# الجزّازات الأمامية TerrainCut™ سلسلة 1550 و1570 و1575 و1580 و1585

(رقم التسلسل 050001 - )

JOHN DEERE

## تعليمات التشغيل

## جزازات العشب الأمامية TerrainCut™ من الفئة 1500

OMUC18922 نموذج L3 (ARABIC)

**John Deere Turf Care**
نموذج للتصدير
PRINTED IN U.S.A.

# مقدمة

## نشكرك لقيامك بشراء أحد منتجات John Deere

نحن ممنونون لحصولنا عليك كزبون ونتمنى المحافظة عليك لسنوات عديدة مستعملاً ماكينتك هذه بشكل آمن.

MX00654,000020B-04-10MAY17-1/1

## استخدام دليل المشغل

يعتبر كتاب التشغيل هذا جزءًا مهمًا من ماكينتك ويجب أن يبقى في الماكينة في حالة بيعها.

قراءة دليل الاستعمال هذا سوف تساعدك وتساعد الآخرين كذلك في تجنب الحوادث التي تشكل خطرًا على الأشخاص وتسبب الأعطال للماكينة. المعلومات الواردة في دليل الاستعمال هذا سوف تزود السائق بأكثر طرق الاستعمال فعالية وأكثرها سلامة في استخدام هذه الماكينة. معرفة كيفية تشغيل هذه الماكينة بشكل آمن وبالشكل الصحيح سوف يسمح لك بتدريب الآخرين على كيفية تشغيل هذه الماكينة.

إذا كان لديك جهاز إضافي، فاستخدم تعليمات التشغيل والسلامة في دليل استعمال قيادة الجهاز الإضافي، بما يتوافق مع دليل سائق هذه الماكينة، لتشغيل الجهاز الإضافي بالشكل الصحيح الآمن.

دليل التشغيل وتعليمات السلامة الملصقة على الماكينة يمكن توفيرها بلغات أخرى (وكيل John Deere يستطيع طلبها لكم).

تم ترتيب أجزاء دليل استعمال السائق لمساعدتك في فهم جميع رسائل السلامة وتعليمك أجهزة التحكم بحيث يمكنك إنجاز المهام بواسطة هذه الماكينة بشكل آمن. يمكنك كذلك استعمال هذا الدليل للإجابة عن أي أسئلة خاصة بالصيانة أو متعلقة بالتشغيل. يوجد في نهاية هذا الكتيب فهرس مناسب لمساعدتك في العثور على المعلومات التي تحتاجها بسرعة.

قد تختلف الماكينة المشروحة هنا قليلا عن الماكينة التي اشتريتها، ولكنها مشابهة لها بالشكل الكافي الذي يسمح لك بفهم تعليمات تشغيلها.

تحدد الجهة اليمنى واليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام. عند رؤية خط متقطع (-------)، يكون تم اخفاء الرمز المتعلق به عن النظر.

قبل تسليم هذه الماكينة، سيجري الوكيل فحصًا ما قبل التسليم لضمان أفضل أداء لها.

MX00654,000020C-04-05JUN17-1/1

## للاستخدام المهني فقط

تستخدم هذا الماكينة متوفرة للاستخدام المهني فقط، وليست للسير على الطرق.

MK71445,0000004-04-29AUG18-1/1

## أداء الانبعاثات والعبث بها

### التشغيل والصيانة

يجب تشغيل المحرك بما في ذلك نظام التحكم في الانبعاثات واستخدامه وصيانته وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل للحفاظ على أداء انبعاثات المحرك وفقًا للمتطلبات السارية على فئة/شهادة المحرك.

### العبث

لا يجب حدوث أي عبث متعمد بنظام التحكم في انبعاثات المحرك أو سوء استخدامه؛ لا سيما فيما يتعلق بإلغاء تنشيط نظام إعادة تدوير غاز العادم (EGR) أو نظام تحديد جرعة سائل عادم الديزل أو عدم صيانته. سيؤدي العبث بنظام التحكم في انبعاثات المحرك إلى إبطال ترخيص النوع التابع للاتحاد الأوروبي (EU) والضمانات السارية المتعلقة بالانبعاثات.

DX,EMISSIONS,PERFORM-04-12JAN18-1/1

## المعلومات المتعلقة بالانبعاثات المطلوبة

**مزود الخدمة**

مسموح لورشة تصليح أو شخص مؤهل يتم اختيارهما من قبل المالك بالصيانة، أو التبديل، أو التصليح لمعدات أو أنظمة التحكم بالعادم، بشرط استخدام قطع الغيار الأصلية أو المكافئة لها. ومع ذلك، فإن الضمان والسحب وجميع الخدمات المدفوع ثمنها من قبل John Deere يجب أداؤها في أحد مراكز صيانة John Deere المعتمدة.

DX,EMISSIONS,REQINFO-04-08DEC23-1/1

## استعمال الماكينة

تم تصميم هذه الماكينة فقط للقيام بأعمال الصيانة في مواقع الصيانة المريحة أو مناطق وقوف الماكينات والأدوات اللازمة للعمل عادة، للقيام بالأعمال الزراعية المناسبة، وللعمل في فصل الشتاء. فأي استعمال آخر يعتبر مخالفًا ولا يتفق مع هدف الاستعمال المتعارف عليه.

لم يقصد بهذه الماكينة القيام بالأعمال في الغابات، إلا إذا كانت مزودة بتصميم حماية من الأشياء المتساقطة (FOPS). منصة القيادة لا تقدم الحماية الكافية للركاب في هذه البيئة إلا إذا كانت مزودة بتجهيزة FOPS.

إن غرفة القيادة المتوفرة من المصنع غير مصممة لتوفير الحماية الكافية من المواد الخطرة. يجب أن يرتدي السائق معدات الحماية الشخصية المناسبة.

إن الشركة الصانعة تخلي مسؤوليتها مما ينتج من أي أضرار أو إصابات بسبب سوء الاستعمال، ويجب على المستهلك أن يتحمل وحده المسؤولية عن هذه المخاطر. إن اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتصليح المحددة من جانب الشركة المصنِّعة والالتزام بها يعتبر أيضاً من العناصر الأساسية لهدف الاستعمال المتعارف عليه.

يجب أن يتم تشغيل هذه الماكينة، وتصليحها وصيانتها من قبل الأشخاص الذين تكون لديهم خبرة في هذا المجال ومطلعين على الأخطار التي يمكن حدوثها (تجنب الحوادث). يجب اتباع لوائح الوقاية من الحوادث واللوائح المتعارف عليها بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد المرور والسير على الطرق العامة في جميع الأوقات.

تغيير كمية بخ الوقود فوق القيمة القصوى المصرح بها من قبل المصنع أو أي عملية أخرى ترفع قدرة الماكينة بشكل غير مصرح به تؤدي إلى إلغاء الكفالة.

أي تغيير شخصي على الجرافة ينتج عنه ضرر يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن أي مسئولية.

MX00654,00001B3-04-17OCT13-1/1

## الرسائل الخاصة

يحتوي دليل الاستعمال على رسائل خاصة لكي تلفت انتباهك لاتخاذ الحيطة حيثما يجب، عند تعرض الماكينة للأضرار وكذلك المساعدة في الوظائف ومعلومات الصيانة. يرجى قراءة جميع التعليمات بعناية لتجنب الحوادث وأعطال الماكينة.

**تنبيه: تجنب الجروح! يميز هذا الرمز وهذا النص أخطارًا محتملة أو وفاة المشغل أو الأشخاص الآخرين المتواجدين بالجوار أثناء العمل من الممكن حدوثها إذا تم التغاضي عن الأخطار أو الخطوات المشروحة.**

**مهم: تحنب التلف! يستخدم هذا النص لإخبار السائق بالأفعال أو الأوضاع التي قد ينتج عنها أعطال في الماكينة.**

*ملاحظة: المعلومات العامة التي يقدمها هذا الدليل والتي من الممكن أن تقوم بمساعدة السائق في إنجاز المهمة أو في صيانة الماكينة.*

MX00654,000020D-04-05JUN17-1/1

## ملحقات لماكينتك

يوجد طقم أو ملحق John Deere ليجعل ماكينتك تقوم بمهام أكثر أو لتصبح متعددة الاستعمال بشكل أكثر، سواءً كانت ماكينتك جرار المساحات الخضراء أو جرار المعدات المدمجة أو عربة معدات.

يمكنك الاختيار من خط منتجات الملحقات لماكينتك عبر JohnDeere.com أو استشر وكيل John Deere الخاص بك. من المهويات إلى أطقم الرفع الكهربائية إلى المحاريث، يوجد ملحق أو طقم من John Deere لتلبية جميع الاحتياجات.

OUMX068,000051C-04-05JUN17-1/1

## كتيبات الصيانة

إذا كنت ترغب في شراء نسخة من كتالوج قطع الغيار أو دليل الاستعمال الفني لهذه الماكينة، فتفضل بزيارة مكتبة المعلومات التقنية لشركة John Deere على الموقع التالي:

/https://techpubs.deere.com

أو الاتصال على الرقم التالي:

- **الولايات المتحدة و كندا:** 1-800-522-7448.
- **جميع المناطق الأخرى:** وكيل John Deere الخاص بك.

TH84124,0000199-04-29JUN22-1/1

**الأجزاء**

نحن ننصح باستعمال قطع غيار John Deere و مواد التشحيم ذات الجودة العالية المتوفرة لدى وكيلJohn Deere الموجود في منطقتك.

عند القيام بطلب قطع غيار، فسوف يحتاج وكيل JohnDeere رقم التسلسل أو رقم تعريف المنتج (PIN) لماكينتك أو جهازك الملحق. تلك هي الأرقام التي قمت بتدوينها في جزء تعريف المنتج من دليل الاستعمال هذا.

**طلب قطع الخدمة عبر الإنترنت**

تفضل بزيارة https://partscatalog.deere.com/jdrc/ للتواصل عبر الإنترنت لطلب قطع الغيار والمعلومات.

TC00531,00000E9-04-14JUN23-1/1

# فهرس المحتويات

صفحة


**تعريف المنتج**
تدوين أرقام التعريف ..... 00-1

**ملصقات السلامة غير النصية**
مكان ملصقات السلامة (بدون غرفة قيادة) ..... 05-1
مكان ملصقات السلامة (غرفة قيادة) ..... 05-2
فهم ملصقات سلامة الماكينة غير النصية ..... 05-2
تجنب الانسحاق ..... 05-3
تجنب الإصابة بسبب نشوب حرائق المعداة ..... 05-3
الأسطح الساخنة ..... 05-3
حافظ على اتزان عجلة القيادة ..... 05-4
تجنب الإصابة من التعرض للضوضاء الصاخبة ..... 05-4
ساعد في تجنب الإصابات ..... 05-4
ساعد في تجنب الإصابات ..... 05-5
تجنب الإصابات من الانقلاب ..... 05-5

**السلامة**
متطلبات تدريب السائق ..... 10-1
التحضير ..... 10-1
التشغيل بشكل آمن ..... 10-2
فحص منطقة جزّ العشب ..... 10-2
الصف بأمان ..... 10-3
السكاكين التي تدور تشكل خطراً كبيراً ..... 10-3
حماية الأطفال ..... 10-3
العمل في المنحدرات ..... 10-4
استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح ..... 10-4
استخدم نظام تركيب نظام حماية الانقلاب (ROPS) بشكل ملائم ..... 10-5
لا يسمح بنقل الركاب ..... 10-5
القيادة بشكل آمن في الشوارع العامة ..... 10-5
فحص قطع تثبيت العجلات ..... 10-5
ارتداء الملابس المناسبة ..... 10-6
جر الأحمال بأمان ..... 10-6
الصيانة والتخزين ..... 10-7
تجنب سوائل الضغط العالي ..... 10-7
منع نشوب الحرائق ..... 10-8
النقل بأمان ..... 10-8
سلامة العجل ..... 10-8
التعامل مع الوقود بسلامة ..... 10-9
معالجة منتجات النفايات و المواد الكيميائية ..... 10-9

**تنظيف الماكينة**
إرشادات التنظيف العامة ..... 12-1
مناطق التنظيف ..... 12-1
تركيب طقم الإغلاق ..... 12-1

**عناصر التحكم في التشغيل**
أدوات تحكم منصة القيادة - 1570، 1550 و 1580 ..... 15-1
أدوات تحكم منصة القيادة - 1575 و 1585 (طرازات غرفة القيادة) ... 15-2
أنظمة التحكم بالمقعد ..... 15-3
أدوات التحكم بدرجة حرارة الهواء (غرفة القيادة) ..... 15-4


صفحة


**تشغيل الماكينة**
قائمة التشغيل يوميا ..... 20-1
تجنب الأعطال في الأسطح البلاستيكية والأسطح المطلية ..... 20-1
مغادرة الماكينة، ودخولها (غرفة القيادة) ..... 20-1
اختبار أنظمة السلامة ..... 20-2
اختبار كبسة عمود نقل الحركة ..... 20-2
اختبار المقعد وكبسة مكبح الوقوف ..... 20-2
اختبار مكبح الوقوف ..... 20-2
استعمال أثقال الاتزان الصحيحة ..... 20-3
ضبط المقعد (نظام التعليق الفاخر) ..... 20-3
ضبط المقعد (الضبط المريح للتعليق) ..... 20-4
استخدام حزام الأمان ..... 20-4
ضبط عمود المقود ..... 20-5
استعمال كبسة عمود نقل الحركة ..... 20-6
استعمال مفتاح التشغيل ..... 20-6
استعمال ذراع الوقود ..... 20-6
استعمال عناصر التحكم في الكابينة ..... 20-7
فتح غطاء المحرك ..... 20-8
فتح باب الصيانة ..... 20-9
استعمال الدفع بأربع عجلات (4WD) (1575، 1570، 1550) ..... 20-10
استعمال الدفع بأربع عجلات (4WD) (1580 و 1585) ..... 20-10
استعمال محور علبة التروس ثنائي السرعات (1580 و 1585) ..... 20-10
استعمال شاشة السائق ..... 20-11
استعمال الشاشة (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 20-11
استخدام شاشات قائمة الصيانة ..... 20-14
رموز المرور ..... 20-15
الإشعارات المنبثقة لحالة الماكينة ..... 20-17
استخدام ميقاتيات الخدمة ..... 20-24
فهم تجديد مصفاة جزيئات السولار (DPF) ..... 20-26
مستوى حمل وقيمة مصفاة جزيئات السولار ..... 20-27
وظائف تجديد (DPF) مصفاة جزيئات السولار ..... 20-28
استعمال دواسات الهيدروستاتيك ..... 20-32
مكبح القدم ..... 20-33
استعمال دواسة مساعد السحب ..... 20-33
استعمال صمام قفل الوقود (1550) ..... 20-33
استعمال صمام إغلاق الوقود (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 20-34
رفع وخفض تجهيزة الحماية عند الانقلاب ..... 20-34
رفع وخفض الملحق الإضافي ..... 20-36
استعمال أذرع التحكم بالهيدروليك الإضافية ..... 20-36
تشغيل المحرك ..... 20-36
إيقاف تشغيل المحرك ..... 20-37
نقل الماكينة ..... 20-37
تحريك الماكينة والمحرك مطفأ ..... 20-37
نقل الماكينة على ناقلة ..... 20-38
استعمال علبة الكهرباء ..... 20-39

**فترات الصيانة**
صيانة ماكينتك ..... 30-1
التليين – بداية العمل ..... 30-1
كل 50 ساعة عمل أو سنويا ..... 30-1
كل 100 ساعة ..... 30-1
كل 250 ساعة ..... 30-1
كل 500 ساعة عمل ..... 30-1
كل 1000 ساعة ..... 30-1


**التكملة على الصفحة القادمة**

*التعليمات الأصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أجدد المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغيرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق.*

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2014, 2015, 2018,2020

صفحة

كل 1500 ساعة ..... 30-2
كل 2000 ساعة أو كل عامين ..... 30-2

**التشحيم للصيانة**
التشحيم ..... 35-1
تشحيم مسمار مفصل المحور الخلفي ..... 35-1
تشحيم عمود الربط الخلفي ..... 35-1
شحم اسطوانة المقود الهيدروليكي ..... 35-2
تشحيم اللوالب الهيدروستاتيكية ..... 35-2
تشحيم عمود دفع المحرك ..... 35-3
تشحيم عمود نقل الحركة ..... 35-3
لولب المقود، تشحيم العجل الأمامي (فقط عمود الدفع بعجلتين 2WD) ..... 35-4
تشحيم لوالب دواسة المكبح ..... 35-4
تشحيم مواضع تحرك مقعد السائق ..... 35-4
تشحيم قفل ميل عمود المقود ..... 35-5

**صيانة المحرك**
تجنب غازات العادم ..... 40-1
زيت محرك الديزل - المرتبة 4 النهائية، المرحلة IIIB والمرحلة V ..... 40-1
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون ($CO_2$) ..... 40-1
نظرة عامة لمؤشرات المعالجة اللاحقة ..... 40-2
رفع وخفض منصة المقعد ..... 40-2
فحص مستوى زيت المحرك (1550) ..... 40-3
فحص مستوى زيت المحرك (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 40-4
تغيير زيت المحرك والمصفاة (1550) ..... 40-5
تغيير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 40-6
تنظيف شبك شفط الهواء ..... 40-8
تنظيف مبرد الزيت والرديوتر ..... 40-8
فحص مؤشر انسداد فلتر الهواء ..... 40-10
صيانة مصفايات منظف الهواء ..... 40-11
تنظيف صمام تفريغ الغبار ..... 40-12
افحص برابيج شفط الهواء ومرابط البرابيج ..... 40-13
افحص برابيج المبرد (الرديوتر) ومرابط البرابيج ..... 40-13
سائل التبريد محرك السولار ..... 40-14
صيانة نظام التبريد بسلامة ..... 40-14
فحص مستوى سائل التبريد ..... 40-15
صيانة نظام تبريد المحرك ..... 40-15
تفريغ فاصل المياه (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 40-16
صيانة مصفاة الوقود (1550) ..... 40-17
تغيير مصفاة الوقود (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 40-18
ملء نظام الوقود ..... 40-18
فحص و ضبط قشاط المُولِد ..... 40-19
استبدال قشاط المُولِد ..... 40-20
صيانة مصفاة العادم ..... 40-20

**صيانة ناقل الحركة**
زيت محور نقل الحركة ..... 45-1
فحص مستوى زيت محور نقل الحركة ..... 45-1
زيت وفلتر محور نقل الحركة، تغيير ..... 45-1
ضبط دواسات للأمام وللخلف ..... 45-2
ضبط نيوترال محور النقل ..... 45-3
زيت عمود الدفع بأربع عجلات 4WD ..... 45-4
فحص مستوى زيت عمود الدفع بأربع عجلات 4WD ..... 45-4
تغيير زيت عمود نقل الحركة بأربع عجلات 4WD ..... 45-4

**صيانة المقود والمكابح**
ضبط اتجاه العجل ..... 50-1
ضبط المكابح ..... 50-1
ضبط قفل ميل عمود المقود ..... 50-2

صفحة

**صيانة المكونات الكهربائية**
صيانة البطارية بسلامة ..... 55-1
فحص مستوى حامض البطارية ..... 55-1
فك وتركيب البطارية ..... 55-1
تنظيف البطارية والأقطاب ..... 55-2
استعمال بطارية خارجية مساعدة ..... 55-3
فحص المصهرات واستبدالها ..... 55-3
فحص مصهرات غرفة القيادة واستبدالها (1585، 1575) ..... 55-5

**منوعات الصيانة**
وقود الديزل ..... 60-1
وقود الديزل البيولوجي ..... 60-2
تعبئة خزان الوقود ..... 60-2
استعمال مزالج الصيانة ..... 60-3
صيانة مكيف هواء غرفة القيادة ..... 60-3
تنظيف مصفاة هواء غرفة القيادة ..... 60-5
تنظيف وتصليح الأسطح المعدنية ..... 60-6
تنظيف الأسطح البلاستيكية ..... 60-6
فحص تركيب نظام الحماية عند الانقلاب في غرفة القيادة ..... 60-7
فك وتركيب العجلات الأمامية ..... 60-7
فك وتركيب العجلات الخلفية ..... 60-8

**استكشاف الأعطال وإصلاحها**
استخدام جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها ..... 70-1
المحرك ..... 70-1
نظام الكهرباء ..... 70-2
الماكينة ..... 70-2
دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لمعرفة رموز تشخيص الأعطال الشائعة ..... 70-2

**موضع التخزين**
التخزين بأمان ..... 75-1
تحضير الماكينة للتخزين ..... 75-1
تحضير الوقود والمحرك للتخزين ..... 75-2
تخزين وقود السولار البيولوجي ..... 75-2
اعادة استعمال الماكينة بعد التخزين ..... 75-3

**التجميع**
الصف بأمان ..... 77-1
تجميع الماكينة ..... 77-1
شحن و توصيل البطارية ..... 77-2
فحص ضغط العجل ..... 77-3
فحص مستوى زيت المحرك (1550) ..... 77-3
فحص مستوى زيت المحرك (1585، 1580، 1575، 1570) ..... 77-4
ارفع تجهيزة الحماية من الانقلاب ..... 77-5
اختبار أنظمة السلامة ..... 77-6
اختبار كبسة عمود نقل الحركة ..... 77-6
اختبار المقعد وكبسة مكبح الوقوف ..... 77-6
اختبار مكبح الوقوف ..... 77-6

**المواصفات**
المحرك ..... 80-1
كمية التعبئة (السعة) ..... 80-1
غاز الاحتباس الحراري المُعالج بالفلور ..... 80-1
عزم شد البراغي ..... 80-2
سرعات القيادة ..... 80-2
حجم العجلات ..... 80-2
قيم ضغط هواء العجلات ..... 80-3
المقاسات ..... 80-3
قياسات الصوت ..... 80-3
مستوى الصوت ..... 80-3

**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

قياسات الارتجاج ..... 80-4
الاهتزازات ..... 80-4
قياسات الصوت، 60 بوصة غطاء وحدة جز العشب تصريف جانبي ..... 80-4
قياسات الصوت، 60 بوصة غطاء وحدة جز العشب GLC تصريف جانبي ..... 80-5
قياسات الصوت، 62 بوصة غطاء وحدة جز العشب تصريف خلفي ..... 80-5
قياسات الصوت، 72 بوصة غطاء وحدة جز العشب تصريف جانبي ..... 80-5
قياسات الصوت، 72 بوصة غطاء وحدة جز العشب GLC تصريف جانبي ..... 80-6

**إعلان المطابقة**
بيان التوافق EC ..... 82-1
بيان التوافق EC ..... 82-2

**بيان جودة John Deere**
جودة John Deere ..... JDQS-1

**تسجيل الصيانة**
تسجيل بيانات الصيانة ..... SR-1

# تعريف المنتج

**تدوين أرقام التعريف**

وحدة جزّ العشب الأمامي

1550 رقم التعريف ( 050001- )

1570 رقم التعريف ( 050001- )

1575 رقم التعريف ( 050001- )

1580 رقم التعريف ( 050001- )

1585 رقم التعريف ( 050001- )

اتصل بمركز صيانة الوكيل للحصول على المعلومات المتعلقة بالصيانة. احرص دائماً على توفير فئة المنتج وأرقام التعريف.

حدد أرقام تعريف المنتج. دوّن المعلومات في الفراغات المخصصة أدناه.

تاريخ الشراء:

_____

اسم التاجر:

_____

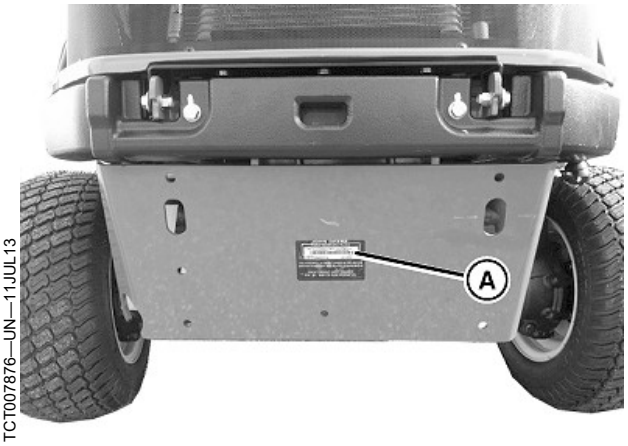
رقم هاتف التاجر:

_____

SB31882,000026F-04-31AUG18-1/3

رقم تعريف المنتج (A):

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

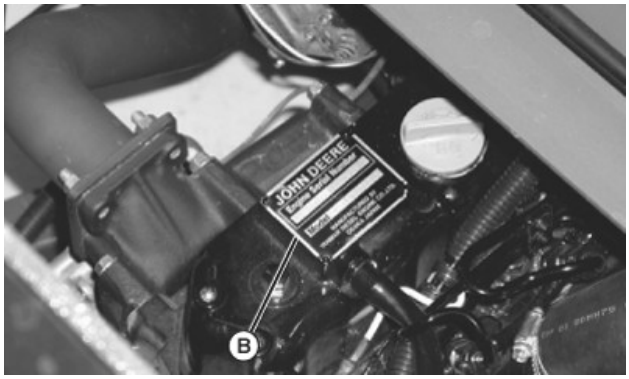



TCT007876—UN—11JUL13

SB31882,000026F-04-31AUG18-2/3

رقم تسلسل المحرك (B):

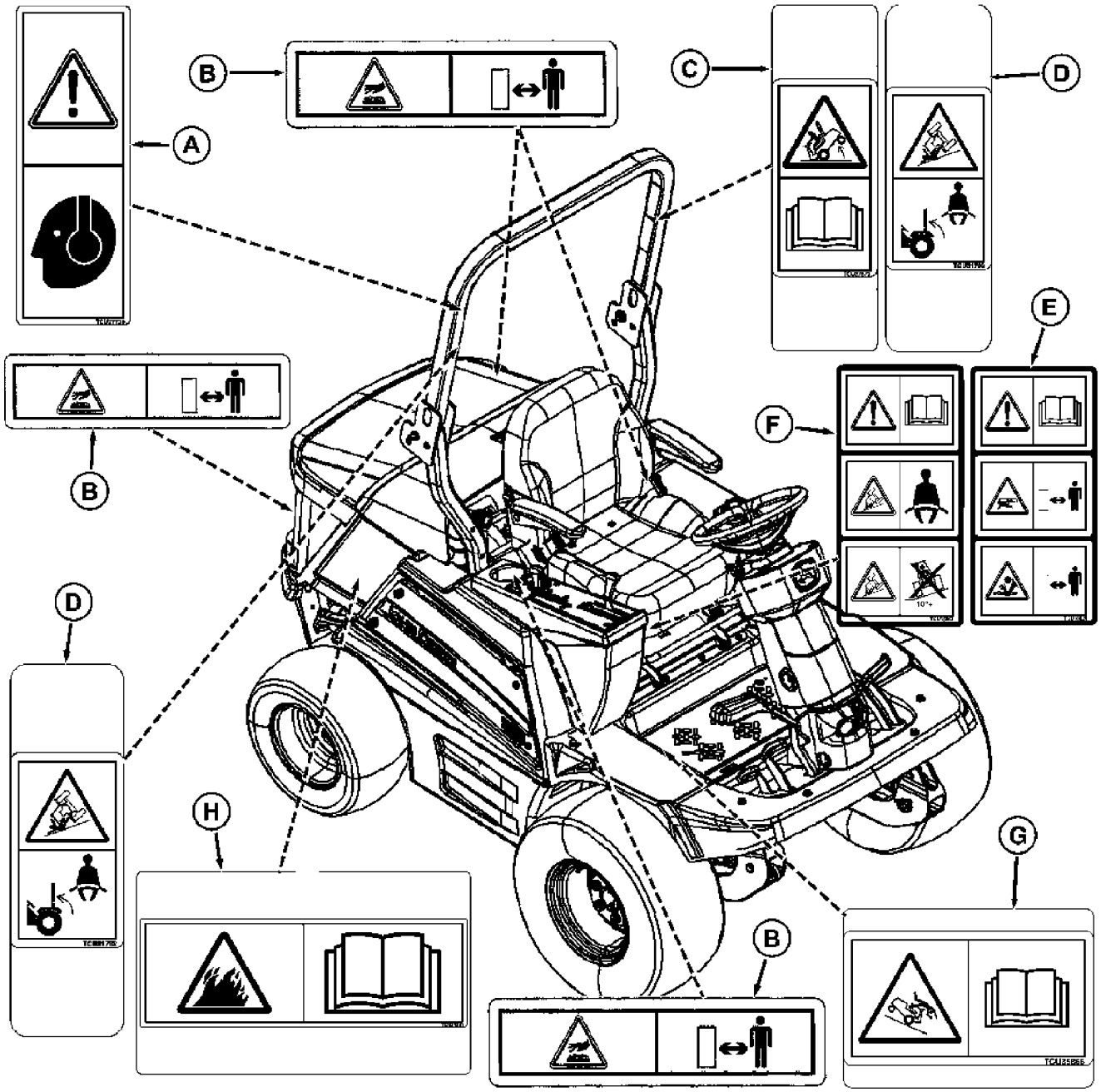
_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _




TCAL43291—UN—14MAR13

SB31882,000026F-04-31AUG18-3/3

**مكان ملصقات السلامة (بدون غرفة قيادة)**




**A**—تجنب الإصابات الناتجة عن التعرض للضوضاء الصاخبة **TCU27739**

**B**—سطوح ساخنة **TCU13555** (**2** على المقعد الخلفي، **2** على المقعد الجانبي)

**C**—تجنب الإصابات من الانقلاب **TCU37873**

**D**—تجنب جروح السحق **TCU31702**

**E**—ساعد في تجنب الإصابات **TCU13520**

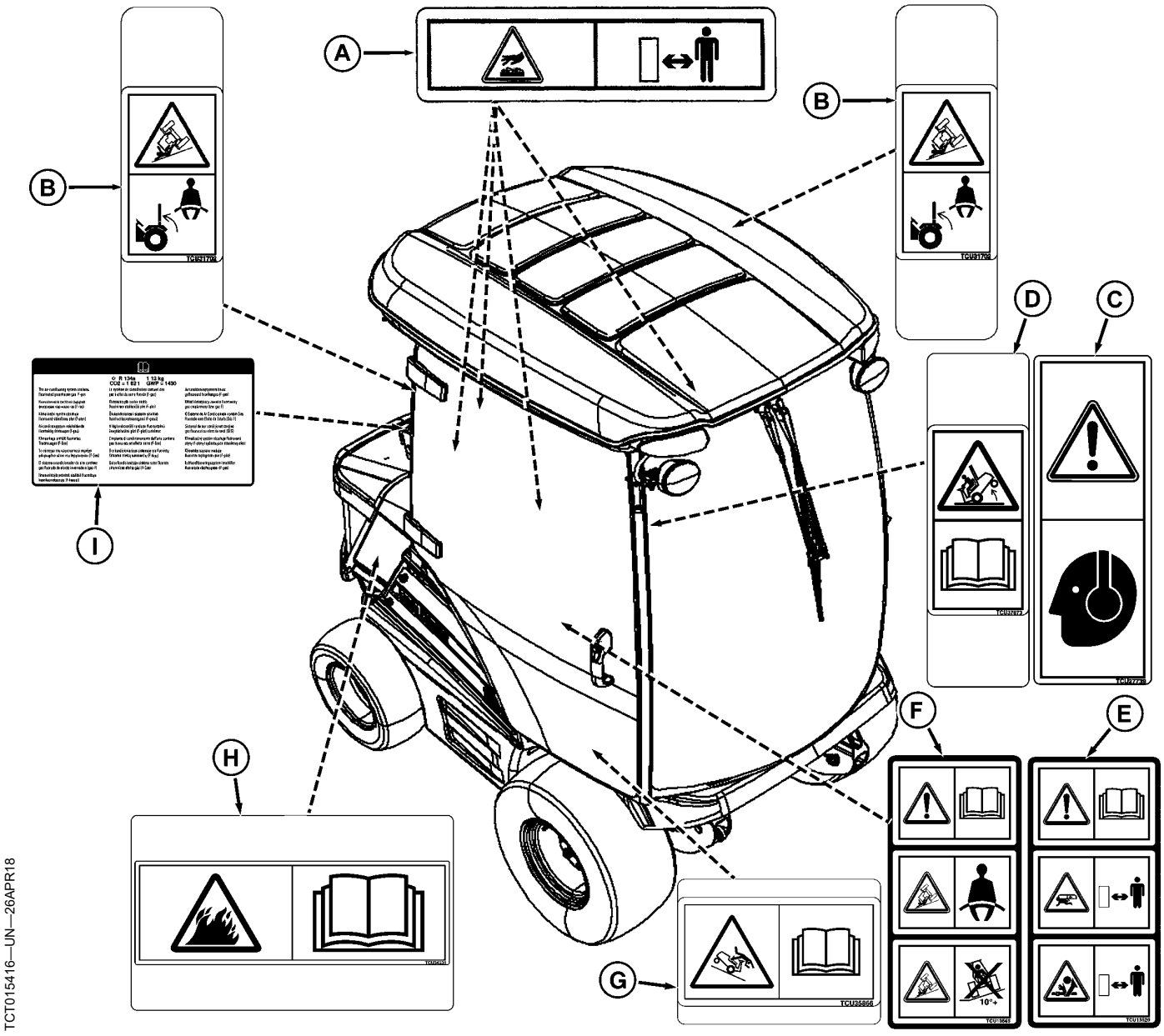
**F**—ساعد في تجنب الإصابات **TCU13563**

**G**—حافظ على اتزان عجلة القيادة **TCU35866**

**H**—تجنب التعرض للإصابة إثر نشوب حرائق المعدات **TCU34231**

MX00654,0000086-04-02JUL16-1/1

## مكان ملصقات السلامة (غرفة قيادة)




**A—سطوح ساخنة TCU13555 (2 على المقعد الخلفي، 2 على المقعد الجانبي)**
**B—تجنب جروح السحق TCU31702**
**C—تجنب الإصابات الناتجة عن التعرض للضوضاء الصاخبة TCU27739**
**D—تجنب الإصابات من الانقلاب TCU37873**
**E—ساعد في تجنب الإصابات TCU13520**
**F—ساعد في تجنب الإصابات TCU13563**
**G—حافظ على اتزان عجلة القيادة TCU35866**
**H—تجنب التعرض للإصابة إثر نشوب حرائق المعدات TCU34231**
**I—F-GAS UC16058**

MX00654,0000087-04-04AUG17-1/1

## فهم ملصقات سلامة الماكينة غير النصية

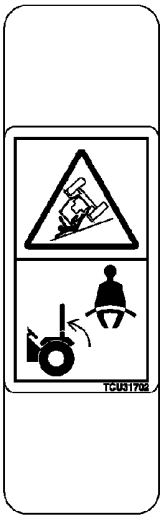
TCT005498—UN—11SEP12

ملصقات سلامة الماكينة التي يتم عرضها في هذا الجزء تم وضعها في مناطق مهمة في الماكينة الخاصة بك لجذب الانتباه لتحديد مخاطر السلامة المحتملة.

يتم استعمال الكلمات خطر، تحذير و انتبه في ملصقات سلامة الماكينة الخاصة بك مع رموز إنذار السلامة هذه. تشير كلمة "خطر" إلى أكبر درجات الخطورة.

MX00654,0000389-04-09JAN23-1/1

## تجنب الانسحاق



TCAL25049—UN—24MAY12

- حافظ على تجهيزة الحماية عند الانقلاب متمدد بالكامل
- لا تقفز إذا انقلب الجرار
- استعمل حزام الأمان

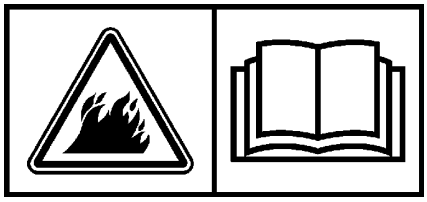
عندما يتوجب أن تكون التجهيزة نازلة

- لا تستعمل حزام الأمان
- قم بالقيادة بحذر أكبر.

OUO2005,0000120-04-16AUG13-1/1

## تجنب الإصابة بسبب نشوب حرائق المعدات

MXT018019—UN—04MAY16

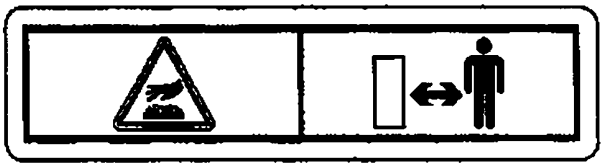


- تجنب حرائق المعدات.
- قد يتسبب تجمع العشب وأوراق الشجر والأوساخ على الأجزاء الساخنة أو المتحركة أو بالقرب منها في نشوب الحرائق.
- افحص الماكينة واغسلها بالكامل قبل وخلال وبعد الاستعمال.
- أوقف المحرك واترك الماكينة حتى تبرد قبل تنظيفها.
- احرص على قراءة قسم "تنظيف الماكينة" في دليل المشغل لمعرفة التفاصيل.

MX00654,0000390-04-30MAR20-1/1

## الأسطح الساخنة

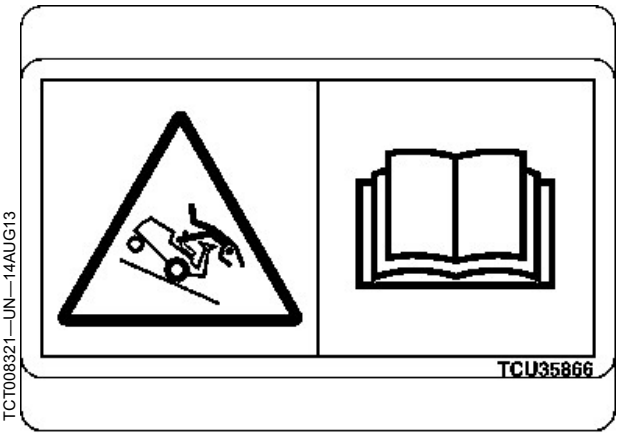
TCAL45198—UN—10APR13



ابتعد عن الأسطح الساخنة.

OUO2005,0000121-04-16AUG13-1/1

## حافظ على اتزان عجلة القيادة



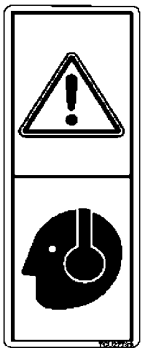

TCT008321—UN—14AUG13

**للمحافظة على اتزان عجلة القيادة**

- انظر دليل استعمال السائق للأثقال لمعرفة المزيد من النصائح.

OUO2005,00000A9-04-16AUG13-1/1

## تجنب الإصابة من التعرض للضوضاء الصاخبة

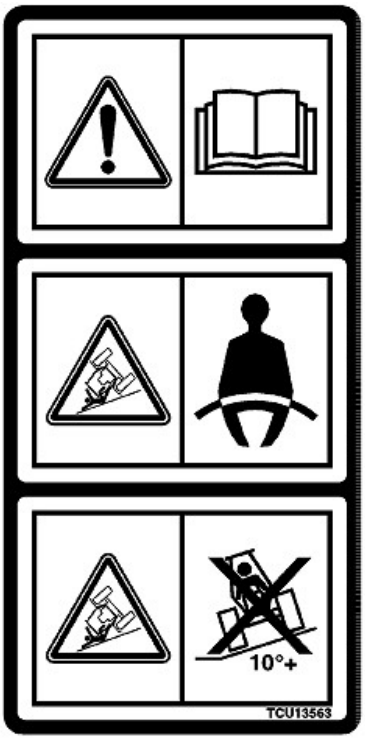


TCAL45197—UN—10APR13

- الضجة المستمرة قد تؤدي إلى ضرر السمع أو حتى إلى الصمم.
- إلبس حامي للأذنين مناسب.

OUO2005,0000122-04-16AUG13-1/1

## ساعد في تجنب الإصابات




TCT008322—UN—14AUG13

ساعد في تجنب الإصابات

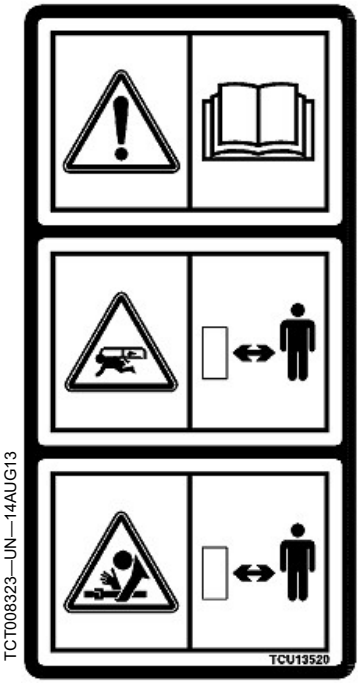
- تدريب السائق مطلوب.
- يمنع العمل في مكان يمكن أن تنقلب فيه الماكينة.
- يمنع نقل الركاب بتاتا.
- يجب أن يتم رفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلا إذا كان ذلك ممنوعا بنص القانون الخاص بالعمل.
- لا تستخدم قواشيط المقعد إلا إذا كانت تجهيزة الحماية عند الانقلاب في وضع منخفض.
- قبل مغادرة الماكينة:
  - أنزل الجهاز الإضافي إلى الأرض.
  - ثم أوقف المحرك.
  - اقفل مكبح الوقوف.
  - اسحب المفتاح.
- لا تستخدم هذه الماكينة على منحدرات تزيد عن 10°.

OUO2005,00000AB-04-16AUG13-1/1

## ساعد في تجنب الإصابات

ساعد في تجنب الإصابات

- تدريب السائق مطلوب.
- اقرأ دليل استعمال السائق.
- اعرف جميع أجهزة التحكم.
- أترك الدروع مركبة.
- حافظ على جميع تجهيزات السلامة.
- انظر للخلف قبل الرجوع للوراء.
- ابعد الأطفال والأشخاص الآخرين.
- ابقى بعيدا عن الأجزاء المدفوعة كهربائيا.

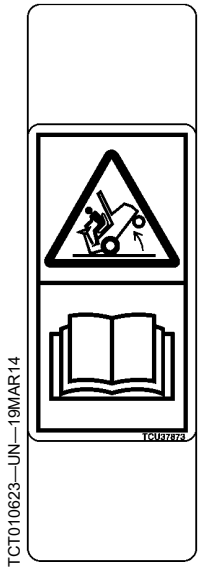



OUO2005,00000AC-04-16AUG13-1/1

## تجنب الإصابات من الانقلاب

**تجنب الإصابات من الانقلاب:**

- قد الماكينة ببطء عندما يكون الجهاز الملحق مفكوكًا وتجنب التوقف المفاجيء والمنعطفات والمنحدرات الحادة.
- احتفظ بالملحق الإضافي في مستوى منخفض عند النقل.




OUMX068,000067D-04-19MAR14-1/1

**متطلبات تدريب السائق**

- اقرأ دليل استعمال السائق، ودليل استعمال الملحقات، ومواد التدريب الأخرى بعناية. إذا كان السائق أو الميكانيكي لا يعرف الإنجليزية، فيتحمل المالك مسؤولية شرح هذه المواد. يتوفر هذا المنشور بلغات أخرى.
- تعرّف على تشغيل المعدات، أدوات تحكم السائق، وإشارات السلامة بشكل آمن.
- يجب أن يتم تدريب جميع السائقين والميكانيكيين. ويعد مالك الماكينة مسؤولاً عن تدريب المستخدمين.
- يمكن أن يتسبب السن والقدرة الجسدية والعقلية في الإصابات المتعلقة بالمعدات.

يجب أن يتمتع السائق بالقدرة العقلية والجسدية ليستعمل الماكينة بشكل الصحيح وآمن.

- لا تسمح مطلقًا للأطفال أو الأشخاص غير المدربين بتشغيل أو صيانة المعدات. قد تحدد القوانين المحلية عمر السائق.
- يمكن أن يمنع المالك/المستخدم ويكون مسؤولا عن الحوادث أو الإصابات التي تحدث لهم، أو للأشخاص الآخرين، أو للممتلكات.
- شغل الماكينة في منطقة مفتوحة غير مغلقة تحت تعليمات سائق ذي خبرة.
- اختبر منطقة القيادة بتنزيل المعدات، إن وجدت، ولكن دون تشغيلها. خفف السرعة عند التحرك على أرض صلبة.

OUO1082,000657E-04-15MAY18-1/1

**التحضير**

- قم بتقييم المنطقة وتحديد الأدوات والملحقات المطلوبة للقيام بالمهمة بشكل صحيح وآمن. لا تستعمل إلا الأجهزة الإضافية والملحقات المصرح بها من قبل الشركة المصنعة فقط.
- ارتدى ثياب مناسبة، وهذا يشمل نظارات السلامة، وواقي الأذنين. احذر أن يشتبك الشعر الطويل، أو الملابس الفضفاضة أو الحلي بالأجزاء المتحركة.
- افحص المنطقة التي ستعمل بها الماكينة. أزل كل الأشياء مثل الحجارة، والألعاب، والأسلاك التي يمكن أن تتطاير بفعل الماكينة.

- توخ المزيد من الحذر عند التعامل مع البنزين أو أنواع الوقود الأخرى. فهي قابلة للاشتعال وأبخرتها قابلة للانفجار.
  a. استعمل فقط الأوعية المصرح بها.
  b. لا تنزع مطلقًا غطاء الغاز أو تزود بالوقود والمحرك قيد التشغيل. ممنوع التدخين.
  c. يُمنع تعبئة أو تفريغ الوقود في الأماكن المغلقة.
- تأكد أن أدوات استشعار وجود السائق وكبسات السلامة، ودروع الحماية في أماكنها وأنها تعمل بالشكل الصحيح. لا تشغل الماكينة إلا إذا كانت جميع تجهيزات السلامة تعمل بالشكل الصحيح.

OUO1082,000657F-04-15MAY18-1/1

## التشغيل بشكل آمن

- يمنع تشغيل الماكينة منعا باتا في الأماكن المغلقة حيثما يمكن تجمع غاز أول أكسيد الكربون الخطير.
- قم بالعمل فقط في إضاءة جيدة، بعيدا عن الحفر والأخطار المخفية.
- تأكد أن جميع أدوات الدوران في وضع النيوترال وأن مكبح الوقوف مشدود قبل تشغيل المحرك. شغل المحرك فقط من مكان السائق. استعمل أحزمة السلامة إذا كانت موجودة.
- خفف السرعة وتوخى المزيد من الحذر على جوانب المنحدرات. تأكد من السير في الاتجاه المنصوح به على جوانب المنحدرات. لهذه الماكينة، قد للأعلى وللأسفل على جوانب المنحدرات، وليس بالعرض. حالة العشب قد تؤثر على ثبات الماكينة. توخى الحذر عند العمل بالقرب من المنحدرات العمودية.
- خفف السرعة وتوخى الحذر عند الانعطاف وتغيير الاتجاه على المنحدرات.
- لا تقم مطلقًا برفع الغطاء والسكاكين تدور.
- لا تشغل مع حامي عمود نقل الحركة أو غيرها من الواقيات وهي مؤمنة في مكانها. تأكد أن جميع التشابكات موصولة، مضبوطة بالشكل الصحيح، وتعمل بالشكل الصحيح.
- لا تقم بالتشغيل وحارف التفريغ مرفوع، أو مفكوك أو مستبدل، إلا عند استخدام ممسك العشب. يمنع تشغيل ماكينة تحضير العشب بدون أن يكون مجرى التصريف أو جامع الأعشاب كامل في مكانه.
- لا تغير ضبط منظم سرعة دوران المحرك أو ترفع سرعة دوران المحرك. قد يتسبب تشغيل المحرك بسرعة عالية في زيادة المخاطر و الإصابات الشخصية.
- قف على أرض مستوية، اخفض الأجهزة الإضافية، افصل المحركات، شد مكابح الوقوف واطفئ المحرك قبل مغادرة مكان السائق لأي سبب كان بما في ذلك تفريغ جامع الأعشاب أو القيام بإزالة انسداد المنحدر.
- أوقف المعدات وافحص الشفرات بعد الارتطام بجسم ما أو إذا حدث ارتجاج غير طبيعي. قم بعمل التصليحات الضرورية قبل متابعة العمل.
- أبعد اليدين والقدمين بعيدا عن وحدات التقطيع.
- انظر للخلف وللأسفل قبل الرجوع للخلف لتضمن وجود ممر خالي.
- يمنع بتاتا نقل الركاب وابعد الحيوانات الأليفة والجمهور.
- خفف السرعة وتوخى الحذر عند القيام بانعطافات وعبور الطرق المعبدة وأرصفة المشاة. أوقف السكاكين إذا أوقفت عملية جزّ العشب. راقب المركبات الأخرى بحذر عند العمل بالقرب من الطرق والشوارع العامة أو التقاطع مع الطرق السريعة.
- تنبه إلى اتجاه تفريغ الجزازو ولا توجه الجرار ناحية أي شخص.
- لا تشغل الماكينة إذا كنت مصابا بالانفلونزا أو تحت تأثير أي من المخدرات أو الكحول.
- كن حذرا بشكل خاص عند تحميل و تنزيل الماكينة على الناقلة أو الشاحنة.
- كن حذر عند الاقتراب من الزوايا الضيقة أو الأحراش أو الأشجار أو أي أجسام أخرى من الممكن أن تشكل عائقا للرؤية.
- افحص الماكينة قبل تشغيلها. تأكد أن قطع التثبيت مشدودة. قم بتصليح أو تغيير الأجزاء التالفة، المهترئة أو المفقودة. تأكد أن الدروع في حالة جيدة وأنها في أماكنها. قم بعمل عمليات الضبط الضرورية قبل التشغيل.
- • قبل الاستخدام، قم دائما بعملية فحص بصري والتأكد من أن السكاكين، وبراغي السكاكين ومجموعة الجزازة غير مهترئة أو تالفة. بدل السكاكين و البراغي التالفة أو المهترئة بأخرى جديدة كطقم كامل لضمان المحافظة على التوازن.
- حافظ على ملصقات السلامة ظاهرة عند تركيب الأدوات والمعدات الملحقة.
- يمنع استخدام سماعات الرأس لسماع المذياع أو الموسيقى. الصيانة والتشغيل بشكل آمن تتطلب انتباهك التام.
- إذا لزم صف الماكينة، أو تخزينها أو تركها بدون مراقبة، اخفض سطح الجزازة إلا إذا تم استخدام دعامة تأمين ميكانيكية.

OUO1023,000044C-04-13MAR13-1/1

## فحص منطقة جزّ العشب

MXAL41932—UN—22MAY13

- نظف منطقة جزّ العشب من الأجسام التي من الممكن أن تتطاير. ابعد الأشخاص والحيوانات الأليفة من منطقة جزّ العشب.
- الفروع المتدلية أو العقبات المشابهة قد تؤدي إلى إصابة السائق أو تتضارب مع عملية جزّ العشب. قبل القيام بعملية جزّ العشب،ابحث عن العوائق المحتملة مثل الأغصان المتدلية وقصها أو أزل هذه العوائق.
- ادرس منطقة العمل. ضع نمط عمل آمن. لا تقم بالجزّ في المناطق التي ينخفض فيها أي من السحب أو الاتزان.
- اختبر منطقة القيادة بتنزيل أداة الجزّ (إذا كانت مجهزة) ولكن مع عدم تشغيلها. خفف السرعة عند التنقل على الأرض القاسية.
- قم بعمل مسح لمواقع الجز وحدد أي المنحدرات آمنة لتشغيل الماكينة وأيها يجب صيانتها من خلال طرق صيانة أخرى.

MP47322,00F4617-04-05JUL17-1/1

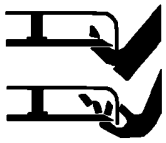
**الصف بأمان**

1. أوقف الماكينة على سطح مستوي، وليس على منحدر.
2. افصل سكاكين الجزّ أو أي معدات ملحقة أخرى.
3. انزل المعدات إلى الأرض.
4. اقفل مكبح الوقوف.
5. أوقف المحرك.
6. اسحب المفتاح.
7. انتظر حتى يتوقف المحرك وجميع القطع الموصولة عن الحركة قبل أن تغادر مقعد السائق.
8. أغلق صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.
9. افصل سلك البطارية السالب أو فك سلك (أسلاك) شمعة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل القيام بصيانة الماكينة.

OUO1023,0000035-04-21FEB13-1/1

**السكاكين التي تدور تشكل خطراً كبيراً**

MXAL41928—UN—18FEB13



- تستطيع السكاكين التي تدور بتر الذراعين أو الساقين، وقذف الأشياء. قد ينتج عن الخطأ في مراعاة تعليمات السلامة جروح خطيرة أو حتى الوفاة.
- انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن وحدة جزّ العشب عندما يكون المحرك دائرا.
- كن حذر بشكل دائم، قد للأمام وللخلف بحذر. قد يتحرك الأشخاص وخصوصا الأطفال بشكل سريع في منطقة جزّ العشب قبل أن تتمكن من ملاحظة ذلك.
- قبل الرجوع، أوقف السكاكين أو المعدات الملحقة وانظر للأسفل وإلى وراء الماكينة بعناية، خاصة باحثا عن الأطفال.
- لا تقم بالجز وأنت تقود للخلف.
- اطفئ وحدة السكاكين عندما لا تقوم بجز العشب.
- صف الماكينة بشكل آمن قبل مغادرة مقعد السائق لأي سبب بما في ذلك تفريغ جامع العشب أو معالجة انسداد في المجرى.

MX00654,000001F-04-27MAR14-1/1

**حماية الأطفال**

- قد تحدث جروح خطيرة أو حتى الوفاة للأطفال الصغار الذين يلعبون بماكينة تحضير العشب بكل بساطة لأن شخص ما سمح لهم بركوب هذه الماكينة.
- يكونوا الأطفال بطبيعتهم منجذبين لماكينات تحضير العشب و عمليات جزّ العشب. فهم لا يفهمون المخاطر الناجمة عن السكاكين التي تدور أو التأثير الناتج عن كون السائق غير منتبه لوجودهم.
- قد يركض الأطفال الذين تم لهم مسبقا السماح بالركوب إلى داخل منطقة تحضير العشب بشكل مفاجئ لكي يتمكنوا من الركوب مرة أخرى ويتم دهسهم من قبل الماكينة المتحركة للأمام أو للخلف.
- قد تحدث حوادث وخيمة للأطفال إذا لم يكن السائق منتبها لوجودهم، وخاصة إذا اقترب طفل من الماكينة من الخلف. قبل و أثناء الرجوع، أوقف السكاكين وانظر للأسفل و إلى وراء الماكينة بعناية، خاصة باحثا عن الأطفال.
- يمنع بتاتا حمل الأطفال على الماكينة أو المعدات الملحقة، حتى لو كانت السكاكين مفصولة. لا تصطحب الأطفال على العربات أو داخل المقصورة. يمكن أن يسقطوا و يحدث لهم جروح وخيمة أو يعيقوا عمل الماكينة بشكل آمن.
- يمنع بتاتا استخدام الماكينة كمركبة استجمام أو للترفيه عن الأطفال.
- لا تسمح بأي حال للأطفال أو للأشخاص غير المدربين بتشغيل الماكينة. وجه التعليمات إلى كل من يقود الماكينة بمنع الأطفال من ركوب الماكينة أو المعدات الملحقة.
- ابقي الأطفال في الأماكن المغلقة، خارج منطقة جزّ العشب، و ضعهم تحت عناية شخص كبير مسؤول عن مراقبتهم، غير السائق، عندما يتم العمل على ماكينة تحضير العشب.
- كن دائما مستعدًا لظهور الأطفال. لا تتوقع مطلقا أن الأطفال سيبقون في نفس المكان الذي رأيتهم فيه. اطفئ الماكينة إذا دخل أحد الأطفال في مكان العمل.

OUO2005,0000217-04-05FEB13-1/1

## العمل في المنحدرات

### تمييز المنحدرات للعمل بشكل آمن

- قم بتأسيس قواعدك وطرقك الخاصة للعمل في المنحدرات. يجب أن تتضمن هذه الطرق عملية مسح لجميع مواقع الجزازة لتحديد أي المنحدرات تعتبر آمنة للعمل عليها بالماكينة. استعمل دائما الإحساس المعروف والحدس الجيد عند القيام بعملية المسح هذه.
- ضع قطعة مستقيمة من الخشب القوي 1.2 م (4 قدم) على المنحدر وقس زاوية المنحدر بواسطة مقياس الزاوية أو منقلة مستوى.
- يمنع بتاتا القيام بجزّ العشب أو تشغيل الماكينة على منحدر بزاوية تزيد عن 25°.
- تجاوز زاوية ميل المنحدر القصوى المنصوح بها بمقدار 25° يزيد المخاطرة بحوادث الانقلاب التي قد تؤدي إلى جروح خطيرة أو الوفاة.
- راعي دائما ظروف التربة المحتملة وزوايا المنحدر عند تحديد مخاطر حوادث فقدان السيطرة ومخاطر حوادث الانقلاب.
- على المنحدرات بزاوية 15° أو أقل يكون خطر الانقلاب منخفض، لكن عندما تزداد زاوية المنحدر لأقصى قيمة منصوح بها من قبل John Deere بمقدار 25° تزداد مخاطرة الانقلاب إلى مستوى معتدل.
- زوايا الانحدار الموصى بها مخصصة لأية ماكينة في هيئتها الأساسية. الهيئة الأساسية هي غطاء الجزازة فقط، بدون غرفة قيادة أو نظام تجميع المواد أو أية ملحقات أخرى. إضافة غرفة القيادة أو نظام تجميع المواد أو الملحقات الأخرى سوف يزيد مخاطرة الانقلاب ويقلل من قيمة منحدر التشغيل الموصى به.

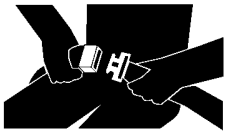
### العمل بشكل آمن على المنحدرات

- تشكل المنحدرات عامل كبير في الحوادث المتعلقة بفقدان السيطرة أو الانقلاب، التي قد ينتج عنها إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يتطلب العمل على جميع المنحدرات الحذر بشكل خاص.
- إذا شعرت بشعور غير مريح وأنت على جانب المنحدر ما، لا تقم بعملية جزّ العشب عليه.
- قم بعملية جزّ العشب بالقيادة للأعلى وللأسفل في المنحدرات، وليس بالعرض.
- راقب وجود الحفر، والأخاديد، والمطبات، و الصخور والأشياء الأخرى المخفية. المناطق الغير مستوية قد تسبب انقلاب الماكينة. العشب الطويل قد يخفي العوائق.
- اختر سرعة أرضية منخفضة جدا بحيث لا تضطر للتوقف أو التحول وأنت على منحدر.
- قد يحدث الانقلاب قبل فقدان العجلات للاحتكاك.
- توخ الحذر عند التحرك على العشب وهو مبتل أو في حالة زلقة. قد تفقد العجلات الاحتكاك وقدرتها على الدفع. قد تفقد العجلات الاحتكاك أو القدرة على الانزلاق على المنحدرات حتى لو كانت المكابح تعمل بشكل صحيح.
- تجنب بدء القيادة، الوقوف أو الانعطاف في المنحدرات. إذا عجزت الإطارات عن الجر، فك تعشيق محور نقل الحركة وتقدم ببطء، في خط مستقيم إلى أسفل المنحدر.
- حافظ على بطء وتدرج الحركة على المنحدرات. لا تقم بعمل تغييرات في السرعة أو الاتجاه، بما قد يتسبب في انقلاب الماكينة.
- توخى الحذر أكثر عند تشغيل الماكينة مع جامع أعشاب أو أي معدات ملحقة أخرى، فسوف تؤثر على اتزان الماكينة. يمنع استعمالها على المنحدرات الشديدة.
- لا تقم بعملية جزّ عشب أو تشغيل الماكينة في المناطق المحفوفة بالمخاطر التي ممكن أن تتسبب في انقلاب الماكينة. قد تفقد الماكينة الاحتكاك بشكل مفاجئ، تنزلق، و/أو تنقلب إذا وصل عجل ما بعد الحافة أو إذا انهارت الحافة. اترك منطقة حاجز تبلغ على الأقل عرض الماكينة بين منطقة الخطر ومنطقة جز العشب.
- اتبع نصائح الشركة المصنعة لأوزان العجلات أو الأوزان المقابلة لرفع الاتزان عند العمل على المنحدرات أو عند استخدام معدات ملحقة مركبة في الأمام أو في الخلف. انزل الأوزان إذا كانت لا تلزم.
- قد الماكينة ببطء شديد وتجنب التوقف السريع على المنحدر أو المنعطفات الحادة عندما يكون الجهاز الملحق مفكوك.
- حافظ على الملحقات الإضافية في وضع منخفض على الأرض بينما يتم العمل على المنحدرات. إن رفع الملحقات الإضافية أثناء العمل على المنحدرات يمكن أن يتسبب في عدم ثبات الماكينة.
- انقل الماكينة مع الملحقات الإضافية منخفضة لتحسين الثبات.

OUO2005,0000166-04-27MAR14-1/1

## استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح

TCAL42361—UN—08MAR13



- للماكينات التي تكون مع حماية ضد الانقلاب (ROPS) يجب ربط حزام الأمان لتقليل احتمال حدوث الجروح الخطيرة عند الحوادث أو عند الانقلاب.
- لا تستعمل حزام الأمان عند العمل وتجهيزة الحماية عند الانقلاب القابلة للطي في موضع مطوية. أعد تجهيزة الحماية عند الانقلاب القابلة للطي إلى موضع منصوبة بأسرع ما يمكن.
- يمنع بتاتا تغير، تفكيك أو محاولة تصليح حزام الأمان.
- يجب تغيير نظام أحزمة الأمان إذا لاحظت أي علامة تلف على قطع التوصيل والإبزيم والأحزمة والكامش (القطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى).
- افحص الحزام وقِطع التثبيت مرة واحدة في السنة على الأقل. ابحث عن علامات ارتخاء القطع أو تلف الحزام، مثل التقطع، أو التمزق، أو اهتراء بالغ أو غير معتاد، أو تغير لونه، أو تكشطه. استبدله فقط بقطع غيار John Deere المصرح بها.
- طبقات الملابس الثقيلة قد تتعارض مع وضع حزام الأمان بالشكل الصحيح ويمكن أن تقلل من فاعلية حزام الأمان.

OUO1023,0000454-04-11MAR14-1/1

### استخدم نظام تركيب نظام حماية الانقلاب (ROPS) بشكل ملائم

- يمنع بتاتا تشغيل الماكينة ونظام ROPS غير مركب.
- لا تفك نظام ROPS.
- حافظ على نظام ROPS في حالة تشغيل آمنة من خلال إجراء الفحص الدوري المنتظم للتحقق من وجود أضرار مع المحافظة على كل هاردوير التركيب محكمة الربط. تأكد أن جميع أجزاء نظام الحماية ROPS مركبة بالشكل الصحيح إذا تم فك أو تحريك تصميم نظام حماية الركاب ROPS لأي سبب من الأسباب. يجب أن يتم شد جميع أجزاء تثبيت نظام الحماية ROPS بالعزم الصحيح حسب نصائح الشركة المصنعة.
- بدل تجهيزة الحماية عند الانقلاب التالفة. لا تقم بتصليح أو تعديل الضبط. تتأثر فعالية نظام الحماية ROPS إذا تعرض نظام الحماية ROPS للتلف، إذا قلب الجرار في حادث أو تم إجراء تغيير بأي شكل كان عليها باللحام أو بالالتواء أو بالثقب أو القطع. يجب أن يتم تبديله للمحافظة على شهادة المصنع للتصميم.
- يعتبر المقعد جزءًا من منطقة سلامة تجهيزة الحماية عند الانقلاب. استبدله فقط بمقعد John Deere المصرح به.
- تأكد من إمكانية تحرير حزام المقعد بسرعة في حالة الطوارىء.
- لا تحاول مطلقا تصليح نظام حماية الركاب ROPS إذا حدث به تلف أو تغيير. يجب أن يتم تبديله للمحافظة على شهادة المصنع للتصميم.
- قم بعناية بإجراء الفحص اللازم للتحقق من وجود قيم خلوص علوية (مثلاً التشعبات ومسارات الأبواب والأسلاك الكهربائية) قبل القيادة أسفل أية أشياء ولا تلامسها.
- نظام الحماية ضد الانقلاب ROPS في جهاز أمان مدمج وفعال. احتفظ بنظام الحماية ضد الانقلاب ROPS في وضع مرتفع ومغلق واستخدم حزام المقعد عند تشغيل الماكينة.
- قم بخفض نظام الحماية ضد الانقلاب ROPS المطوي لفترة مؤقتة فقط في حالات الضرورة القصوى. لا تستعمل حزام الأمان إذا كان مطويًا لأسفل.
- احرص على مراعاة عدم وجود نظام للحماية من الانقلاب عندما يكون نظام الحماية ضد الانقلاب ROPS المطوي موجودًا في الوضع السفلي.
- قم بفحص المنطقة المراد جزها ولا تقم مطلقًا بطي نظام الحماية ضد الانقلاب ROPS المطوي في المناطق التي يوجد بها منحدرات ومواضع انقلاب وخنادق وحواجز أو أجسام مائية.

MX00654,000001D-04-27MAR14-1/1

### لا يسمح بنقل الركاب

- لا يجوز أن يكون أي شخص آخر على الماكينة عدا السائق. لا يسمح بنقل الركاب.
- قد يرتطم ركاب الماكينة أو المعدات الملحقة بأجسام غريبة أو يتم إصابتهم من الأشياء المتطايرة من الماكينة مما قد يتسبب لهم في إصابات خطيرة.
- عدا ذلك فإن الركاب يعيقون السائق عن الرؤية وذلك يؤدي إلى العمل على الماكينة بطريقة غير سليمة.

OUO2005,000021B-04-05FEB13-1/1

### القيادة بشكل آمن في الشوارع العامة

تجنب الإصابات الشخصية أو الوفاة الناتجة عن التصادم مع المركبات الأخرى على الشوارع العامة:

- استعمال معدات وأضواء السلامة. يصعب رؤية الماكينات التي تسير ببطء عند قيادتها على الشوارع العامة، وبشكل خاص ليلا.
- دائما عند القيادة في الشوارع العامة، استعمل أضواء التحذير وغمازات الانعطاف وفقا للقوانين المحلية. قد يلزم تركيب أضواء تحذير تغمز إضافية.

OUO2005,000021C-04-05FEB13-1/1

### فحص قطع تثبيت العجلات

- الحوادث الخطيرة قد تسبب حدوث جروح خطيرة إذا كانت قطع تثبيت العجلات غير مشدودة.
- افحص شد هذه الصواميل باستمرار خلال أول 100 ساعة عمل .
- يجب أن يتم شد براغي العجلات بالعزم المحدد باستعمال الطريقة الصحيحة كلما تمت ترخيتها.

OUO2005,000021D-04-05FEB13-1/1

## ارتداء الملابس المناسبة

TCT015572—UN—24MAY18

- استعمل دائما نظارات الأمان، أو نظارات بدروع جانبية عند العمل على الماكينة.
- ارتدِ ملابس ملتصقة بالجسم وغير فضفاضة، ومعدات السلامة المناسبة للمهمة المطلوبة.
- أثناء تشغيل الماكينة، ارتدي دائما حذاء مناسب و بنطال طويل. لا تشغل الماكينة وأنت حافي القدمين أو مرتديا حذاءً مفتوحاً (صندلا).
- استعمل أدوات الوقاية المناسبة مثل سدادات الأذنين. قد تؤدي الضوضاء الصاخبة إلى ضعف السمع أو فقدانه.

TC00531,00001DE-04-26JUN18-1/1

## جر الأحمال بأمان

- مسافة الوقوف تزداد مع ازدياد السرعة وزيادة الحمل المجرور. قد ببطء ودع وقتا كافيا ومسافة كافية للتوقف.
- يجب ألا يتجاوز مجموع الوزن المجرور وزن ماكينة الجر الإجمالي بما في ذلك أثقال الاتزان و السائق. استعمل أثقال اتزان أو أوزان العجل كما هي مذكورة في دليل الاستعمال للجهاز الملحق أو ماكينة الجر.
- قد يسبب الحمل المجرور الثقيل فقدان قدرة السحب وفقدان السيطرة في المنحدرات. قلل الوزن المجرور أثناء العمل في المنحدرات.
- لا تسمح بأي حال للأطفال أو الأشخاص الآخرين بالركوب في أو على الجهاز الإضافي.
- استعمل وصلات سحب مصرحًا بها فقط. قم بعمليات الجر فقط بواسطة الماكينة التي تم تصميم وصلة جر خاصة بها. يمنع توصيل المعدات المجرورة إلا في نقاط التوصيل المصرح بها لهذا الغرض.
- اتبع توصيات الشركة المصنعة بالنسبة لحدود الأوزان للمعدات المجرورة و الجر على المنحدرات.
- إذا عجزت عن الرجوع للخلف على منحدر مع وجود حمولة مجرورة، فهذا يعني أن المنحدر شديد الانحدار للغاية بحيث لا يمكن تشغيل المركبة مع الحمولة المجرورة. قم بتقليل الحمولة المجرورة أو تجنب التشغيل.
- لا تنعطف بشكل حاد جدا. التزم بأقصى درجات الحذر بشكل خاص عند الانعطاف أو العمل على الأسطح الصعبة. كن حذرًا عند القيادة للخلف.
- لا تنتقل إلى وضع اللاتعشيق وتهبط على المنحدر.

OUO1082,000634B-04-14FEB13-1/1

## الصيانة والتخزين

TCAL43414—UN—15MAR13

- يُمنع تشغيل الماكينة منعًا باتًا في الأماكن المغلقة حيثما يمكن تجمع غاز أول أكسيد الكربون الخطير.
- افصل الدفع، أخفض الماكينة الإضافي (إذا كان موجودًا)، شد مكبح الوقوف، أوقف المحرك واسحب المفتاح أو افصل شمعة الإشعال (لمحركات البنزين). انتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء عن الحركة قبل القيام بأعمال الضبط، أو التنظيف أو التصليح.
- نظف الأوساخ والأعشاب من وحدات التقطيع، محركات الدفع، المواسير المتشعبة، والمحرك للمساعدة في منع الحرائق. امسح الزيت أو الوقود المتناثر.
- دع المحرك يبرد قبل التخزين ولا تخزن بالقرب من مصادر اللهب.
- أغلق الوقود أثناء التخزين أو النقل. لا تخزن الوقود بالقرب من مصادر اللهب أو تفرغه في أماكن مغلقة.
- صف الماكينة على أرض مستوية. يمنع بتاتا السماح للموظفين غير المدربين بصيانة الماكينة. افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل.
- استعمل روافع جاك (الكوريك) أو أمّنْ مزلاج الصيانة لدعم المكونات عند الضرورة. ادعم تأمين أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة.
- قبل عمل صيانة للماكينة أو المعدات الملحقة، فرغ الضغط بحذر من أي أجزاء تحتوي على طاقة مخزونة، مثل أجزاء الهيدروليك أو الزنبركات.
- فرغ الضغط الهيدروليكي بخفض الأجهزة الملحقة أو وحدات القص على الأرض أو على دعامة ميكانيكية وحرك أذرع التحكم بالهيدروليك للخلف وللأمام.
- افصل البطارية (إذا كانت موجودة) أو فك شمعة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل القيام بأي أعمال تصليح. افصل القطب السالب أولا ثم القطب الموجب. وصّل القطب الموجب أولاً ثم القطب السالب.
- كن حذرًا عند فحص أسنان الشوكة أو الشفرات. لف أسنان الشوكة أو الشفرات أو البس قفازات وتوخ الحذر عند القيام بعمل صيانة لها. استبدل أسنان الشومة أو الشفرات فقط. يمنع بتاتا تعديلها أو لحامها.
- ابعد اليدين أو القدم أو الملابس والحلي والشعر الطويل عن مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. لا تقم بعمليات الضبط والمحرك يدور، إن أمكن.
- اشحن البطاريات (إذا كانت موجودة) في منطقة مفتوحة جيدة التهوية، بعيداً عن الشرار واللهب. افصل الشاحن قبل توصيله أو فصله من البطارية. ارتدِ ملابس الحماية واستعمل أدوات معزولة.
- حافظ على جميع الأجزاء في حالة عمل جيدة وعلى جميع قطع التثبيت مشدودة. استبدلها إذا كانت متآكلة أو تالفة.
- افحص مكونات جامع الأعشاب ودرع التفريغ بشكل دوري وبدلها بالأجزاء التي ينصح بها المصنعون عند الضرورة. تعتبر مكونات جامع الأعشاب قطعًا قابلة للتلف، الاهتراء أو الانبعاج ويمكن حينئذ الوصول إلى الاجزاء المتحركة أو السماح للأشياء بالتطاير.
- حافظ على جميع الصواميل والمسامير أو أسنان الشوكة أو الشفرات أن تكون مشدودة، خاصة براغي توصيل السكاكين، لتتأكد أن الأجهزة تعمل بطريقة سليمة.
- افحص عمل المكبح بشكل دوري. اضبطه وقم بصيانته عند الضرورة.
- كن حذرًا عندما تدور إحدى الشوكات أو السكاكين في الماكينات ذات الشفرات المتعددة، لأنها قد تتسبب في تدوير السكاكين الأخرى.

TH84124,00001DF-04-26JUL18-1/1

## تجنب سوائل الضغط العالي

TCAL25960—UN—24MAY12

- برابيج وأنابيب الهيدروليك يمكن أن تتلف من الضرر المادي أو عدم التوازن، العمر، والمعاملة. افحص البرابيج و الأنابيب بانتظام. بدل البرابيج و الأنابيب التالفة.
- قد تنفك وصلات سائل الهيدروليك بسبب التلف المادي و الارتجاجات. افحص الوصلات بشكل دوري. شد الوصلات المرخية.
- سيلان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة. تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.
- استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احمِ جسمك ويديك من سوائل الضغط العالي.
- عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحيا في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا. الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. يمكن الحصول على المعلومات اللازمة من القسم الطبي لشركة Deere & Company في مولين، إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية. يمكن الحصول على المعلومات في الولايات المتحدة وكندا عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-04-05FEB13-1/1

## منع نشوب الحرائق

- يرجى إطلاع جميع السائقين على هذه النصائح. راجع وكيل John Deere مع الأسئلة.
- اتبع دائمًا جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائمًا، وضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
- بجانب الصيانة الدورية، أحد أفضل الطرق للمحافظة على جهاز John Deere يعمل بشكل فعال ولتقليل مخاطر الحرائق هي إزالة الأوساخ المتجمعة في الماكينة بانتظام.
- بعد العمل، دع الماكينة لتبرد في منطقة مفتوحة قبل تنظيفها أو تخزينها. لا تصف الماكينة قرب مواد قابلة للاشتعال مثل الخشب، أو القماش أو المواد الكيميائية، أو بالقرب من لهب مكشوف أو أي مصادر للاشتعال، مثل سخان الماء أو فرن.
- أزل تمامًا أي مواد قابلة للاشتعال من المعدات قبل تخزينها، من خلال إفراغ أي أكياس تجميع العشب والحاويات وصناديق الشحن.
- يمكن أن تتجمع الأوساخ في أي مكان في الماكينة، خاصة في الأسطح الأفقية. أزل الحشائش و الأوساخ بالكامل من صندوق المحرك ومن برميل العادم، وعلى غطاء وحدة الجزّ أو وحدات التقطيع، قبل وبعد العمل بالماكينة. قد يلزم الأمر تنظيف إضافي عند الجز أو التحلل العضوي في الظروف الجافة.
- بالإضافة إلى تنظيف الجهاز قبل استخدامه وتخزينه، حافظ على منطقة المحرك نظيفة مع توفير أكبر الأثر في الوقاية من الحرائق. تشمل المناطق الأخرى التي تتطلب فحصًا منتظمًا وتنظيفًا المنطقة الموجودة خلف إطارات العجلة، أو مجموعة شبكة الأسلاك أو مجرى الخرطوم أو الأنبوب أو ملحقات قص العشب وغير ذلك. يساعد الهواء المضغوط أو نافخات الأوراق أو المياه في الحفاظ على نظافة هذه المناطق.
- سيختلف تكرار أعمال الفحص والنظافة حسب عدة عوامل منها طبيعة العمل وإعدادات الماكينة وسرعات التشغيل وحالات الطقس (لا سيّما الظروف الجافة والحارة والعواصف). عند العمل في مثل هذه الظروف، افحص ونظف هذه المناطق بتكرار طوال اليوم.
- التشحيم الزائد أو تسريب الزيت/الوقود أو انسكابه على الماكينة يمكن كذلك أن يعمل كجاذب لتجمع الأوساخ. إن إصلاح الجهاز وتنظيف الزيت والوقود الفوري سيقلل من إمكانات جمع الحطام.
- الخلل في البيليات أو السخونة الزائدة قد تؤدي إلى نشوب حريق. لتقليل هذه المخاطر، اتبع دائما التعليمات في دليل استعمال السائق المتعلقة بفترات التشحيم وأماكنها. اتصل بالوكيل الخاص بك إذا كان لديك أي أسئلة حول فترات أو أماكن التشحيم وإن وجدت أصواتا غير عادية تأتي من المناطق التي قد تكون موجودة عليها البيليات. غسيل الماكينة وهي ساخنة قد يقلل عمر البيليات ويزود ويرفع إمكانية حدوث أعطال مستديمة في البيليات.
- أغلق دائما صمام الوقود عند تخزين أو نقل الماكينة، إذا كان للماكينة صمام إغلاق الوقود.
- افحص خطوط الوقود والخزان والغطاء والتجهيزات بشكل دوري بحثًا عن كسور أو تسريب. استبدلها عند الضرورة.

OUO2005,0000221-04-27MAR19-1/1

## النقل بأمان

- كن حذرا عند تحميل و تنزيل الماكينة على الناقلة أو الشاحنة.
- استخدم المدرجات بكامل عرضها لماكينة التحميل على الناقلة أو الشاحنة.
- اربط الماكينة إلى أسفل بأمان باستخدام الأشرطة أو الجنازير أو الكابلات أو الأربطة المناسبة. يجب أن تكون كلا الأربطة الأمامية والخلفية موجهة إلى الأسفل وإلى الجهة الخارجية من الماكينة.
- للمزيد من المعلومات راجع "نقل الماكينة" في جزء التشغيل.

MX00654,000001E-04-25MAR14-1/1

## سلامة العجل

TCAL25965—UN—24MAY12

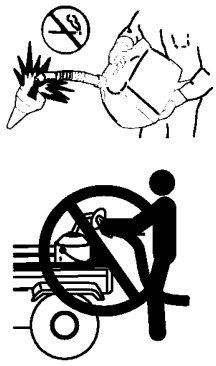
يمكن أن تسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحًا خطيرة أو قاتلة:

- لا تركب العجلات بدون أن تكون لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.
- حافظ دائما على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبدا بضغط زائد عن الموصى به. لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجارًا مفاجئًا. اللحام قد يؤدي إلى ضعف بنية العجلة أو تغيير شكلها.
- عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيج طويلة تمكّنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه.
- تفقد وافحص العجلات على الضغط المنخفض، الشقوق، الاتزان، أضرار المعدن أو نقص البراغي والصواميل.

OUO2005,0000222-04-10MAY17-1/1

## التعامل مع الوقود بسلامة

**تجنبًا لأية إصابات شخصية أو أضرار بالممتلكات، فاحرص على توخ الحذر اللازم عند التعامل مع الوقود. الوقود هو مادة سريعة الاشتعال و أبخرة الوقود هي مادة متفجرة:**




- اطفئ كل السجائر، السيجار، الغليون و كل مصادر الاشعال.
- استعمل فقط خزانات وقود مصرح بها. استعمل فقط أوعية وقود قابلة للنقل غير معدنية مصرح بها من قبل مختبر الوكيل (U.L.) أو من قبل المؤسسة الأمريكية للاختبارات والمواد (ASTM). إذا تم استعمال قمع، فتأكد أنه من البلاستيك وليس به شبك أو مصفاة.
- لا تفتح مطلقا غطاء خزان الوقود أو تقوم بتعبئة الوقود والمحرك دائرا. دع المحرك يبرد قبل القيام بالتعبئة.
- يمنع بتاتا ملء أو تفريغ الوقود من داخل الماكينة. حرك الماكينة للخارج ودعها تتهوى بشكل كافي.
- نظف الوقود المتناثر فورا. إذا تناثر الوقود على الملابس، فقم بتبديل الملابس فورا. إذا تسرب الوقود بالقرب من الماكينة، فلا تحاول تشغيل الماكينة ولكن حرك الماكينة بعيدا عن منطقة التسريب. تجنب اشعال أي شيء حتى تتلاشى أبخرة الوقود.
- يمنع بتاتا تخزين الماكينة أو أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة، شرار، أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.
- تجنب الحريق والانفجار الناتجة عن تفريغ الشحنة الكهربائية الساكنة. يمكن أن تشعل عملية تفريغ الشحنة الكهربائية الساكنة أبخرة الوقود في أوعية الوقود الغير موصولة بالأرضي.
- يمنع بتاتا ملء الأوعية بالوقود في داخل المركبات أو على الشاحنة أو منصة تحميل الناقلة بواسطة أنبوب بلاستيكي. ضع الأوعية دائما على الأرض بعيدا عن مركبتك قبل تعبئة الوقود.
- فك المعدات التي تحتاج إلى وقود من الجرار أو العربة واملأها وهي على الأرض. إذا لم يكن هذا ممكنا، فيفضل ملء المعدات من وعاء محمول عن القيام بالتعبئة من محطة وقود بواسطة بربيج الوقود.
- احتفظ بفوهة التعبئة ملامسة مع إطار فتحة الخزان أو فتحة وعاء التعبئة طوال الوقت حتى تتم عملية التعبئة كاملة. لا تستعمل أداة لفتح قفل الفوهة.
- يمنع بتاتا ملء خزان الوقود أكثر مما ينبغي. بدل غطاء خزان الوقود وشده بشكل آمن.
- أعد شد كل أغطية أوعية الوقود بشدة بعد استعمالها.
- لمحركات البنزين، يمنع استخدام البنزين المخلوط مع ميثانول. الميثانول خطير على صحتك وعلى البيئة.

OUO2005,0000223-04-12OCT16-1/1

## معالجة منتجات النفايات و المواد الكيميائية

يمكن أن تشكل منتجات النفايات مثل، الزيت المستخدم، الوقود، سائل التبريد، سائل المكبح، البطاريات، خطرا على البيئة و على الأشخاص:

- لا تستعمل أوعية المشروبات لسوائل النفايات - قد يشرب منها شخص ما.
- راجع مركز إعادة تدوير القمامة المحلي أو التاجر المعتمد لتعرف كيف يمكنك القيام بعملية إعادة التدوير أو التخلص من منتجات النفايات وكيفية وضع ماكينتك خارج الخدمة في نهاية عُمرها الافتراضي.

OUMX068,000063A-04-16JUL15-1/1

# تنظيف الماكينة

### إرشادات التنظيف العامة

يجب القيام بفحص الماكينة بشكل دوري طوال اليوم. يجب القيام بالتخلص من تجمع الأوساخ للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح ولتقليل مخاطر اندلاع الحريق. سيختلف تكرار أعمال الفحص والنظافة حسب عدة عوامل، منها ظروف التشغيل وإعدادات الماكينة وسرعات التشغيل والأحوال الجوية. قد يكون من الضروري القيام بأعمال الفحص والتنظيف عدة مرات خلال اليوم الواحد، ولا سيما عند العمل في أجواء جافة وساخنة وعاصفة.

**مهم: تجنب نشوب الحرائق! يقلل التنظيف المنتظم للماكينة بجانب أعمال الصيانة الدورية المدرجة في دليل استعمال السائق كثيرًا من مخاطر الحرائق وأوقات التوقف عن العمل ويزيد من أداء الماكينة.**

**بجانب الصيانة الصحيحة، فإن حالة المواد التي يتم التعامل معها تشكل أهم العوامل المهمة التي تساهم في اندلاع الحريق. فالمواد الجافة والخفيفة والرقيقة التي يمكن أن تولد سحابة من الغبار أكثر عرضة للاحتراق. يمكن أن تتجمع الأوساخ في أماكن مختلفة، خاصة في الأسطح الأفقية. يمكن لظروف منها السرعة والاتجاه أن تغير مكان تجمع المواد. احرص على مراعاة هذه الظروف المتغيرة ومواءمة جدول التنظيف والإجراءات للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطرة اندلاع الحريق.**

اتبع دائمًا جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل المشغل. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، أوقف الماكينة بأمان دائمًا. (راجع "الصف بأمان" في قسم "السلامة").

يجب فحص الماكينة بالكامل مع إيلاء عناية شديدة بالمناطق التالية.

OUMX068,0001043-04-03NOV21-1/1

### مناطق التنظيف

افحص ونظف الماكينة بالكامل وانتبه بشكل خاص لهذه الأماكن:

MX00654,0000082-04-02NOV15-1/2

1. نظام شفط الهواد والعادم (A).
2. المحرك وشبك المحرك (B).
3. مناطق أعلى غطاء وحدة الجزّ والدروع السفلية (C).

TCT011363—UN—03NOV15

MX00654,0000082-04-02NOV15-2/2

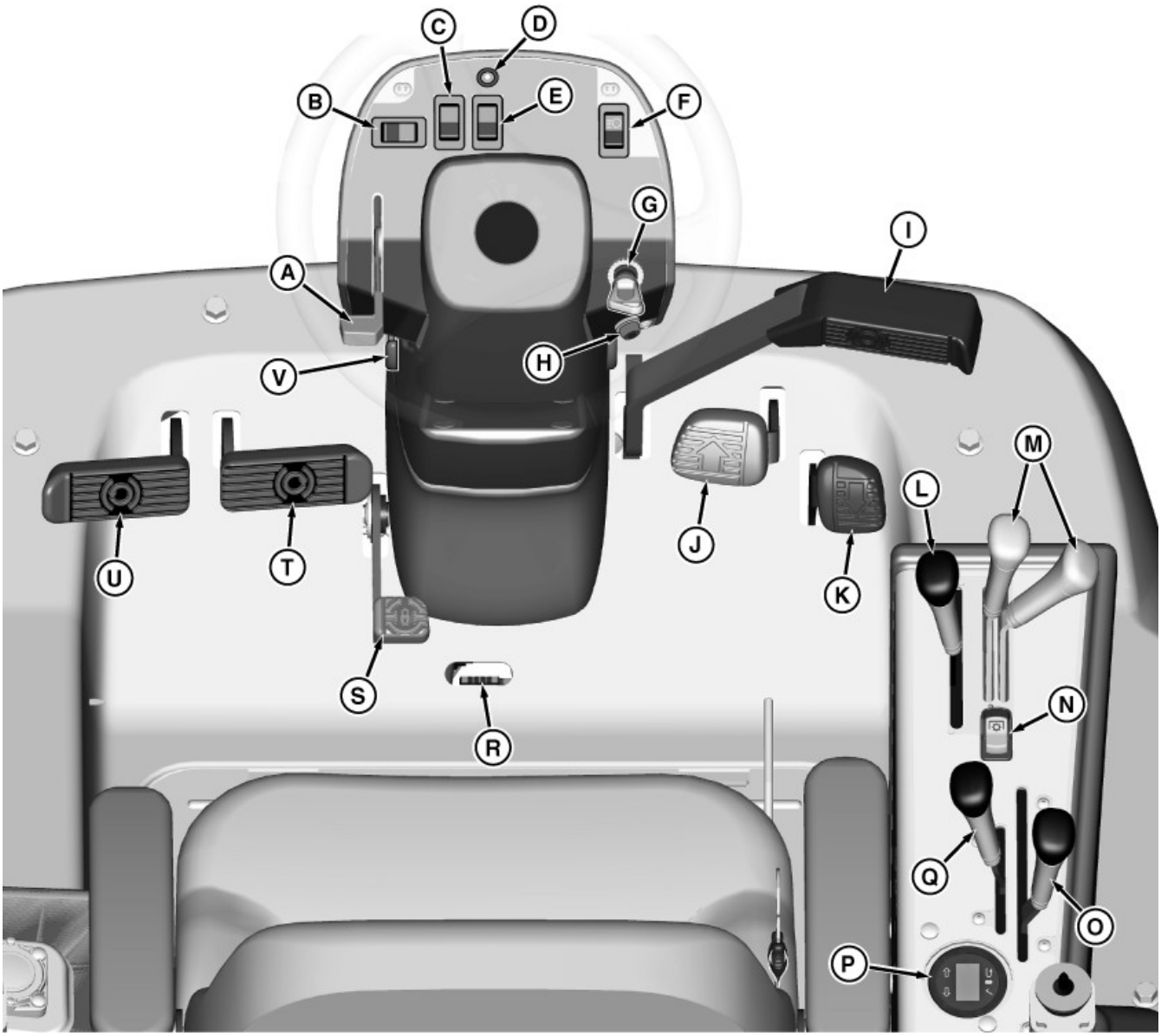
### تركيب طقم الإغلاق

**مهم: تجنب التعرض للأضرار بسبب الحريق! يُساعد تركيب طقم الإغلاق وصيانته بجميع الماكينات باستخدام غطاء التصريف الخلفي على منع تراكم الأوساخ داخل الماكينة. يمكن أن يزيد تراكم الأوساخ من خطر الحريق. لا يلغي تركيب طقم الإغلاق الحاجة إلى تنظيف الماكينة.**

يجب تركيب طقم الإغلاق في أثناء استخدام غطاء التصريف الخلفي لوحدة الجزّ. اتبع تعليمات التركيب الموضحة عند تركيب الطقم المتوفر بالسوق.

MX00654,0000261-04-12MAR20-1/1

## أدوات تحكم منصة القيادة - 1570 ،1550 و 1580



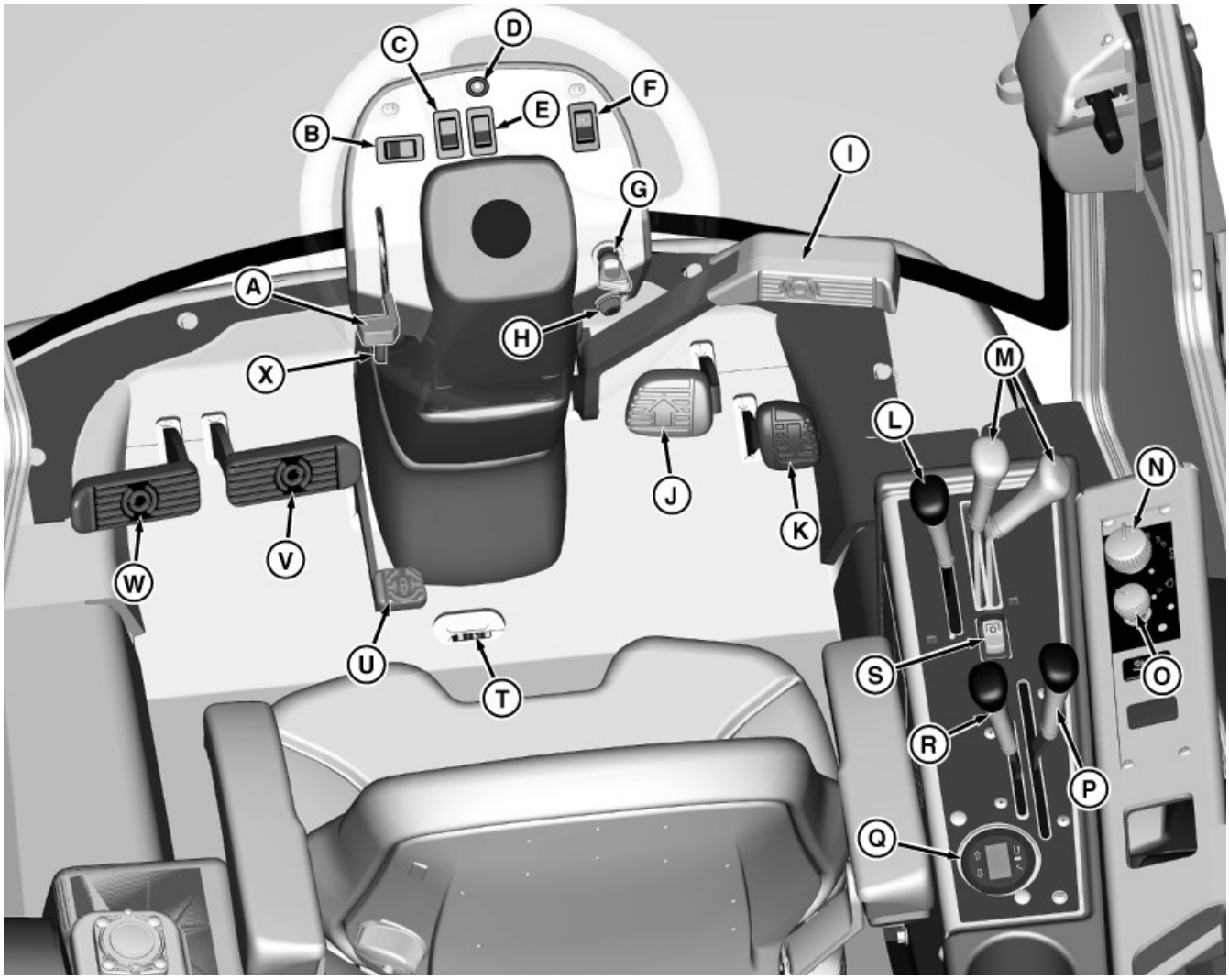

TCT016001—UN—24JUL18

*ملاحظة الصورة: منظر 4WD*

**A**—ذراع الخانق
**B**—كبسة إشارة اللف (اختياري)
**C**—كبسة إشارة التحذير عند الخطر (اختياري).
**D**—إنارة المؤشر الخضراء (اختياري)
**E**—مفتاح المصباح الأمامي (اختياري)
**F**—كبسة لمبة العمل
**G**—مفتاح التشغيل
**H**—كبسة الزامور (الاختياري)
**I**—دواسة مكبح الوقوف
**J**—دواسة للأمام
**K**—دواسة للخلف
**L**—ذراع رفع الماكينة
**M**—ذراع التحكم في أنظمة الهيدروليك الإضافية (اختياري)
**N**—كبسة عمود نقل الحركة
**O**—ذراع التحكم لنظام الدفع بأربع عجلات 4WD
**P**—شاشة السائقة
**Q**—ذراع سرعة المحور
**R**—ذراع قفل مكبح الوقوف
**S**—دواسة مساعد السحب
**T**—دواسة مكبح الانعطاف لليمين
**U**—دواسة مكبح الانعطاف لليسار
**V**—قفل ذراع ميل عمود المقود

SB31882,0000270-04-24JUL18-1/1

## أدوات تحكم منصة القيادة - 1575 و 1585 (طرازات غرفة القيادة)




TCT016002—UN—24JUL18

*ملاحظة الصورة: طراز معروض 1585*

**A—ذراع الخانق**
**B—كبسة إشارة اللف (اختياري)**
**C—كبسة إشارة التحذير عند الخطر (اختياري).**
**D—بانارة المؤشر الخضراء (اختياري)**
**E—مفتاح المصباح الأمامي (اختياري)**
**F—كبسة لمبة العمل**
**G—مفتاح التشغيل**
**H—كبسة الزامور (الاختياري)**
**I—دواسة مكبح الوقوف**
**J—دواسة للأمام**
**K—دواسة للخلف**
**L—ذراع رفع الماكينة**
**M—ذراع التحكم في أنظمة الهيدروليك الإضافية**
**N—كبسة الإضاءة**
**O—كبسة مساحات الزجاج**
**P—ذراع التحكم لنظام الدفع بأربع عجلات 4WD**
**Q—شاشة السائق**
**R—ذراع سرعة المحور**
**S—كبسة عمود نقل الحركة**
**T—ذراع قفل مكبح الوقوف**
**U—دواسة مساعد السحب**
**V—دواسة مكبح الانعطاف لليمين**
**W—دواسة مكبح الانعطاف لليسار**
**X—قفل ذراع ميل عمود المقود**

SB31882,0000271-04-24JUL18-1/1

## أنظمة التحكم بالمقعد

**مهم: تجنب الإصابة! قم بتثبيت أحزمة الأمان عند تشغيل الماكينة مع تجهيزة حماية عند الانقلاب مطوية في الوضع القائم وتثبيتها في موضعها. إذا لزم طي تجهيزة الحماية عند الانقلاب للعمل في منطقة منخفضة الارتفاع، لا تستعمل حزام الأمان. ارفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب واستعمل حزام الأمان فور سماح الظروف بذلك.**

MX00654,00002E7-04-11MAR20-1/4

### عناصر التحكم في المقعد - مقعد مريح فاخر بمساند أذرع

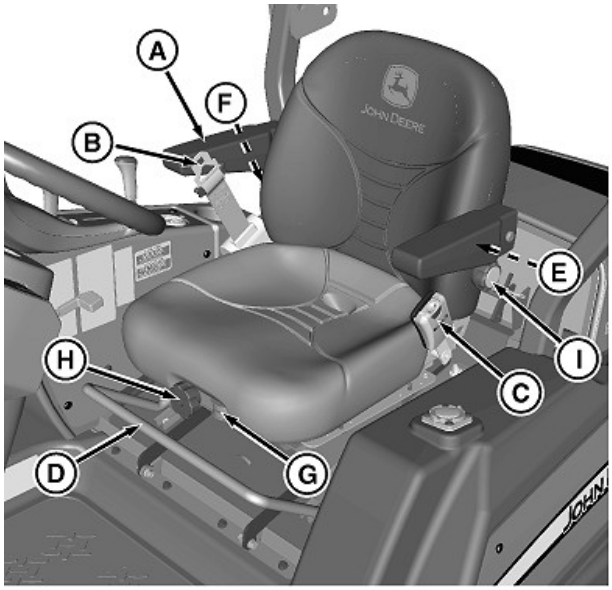
TC100839—UN—10JUL19

- قم بضبط موضع التقديم/التأخير لغرض زيادة مستوى الراحة إلى الحد الأقصى، لكنها تحافظ على التحكم في الماكينة أيضًا.
- تأكد من سخولة استخدام عجلة التوجيه ودواسات الأقدام عند التشغيل.
- يمكن أن يتم خفض أو رفع مساند الأذرع من خلال ضبط الأزرار أسفل كل مسند ذراع.

**A—مسند الذراع القابل للطي**
**B—لسان حزام المقعد**
**C—عروة حزام المقعد**
**D—ذراع ضبط المقعد - للأمام/للخلف**
**E—قرص ضبط ارتفاع مسند الذراع**

MX00654,00002E7-04-11MAR20-2/4

### عناصر التحكم في المقعد - مقعد معلق بنظام ضبط درجة الراحة ومساند أذرع




TCT008506—UN—20SEP13

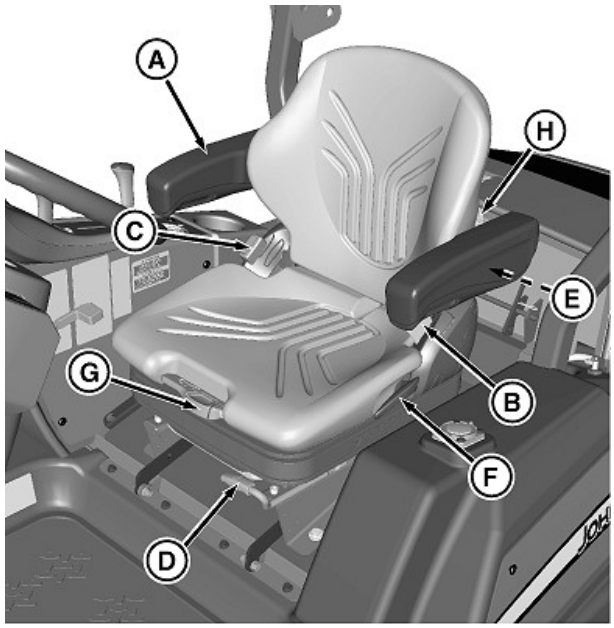
- قم بضبط موضع التقديم/التأخير لغرض زيادة مستوى الراحة إلى الحد الأقصى، لكنها تحافظ على التحكم في الماكينة أيضًا.
- تأكد من سخولة استخدام عجلة التوجيه ودواسات الأقدام عند التشغيل.
- يمكن أن يتم خفض أو رفع مساند الأذرع من خلال ضبط الأزرار أسفل كل مسند ذراع.
- قم بتدوير المحرك يدويًا لضبط تعليق المقعد.
- قم بمراقبة مؤشر التدريج للحفاظ على وضع الضبط عند وزن السائق.
- قم بضبط مشط المقعد وصولاً إلى الزاوية المرغوبة باستخدام زر ضبط ظهر المقعد.
- يمكن أن يتم ضبط دعامة خفض ظهر المقعد باستخدام زر الدعامة القطنية الموجود على الجانب الأيمن من ظهر المقعد.

**A—مساند أذرع قابلة للطي**
**B—لسان حزام المقعد**
**C—عروة حزام المقعد**
**D—ذراع ضبط المقعد - للأمام/للخلف**
**E—قرص ضبط ارتفاع مسند الذراع**
**F—قرص ضبط ظهر المقعد**
**G—تدريج مؤشر الوزن**
**H—محرك ضبط تعليق المقعد**
**I—قرص المسند القطني**

MX00654,00002E7-04-11MAR20-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

**عناصر التحكم - مقعد معلق هوائيا**



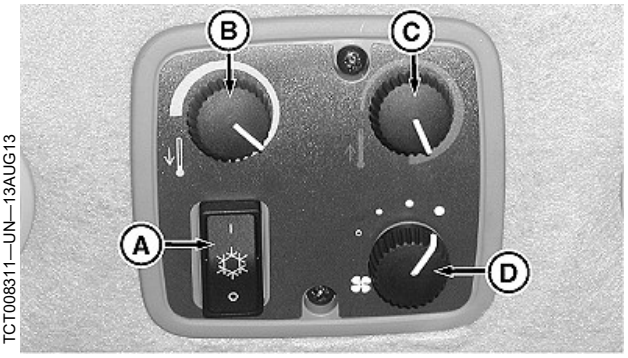

TCT008507—UN—20SEP13

- قم بضبط موضع التقديم/التأخير لغرض زيادة مستوى الراحة إلى الحد الأقصى، لكنها تحافظ على التحكم في الماكينة أيضًا.
- تأكد من سخولة استخدام عجلة التوجيه ودواسات الأقدام عند التشغيل.
- يمكن أن يتم خفض أو رفع مساند الأذرع من خلال ضبط الأزرار أسفل كل مسند ذراع.
- استخدم كبسة ضغط الهواء لضبط التعليق.
- قم بضبط مشط المقعد وصولاً إلى الزاوية المرغوبة باستخدام ذراع ضبط ظهر المقعد.
- يمكن ضبط دعامة أسفل الظهر باستخدام قرص الدعامة القطنية الموجود ناحية اليسار من ظهر المقعد.

**A—مساند أذرع قابلة للطي**
**B—لسان حزام المقعد**
**C—عروة حزام المقعد**
**D—ذراع ضبط المقعد - للأمام/للخلف**
**E—قرص ضبط ارتفاع مسند الذراع**
**F—ذراع ضبط ظهر المقعد**
**G—مفتاح ضغط الهواء**
**H—قرص المسند القطني**

MX00654,00002E7-04-11MAR20-4/4

## أدوات التحكم بدرجة حرارة الهواء (غرفة القيادة)




TCT008311—UN—13AUG13

**A—كبسة إزالة الرطوبة ومكيف الهواء**
**B—قرص جهاز التحكم بدرجة حرارة مكيف الهواء**
**C—قرص جهاز التحكم بدرجة حرارة التدفئة**
**D—قرص التحكم بسرعة مروحة الهواء**

OUO2005,000010F-04-14AUG13-1/1

## قائمة التشغيل يوميا

**قبل كل استعمال**

- ☐ افحص زيت المحرك
- ☐ افحص زيت الهيدروليك
- ☐ افحص سائل التبريد
- ☐ تحقق من عدم وجود تسريب
- ☐ افحص العجلات وقس ضغط الهواء.
- ☐ افحص نظام التشابك بشكل آمن، الأضواء
- ☐ افحص نظام المكبح
- ☐ افحص مؤشر انسداد منظف الهواء
- ☐ تحقق من عدم وجود قطع مرخية أو مفقودة أو تالفة
- ☐ افحص جميع معدات ودروع السلامة
- ☐ افحص فاصل الماء / الوقود
- ☐ افحص الأحزمة
- ☐ افحص التحكم بالمقود و/أو الدواسات
- ☐ فحص حزام الأمان
- ☐ افحص ونظف أسطح منع التسرب بالغطاء

**بعد كل استخدام**

- ☐ افحص / املأ الوقود
- ☐ تنظيف الأوساخ من الماكينة
- ☐ تنظيف الأوساخ من نظام التبريد
- ☐ نظف المخلفات من الجزازة و / أو نظام دفع الملحقات
- ☐ نظف الأوساخ من وحدات التقطيع والملحقات
- ☐ نظف الأوساخ من أسفل غطاء الجزازة
- ☐ افحص سير أحزمة دفع الغطاء
- ☐ افحص سكاكين وحدة جزّ العشب
- ☐ تشحيم الماكينة بعد الغسيل

OUO2005,0000200-04-09NOV18-1/1

## تجنب الأعطال في الأسطح البلاستيكية والأسطح المطلية

- لا تمسح القطع البلاستيكية إلا إذا قمت بشطفها أولا. قد يسبب استخدام قطعة قماش جافة في حدوث خدوش.
- قد يتلف رش مواد طاردة للحشرات الأسطح البلاستيكية والمطلية. يمنع رش مواد طاردة للحشرات بالقرب من الماكينة.
- كن حذرا من تناثر الوقود في الماكينة. قد يتلف الوقود الأسطح التي يقع عليها. امسح الوقود المتناثر فورا.
- تعرض أسطح التغطية لأشعة الشمس المباشرة قد يتسبب في تلفها.

OUO1023,0000462-04-13MAR13-1/1

## مغادرة الماكينة، ودخولها (غرفة القيادة)

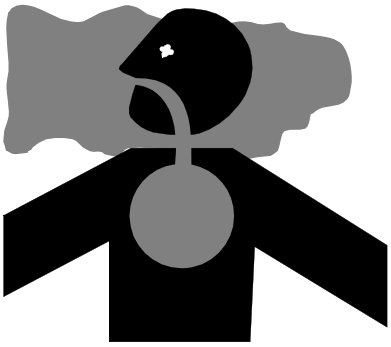
1. لدخول غرفة القيادة، سواء من الجانب الأيمن أو الأيسر، فاضغط الزر في المقبض (A) وافتح الباب. اغلق الباب حتى يعلق الباب في موضع مغلق.
2. لمغادرة غرفة القيادة، قم بلف الزر الموجود على داخل مقبض الباب وافتح الباب.

OUO2005,0000111-04-04NOV13-1/1

## اختبار أنظمة السلامة

**تنبيه: يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.**

- **حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.**
- **لا تشغل المحرك في الاماكن المغلقة بدون تهوية كافية.**
- **قم بتوصيل ماسورة لتمديد ماسورة عادم المحرك لتوجيه غازات العادم لخارج المكان.**
- **اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج غازات العادم للخارج.**



TCAL41599—UN—22JAN13

من الضروري القيام بفحص أنظمة السلامة المركبة في الماكينة كل مرة قبل القيام بالعمل عليها. تأكد أنك قمت بقراءة دليل استعمال الماكينة وأنك ملّم بوظائف الماكينة بشكل تام قبل القيام بعمليات فحص أنظمة السلامة.

استخدم خطوات قائمة الفحص التالية لفحص عمل الماكينة الطبيعي.

إذا حدث عطل خلال إحدى هذه الخطوات، فلا تقم بتشغيل الماكينة. **راجع وكيلك المعتمد للقيام بالصيانة**.

قم بهذه الاختبارات في منطقة مفتوحة في الهواء الطلق. أبعد الأشخاص من حولك.

OUO1023,0000464-04-14MAR13-1/1

## اختبار كبسة عمود نقل الحركة

1. اجلس على المقعد وتحقق من أن المقعد مضبوط بالشكل المناسب مع وزن السائق. (المقعد يتعين أن يرتد إلى أسفل ببطء بالشكل الذي يسمح بتشغيل كبسة المقعد.)
2. اقفل مكبح الوقوف.
3. شغِّل كبسة عمود نقل الحركة
4. جرب تشغيل المحرك.

**النتيجة:** يمكن بدء تشغيل المحرك ولكن لا يجب تشغيل عمود نقل الحركة.

5. حرر مكبح الوقوف احتفظ بكبسة عمود نقل الحركة في وضع التشغيل.

**النتيجة:** لا يجب تشغيل عمود نقل الحركة. وإذا لم يفعل، فإن هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة.

6. أدِّر كبسة عمود نقل الحركة.

**النتيجة:** تشغيل عمود نقل الحركة.

OUMX068,00006A5-04-02NOV15-1/1

## اختبار المقعد وكبسة مكبح الوقوف

1. اجلس على المقعد وتحقق من أن المقعد مضبوط بالشكل المناسب مع وزن السائق. (المقعد يتعين أن يرتد إلى أسفل ببطء بالشكل الذي يسمح بتشغيل كبسة المقعد.)
2. اطفئ كبسة عمود نقل الحركة: ادفع زر عمود نقل الحركة للأسفل إلى موضع مطفأ.
3. ادفع دعاسة المكبح الرئيسي للأسفل.
4. شغل المحرك.
5. اترك دواسة المكبح الأساسية.
6. ارفع المقعد لخلعه، لكن لا تقم بإطفاء الماكينة.

**النتيجة:** يجب أن يتوقف المحرك بعد مرور بضع ثوان. إذا لم يتوقف المحرك، يكون هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة.

OUO2005,0000063-04-04NOV13-1/1

## اختبار مكبح الوقوف

أوقف الماكينة على منحدر بمعدل ميل يبلغ 17 درجة (30% درجة). أوقف المحرك وشد مكبح الوقوف.

**النتيجة:** يجب أن يقوم مكبح الوقوف بتثبيت الماكينة في مكانها. (مجموعة مواصفات ANSI تسمح بالتحرك بحيث لا يتم قطع أكثر من 61 سم (24 بوصة) في ساعة واحدة) إذا كانت الماكينة تتحرك لمسافة أكثر من ذلك، فسوف تكون المكابح بحاجة للضبط. راجع وكيل John Deere.

OUO1023,0000467-04-13MAR13-1/1

### استعمال أثقال الاتزان الصحيحة

- الملحقات المستخدمة في هذه الماكينة قد تحتاج أثقال لمنع التسرب وفقدان التحكم عند رفع الملحق التكميلي.
- قد يتباين ثقل الموازنة بحسب الطراز وسنة صنع الماكينة أو الملحق الإضافي.
- افحص دليل السائق الخاص بالملحقات وراجع وكيل John Deere للحصول على معلومات حول أثقال الاتزان.

TCT007879—UN—11JUL13

OUO2005,0000060-04-05JUN14-1/1

### ضبط المقعد (نظام التعليق الفاخر)

#### ضبط وضع المقعد

1. اجلس على مقعد السائق.
2. اسحب ذراع ضبط المقعد للأعلى، خارج موضع مغلق.
3. حرك المقعد للأمام أو للخلف إلى الوضع الذي تريد. البكرة اليمنى للسائق يتعين أن تكون لديها القدرة على الثبات بشكل آمن على الأرضية في مواجهة الدواسات الأمامية والخلفية.
4. حرر الذراع.

#### ضبط توتر زنبرك المقعد

1. أدر زر ضبط زنبرك المقعد لضبط توتر زنبرك المقعد أثناء مراقبة مؤشر الوزن.
2. قم بموافقة وزن السائق مع القيمة الموضحة في مؤشر الوزن. يجب أن يرتد المقعد ببطء بالشكل الذي يسمح بتشغيل كبسة التعرف على وجود السائق، ويسمح ببدء إدارة المحرك.

#### ضبط ارتفاع المقعد

1. اسحب مقدمة قاعدة المقعد وذراع ضبط ارتفاع المقعد، إلى أن ينفصل قفل ارتفاع المقعد.
2. ارفع أو أخفض مقعد السائق وصولاً إلى الارتفاع المرغوب. (توجد أربعة مواضع متاحة.)
3. قم بتحرير ذراع قفل ارتفاع المقعد واستمر في تحريك المقعد ببطء إلى يثبت في موضعه.

OUO1023,0000469-04-13MAR13-1/1

## ضبط المقعد (الضبط المريح للتعليق)

### ضبط وضع المقعد

1. اجلس على مقعد السائق.
2. اسحب ذراع ضبط المقعد للأعلى، خارج موضع مغلق.
3. حرك المقعد للأمام أو للخلف إلى الوضع الذي تريد. البكرة اليمنى للسائق يتعين أن تكون لديها القدرة على الثبات بشكل آمن على الأرضية في مواجهة الدواسات الأمامية والخلفية.
4. حرر الذراع.

### ضبط تعليق المقعد

لف القرص للموضع المقرر لوزن السائق في العداد.

### ضبط ظهر المقعد

- ضع ظهر المقعد في الوضع العمودي بلف القرص إلى اليمين (باتجاه حركة عقارب الساعة).
- لف القرص إلى اليسار (بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة) ليستقيم ظهر المقعد قليلا.

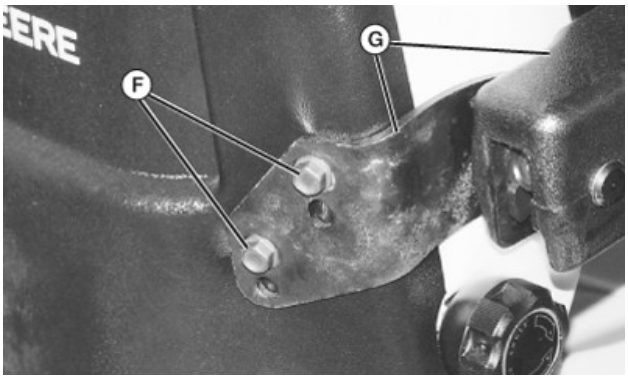
### ضبط مسند أسفل الظهر

- لف قرص مسند أسفل الظهر إلى اليسار (بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة) لتقليل دعم أسفل الظهر.
- لف قرص مسند أسفل الظهر إلى اليمين (باتجاه حركة عقارب الساعة) لتزويد دعم أسفل الظهر.

OUO1023,000046A-04-13MAR13-1/3

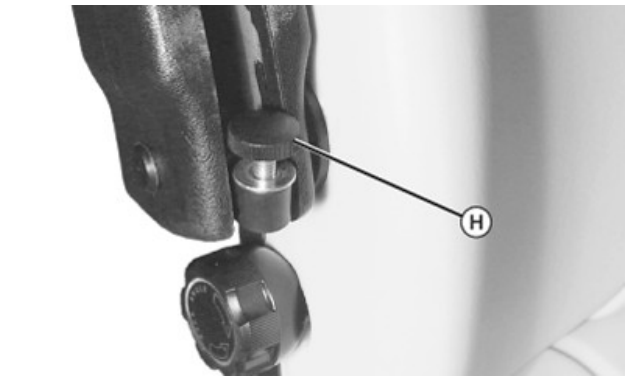
### ضبط مسند الذراع

- لرفع وخفض كلا جانبي مسند الذراع:
  a. فك البرغيين (F) وارفع مسند الذراع والحامل (G) إلى الطقم الآخر من الفتحات.
  b. ركب البراغي وشدها.




OUO1023,000046A-04-13MAR13-2/3

- لتغير الزاوية لكلا جانبي مسند الذراع:
  a. ارفع مسند الذراع للكشف عن القرص (H).
  b. لف القرص (H) لرفع أو خفض ارتفاع القرص وتغيير زاوية مسند الذراع.




OUO1023,000046A-04-13MAR13-3/3

### استخدام حزام الأمان

**تنبيه: استعمل دائما حزام الأمان عند تشغيل الماكينة مع تجهيزة حماية عند الانقلاب قابلة للطي في الوضع القائم. لا تقفز عن الماكينة إذا انقلبت الماكينة.**

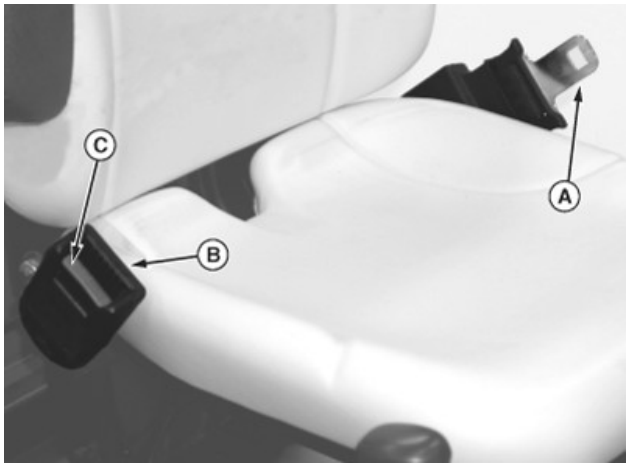
**إذا لزم طي تجهيزة الحماية عند الانقلاب للعمل في منطقة منخفضة الارتفاع، لا تستعمل حزام الأمان. ارفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب واستعمل حزام الأمان فور سماح الظروف بذلك.**

1. اجلس في مقعدك.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO1023,000046B-04-29JUN22-1/2

2. اسحب إبزيم حزام الأمان (A) وقم بشده على حجرك بحركة واحدة بدون توقف.
3. أدخل إبزيم حزام الأمان في اللسان (B) إلى أن يقفل.
4. لتحرير حزام الأمان، اضغط الزر الأحمر (C) حتى يخرج الإبزيم من اللسان.




TCAL43315—UN—14MAR13

OUO1023,000046B-04-29JUN22-2/2

## ضبط عمود المقود

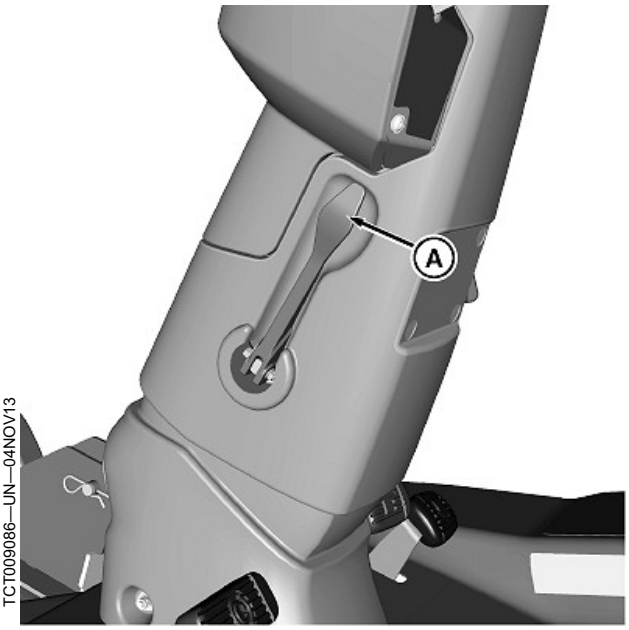
**تنبيه: تجنب الإصابة! لا تحاول ضبط المقود والماكينة تتحرك. من الممكن أن يفقد السائق السيطرة على الماكينة.**

- **أوقف الماكينة قبل ضبط عجلة المقود.**
- **أمن عجلة المقود في مكانها قبل القيام بقيادة الماكينة.**

1. أوقف سير الماكينة.

OUMX068,0000681-04-20MAR14-1/2

2. اسحب ذراع ميل عمود التوجيه (A) للخارج لترخي عمود التوجيه.
3. حرك عمود المقود للخلف أو الأمام إلى الموضع المقرر.
4. ادفع الذراع للوراء لقفل عمود التوجيه في الموضع.




TCT009086—UN—04NOV13

OUMX068,0000681-04-20MAR14-2/2

## استعمال كبسة عمود نقل الحركة

يعمل المشغل إذا كانت كبسة عمود نقل الحركة في وضع التشغيل، ومع ذلك لا يعمل عمود نقل الحركة حتى تُدار الكبسة. أطفئ كبسة عمود نقل الحركة ثم اجعلها في وضع التشغيل. يتوقف عمود نقل الحركة عن العمل في أيٍ من الحالات التالية:

- حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة.
- ضغط زيت المحرك منخفض
- حرارة زيت الهيدروليك مرتفعة.
- دعاسة المكبح الأساسيى مضغوطة.
- لإطفاء عمود نقل الحركة: ادفع كبسة عمود نقل الحركة إلى وضع الإطفاء.
- لتشغيل عمود نقل الحركة: ادفع الكبسة إلى وضع التشغيل.

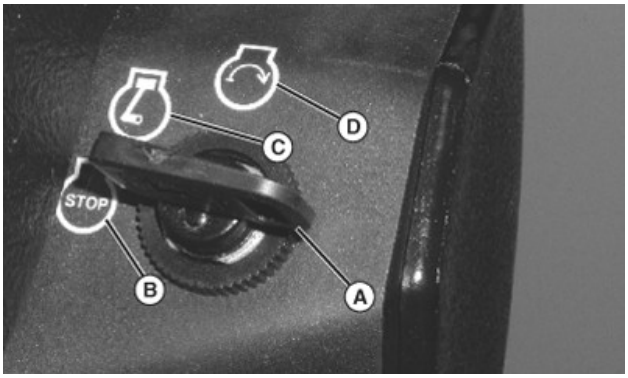
OUMX068,00006A7-04-02NOV15-1/1

## استعمال مفتاح التشغيل

*ملاحظة: لن يتم بدء تشغيل المحرك إلا إذا توفر أي من الشروط التالية:*

- دعاسة المكبح الأساسيى مضغوطة.
- دعاسات الجر في وضع النيوترال.

- لكي تقوم بإطفاء مفتاح التشغيل، لف مفتاح التشغيل (A) إلى وضع الوقوف STOP (B).
- لتشغيل مفتاح التشغيل، لف مفتاح التشغيل إلى وضع العمل (C). سوف يصدر صوت الزمارة وسوف تضيء لمبات المؤشر في لوحة الأجهزة:
  - لمبة ضغط زيت المحرك
  - لمبة تفريغ شحنة البطارية
  - لمبة درجة حرارة سائل تبريد المحرك
  - لمبة تسخين المحرك (ديزل فقط)
- لف المفتاح إلى موضع بدء التشغيل لتشغيل المحرك (D). فور بدء المحرك في العمل، يجب إعادة المفتاح إلى وضع التشغيل (C).



TCAL43316—UN—14MAR13

*ملاحظة: أثناء وجود مفتاح التشغيل في وضع التشغيل، سوف تضيء أضواء المؤشر التالية على شاشة السائق:*

- ضوء ضغط زيت المحرك
- ضوء درجة حرارة سائل تبريد المحرك
- ضوء درجة حرارة زيت الهيدروليك

OUO1023,000046E-04-16NOV15-1/1

## استعمال ذراع الوقود

- اسحب ذراع الوقود إلى الخلف للدوران البطيء. استعمل هذا الموضع لتشغيل المحرك ومناورة ماكينة جزّ العشب في الأماكن الضيقة.
- ادفع ذراع الوقود للأمام بالكامل إلى موضع الدوران السريع للنقل ولأعمال جزّ العشب.

OUO1023,000046F-04-13MAR13-1/1

## استعمال عناصر التحكم في الكابينة

### استعمال أجهزة التحكم بدرجة الحرارة

### مكيف الهواء ونظام إزالة الرطوبة

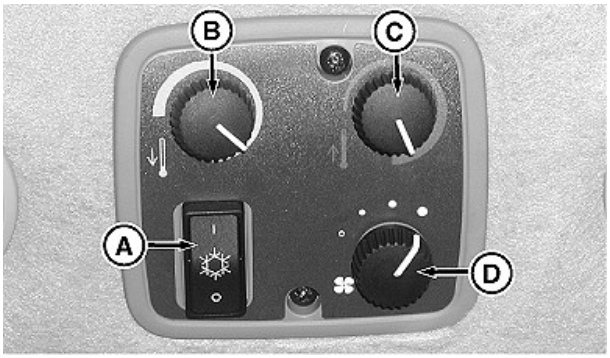
- ادفع النصف العلوي من مفتاح مكيف الهواء وإزالة الرطوبة لتشغيل النظام. اضغط النصف السفلي من الكبسة لإطفاء النظام.

### ضبط درجة حرارة مكيف الهواء

- لف قرص التحكم بدرجة حرارة مكيف الهواء باتجاه حركة عقارب الساعة لتدوير الهواء الدافيء عبر المروحة. لف الزر في عكس اتجاه عقارب الساعة لتدوير الهواء البارد عبر المروحة. العارضة الزرقاء السميكة على شعار الزر تشير إلى وجود وضع ضبط أكثر برودة لدرجات الحرارة، بينما العارضة الرفيعة تشير إلى وضع ضبط أقل برودة.

### ضبط درجة حرارة التدفئة

- لف قرص التحكم بدرجة حرارة المسخن باتجاه حركة عقارب الساعة لتدوير الهواء الدافيء عبر المروحة. لف الزر في عكس اتجاه عقارب الساعة لتدوير الهواء البارد عبر المروحة. العارضة الحمراء السميكة على شعار الزر تشير إلى وجود وضع ضبط أكثر دفئًا لدرجات الحرارة، بينما العارضة الرفيعة تشير إلى وضع ضبط أقل دفئًا.




TCT008311—UN—13AUG13

**A—مفتاح تكييف الهواء وإزالة الرطوبة**
**B—مقبض التحكم في درجة حرارة تكييف الهواء**
**C—مقبض التحكم في درجة حرارة وحدة التدفئة**
**D—مقبض التحكم في سرعة المروحة**

OUO2005,0000110-04-24MAY22-1/5

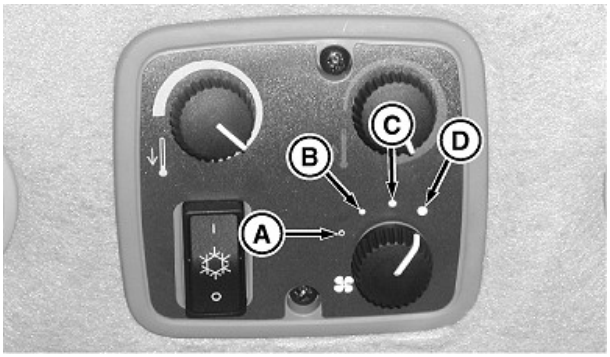
### ضبط سرعة المروحة

لف قرص التحكم بسرعة المروحة إلى الوضع المطلوب:

- مطفأ (A)
- منخفض (B)
- متوسط (C)
- مرتفع (D)

### استعمال كبسة الضوء

**تنبيه: تجنب الجروح! لا تعمل على الطرق وكبسة الإضاءة في موضع الحقل. قد تسبب أضواء العمل الخلفية العمى أو الارتباك لسائقين المركبات المقبلة.**



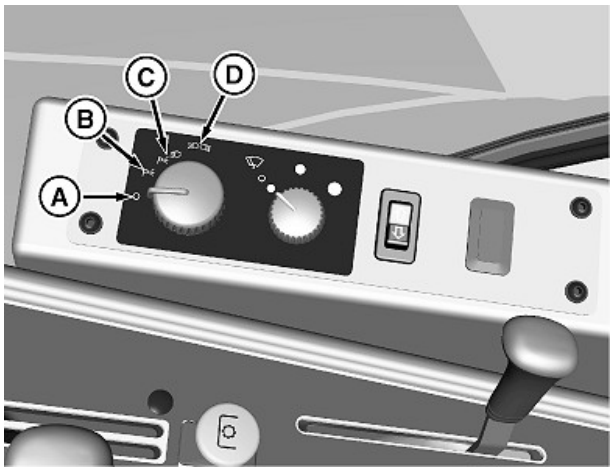

TCT008312—UN—13AUG13

OUO2005,0000110-04-24MAY22-2/5

### استعمال الضوء الداخلي

**مهم: تحنب التلف! قبل مغادرة غرفة القيادة، تأكد أن تكون إضاءة الغرفة الداخلية مطفأة. الخطأ في فعل ذلك سوف يسبب في فقدان شحنة البطارية.**

**A— جميع الأضواء مطفأة.**
**B—تضيء أضواء ومَاض التحذير والأضواء الخلفية.**
**C—وضع الطريق: تضيء الأضواء الأمامية، الأضواء الخلفية وأضواء ومَاض التحذير.**
**D—موضع الحقل: تضيء الأضواء الأمامية وأضواء العمل الاختيارية.**




TCT008314—UN—13AUG13

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,0000110-04-24MAY22-3/5

كبسة إضاءة الغرفة الداخلية لها موقعين للعمل:

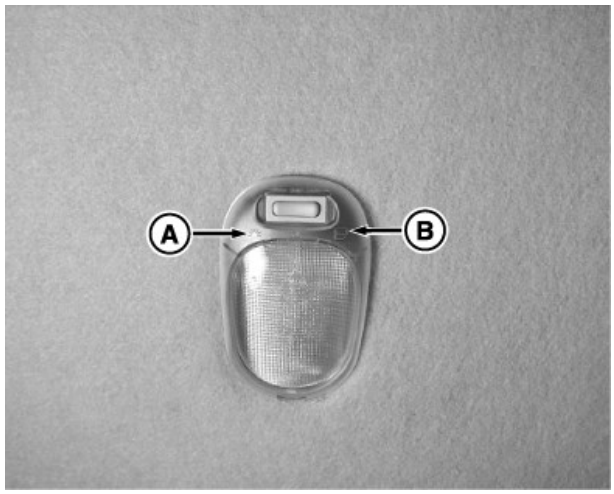
- مشغل (A) - إضاءة الغرفة الداخلية تضيء.
- مطفأ (B) - الضوء الخافت لا يعمل.

**استخدام مفتاح إشارة اللف**

- ادفع الجانب الأيسر لكبسة إشارة الانعطاف إلى أسفل للإشارة إلى الانعطاف لليسار.
- ادفع الجانب الأيمن لكبسة إشارة الانعطاف إلى أسفل للإشارة إلى الانعطاف لليمين.

**استعمال مساحات الزجاج الأمامي**

*ملاحظة: سوف تعود المساحة الأمامية إلى مكان وقوفها عندما يتم إطفائها.*

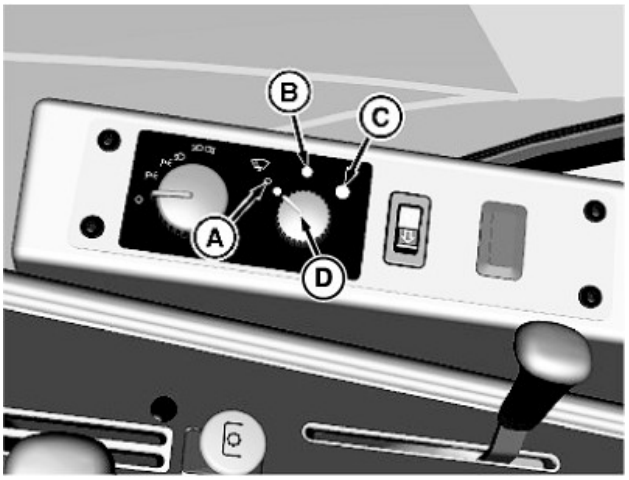



TCT008313—UN—31MAR14

OUO2005,0000110-04-24MAY22-4/5

لكبسة المساحات الأمامية ثلاثة مواضع:

- مطفأ (A)
- بطيء (B)
- سريع (C)
- جهاز غسل الزجاج الأمامي (D) (ادفع للأسفل لتشغيلها)




TC102111—UN—24MAY22

OUO2005,0000110-04-24MAY22-5/5

## فتح غطاء المحرك

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

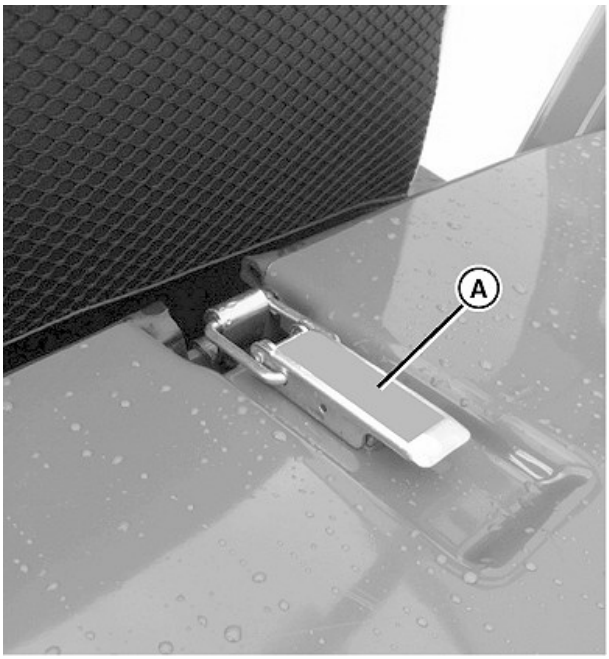
**مهم: تحنب التلف! لا تشغل الماكينة وغطاء المحرك مفتوح. غطاء المحرك يجب أن يكون مغلقًا لتبريد المحرك السليم والعادم.**

OUMX068,000068A-04-07AUG18-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

*ملاحظة: بعض الطرازات تكون مجهزة بلسان قفل. وتلك يجب أن يتم تحريرها أولًا.*

2. ارفع آلية اللسان (A) وافصل الغطاء.




TCT007880—UN—11JUL13

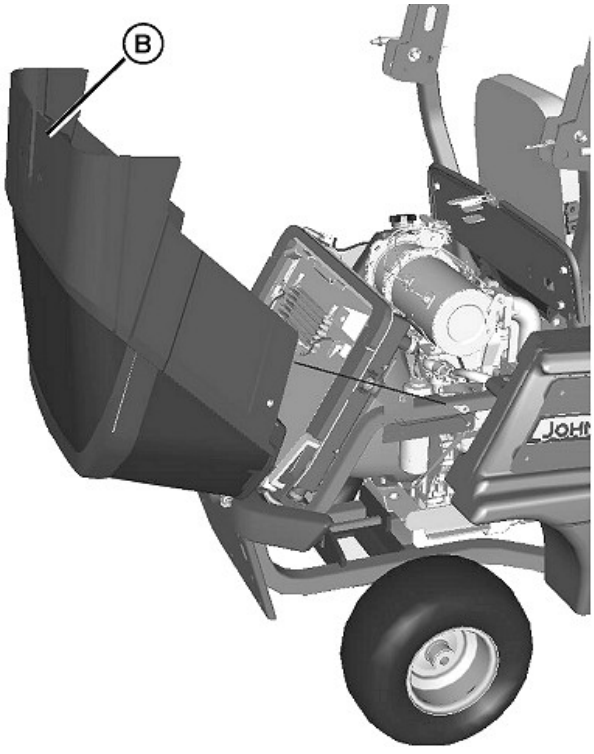
OUMX068,000068A-04-07AUG18-2/3

3. ارفع الغطاء (B) وضعه في الوضع المفتوح.

4. لغلق غطاء المحرك فأخفضه للوراء أعلى صندوق المحرك.

5. قم بتوصيل مشبك التوصيل بالخطاف وقم بإمالتها للوراء لتأمينها.

6. لغرض قفل لسان غطاء المحرك فأدخل في المنفذ وأدره في اتجاه عقارب الساعة (إذا كان مزودًا بقفل اختياري).




TCT007881—UN—11JUL13

OUMX068,000068A-04-07AUG18-3/3

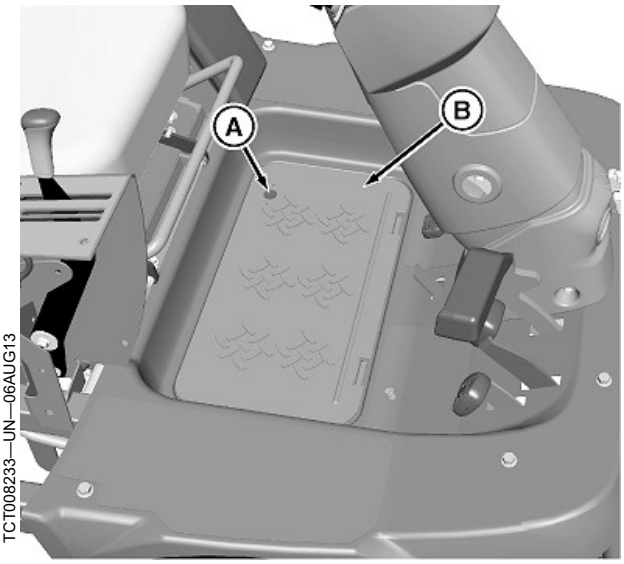
## فتح باب الصيانة

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO2005,0000203-04-20SEP13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

2. قم بتحرير قفل باب الصيانة (A) من خلال لفه بمقدار 3/4 في عكس اتجاه عقارب الساعة بمفك كبير.
3. ارفع باب الصيانة واخلعه (B).




OUO2005,0000203-04-20SEP13-2/2

## استعمال الدفع بأربع عجلات (4WD) (1550، 1570، 1575)

**تنبيه: لتجنب فقدان السيطرة أو حدوث تلف للعشب، لا تنعطف بشكل مفاجئ أو في السرعات العالية والماكينة في الدفع باربعة عجلات. لا تستعمل الدفع بأربعة عجلات أكثر مما هو ضروري.**

- اسحب ذراع التحكم بنظام الدفع الخلفي بأربع عجلات 4WD إلى الوراء لاستخدام نظام الدفع بالعجلات الأربع. سوف تعمل العجلات الخلفية كلما تم اكتشاف انزلاق في عجل أمامي، وسوف تفصل أوتوماتيكيا. العجلات الخلفية لا يتم دفعها في الاتجاه العكسي.
- ادفع ذراع دفع العجلات الأربع 4WD للأمام لتشغيل الدفع بأربعة عجلات طوال الوقت. الدفع بأربعة عجلات مغلق في السير للأمام وللخلف.
- التحرك للأمام (ببطء) مع دفع ذراع الدفع بأربعة عجلات 4WD للأمام من شأنه أن يساعد على تشغيل قفل 4WD عند الحاجة.
- التحرك للخلف (ببطء) مع سحب ذراع الدفع بأربعة عجلات 4WD للوراء من شأنه أن يساعد على فصل قفل 4WD.

OUO2005,0000065-04-09NOV15-1/1

## استعمال الدفع بأربع عجلات (4WD) (1580 و 1585)

**تنبيه: لتجنب فقدان السيطرة أو حدوث تلف للعشب، لا تنعطف بشكل مفاجئ أو في السرعات العالية والماكينة في الدفع باربعة عجلات. لا تستعمل الدفع بأربعة عجلات أكثر مما هو ضروري.**

- قم بتحريك ذراع التحكم بنظام الدفع الخلفي بأربع عجلات 4WD إلى المركز لاستخدام نظام الدفع بالعجلات الأربع (الأوتوماتيكي). سوف تعمل العجلات الخلفية كلما تم اكتشاف انزلاق في عجل أمامي، وسوف تفصل أوتوماتيكيا أو عند إرجاع الماكينة للوراء.
- اسحب ذراع التحكم بنظام الدفع الخلفي بأربع عجلات 4WD إلى الوراء لفصل نظام 4WD
- ادفع ذراع التحكم بنظام الدفع الخلفي بأربع عجلات 4WD للأمام لتشغيل نظام الدفع الخلفي بأربع عجلات 4WD طوال الوقت. الدفع بأربعة عجلات مغلق في السير للأمام وللخلف.
- التحرك للأمام (ببطء) مع دفع ذراع الدفع بأربعة عجلات 4WD للأمام من شأنه أن يساعد على تشغيل قفل 4WD عند الحاجة.
- التحرك للوراء (ببطء) مع سحب ذراع الدفع بأربعة عجلات 4WD للوراء من شأنه أن يساعد على فصل قفل 4WD.

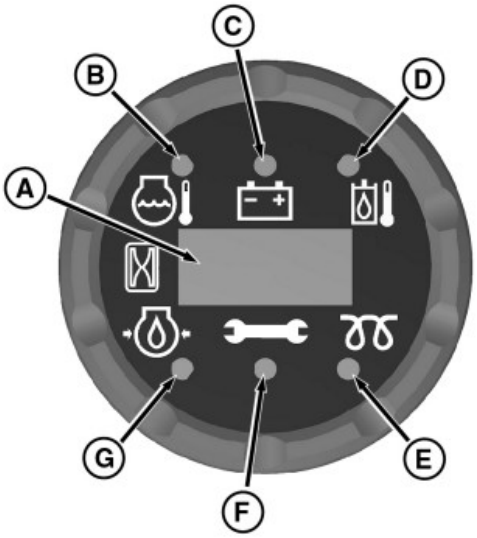
OUO2005,0000066-04-09NOV15-1/1

## استعمال محور علبة التروس ثنائي السرعات (1580 و 1585)

- ادفع ذراع نقل محور علبة التروس ثنائي السرعات إلى الأعلى إلى أعلى موضع له لنقل المحور إلى نطاق الترس العالي. وهو ما يستخدم لنقل الماكينة أو التحرك بسرعة في تطبيقات الأحمال الخفيفة.
- انقل ذراع نقل محور علبة التروس ثنائي السرعات إلى المركز لنقل المحور إلى وضع النيوترال. هذا الوضع يستخدم لدفع أو قطر الماكينة.
- اسحب ذراع نقل محور علبة التروس ثنائي السرعات إلى أسفل إلى أدنى موضع له لنقل المحور إلى نطاق الترس المنخفض. وهو ما يستخدم لصعود التل والتشغيل في مواقف الأعشاب أو الخامات العميقة.
- تحرك الماكينة ببطء بدون أحمال أثناء تغيير نطاق السرعة من شأنه أن يساعد على توصيل التروس.

OUO2005,0000067-04-04NOV13-1/1

## استعمال شاشة السائق




TCT007012—UN—18MAR13

**A—عداد الساعات** سوف يعرض عدد الساعات التي عملها المحرك. يمكن أن يتم استقراء عدادات الساعات الإلكترونية بينما يكون المفتاح الرئيسي في وضع العمل "ON". استعمل عداد الساعات وجدول الصيانة الدورية لتحديد متى يلزم القيام بعملية الصيانة للماكينة وغطاء وحدة جزّ العشب.

**B—مؤشر درجة حرارة سائل تبريد المحرك** سوف يضيء عندما تصبح درجة حرارة المحرك عالية جدا. أوقف المحرك و حدد السبب.

**C—مؤشر شحنة البطارية** سوف يضيء عندما لا ينتج المولد تيار كافي. أوقف المحرك و حدد السبب. سوف يغمز كذلك ضوء المؤشر برمز تشخيص لمساعدة السائق على التعرف على مشاكل العمل والمشاكل الكهربائية. لمعرفة الرموز، انظر **تشخيصات الجلوس على المقعد** في جزء التشغيل من دليل الاستعمال هذا.

**D—مؤشر درجة حرارة زيت الهيدروليك** سوف يضيء عندما تكون درجة حرارة زيت الهيدروليك عالية. أوقف جميع الوظائف الهيدروليكية فورا. دع درجة حرارة زيت الهيدروليك تبرد بالسماح للمحرك بالدوران بدون حمل. هذا يحافظ على تدفق الزيت من خلال مبرد الزيت ويبرد الزيت. افحص مستوى الزيت وتأكد من نظافة ملفات مبرد الزيت. قد يسبب العمل المتواصل إلى درجات حرارة أعلى، مؤديا إلى حدوث أضرار.

**E—مؤشر تسخين هواء المحرك** (موديلات الديزل) سوف يضيء عندما يتم لف مفتاح التشغيل إلى وضع العمل. سوف يتوقف الضوء بعد مدة ثلاثة إلى خمسة عشر ثانية تقريبا.

**F—مؤشر الصيانة** غير قابل للاستخدام في هذه الماكينة.

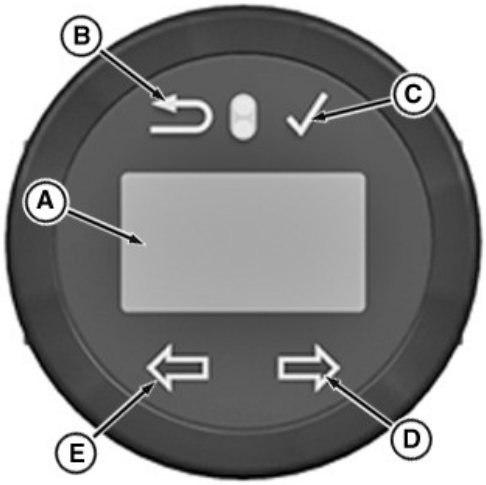
**G—مؤشر ضغط زيت المحرك** سوف يضيء عندما يكون ضغط زيت المحرك منخفض. إذا أضاءت اللمبة و المحرك يدور، أوقف المحرك فوراً. راجع موزع John Deere الخاص بك.

OUMX068,0000690-04-26MAR14-1/1

## استعمال الشاشة (1570، 1575، 1580، 1585)

*ملاحظة: لمعرفة وظيفة أي رموز معروضة، انظر دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لمعرفة رموز تشخيص الأعطال في جزء استكشاف الأعطال وإصلاحها.*

*للمزيد من المعلومات بشأن شاشة السائق، انظر الدليل التقني للماكينة.*




PY44597—UN—07SEP17

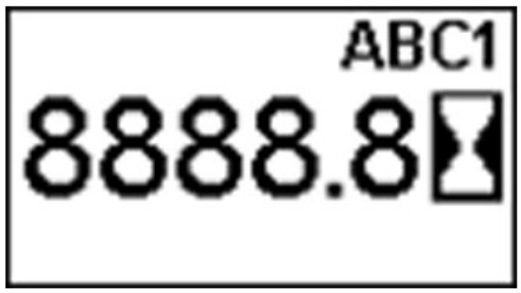
على السائق أن يكون على علم بالوظائف الأساسية لشاشة السائق. شاشة السائق موجودة في لوحة التحكم على الجانب الأيمن من المقعد. تحتوي هذه الشاشة على شاشة كريستال سائل (A) وأربعة أزرار (B وC وD وE).

تضم شاشة السائق أربعة (4) شاشات رئيسية. يمكن للسائق عرض كل شاشة من الشاشات الرئيسية الأربعة بالضغط على مفتاح السهم الأيمن أو الأيسر (D أو E). لكل من هذه الشاشات الأربعة بعض الوظائف:

التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,00007DC-04-28OCT20-1/6

- **شاشة عداد الساعات** تعرض عدد ساعات استخدام الماكينة. يمكن بمفتاح التحديد (C) اختيار اللغة باستخدام "ABC1" لاختيار اللغة الإنجليزية و"ABC2" لاختيار الإسبانية.

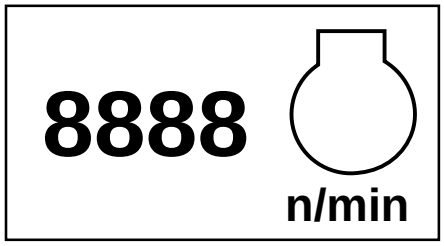



PY44609—UN—12SEP17

*أعلى مستوى لشاشة عداد الساعات*

OUMX068,00007DC-04-28OCT20-2/6

- **شاشة عداد سرعة دوران المحرك** تعرض سرعة دوران المحرك.

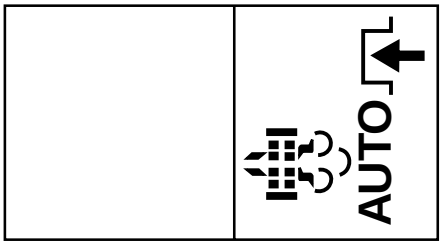



PY46268—UN—07SEP17

*دوران المحرك في الدقيقة*

OUMX068,00007DC-04-28OCT20-3/6

- **شاشة مصفاة العادم (DPF):** تعرض حالة مصفاة العادم (DPF). يسمح مفتاح التحديد (C) للسائق بتنشيط أو تعطيل النمط الأوتوماتيكي لوظيفة تجديد مصفاة DPF. على السائق أن يتأكد أن يبقى ذلك في النمط الأوتوماتيكي عندما يتم العمل على الماكينة في الظروف النموذجية. يُرجى العلم أن النمط الافتراضي هو "الأوتوماتيكي". عندما تُطفأ الماكينة ويعاد تشغيلها، فإنها تعود دائمًا إلى النمط الأوتوماتيكي.




PY46269—UN—07SEP17

*شاشة حالة مصفاة جزيئات السولار*

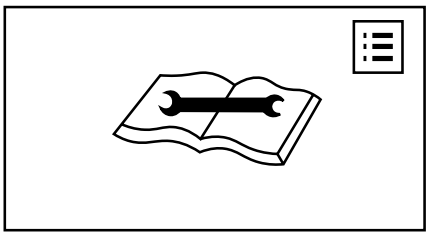
OUMX068,00007DC-04-28OCT20-4/6

التكملة على الصفحة القادمة

- **شاشة الخدمة** تضم هذه الشاشة عددًا من الوظائف ومحمية برمز مرور. رمز المرور الرقمي الافتراضي هو 0 0 0. عند إدخال رمز مرور جديد في الشاشة، سيظل مخزنًا فيها حتى إذا أفرغت بطارية الماكينة أو استُبدلت.

يمكن أيضًا لشاشة السائق الاتصال بعدد من الشاشات المنبثقة التي قد تعرض الرموز أو رمز تشخيص الأعطال (DTC) عندما تتأثر وظيفة مهمة في الماكينة. (اطلع على دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لمعرفة رموز تشخيص الأعطال في جزء تشخيص الأعطال وإصلاحها لمزيد من المعلومات.)

**مثال:** إذا سدّت الأوساخ المبرد، يمكن أن ترتفع درجة حرارة الماكينة. قد تظهر "شاشة السائق" ذلك بعرض شاشة تظهر الرموز أو رمز تشخيص العطل:

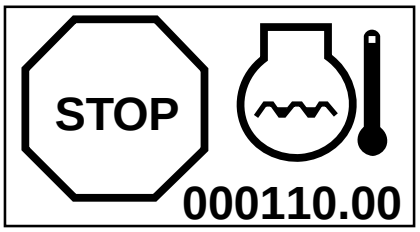


PY46270—UN—07SEP17

*شاشة قائمة الخدمة*

OUMX068,00007DC-04-28OCT20-5/6

قد تعرض الشاشة رمز علامة التوقف من أجل إيقاف الماكينة. يشير الرمز الموجود على اليمين أن درجة حرارة مبرد المحرك مرتفعة. الرمز الرقمي الموجود على الجانب الأيمن في أسفل الشاشة هو رمز تشخيص أعطال DTC ويمكن الرجوع إليه عند استكشاف الأعطال وإصلاحها. يشير الدليل إلى الإجراءات التي على السائق اتخاذها لحل مشكلة رمز تشخيص الأعطال رقم 110.0.

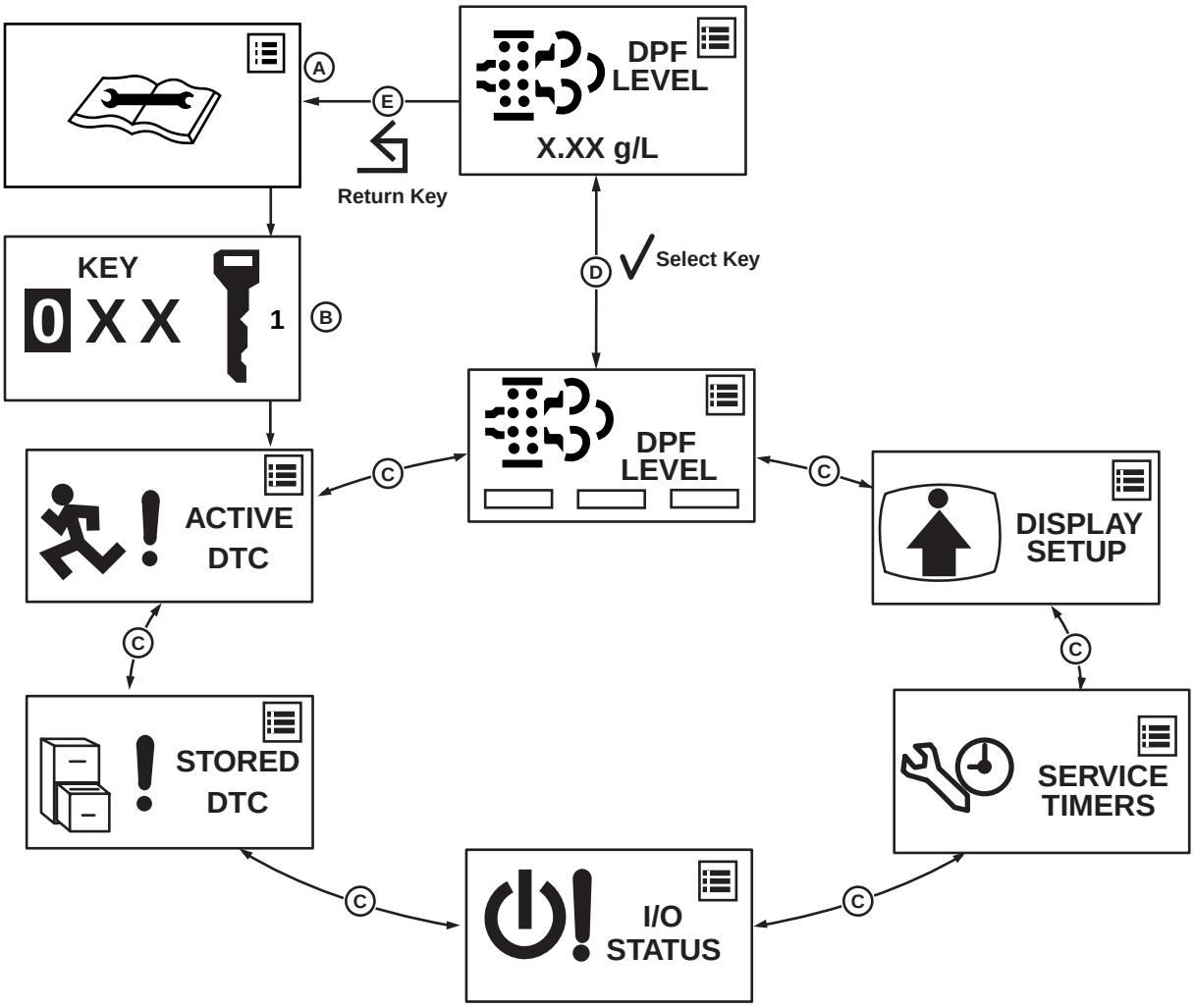



PY46273—UN—07SEP17

*مثال كود تشخيص الأعطال*

OUMX068,00007DC-04-28OCT20-6/6

## استخدام شاشات قائمة الصيانة




PY46284—UN—08SEP17

**A—شاشة نمط الصيانة**
**B—شاشة إدخال رمز المرور**
**C—أسهم اليمين واليسار**
**D—اختر زر**
**E—مفتاح الرجوع**

بالضغط على مفتاح الاختيار في شاشة نمط الصيانة (A) تظهر شاشة إدخال رمز المرور (B).

بعد إدخال رمز المرور (انظر كيفية ضبط رموز المرور)، والضغط على مفتاح الاختيار، تظهر شاشات قائمة الصيانة التالية:

- رمز تشخيص الأعطل نشط
- رمز تشخيص الأعطال مُخزن
- مستوى مصفاة العادم DPF
- حالة إدخال-إخراج
- ميقاتيات الخدمة
- إعدادات الشاشة

يمكن التنقل بين الشاشات (C) بالضغط على السهمين الأيمن والأيسر. زر الرجوع (E) الموجود على كل شاشة يعود بك إلى شاشة نمط الخدمة (A).

بالضغط على مفتاح الاختيار على أي من الشاشات الفرعية للصيانة يظهر لك قوائم وظيفة الصيانة.

RM87422,0000808-04-15SEP17-1/1

## رموز المرور

يوجد مستويان للحماية التي توفرها كلمات المرور وذلك لتحسين أمان الماكينة وتحديد الدخول إلى وظائف محددة.

كما يوجد نص لتمكين وتعطيل رمز المرور. هذا الرمز هو "702" ولا يمكن تغييره.

- مستوى المالك
- مستوى السائق

**مستوى المالك**

يمكن لمستخدم رمز المالك أن ينفذ ما يلي:

- تغيير رمز مرور المالك
- تمكين أو تعطيل رمز مرور السائق
- إعادة تعيين رمز مرور السائق بدون معرفة كلمة مرور السائق
- تمكين أو تعطيل وظيفة رمز مرور تشغيل الماكينة
- تغيير رمز مرور المالك
- الوصول إلى شاشات الصيانة
- الوصول إلى جميع الشاشات الفرعية للصيانة
- إدخال رمز مرور تشغيل الماكينة سواء كان رمز مرور السائق ممكنًا أم لا.
- تشغيل وتدوير الماكينة

يمكن لمستخدم رمز مرور المالك أن يدخل إلى الشاشات التالية:

- إعدادات وحدة العرض الرئيسية
- قوائم الصيانة
- تمكين أو تعطيل رمز مرور تشغيل الماكينة

رمز المرور الافتراضي للمالك هو "000".

في حال فقدان رمز المرور، فلا بد من اتباع الطريقة المذكورة في الدليل لإعادة التعيين.

**مستوى السائق**

يمكن لمستخدم رمز مستوى السائق أن ضبط ما يلي:

- تشغيل وتدوير الماكينة فقط. لا يمكن للسائق تغيير أي إعدادات داخلية.

*ملاحظة: رمز مرور السائق معطلة على الوضع الافتراضي.*

رمز مرور السائق مضبوط على مستوى المالك.

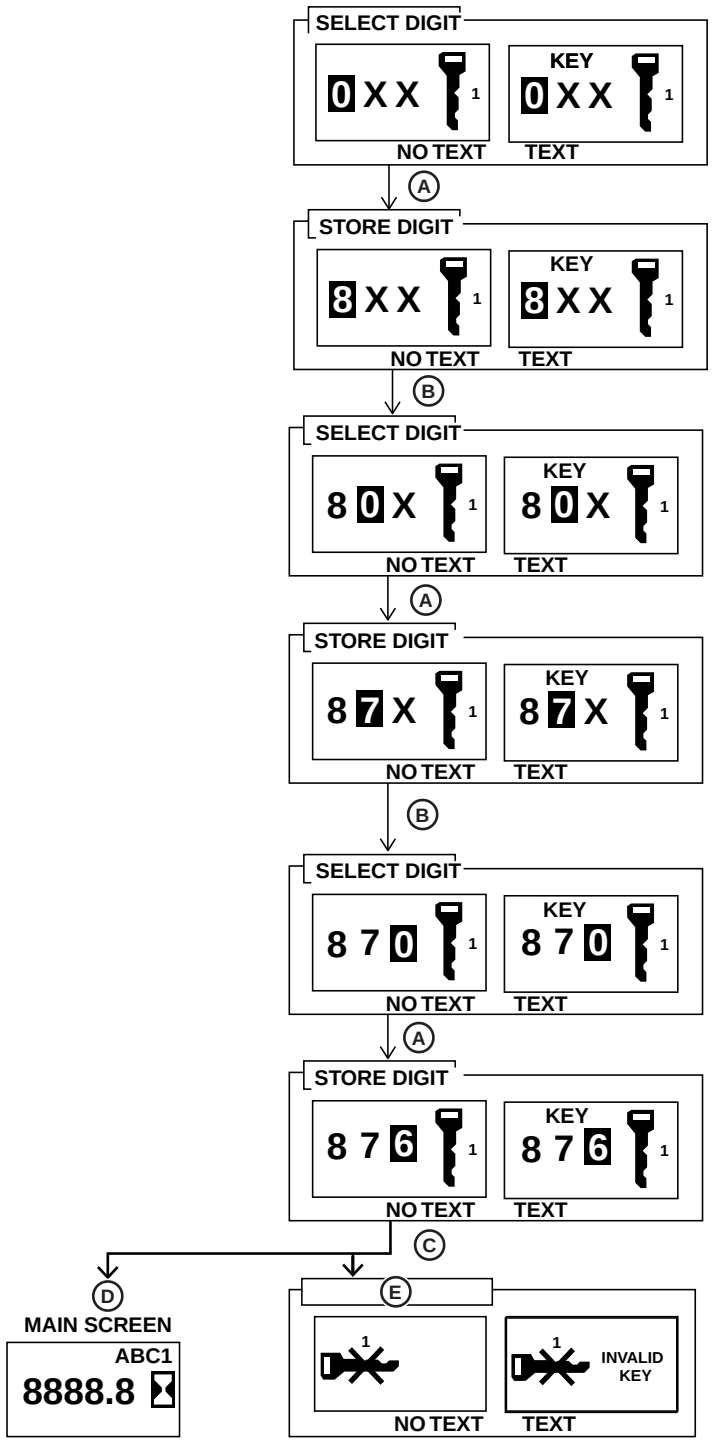
**إعادة تعيين رمز المرور:**

باستخدام سلسلة من ضغطات الأزرار التالية:

1. عند بدء التشغيل وقبل ظهور شعار Deere، اضغط على زر التأشير مع الاستمرار بالضغط لمدة 5 ثوانٍ بعد ظهور شعار Deere. ما دام الزر منضغطًا، سيظل الشعار ظاهرًا. بعد 5 ثوانٍ، سيومض ضوء LED الأصفر ليظهر اكتمال الخطوة.
2. في غضون ثانية 1 واحدة بعد تحرير زر التأشير، اضغط على السهم الأيسر مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة 1 على الأقل. بعد 1 ثانية، سيومض ضوء LED الأصفر ليظهر اكتمال الخطوة.
3. في غضون ثانية 1 واحدة بعد تحرير زر السهم الأيسر، اضغط على زر السهم الأيمن مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة 1 على الأقل. بعد 1 ثانية، سيومض ضوء LED الأصفر ليظهر اكتمال الخطوة.
4. في غضون ثانية 1 واحدة بعد تحرير زر السهم الأيمن، اضغط على زر السهم الأيسر مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة 1 على الأقل. سيومض ضوء LED الأصفر ليظهر اكتمال الخطوة.
5. اكتمل التسلسل وسيعود تعيين رمز المرور إلى القيم الافتراضية.

**إدخال رمز المرور**

التكملة على الصفحة القادمة




*إدخال رمز مرور تشغيل الماكينة*

**A—استخدم الزرين الأيسر والأيمن لاختيار رقم**
**B—اضغط زر التأشير لتخزين الرقم**
**C—اضغط زر التأشير لتخزين/تأكيد رمز المرور**
**D—كلمة مرور صحيحة**
**E—كلمة مرور غير صالحة.**

*ملاحظة: يُسمح باستبدال "0XX" بالرقم "‘000" كقيمة بدء.*

*ملاحظة: الضغط على زر العودة يجعل الشاشة تقفز إلى الشاشة السابقة لبدء عملية إدخال رمز المرور.*

RM87422,000080B-04-08SEP17-2/2

## الإشعارات المنبثقة لحالة الماكينة

### معلومات عامة عن رمز تشخيص العطل

*ملاحظة: الإشعارات ورموز تشغيل الأعطال (DTC) مرفق بها رقم معيار الاشتباه (SPN) ورقم مؤشر نمط العطل (FMI) في صيغة SPN.FMI.*

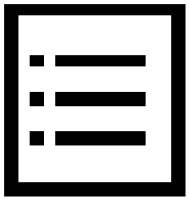
الشائع في عمليات التحكم المباشر في عملية القطر لها رموزها التي توجه المستخدم إلى مصدر عملية التحكم المباشر في عملية القطر الآمن. عمليات التحكم المباشر في عملية القطر التي ليس لها رموز، تم توفير معلومات عن SPN، FMIوعنوان المصدر(SA). يمكن استخدام هذه المعلومة للمساعدة في تشخيص العطل.

RM87422,0000809-04-12SEP17-1/21

### زر تفاصيل رمز تشخيص الأعطال

عند وجود رمز تشخيص العطل DTC، تظهر شاشة منبثقة. مع بعض رموز تشخيص الأعطال، يظهر رمز تفاصيل أسفل زر التحديد. يفتح هذا الزر تفاصيل أخرى متعلقة بالعطل. قد تكون هناك بعض التوصيفات المتاحة عن بعض الاختلالات الخاصة بنظام DPF.

TCT010994—UN—04APR14



*رمز التفاصيل*

### تشخيص تعشيق التشغيل

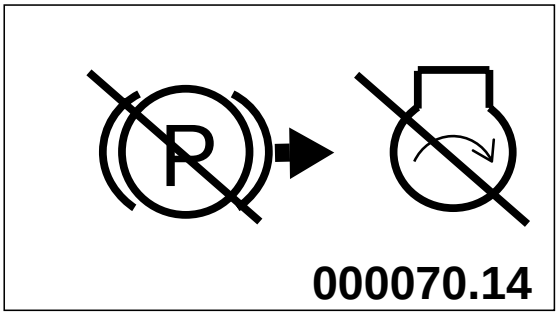
تنبه رموز تشخيص الأعطال هذه السائق للحالات التي تمنع بادئ التشغيل من التعشيق. ولا يتم عرض هذه الشاشات إلا والمفتاح في وضعية التشغيل مع وجود انتهاك في جهاز التعشيق. وتختفي الشاشات تلقائيًا عندما يزول هذا الظرف.

RM87422,0000809-04-12SEP17-2/21

### رمز تشخيص الأعطال 70.14- لم يتم شد مكبح الوقوف

.يجب أن يكون مكبح الوقوف مشدودًا لدوران المحرك

PY47418—UN—06SEP17



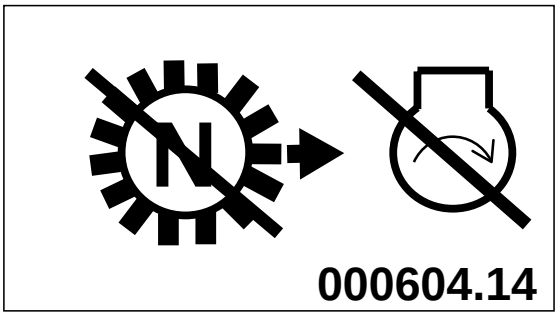

*رمز تشخيص الأعطال 70.14*

RM87422,0000809-04-12SEP17-3/21

### رمز تشخيص الأعطال 604.14- قفل كبسة تشغيل النيوترال

يجب أن تكون أذرع التحكم بالحركة في وضع القفل المحايد وأن يكون مكبح التوقف مقفلاً لبدء تشغيل المحرك.

PY47419—UN—06SEP17



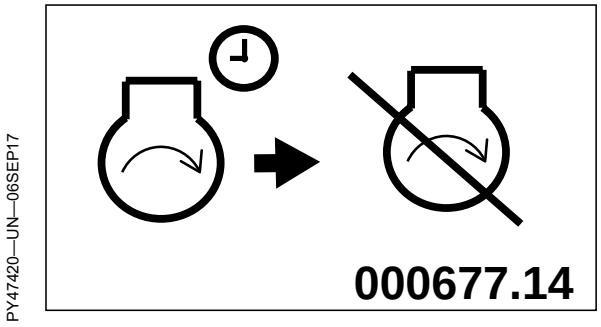

*رمز تشخيص الأعطال 604.14*

التكملة على الصفحة القادمة

RM87422,0000809-04-12SEP17-4/21

**رمز تشخيص الأعطال 677.14- تم تجاوز زمن الكرنك**

يتطلب التدوير المفرط للمحرك فترة تبريد قبل السماح للمحرك بالدوران من جديد.




PY47420—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 677.14*

RM87422,0000809-04-12SEP17-5/21

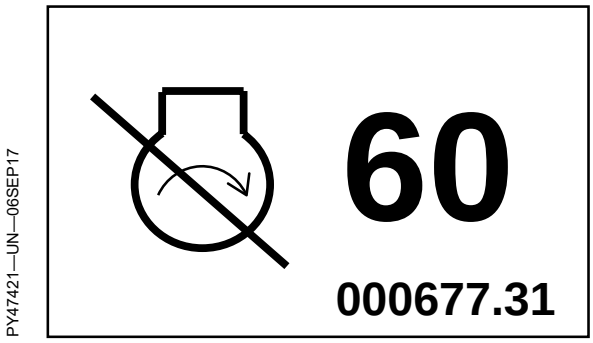
**رمز تشخيص الأعطال677.31-تم تجاوز زمن الكرنك**

يجب على السائق الانتظار لمدة 60 ثانية قبل السماح له بتدوير المحرك من جديد.

**تشخيص تعشيق عمود نقل الحركة**

تنبه رموز تشخيص الأعطال هذه السائق للحالات التي تمنع عمود نقل الحركة من التعشيق.

**رمز تشخيص العطل 3941.31- مكبح الوقوف مشغل، الجز لا يعمل**




PY47421—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال677.31*

RM87422,0000809-04-12SEP17-6/21

لا يمكن تعشيق عمود نقل الحركة حتى يتم تحرير مكبح الوقوف. حرر مكبح الوقوف وأدر عمود نقل الحركة للتعشيق.

**رمز تشخيص الأعطال 3941.14– مفتاح عمود نقل الحركة مشغل، لكن الجز لا يعمل**

PY47422—UN—07SEP17

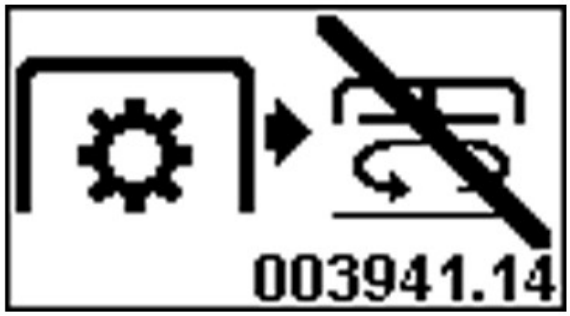
*رمز تشخيص الأعطال 3941.31*

RM87422,0000809-04-12SEP17-7/21

التكملة على الصفحة القادمة

مفتاح عمود نقل الحركة في وضع التشغيل "ON"، ولكن عمود نقل الحركة لا يعشق. يظهر هذا الرمز إذا كان نظام التعشيق متضررًا. .قم بتدوير الكبسة. إذا استمرت مشكلة عدم التعشيق، فاطلع على دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لمعرفة رموز تشخيص الأعطال في جزء تشخيص الأعطال وإصلاحها لمزيد من المعلومات.

**رمز تشخيص العطل 3940.31– مفتاح تشغيل عمود نقل الحركة مشغل، ومفتاح إطفاء عمود نقل الحركة مشغل**




PY47423—UN—07SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3941.14*

RM87422,0000809-04-12SEP17-8/21

**تشخيصات الماكينة**

تنبه رموز تشخيص الأعطال هذه السائق للحالات التي تتطلب الانتباه الفوري.

**رمز تشخيص الأعطال 1638.0- درجة حرارة زيت الهيدروليك مرتفعة**

PY47424—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3940.31*

RM87422,0000809-04-12SEP17-9/21

أوقف الماكينة وأطفئها. اتصل بفني خدمة John Deere مؤهل.

**رمز تشخيص الأعطال 100.1- ضغط زيت المحرك منخفض**

PY47425—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 1638.0*

RM87422,0000809-04-12SEP17-10/21

التكملة على الصفحة القادمة

أوقف الماكينة وأطفئها. افحص مستوى الزيت وتحقق من استخدام نوع الزيت الصحيح في علبة المرفق. (أرجع إلى الجزء الخاص بصيانة المحرك).

**رمز تشخيص الأعطال 110.0- حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة**

PY47426—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 100.1*

RM87422,0000809-04-12SEP17-11/21

أوقف الماكينة وأطفئها. افحص مستوى سائل التبريد ونظف ريش المبرد من الاوساخ. (أرجع إلى الجزء الخاص بصيانة المحرك).

**خلل كلي في المحرك - حالة لمبة التوقف**

PY47427—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 110.0*

RM87422,0000809-04-12SEP17-12/21

أوقف الماكينة وأطفئها. (اطلع على دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لمعرفة رموز تشخيص الأعطال في جزء تشخيص الأعطال وإصلاحها لمزيد من المعلومات.)

**خلل كلي في المحرك  حالة مصباح التحذير**

PY44596—UN—06SEP17

*خلل كلي في المحرك-حالة لمبة التوقف*

التكملة على الصفحة القادمة

RM87422,0000809-04-12SEP17-13/21

أوقف الماكينة وأطفئها. اتصل بفني خدمة John Deere مؤهل.

**رمز تشخيص العطل 168.0/168.1- خطأ في جهد البطارية**

PY46275—UN—07SEP17

*خلل كلي في المحرك - حالة مصباح التحذير*

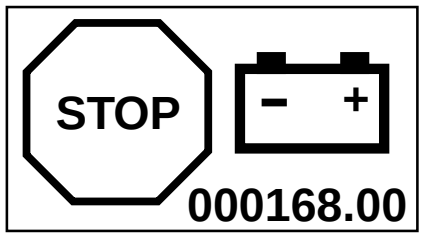
RM87422,0000809-04-12SEP17-14/21

أوقف الماكينة وأطفئها. اتصل بفني خدمة John Deere مؤهل.

رمز تشخيص الأعطال 168.0: جُهد البطارية (VBAT)، جهد عالٍ حرج (أعلى من معدل التشغيل الطبيعي ">18 فولت").

رمز تشخيص الأعطال 168.1: جُهد البطارية (VBAT)، جهد منخفض حرج أقل من معدل التشغيل الطبيعي (<8فولت).

**رمز تشخيص العطل 1504.31– عمود نقل الحركة مشغل والسائق مغادر المقعد**



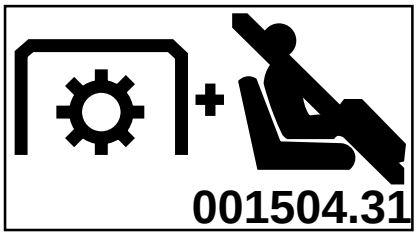

PY46278—UN—07SEP17

*رمز تشخيص العطل 168.0/168.1*

RM87422,0000809-04-12SEP17-15/21

يظهر رمز تشخيص العطل هذا إذا كان عمود نقل الحركة معشقًا والسائق قد غادر المقعد. يجب تدوير مفتاح عمود نقل الحركة مع موازاة جميع تروس التعشيق قبل إعادة تعشيق عمود نقل الحركة.

**رمز تشخيص العطل 70.31– مكبح الوقوف مشغل والوضع خارج المحايد**




PY46277—UN—07SEP17

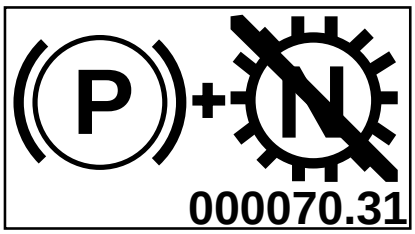
*رمز تشخيص الأعطال 1504.31*

**التكملة على الصفحة القادمة**

RM87422,0000809-04-12SEP17-16/21

**خلل عام في الماكينة – معلومات**

*ملاحظة: يظهر رمز تشغيل العطل في الركن السفلي الأيمن بناء على نوع الخلل.*



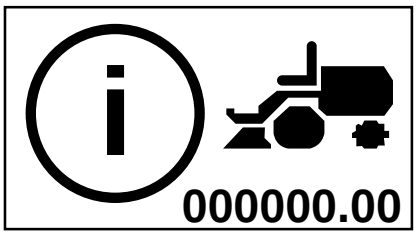

PY46279—UN—07SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 70.31*

RM87422,0000809-04-12SEP17-17/21

أوقف الماكينة وأطفئها. اتصل بفني خدمة John Deere مؤهل.

**خلل عام في الماكينة - حالة مصباح التحذير**



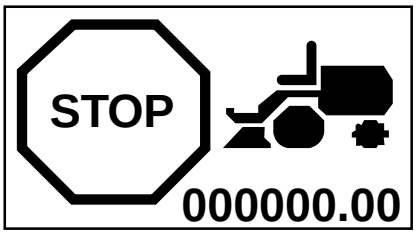

PY46280—UN—07SEP17

*خلل عام في الماكينة – معلومات*

RM87422,0000809-04-12SEP17-18/21

أوقف الماكينة وأطفئها. اتصل بفني خدمة John Deere مؤهل.

**تحذير مؤقت الصيانة - زيت المحرك**




PY46281—UN—07SEP17

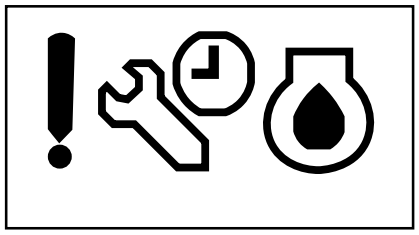
*خلل عام في الماكينة - حالة مصباح التحذير*

**التكملة على الصفحة القادمة**

RM87422,0000809-04-12SEP17-19/21

المؤقت الافتراضي للماكينة المضبوط في المصنع لاستبدال زيت المحرك هو 50 ساعة.

**تحذير مؤقت الصيانة - زيت الهيدروليك**

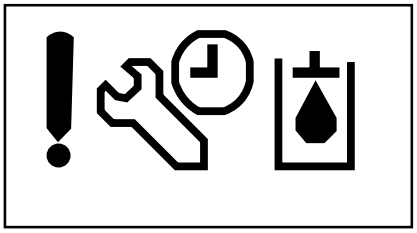


PY46282—UN—07SEP17

*تحذير مؤقت الصيانة - زيت المحرك*

RM87422,0000809-04-12SEP17-20/21

المؤقت الافتراضي للماكينة المضبوط في المصنع لاستبدال الزيت الهيدروليكي هو 50 ساعة.

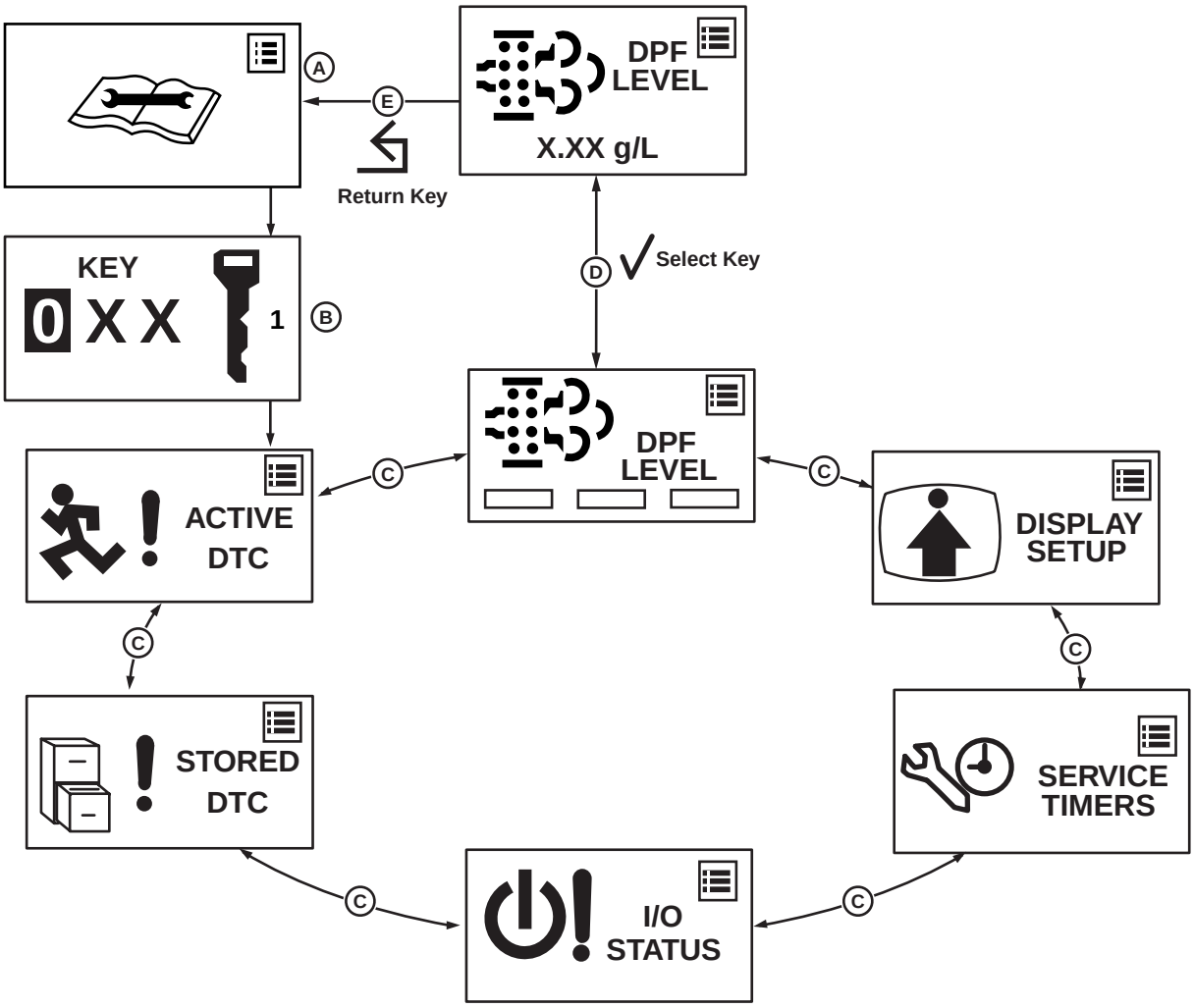


PY46283—UN—07SEP17

*تحذير مؤقت الصيانة - زيت الهيدروليك*

RM87422,0000809-04-12SEP17-21/21

## استخدام ميقاتيات الخدمة




**A—شاشة نمط الصيانة**
**B—شاشة إدخال رمز المرور**
**C—أسهم اليمين واليسار**
**D—اختر زر**
**E—مفتاح الرجوع**

*ملاحظة: إذا كان لديك الرغبة أثناء ضبط المؤقت، إلى الخلف، يمكنك الضغط على السهم الأيسر للعودة للقائمة السابقة. لن تُحفظ التغييرات.*

1. تنقل بين شاشات قائمة الصيانة حتى تصل إلى شاشة مؤقتات الصيانة. (انظر استخدام شاشات قائمة الصيانة)
2. اضغط زر السهم الأيمن لضبط مؤقتات الصيانة.

RM87422,000080A-04-12SEP17-1/4

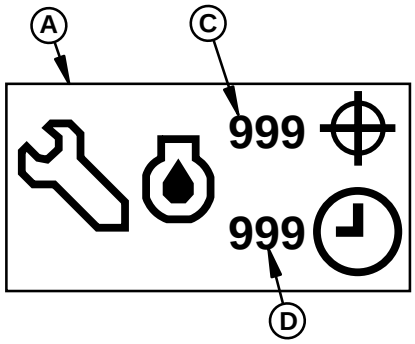
التكملة على الصفحة القادمة

3. اضغط مفتاح التحديد للتغيير بين مؤقتات زيت المحرك (A) أو الزيت الهيدروليكي(B).

اضغط السهم الأيسر للعودة إلى القائمة السابقة.

4. اضغط زر السهم الأيمن لتعديل فترات مؤقتات الصيانة أو قيم المؤقت.

توجد فترة الصيانة على الشاشة العلوية (C) والمؤقت على الشاشة السفلية (D). سوف ينشط تحذير الصيانة (التعجب) بعد الفترة المضبوطة في شاشة الفترة الزمنية (C). انتقل إلى الشاشة التي تريد التعديل فيها.

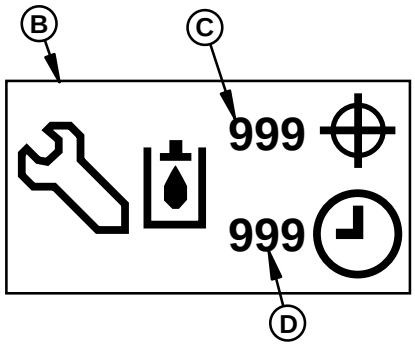



PY46285—UN—07SEP17

**ضبط مؤقت الصيانة**

1. اضغط مع الاستمرار على زر التحديد لإعادة ضبط المؤقت. يتملئ مؤشر التقدم بينما تضغط على الزر. وعندما يمتلئ عن آخره، ينبغي أن يعاد ضبط المؤقت إلى 000. يجب إعادة ضبط المؤقت بعد إجراء الصيانة. على سبيل المثال، إذا تم تغيير زيت المحرك، عليك ضبط المؤقت على 000 في مؤقت تغيير زيت المحرك.

2. اضغط زر السهم الأيمن للانتقال إلى الشاشة التالية. (تمكين وتعطيل إنذار الصيانة).




PY46286—UN—07SEP17

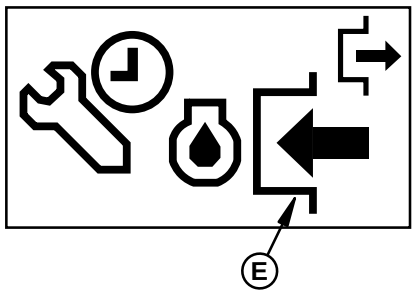
**A—مؤقت صيانة زيت المحرك**
**B—مؤقت صيانة زيت الهيدروليك**
**C—فترات الصيانة**
**D—مؤقت**

RM87422,000080A-04-12SEP17-2/4

**تمكين أو تعطيل إنذار الصيانة**

1. اضغط زر السهم الأيمن للانتقال إلى شاشة إنذار الصيانة.

2. اضغط زر التحديد لتمكين أو تعطيل الإنذار. عندما يشير السهم (E) للداخل (كما هو موضح)، فهذا يعني أن تحذير الصيانة ممكّن. إذا كان السهم يشير إلى الخارج، فهذا يعني أن تحذير الصيانة معطّل.



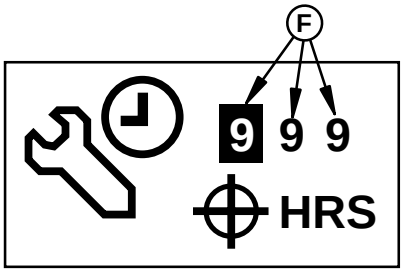

PY46287—UN—07SEP17

**ضبط فترات الصيانة**

1. اضغط زر السهم الأيمن للانتقال إلى الشاشة التالية. عند الوصول إلى هذه الشاشة، يمكنك ضبط الفترات التي ينذر فيها تحذير الصيانة السائق.

RM87422,000080A-04-12SEP17-3/4

2. اضغط مفتاح التحديد لضبط كل خانة (F). تبدأ الخانة بالرقم 0 وتزداد الأرقام تصاعديًا. إذا تجاوزت الخانة المطلوبة، يمكنك العودة عبر 9 خانات للوصول إلى الخانة 0 من جديد. اضغط زر السهم الأيمن متى أدخلت القيمة الصحيحة. لقد انتهيتَ من ضبط مؤقت فترات الصيانة.




PY46288—UN—07SEP17

RM87422,000080A-04-12SEP17-4/4

## فهم تجديد مصفاة جزيئات السولار (DPF)

ماكينتك مزودة بمحرك يخضع لمواصفات العادم بإمكانه القيام بتنظيف وتصفية الغاز الصادر من عادم المحرك.

**التجديد**

التجديد عملية زيادة حرارة العادم من أجل أكسدة الجزيئات المتجمعة أو الأوساخ عن جدار مصفاة DPF. توجد خمسة أنواع من التجديد الذي قد يحدث. التجديد السلبي، والتجديد السلبي المحسّن، والتجديد النشط، والتجديد في حالة الإيقاف، واستعادة إشارة الضغط التفاضلي DPF.

**التجديد السلبي**

يحدث التجديد السلبي بشكل طبيعي في مصفاة DPF عندما تنتج ظروف التشغيل درجات حرارة كافية لغاز العادم لأكسدة السناج. لا تتخذ وحدة التحكم بالمحرك أي إجراء خلال عملية التجديد السلبي. لا يوجد وقود في المعايرة أو إغلاق صمام الخانق لزيادة درجة حرارة غاز العادم. لا توجد مؤشرات في واجهة السائق أثناء التجديد السلبي.

**التجديد السلبي المحسّن**

عندما يصل مستوى السناج في مصفاة DPF إلى مستوى معين وظروف تشغيل المركبة لا تصل إلى درجة حرارة كافية لغاز العادم لتعزيز تجديد سلبي كاف، فإن وحدة التحكم بالمحرك تُنشط استراتيجية التجديد السلبي المحسّن. خلال عملية تجديد سلبي المحسّن، تغلق وحدة التحكم بالمحرك خانق الهواء وتغير توقيت حقن الوقود لزيادة درجة حرارة غاز العادم إلى مستوى يعزز الوصول إلى التجديد السلبي. يسمح للمحرك للعمل بشكل طبيعي ولا يتم حقن وقود خلال عملية التجديد المحسّن. لا توجد مؤشرات في واجهة السائق أثناء عملية التجديد السلبي المحسّن.

**التجديد النشط**

عندما يصل مستوى السناج في مصفاة DPF إلى مستوى معين أو يتراكم السناج بسرعة أكبر مما يمكن معالجتها بواسطة التجديد السلبي المحسّن، حينها تبدأ عملية التجديد النشط. خلال عملية التجديد النشط، تبدأ وحدة التحكم بالمحرك في استرتيجية نظام الوقود في السلندر، تغير توقيت حقن الوقود، وتغلق صمام خانق الهواء لزيادة درجة حرارة غاز العادم من أجل تعزيز الأكسدة السريعة للسناج وإخراجه من مصفاة DPF. درجة حرارة غاز العادم خلال عملية التجديد النشط تكون أعلى من درجة حرارة غاز العادم في عملية التجديد السلبي المحسّن. خلال هذا التجديد، يسمح للمحرك العمل بشكل طبيعي.

**التجديد الوقائي النشط**

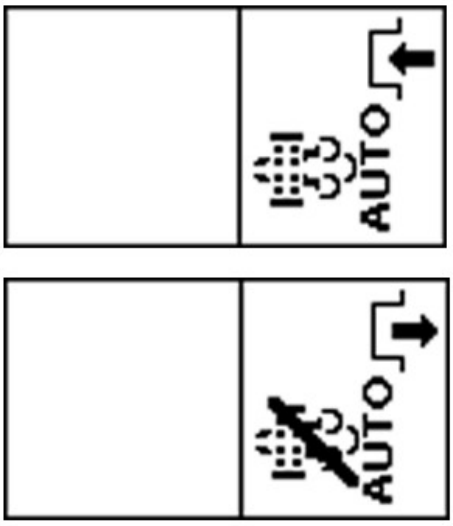
**مهم: تحنب التلف! تحت ظروف التشغيل العادية للماكينة، النظام يكون في وضع التجديد التلقائي ويتطلب الحد الأدنى من تدخل المشغّل.**

إذا كان يجب استعمال مركبتك في حالة مناسبة لدرجات حرارة أعلى تم توليدها خلال عملية التجديد التلقائي، افصل النظام بشكل مؤقت.

RM87422,000080C-04-12SEP17-1/3

لتعطيل وظيفة التجديد التلقائي بشكل مؤقت، قم بالضغط على مفتاح الاختيار في شاشة حالة التجديد النشط أعلى القائمة. يظهر رمز التجديد التلقائي مع خط يمر من خلال الرمز مشيرًا إلى تعطل نظام التجديد التلقائي. لتجنب تجمع السناج في مصفاة العادم، تأكد من الرجوع إلى وضع التجديد التلقائي في أسرع ما يمكن. انظر الوصول لشاشات مصفاة جزيئات السولار.

*ملاحظة: يعمل التجديد التلقائي عندما يتم تدوير مفتاح التشغيل إلى الإطفاء.*




PY44598—UN—08SEP17

RM87422,000080C-04-12SEP17-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

إذا حدد النظام أثناء منع التجديد النشط، أن تجمع السناج في مصفاة العادم يتطلب التنظيف، رمز التعطيل التلقائي لتشخيص الأعطال 003695.14 يظهر في وحدة العرض الرئيسية. لإتاحة دورة التجديد التلقائي التنقل من شاشات PDU إلى شاشة تمكين-فصل التجديد النشط. انظر الوصول لشاشات مصفاة جزيئات السولار.

PY44599—UN—08SEP17

لا تقم بفصل التجديد النشط إلا عند الضرورة. إذا كان التجديد النشط مفصول بشكل متكرر، فإن النظام سوف ينشط في نهاية المطاف تجديد عند الإيقاف. وهذا يعني انخفاض أداء المحرك، وعمل الماكينة بشكل محدد ولا يعود إلى الوضع الطبيعي حتى يتم العمل بعملية التجديد عند الإيقاف.

**التجديد في حالة الإيقاف**

عندما يصل مستوى السناج إلى مستوى معين، تقوم وحدة التحكم بالمحرك بتفعيل التجديد عند الإيقاف. عند الحاجة إلى التجديد عند الإيقاف، وحدة التحكم تقلل من قوة المحرك للمساعدة في عملية التجديد عند الإيقاف. خلال عملية التجديد عند الإيقاف تزود وحدة التحكم سرعة دوران المحرك إلى 2200 دورة في الدقيقة، وتبدأ وحدة في استرتيجية نظام الوقود في السلندر، تغير توقيت حقن الوقود، وتغلق صمام خانق الهواء لزيادة درجة حرارة غاز العادم من أجل تعزيز الأكسدة السريعة للسناج وإخراجه من مصفاة DPF. يجب أن تبقى المركبة متوقفة حتى تنتهي عملية التجديد عند الوقوف.

**تجديد الاسترداد**

إذا وصل السناج في مصفاة DPF إلى مستوى الخطورة، فإن تجديد الاسترداد يلزم لتقليل مستوى السناج. تشغيل المركبة مع منع التجديد أو لا عدم العمل بتجديد الإيقاف قد يؤدي إلى الحاجة لتجديد الاسترداد. خلال عملية تجديد الاسترداد، يجب أن تكون المركبة متوقفة، تغلق وحدة التحكم بالمحرك خانق الهواء وتغير توقيت حقن الوقود لزيادة درجة حرارة غاز العادم إلى مستوى يعزز الوصول إلى التجديد السلبي. لا يتم حقن الوقود خلال الاسترداد. بعد انقضاء وقت كافي ووصول مستوى السناج إلى مستوى منخفض، يتم القيام بالتجديد عند الإيقاف قبل أن يتم الانتهاء من تجديد الاسترداد. يجب أن تبقى المركبة متوقفة حتى يتم الانتهاء من تجديد الاسترداد.

RM87422,000080C-04-12SEP17-3/3

## مستوى حمل وقيمة مصفاة جزيئات السولار

من قائمة الصيانة، تنقل بين الشاشات حتى تصل الشاشة مستوى مصفاة جزيئات السولار. (انظر استخدام شاشات قائمة الصيانة)

الضغط على مفتاح الاختيار لشاشة مستوى DPF يعرض شاشات مستوى تحميل مصفاة جزيئات لسولار والقوائم.

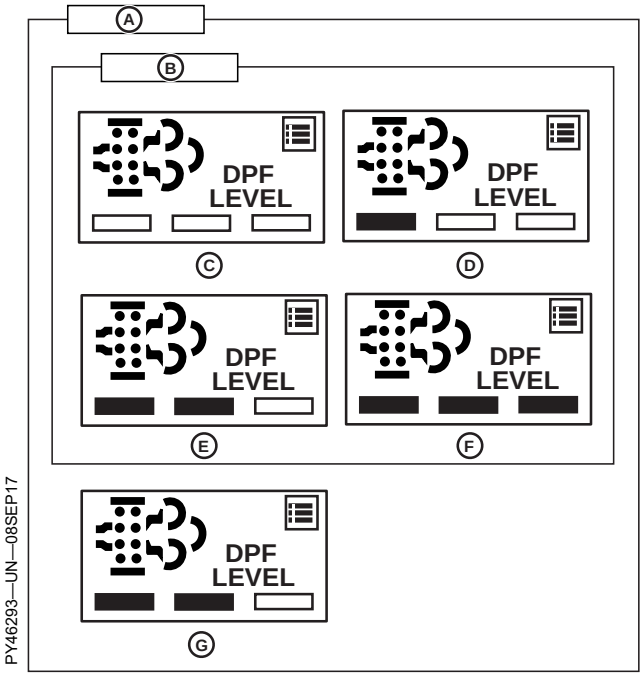
شاشة مستوى التحميل بمصفاة DPF، يعلم السائق عن حالة مصفاة جزيئات السولار. هناك أربع حالات أن هذه الحالة يمكن أن تكون موجودة ، ولكن أشرطة التقدم لا ترتبط خطيًا بقيمة تحميل السناج الفعلي. إذا تم اختيار مفتاح التحديد notepad، يتم عرض القيمة الفعلية لمستوى تحميل السناج.

التكملة على الصفحة القادمة

RM87422,000080D-04-12SEP17-1/2

يمكن الحصول على قيمة حمل DPF محددة بالضغط على مفتاح زر التحديد.

**A—شاشة مستوى حمل مصفاة DPF**
**B—الشريط البياني لحالات مصفاة جزيئات السولار.**
**C—تجديد غير ضروري**
**D—حالة مصفاة DPF منخفضة**
**E—حالة مصفاة DPF معتدلة**
**F—حالة مصفاة DPF مرتفعة**
**G—رمز تشخيص الأعطال نشط**




RM87422,000080D-04-12SEP17-2/2

## وظائف تجديد (DPF) مصفاة جزيئات السولار

**اكتشاف الحالة**

يتم تحديد رموز الشاشة بواسطة حالة مصفاة جزيئات السولار وما إذا تم إيقاف الماكينة.

RM87422,0000807-04-12SEP17-1/13

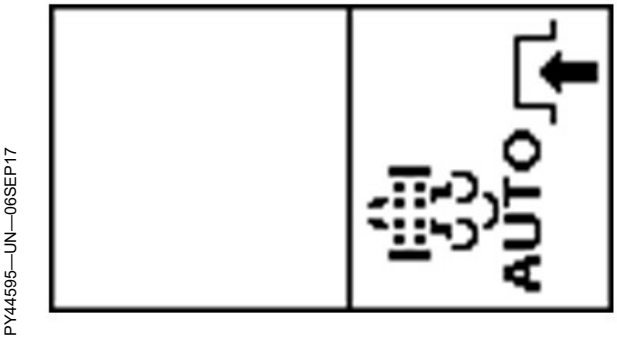
**لا توجد ضرورة للتجديد**

- رمز أوتوماتيكي لمصفاة جزيئات السولار: عندما يتم تفعيل التجديد التلقائي، يتم عرض الصورة أعلاه. عند الفصل، يوجد خط يمر من خلال الرمز.

**التجديد عند الإيقاف متوفر**

*ملاحظة: زر B له نفس الوظيفة لجميع شاشات حالة مصفاة DPF في الجزء.*

- قبل البدء في تنظيف تجديد الإيقاف، يجب على السائق أن:
  a. إيقاف المركبة على سطح ممهد.
  b. التأكد أن المركبة في وضع اللاتعشيق.
  c. توصيل مكبح الوقوف (ON).
  d. فصل وحدات التقطيع (PTO Switch OFF).
  e. حرك ذراع التحكم بالوقود إلى موضع الدوران البطيء.




*التجديد التلقائي يعمل*

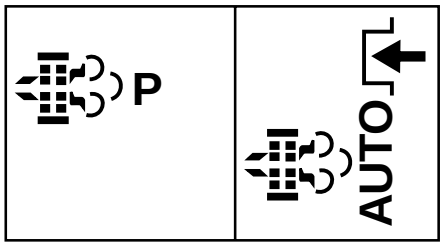
*ملاحظة: إذا لم يكن المحرك سرعة دوران منخفضة، فإن عملية التجديد عند الوقوف لن تبدأ.*

التكملة على الصفحة القادمة

RM87422,0000807-04-12SEP17-2/13

- عندما يومض رمز B (المصفاة ب "P") الموضح أعلاه، يمكن للمستخدم الضغط المستمر على الزر لمدة ثانيتين لبدء عملية التجديد عند الإيقاف.

*ملاحظة: يحدث تأخير قبل أن تزداد سرعة دوران المحرك وتبدأ عملية التجديد عند الوقوف.*




PY46290—UN—07SEP17

*إعادة التجديد عند الإيقاف (اليسار) تجديد مفصول (على اليمين) التجديد التلقائي يعمل*

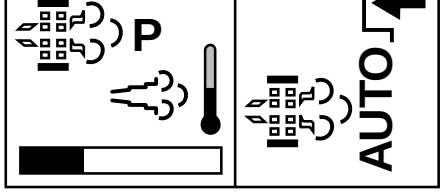
RM87422,0000807-04-12SEP17-3/13

يبين الرسم أعلاه شاشة DPF للمستوى الأعلى خلال عملية التجديد عند الإيقاف. يعكس شريط تقدم العملية النسبة المئوية لاكتمال التجديد عند الإيقاف.

**الإشعارات المنبثقة لتعشيق التجديد عند الإيقاف**

إذا قام المستخدم بالضغط على زر تجديد عند الإيقاف عندما لا يكون الزر وامضًا (عندما يكون التجديد مطلوبًا، ولكن لم يتم الإيفاء بالقفل)، فستظهر أحد إشعارات حالة الجهاز التالية:

**مكبح الوقوف معطل**




PY46289—UN—07SEP17

RM87422,0000807-04-12SEP17-4/13

يجب ضبط مكبح الوقوف لبدء عملية "التجديد عند الإيقاف".

عمود نقل الحركة يعمل

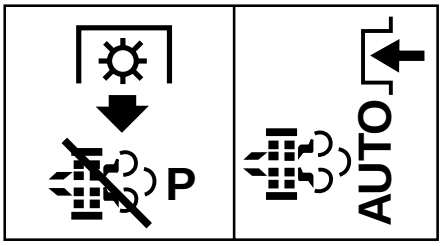
PY44594—UN—06SEP17

*مكبح الوقوف معطل، قفل التجديد عند الإيقاف*

RM87422,0000807-04-12SEP17-5/13

**التكملة على الصفحة القادمة**

يجب إلا يكون عمود نقل الحركة على وضع التشغيل لكي يتم بدأ عملية التجديد عند الإيقاف.



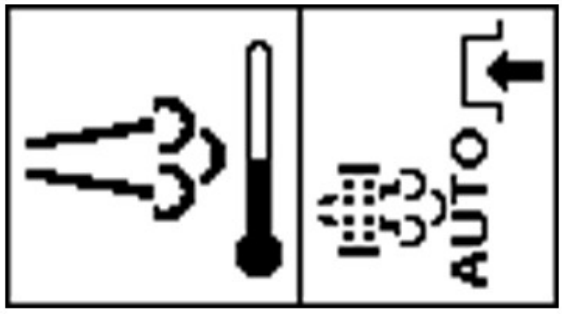

PY46291—UN—07SEP17

*عمود نقل الحركة يعمل، قفل التجديد عند الإيقاف*

RM87422,0000807-04-12SEP17-6/13

**مؤشر التحذير**

عندما يحدث التجديد وتكون درجات حرارة العادم فوق المعدل الطبيعي، يظهر الرمز أعلاه (سحابة مع ميزان حرارة في منطقة وسط اليسار).




PY44600—UN—08SEP17

*ارتفاع درجة حرارة غاز العادم*

RM87422,0000807-04-12SEP17-7/13

**ضرورة التنظيف**

ستظهر الشاشة المنبثقة أعلاه عندما يتم تعطيل زر التجديد التلقائي وتكون المصفاة بحاجة للتنظيف. وهذا يمكن علاج ذلك عن طريق ضبط زر التجديد التلقائي علو وضع تمكين ‘Enabled’.

PY44593—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3695.14*

**التكملة على الصفحة القادمة**

RM87422,0000807-04-12SEP17-8/13

يشير الرمز الظاهر أعلاه (المصفاة في منطقة اليسار) إلى أنه يلزم القيام بعملية تنظيف نشط، ولكن خاصية التجديد التلقائي معطلة. يجب على المستخدم تمكين التجديد التلقائي عبر اختيار مفتاح (رمز "التمكين").

**ضرورة التنظيف قوة المحرك محدودة**

يتم عرض رمز تشخيص الأعطال التالي عندما يصل السناج إلى مستوى مرتفع في مصفاة DPF وتكون هناك حاجة للتنظيف. قوة المحرك تكون محدودة حتى يتم القيام بالتنظيف.

**التنظيف مطلوب أثناء التوقف (لمبة التحذير الصفراء)**

PY44610—UN—12SEP17

*ضرورة التنظيف - التجديد التلقائي معطل*

RM87422,0000807-04-12SEP17-9/13

تظهر الشاشة المنبثقة أعلاه عندما يكون مستوى مصفاة الجزيئات عالي جدًا. يلزم عملية تنظيف عند التوقف. انظر جزء "التجديد عند الإيقاف متوفر".

**تنظيف الرماد مطلوب (لمبة التحذير الصفراء)**

PY44591—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3719.16*

RM87422,0000807-04-12SEP17-10/13

سوف تظهر الشاشة المنبثقة أعلاه عندما يكون مستوى مصفاة جزيئات عالي جداً. يلزم عملية تنظيف عند التوقف. قد يكون من الضروري الصيانة الإضافية. انظر جزء "التجديد عند الإيقاف متوفر".

**حالة شاشة مصفاة DPF عند رمز تشخيص الأعطال 3719.16 أو 3720.16 هو الرمز النشط**

PY44592—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3720.16*

RM87422,0000807-04-12SEP17-11/13

التكملة على الصفحة القادمة

يظهر الرمز أعلاه على الجانب الأيسر إلى وجود مصباح تحذير رمز تشخيص الأعطال. يلزم التنظيف عند التوقف.

**ضرورة التنظيف قوة المحرك وقوة عمود النقل محدودة**

يتم عرض رمز تشخيص الأعطال التالي عندما تصل مستويات السناج في مصفاة DPF إلى أقصى درجاتها ويتطلب القيام بصيانة فورية. قوة المحرك محدودة للغاية وقوة عمود نقل الحركة معطلة.

**صيانة التجديد مطلوبة (لمبة الوقوف حمراء)**

PY44611—UN—12SEP17

*التنظيف مطلوب أثناء التوقف (لمبة التحذير الصفراء)*

RM87422,0000807-04-12SEP17-12/13

سوف تظهر الشاشة المنبثقة أعلاه عندما يكون مستوى مصفاة جزيئات عالي جداً. ضرورة إجراء تجديد إلزامي بواسطة فني صيانة John Deere مؤهل.

PY44589—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3719.00*

PY44590—UN—06SEP17

*رمز تشخيص الأعطال 3720.00*

RM87422,0000807-04-12SEP17-13/13

## استعمال دواسات الهيدروستاتيك

### استعمال دواسة التحرك للأمام

1. ادفع دواسة التحرك للأمام ببطء لبدء التحرك للأمام. ادفع الدواسة للأسفل أكثر للسير أسرع.
2. ارخي الدواسة لتعود إلى النيوترال وتوقف وحدة جزّ العشب.

### استعمال دواسة التحرك للخلف

**تنبيه: السكاكين الدوارة تشكل خطراً كبيراً. قد تتسبب السكاكين التي تدور بجرح الأطفال أو الأشخاص الواقفين بالجوار أو بمرورها عليهم.**

**قبل البدء بالرجوع للخلف، افحص المنطقة المحيطة بالماكينة بعناية.**

1. ادفع دواسة الرجوع للخلف ببطء إلى أسفل للتحرك للخلف. ادفع الدواسة للأسفل أكثر للسير أسرع.
2. ارخي الدواسة لتعود إلى النيوترال وتوقف الماكينة.

OUO1023,0000478-04-13MAR13-1/1

## مكبح القدم

### استعمال دواسة المكبح الرئيسية

*ملاحظة: عند توصيل المكبح الرئيسي فسوف يتم فصل عمود نقل الحركة.*

ادفع دواسة المكبح الرئيسي للأسفل لتثبيت الماكينة على منحدر ما أو للتوقف في حالة الطوارئ. سوف يفصل عمود نقل الحركة عند الضغط على دواسة الكبح الرئيسية، ويتعين أن يتم تدوير كبسة عمود نقل الحركة بمجرد تحرير المكبح لبدء عمل عمود نقل الحركة.

### استعمال مكبح الوقوف

1. قم بقفل مكبح الوقوف من خلال سحب ذراع قفل مكبح الوقوف (B) إلى أعلى والضغط بالكامل على دواسة الكبح الرئيسي (A). يتعين عندئذ أن يتم قفل الدواسة في الوضع السفلي.
2. قم بتحرير قفل مكبح الوقوف من خلال الضغط على ذراع قفل مكبح الوقوف ودفع ذراع قفل دواسة الكبح إلى أسفل. اترك دواسة المكبح الأساسية.

### استعمال مكابح الانعطاف

تستعمل مكابح الانعطاف لتغيير اتجاه الماكينة بسرعة في مكان يتسع لعرض الماكينة. تجنب قفل العجلات بواسطة مكبح الانعطاف في المناطق التي يكون فيها حدوث ضرر بالعشب غير مقبول. مكابح الانعطاف لن تقم بتغيير اتجاه الماكينة إذا كان مساعد الجر موصلاً.

1. اضغط دواسة مكبح الانعطاف اليمنى لتبطيء أو توقيف الدوران للعجل الأمامي الأيمن بينما تضع الطاقة على العجل الأيسر. سوف تلف الماكينة إلى اليمين. اترك دواسة مكبح الانعطاف لمتابعة القيادة في خط مستقيم.
2. اضغط دواسة مكبح الانعطاف اليسرى للانعطاف إلى اليسار.

OUO1023,0000479-04-13MAR13-1/1

## استعمال دواسة مساعد السحب

يستخدم قفل مساعد السحب للمساعدة في تحسين قدرة السحب على المنحدرات وعلى الأسطح الزلقة. سوف يقفل محور الدفع الأمامي بحيث تلف العجلات الأمامية مع بعضها البعض.

**مهم: يمكن أن يسبب استعمال وظيفة مساعد السحب بشكل خاطئ حدوث تلف في محور نقل الحركة:**

- **خفف السرعة واسمح لعجلات الدفع باللف بنفس السرعة قبل تشغيل أو فصل مساعد السحب.**
- **افصل مساعد السحب عند القيادة على خرسانة أسمنتية أو أسفلت جاف.**
- **استعمل مساعد السحب فقط عندما يكون من الضروري تحسين العمل في الأرض.**

### لغرض قفل مساعد السحب

ادفع دواسة قفل مساعد السحب للأسفل بالقدم اليسار وابقى عليها.

### لتحرير مساعد السحب

1. اترك الدواسة.
2. سوف يظل مساعد السحب مغلقًا طالما أن العجل يدور بشكل غير منتظم. عندما يتعادل الحمل على علبة التروس وينخفض، سوف ينفصل قفل مساعد السحب بشكل أوتوماتيكي.

OUO1023,000047A-04-13MAR13-1/1

## استعمال صمام قفل الوقود (1550)

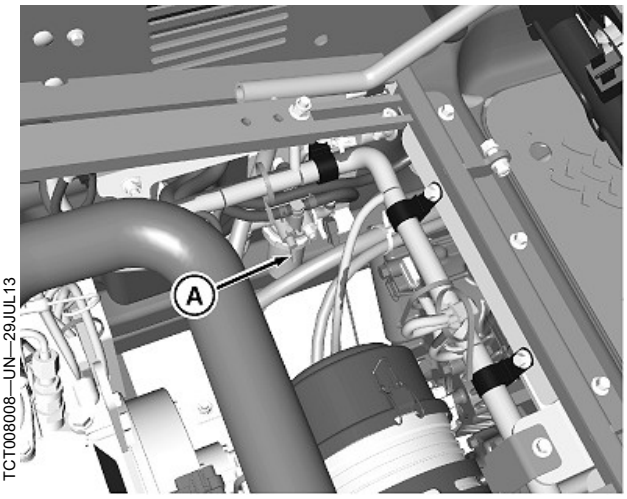
*ملاحظة: أغلق صمام قطع الوقود عند نقل الماكينة على شاحنة أو تخزين الماكينة.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,000006A-04-04NOV13-1/2

افتح غطاء المحرك. حدد صمام قطع الوقود (A) على الجانب الأيسر من المحرك.

- لفتح صمام قطع الوقود:
  - لف المقبض بحيث يتجه المؤشر للأسفل.
- لغلق صمام إغلاق الوقود:
  - لف المقبض بحيث يتجه المؤشر للخلف.




TCT008008—UN—29JUL13

OUO2005,000006A-04-04NOV13-2/2

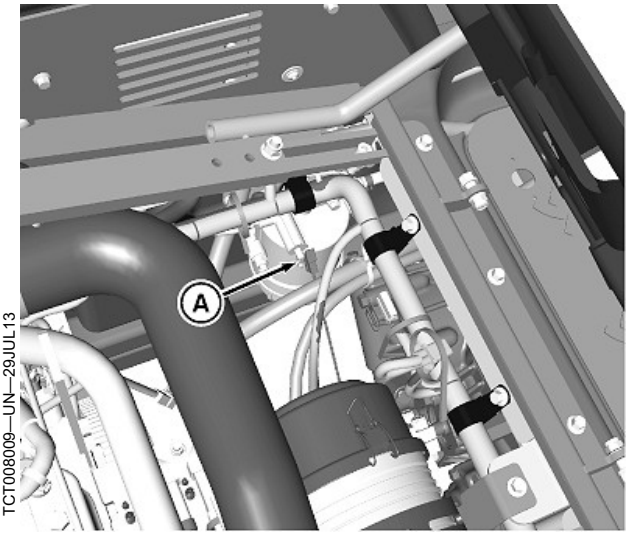
## استعمال صمام إغلاق الوقود (1585، 1580، 1575، 1570)

*ملاحظة: أغلق صمام قطع الوقود عند نقل الماكينة على شاحنة أو تخزين الماكينة.*

OUO2005,000006B-04-04NOV13-1/2

افتح غطاء المحرك. حدد صمام قطع الوقود (A) على الجانب الأيسر من المحرك.

- لفتح صمام قطع الوقود:
  - لف المقبض بحيث يتجه المؤشر للأسفل، كما هو موضح.
- لغلق صمام إغلاق الوقود:
  - لف المقبض بحيث يتجه للخلف.




TCT008009—UN—29JUL13

OUO2005,000006B-04-04NOV13-2/2

## رفع وخفض تجهيزة الحماية عند الانقلاب

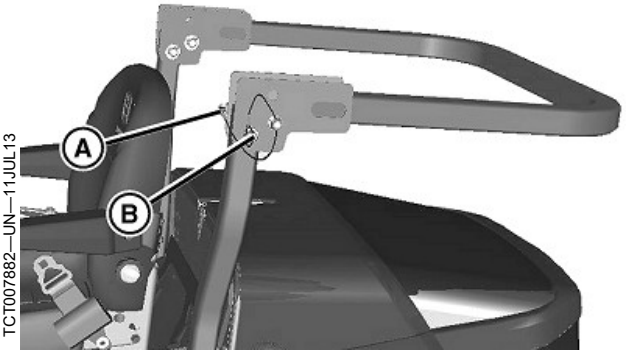
### رفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO2005,000006C-04-04NOV13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

2. فك الكبشاة (A) من المسمار المثقوب (B) على جانب تجهيزة الحماية عند الانقلاب الأيسر والأيمن.
3. فك الكبشاة من المسمار المثقوب الأيسر والأيمن لتجهيزة الحماية عند الانقلاب.



TCT007882—UN—11JUL13

OUO2005,000006C-04-04NOV13-2/3

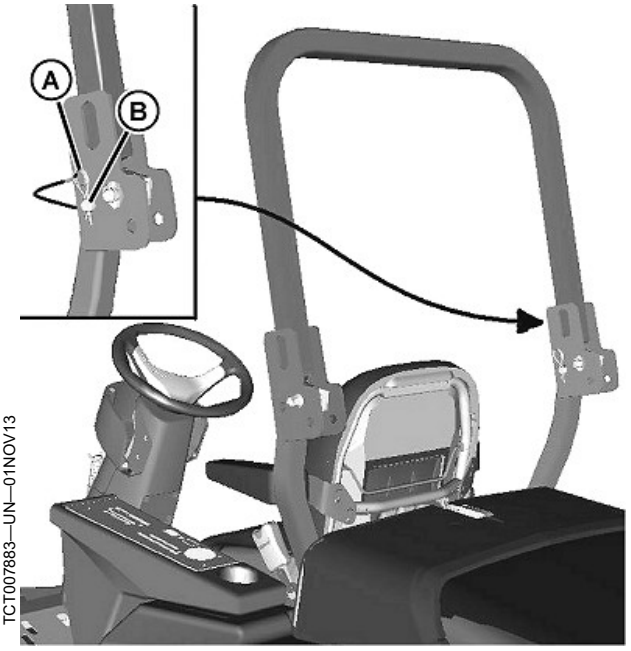
4. ادفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى الوضع القائم.
5. ركب المسمار المثقوب (B) في الفتحات الموجودة على الجانبين الأيمن والأيسر لتجهيزة الحماية عند الانقلاب وتأمينها في موضعها بواسطة المسامير الزنبركية (A).

**خفض تجهيزة الحماية عند الانقلاب**

**تنبيه: استعمل دائما حزام الأمان عند تشغيل الماكينة مع تجهيزة حماية عند الانقلاب مطوية في الوضع القائم. لا تقفز عن الماكينة إذا انقلبت الماكينة.**

**إذا لزم طي تجهيزة الحماية عند الانقلاب للعمل في منطقة منخفضة الارتفاع، لا تستعمل حزام الأمان. ارفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب واستعمل حزام الأمان فور سماح الظروف بذلك.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).
2. فك الكبشاة (A) من المسمار المثقوب (B) على جانب تجهيزة الحماية عند الانقلاب الأيسر والأيمن.
3. فك الكبشاة من المسمار المثقوب الأيسر والأيمن لتجهيزة الحماية عند الانقلاب.
4. اسحب تجهيزة الحماية عند الانقلاب للخلف لغرض خفضها.
5. ركب المسامير المثقوبة والكبشايات في الفتحة الموجودة في تجهيزة الحماية عند الانقلاب لتأمينها في موضعها.



TCT007883—UN—01NOV13

OUO2005,000006C-04-04NOV13-3/3

## رفع وخفض الملحق الإضافي

**تنبيه: يمنع رفع الملحق الإضافي على المنحدرات أو عند القيادة بسرعات عالية، لأن الماكينة قد تصبح غير متوازنة. تجنب الكبح الشديد والملحق الإضافي مرفوع.**

**سوف يستمر عمود نقل الحركة في العمل بعد أن يتم رفع الملحق الإضافي. قم بإطفاء عمود نقل الحركة قبل رفع الملحق الإضافي.**

**سوف ينخفض الملحق الإضافي عند دفع ذراع الرفع إلى الأمام، حتى لو كان المحرك مطفأ والسائق غير متواجد على مقعده. لا تقم مطلقًا بتشغيل أجهزة التحكم وهو ليس على المقعد. تحقق من أن النساحة الموجودة أسفل الملحق الإضافي خالية قبل الإنزال.**

اطفئ عمود نقل الحركة. رفع أي ملحق إضافي لن يوقف عمود نقل الحركة، وسوف يستمر الملحق الإضافي في العمل وهو مرفوع.

**لرفع جهاز إضافي**

- اسحب ذراع الرفع للخلف. سوف يستمر الملحق الإضافي في الارتفاع إلى أن يتم تحرير الذراع أو يصل الملحق إلى منتهى مساره، أيهما يحدث أولاً.

**لإنزال جهاز إضافي**

- ادفع ذراع الرفع إلى الأمام. سوف يستمر الملحق الإضافي في النزول إلى أن يتم تحرير الذراع أو يصل الملحق إلى الأرض، أيهما يحدث أولاً.

**لتعويم الجهاز الإضافي**

- استمر في دفع ذراع الرفع للأمام إلى أن يثبت في وضع العوم. سوف يرتفع الجهاز الإضافي وينخفض، بحسب الحاجة، تتبعًا لتضاريس الأرض.

OUO1023,000047E-04-04NOV13-1/1

## استعمال أذرع التحكم بالهيدروليك الإضافية

1. حرك أذرع التحكم للوراء وللأمام عدة مرات لتفريغ ضغط النظام الهيدروليكي.
2. فك أغطية الغبار من القارنات.
3. احرص على اتباع التعليمات الواردة في دليل استعمال الجهاز الإضافي لتوصيل البرابيج الهيدروليكية للجهاز الإضافي وتشغيل الجهاز الإضافي.

الجهاز الإضافي هو ما يحدد وظائف ذراع التحكم الهيدروليكي:

- اسحب الأذرع إلى الوراء لضغط خط القارنة الذكر وتنفيذ وظيفة الجهاز الإضافي.
- اسحب أو ادفع الأذرع إلى الوضع المتوسط لمعادلة الضغط في كلا خطي القارنة.
- ادفع الأذرع إلى الأمام لضغط خط القارنة الأنثى وتنفيذ وظيفة الجهاز الإضافي.

MX00654,00001F5-04-18DEC14-1/1

## تشغيل المحرك

**تنبيه: يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.**

- **حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.**
- **لا تشغل المحرك في الاماكن المغلقة بدون تهوية كافية.**
- **قم بتوصيل ماسورة لتمديد ماسورة عادم المحرك لتوجيه غازات العادم لخارج المكان.**
- **اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج غازات العادم للخارج.**

*ملاحظة: لن يبدأ المحرك في العمل ما لم يكن عمود نقل الحركة مطفأ ودواسة المكبح الرئيسية مضغوطة.*

1. افتح صمام قطع الوقود.
2. اجلس على مقعد المشغل. (المقعد يتعين أن يرتد إلى أسفل ببطء بالشكل الذي يسمح بتشغيل كبسة المقعد.)
3. استخدم حزام الأمان (إذا كانت تجهيزة الحماية عند الانقلاب غير مطوية في موضعها).
4. اضغط على دواسة المكبح الرئيسية إذا لم يكن مكبح الوقوف مغلقًا.
5. ادفع زر عمود نقل الحركة للأسفل إلى موضع مطفأ.
6. اسحب ذراع الوقود إلى الخلف إلى موضع الدوران البطيء.
7. أدر مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل.
8. الطراز 1550 فقط: انتظر حتى ينطفئ ضوء التسخين الأولي للمحرك.

**مهم: لا تسخن المشغل أكثر من اللازم. لا تترك المشغل يعمل أكثر من عشرة ثواني في المرة الواحدة. انتظر لمدة دقيقتين قبل محاولة تشغيل المحرك مرة ثانية إذا لم يشتغل المحرك.**

9. لف مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ليس أطول من عشرة ثواني. اترك مفتاح التشغيل لوضع العمل run بعدما يدور المحرك.
   - إذا دار المشغل، ولكن لم يشتغل المحرك، انتظر دقيقتين وجرب مرة أخرى ولكن ليس أطول من عشرة ثواني.

**مهم: لا تترك المحرك يعمل على الدوران البطيء لمدة زمنية طويلة. قد يسبب الدوران الزائد أكثر مما ينبغي سخونة المحرك، ترسبات كربونية، وضعف القدرة.**

10. دع المحرك يدور في موضع نصف السرعة لمدة دقيقتين حتى يسخن قبل العمل بالماكينة.

OUO2005,000006D-04-04NOV13-1/1

**إيقاف تشغيل المحرك**

1. ادفع كبسة عمود نقل الحركة للأسفل إلى موضع مطفأ.
2. حرك ذراع التحكم بالوقود مرة أخرى إلى موضع الدوران البطيء. شغل المحرك على سرعة الدوران البطيء لبضع ثوان.
3. اقفل مكبح الوقوف.
4. أنزل الجهاز الإضافي إلى الأرض.
5. لف مفتاح التشغيل في وضع الوقوف.
6. اسحب المفتاح.

OUO2005,000006E-04-29JUL13-1/1

**نقل الماكينة**

1. اطفئ كبسة عمود نقل الحركة.
2. أنزل الجهاز الإضافي إلى الأرض.
3. إذا دعت الحاجة إلى القيام بالنقل بينما الجهاز الإضافي منخفضًا، فتحقق من أن الجهاز الإضافي موصلاً في وضع العوم. حافظ على سرعات النقل منخفضة.
4. إذا دعت الحاجة إلى القيام بالنقل بينما الجهاز الإضافي مرفوعًا، فتجنب الكبح الشديد والمنحدرات وحافظ على سرعات النقل منخفضة.

OUO2005,000006F-04-04NOV13-1/1

**تحريك الماكينة والمحرك مطفأ**

**تنبيه: إذا كان صمام التجاوز مفتوح، سوف تكون الماكينة حرة الحركة بلا حدود.**

- **لا تفتح صمام التجاوز عند إيقاف الماكينة على سطح مائل لمنعها من نزول المنحدر بدون إمكانية السيطرة عليها.**

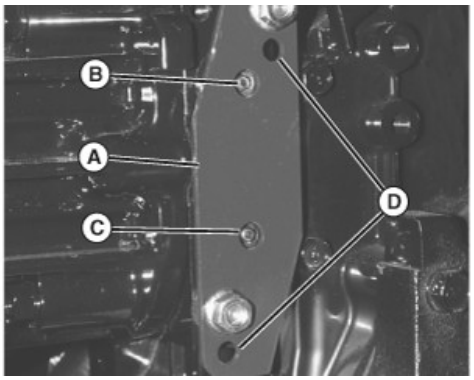
**مهم: قد يتم إتلاف علبة التروس إذا تم جرّ الماكينة أو تحريكها بطريقة غير صحيحة:**

- **حرك الماكينة باليد فقط.**
- **لا تستعمل مركبة لتحريك الماكينة.**
- **لا تجر الماكينة.**

أدر مفتاح التشغيل تجاه وضع الإيقاف.

**1575 ،1570 ،1550 (علبة تروس السرعة الواحدة)**

1. ادفع ذراع 2WD أو 4WD إلى وضع للأمام.
2. افتح باب الصيانة وحدد موضع اللوح الأحمر (A) على الجانب الأيمن من مبيت محور النقل.
3. اقفل مكبح الوقوف.
   - لغرض دفع الماكينة لمسافات قصيرة في اتجاه الأمام، فقم بالدفع وتحرير صمام التحرير العلوي (B) باستخدام أداة صغيرة.
   - لغرض دفع الماكينة لمسافات قصيرة في اتجاه الخلف، فقم بالدفع وتحرير صمام التحرير السفلي (C) باستخدام أداة صغيرة.
   - لغرض دفع الماكينة لمسافات طويلة للأمام والخلف، فاخلع صمولتي الرأس M8 وقم بتركيب اللوح لإنزال الفتحات المثقوبة (D). قم بتركيب الصمولات.
4. حرر مكبح الوقوف.
5. ادفع الماكينة ببطء يدويًا أو باستخدام مفك، باستعمال المكابح إذا لزم الأمر.
6. لاتستعملمركبة أخرى لدفع أو لقطر الجزازة بسرعة عالية.
7. إذا تم تحريك اللوح الأحمر لإنزال مجموعة الفجوات، فقم بتحريكه إلى الوراء إلى وضعه الأصلي.



TCAL43326—UN—14MAR13

**1585 ،1580 (علبة تروس السرعة المزدوجة)**

1. ادفع ذراع الدفع بأربع عجلات 4WD إلى وضع الدفع بعجلتين 2WD.
2. انقل ذراع نقل محور علبة التروس ثنائي السرعات إلى وضع النيوترال المركزي.
3. حرر مكبح الوقوف.
4. ادفع الماكينة ببطء يدويًا أو باستخدام مفك، باستعمال المكابح إذا لزم الأمر.

SB31882,000026E-04-23JUL18-1/2
SB31882,000026E-04-23JUL18-2/2

## نقل الماكينة على ناقلة

**تنبيه: كن حذرا بشكل خاص عند تحميل و تنزيل الماكينة على الناقلة أو الجرارة.**

- **أوقف الناقلة على أرض مستوية.**
- **ينصح باستعمال ناقلة بجوانب.**
- **ابعد الماكينة عن مناطق السقوط و الحواف.**
- **قد للخلف ببطء و في خط مستقيم.**
- **أغلق صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.**

**مهم: نقل الماكينة على ناقلة أو سطح شاحنة بسرعات عالية قد يؤدي برفع الغطاء أو غطاء المحرك واحتمال انخلاعه من الماكينة إذا لم يكن مثبتا.**

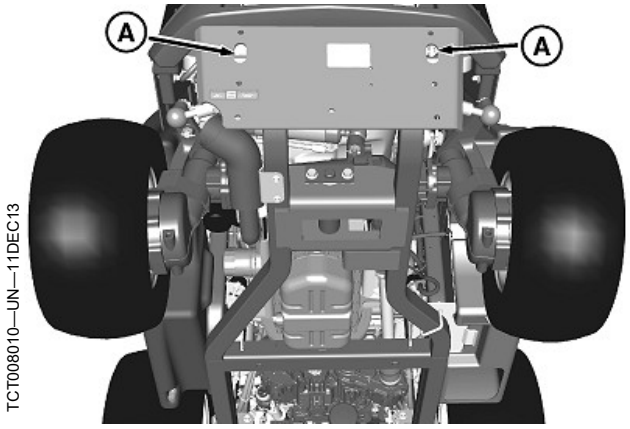
- **لذا يفضل وضع الماكينة على الناقلة بحيث أن يفتح الغطاء أو غطاء المحرك من الجهة الخلفية للناقلة لمنع الرياح من فتحها أثناء القيام بعملية النقل.**
- **أمّن الغطاء أو غطاء المحرك بأقفال الماكينة الموجودة أو بالمزاليج.**
- **إذا لم يوجد أقفال للماكينة أو مزاليج لتأمينها فأمنها بأشرطة للمحافظة عليها مغلقة في عملية النقل.**

تأكد أن للناقلة جميع الأضواء اللازمة و الإشارات التي يتطلبها القانون.

1. أوقف عمود نقل الحركة.
2. قد على شاحنة للأداء الثقيل والجهاز الإضافي مرفوع.
3. اخفض الجهاز الإضافي للأسفل على سطح الشاحنة.
4. أوقف المحرك، اسحب المفتاح، واقفل مكبح الوقوف.
5. اغلق صمام إغلاق الوقود (طراز الديزل فقط).
6. ثبت الماكينة على الناقلة بواسطة أربطة الأداء الثقيل، سلاسل أو حبال.

*ملاحظة: يجب أن تكون كلا الأربطة الأمامية والخلفية موجهة إلى الأسفل وإلى الجهة الخارجية من الماكينة.*

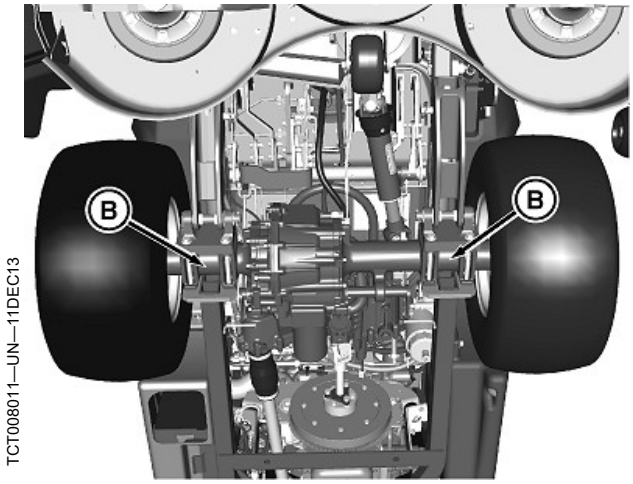
OUO2005,0000071-04-11DEC13-1/3




7. قم بتثبيت الأشرطة الخلفية:.

- لا يوجد طقم أوزان مركب: قم بتثبيت الأشرطة الخلفية في الفتحات الرأسية (A) في اللوح الخلفي.
- طقم الأوزان مركب (غير موضح): قم بتثبيت الأشرطة الخلفية على حامل طقم الأوزان.

OUO2005,0000071-04-11DEC13-2/3



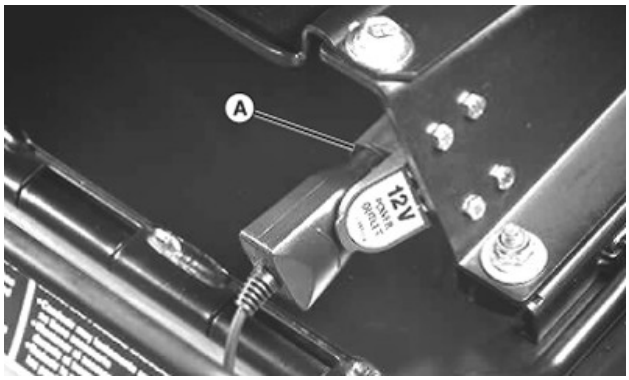

8. قم بتثبيت الأشرطة الأمامية حول محور النقل الأمامي (B).
9. تحقق من أن غطاء المحرك مغلق وموصل. قم بطي تجهيزة الحماية ضد الانقلاب تجنبًا لوقوع مشكلات الخلوص العلوي أثناء التواجد على الجرار.

OUO2005,0000071-04-11DEC13-3/3

### استعمال علبة الكهرباء

**تنبيه: لا يجوز استعمال الأجهزة الإلكترونية الشخصية أو ارتداء سماعات الرأس خلال العمل على الماكينة. احرص على إبعاد الكابلات الكهربائية من غرفة السائق وعن جوانب الماكينة.**

علبة الكهرباء تقدم تيارًا مباشرًا بقدرة 12 فولت لتغذية الكماليات الكهربائية. موصل بالمصاهر عند قيمة 10 أمبير ويتم تغذيته بالطاقة بغض النظر عن موضع مفتاح التشغيل. العلبة مزودة بغطاء مقاوم للعوامل الجوية ومحمل بنوابض. احرص دائمًا على فصل الأجهزة وغلق الغطاء قبل تخزين الماكينة.




TCAL43327—UN—14MAR13

OUO1023,0000484-04-13MAR13-1/1

# فترات الصيانة

**صيانة ماكينتك**

**مهم: تجنب التلف! قد يتطلب العمل في ظروف صعبة تكرار عملية الصيانة في فترات أقصر:**

- **قد تتسخ أو تنسد مكونات المحرك عند العمل تحت ظروف ساخنة جدا أو وجود غبار كثيف أو بعض الظروف الأخرى.**
- **قد تقل لزوجة زيت المحرك إذا تم تشغيل الماكينة ببطء أو بسرعة محرك منخفضة أو لفترات قصيرة بشكل متكرر.**
- **يمكن أن تسبب ماكينات الغسيل بالضغط العالي التلف لمكونات الماكينة.**

يرجى استعمال الجدول الزمني التالي للقيام بأعمال الصيانة الدورية في ماكينتك.

صف المركبة بأمان. انظر الصف بأمان في جزء السلامة.

OUO2005,0000291-04-08FEB21-1/1

**التليين – بداية العمل**

**بعد أول 10 ساعة عمل**

- افحص وشد قطع تثبيت العجل.

**بعد أول 50 ساعة عمل**

*ملاحظة: مؤقت تنبيه المصنع الافتراضي لزيت المحرك وزيت الهيدروليك هو 50 ساعة. عندما تنتهي فترة الفاصل الزمني وهي 50 ساعة، ستحتاج إلى إعادة ضبط المؤقت على الفاصل الزمني الطبيعي وهو 250 ساعة لزيت المحرك وزيت الهيدروليك. (انظر استعمال مؤقتات الصيانة)*

- غيِّر زيت المحرك ومصفاته.
- غيّر مصفاة وزيت محور ناقل الحركة.
- أعد ضبط مؤقت فترات الصيانة.

OUO2005,0000363-04-13MAR20-1/1

**كل 50 ساعة عمل أو سنويا**

- نظف مصفاة هواء غرفة القيادة (وحدات غرفة القيادة).
- تشحيم مكونات الغطاء
- شحم وحدة التقطيع أو مكونات رفع تجهيزة جزّ العشب.
- شحم أعمدة الدفع.
- نظف أقطاب البطارية وافحص مستوى سائل البطارية (إن أمكن).
- شحم مكونات المحور الخلفي
- شحم اسطوانة المقود.
- افحص سير أحزمة الغطاء.
- فئة 4WD: افحص مستوى زيت المحور الخلفي.
- افحص وشد قطع تثبيت العجل.

OUO2005,0000364-04-02NOV15-1/1

**كل 100 ساعة**

- قم بتشحيم مفصل المحور الخلفي.
- قم بتشحيم اللوالب الهيدروستاتيكية.
- قم بتشحيم دواسات مكبح الانعطاف.

OUO2005,0000365-04-07MAR14-1/1

**كل 250 ساعة**

- غير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك.
- غير مصفاة و زيت محور ناقل الحركة.

OUO2005,0000366-04-07MAR14-1/1

**كل 500 ساعة عمل**

- افحص عزم شد قطع تثبيت الأربطة ROPS.
- غيّر مصفاة الوقود.
- فئة 4WD: غير زيت المحور الخلفي.
- فحص ضبط إتجاه العجل على المحرو الخلفي.
- افحص معالم اهتراء أو تلف مسمار مفصل المحور الخلفي.

OUO2005,0000367-04-17APR15-1/1

**كل 1000 ساعة**

- افحص فراغ الصمام

OUO2005,0000368-04-07MAR14-1/1

**كل 1500 ساعة**

- افحص صفاء ونقطة تجمد سائل التبريد.
- افحص بخاخات الوقود.

OUO2005,0000369-04-07MAR14-1/1

**كل 2000 ساعة أو كل عامين**

- غير سائل تبريد المحرك والترموستات.

OUO2005,000036A-04-06MAR14-1/1

**الشحم**

**مهم: استعمل شحوم John Deere التي ينصح بها لتجنب أعطال المكونات و الاهتراء المبكر.**

**شحوم John Deere المنصوح بها يكون لها أفضل فعالية في درجات حرارة الهواء من -29 إلى 135 درجة مئوية (-20 إلى 275 درجة فهرنهايت).**

**إذا كان العمل يتم خارج مجال درجات الحرارة هذه، راجع وكيل John Deere لمعرفة الشحوم ذات الاستعمالات الخاصة.**

ينصح باستعمال الشحوم التالية:

**تطبيقات السرعة العالية**

استعمل شحمة John Deere متعددة الاستعمالات SD Polyurea أو شحمة John Deere متعددة الاستعمالات HD Lithium Complex لتطبيقات السرعة العالية التالية:

- عمود دفع المحرك (موضع 1).
- عمود نقل الحركة (3 مواضع).

**التطبيقات الأخرى**

استعمل شحمة John Deere متعددة الاستعمالات HD Lithium Complex أو شحمة John Deere Moly High Temperature EP لدرجة الحرارة العالية لجميع التطبيقات الأخرى.

إذا لم تستعمل أي من الشحوم المفضلة، فتأكد من استعمال شحمة لجميع الأهداف للاستعمال العام مع مقدار NLGI من الدرجة رقم 2. تجنب استعمال شحمة John Deere Moly High Temperature EP في تطبيقات السرعة العالية مثل لوالب وحدة جزّ العشب والمحور الخلفي.

قد يتطلب العمل في الظروف الرطبة بشدة استعمال شحمات لأهداف خاصة. راجع وكيل John Deere.

امسح جميع نبول التشخيص قبل وبعد التشحيم لمنع التلوث.

OUO1023,0000494-04-13MAR13-1/1

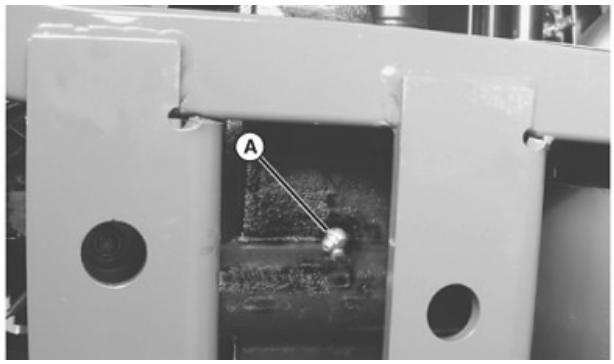
**تشحيم مسمار مفصل المحور الخلفي**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,0000495-04-13MAR13-1/2

2. حدد موضع نبل تشحيم مسمار رأس المحور الخلفي (A) أسفل مؤخرة الماكينة بين الأغشية الرقية الإطارية الموجودة على قاعدة المحور الخلفي.

3. شحم نبول التشحيم بشحمة John Deere متعددة الاستعمال HD Lithium Complex أو بشحمة John Deere Moly High Temperature EP، إلى أن تشاهد الشحم وهو يتسرب من مقدمة ومؤخرة جسم المحور.




TCAL43328—UN—14MAR13

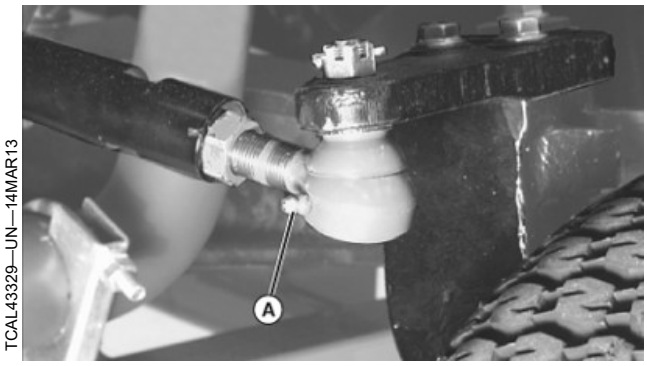
OUO1023,0000495-04-13MAR13-2/2

**تشحيم عمود الربط الخلفي**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,0000496-04-13MAR13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



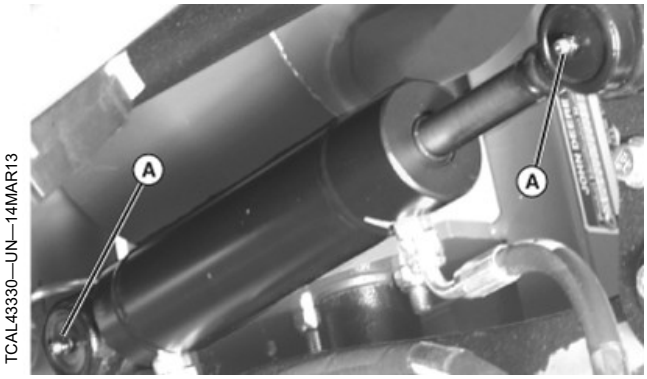

2. شحم الجانبين الأيمن والأيسر عمود الربط الخلفي (A) بشحمة John Deere متعددة الاستعمال HD Lithium Complex أو بشحمة John Deere Moly High Temperature EP.

OUO1023,0000496-04-13MAR13-2/2

## شحم اسطوانة المقود الهيدروليكي

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,0000497-04-13MAR13-1/2



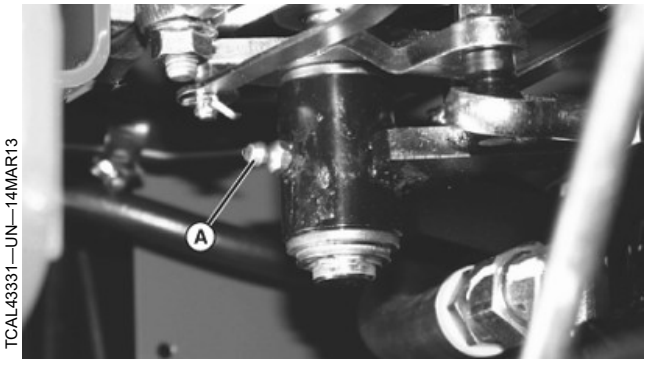

2. شحم أطراف اسطوانة المقود الهيدروليكي (A) في مؤخرة الماكينة بشحمة John Deere متعددة الاستعمال HD Lithium Complex أو بشحمة John Deere Moly High Temperature EP.

OUO1023,0000497-04-13MAR13-2/2

## تشحيم اللوالب الهيدروستاتيكية

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,0000498-04-13MAR13-1/2




2. قم بتحديد موضع نبول تشحيم اللوالب الهيدروستاتيكية (A) أسفل باب الصيانة في منصة السائق أو على مؤخرة الإطار الأمامي الأيمن.

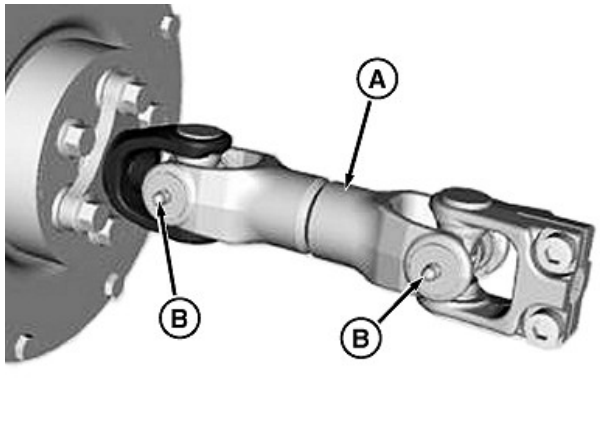
3. شحم اللوالب بشحمة John Deere متعددة الاستعمال HD Lithium Complex أو بشحمة John Deere Moly High Temperature EP.

OUO1023,0000498-04-13MAR13-2/2

## تشحيم عمود دفع المحرك

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO2005,000036B-04-06MAR14-1/2




TCT010615—UN—06MAR14

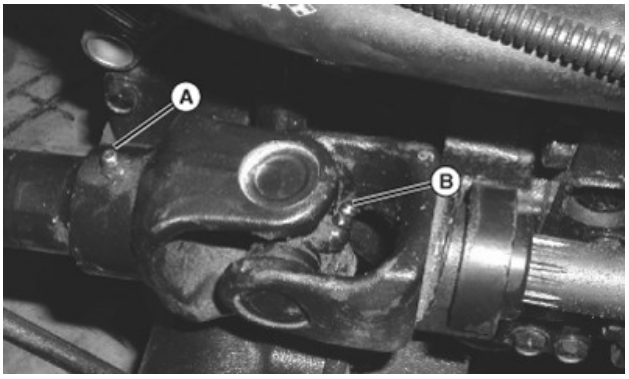
2. شحم عمود دفع المحرك (A) بشحمة John Deere متعددة الاستعمالات SD Polyurea grease أو شحمة John Deere متعددة الاستعمالات HD Lithium Complex.
3. استمر في ضخ الشحم في داخل نبلي التشحيم (B) إلى أن يمكنك رؤيته يتسرب من كل أغطية المحامل الأربعة الموجودة في داخل كل وصلة عامة.

OUO2005,000036B-04-06MAR14-2/2

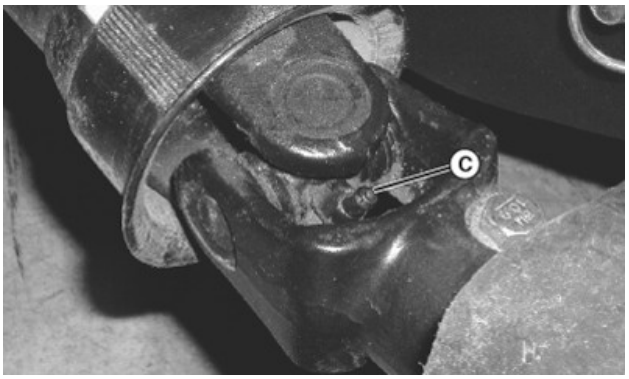
## تشحيم عمود نقل الحركة

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,000049A-04-14MAR13-1/2




TCAL43333—UN—14MAR13




TCAL43334—UN—14MAR13

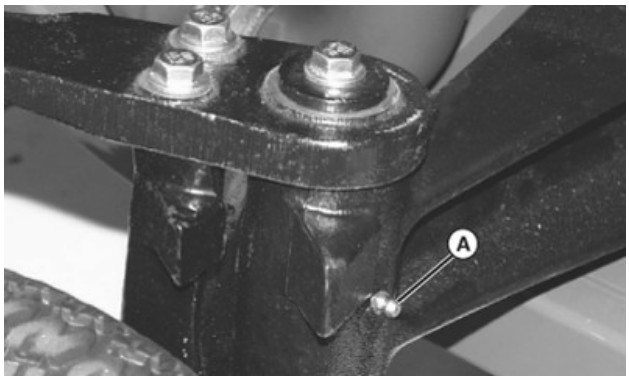
2. شحم نبول التشحيم ( A— C) بشحمة John Deere متعددة الاستعمالات SD Polyurea grease أو شحمة John Deere متعددة الاستعمالات HD Lithium Complex.
3. استمر في ضخ الشحم في داخل نبول التشحيم (B و C) إلى أن يمكنك رؤيته يتسرب من كل أغطية المحامل الأربعة الموجودة في داخل كل وصلة عامة.

OUO1023,000049A-04-14MAR13-2/2

## لولب المقود، تشحيم العجل الأمامي (فقط عمود الدفع بعجلتين (2WD

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,000049B-04-13MAR13-1/2




TCAL43335—UN—14MAR13

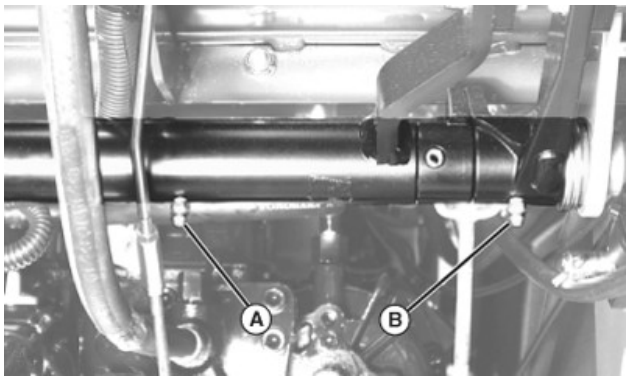
2. قم بتحديد موضع نبول تشحيم عمود المقود (A) الموجودة على الجانب الأمامي لأعمدة توجيه المحور الخلفي (فقط طرازي الدفع بعجلتين).
3. شحم اللوالب بشحمة John Deere متعددة الاستعمال HD Lithium Complex أو بشحمة John Deere Moly High Temperature EP.
4. قم بتكرار هذه العملية على نبول تشحيم عمود المقود على الجانب الآخر من الماكينة.

OUO1023,000049B-04-13MAR13-2/2

## تشحيم لوالب دواسة المكبح

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,000049C-04-13MAR13-1/2

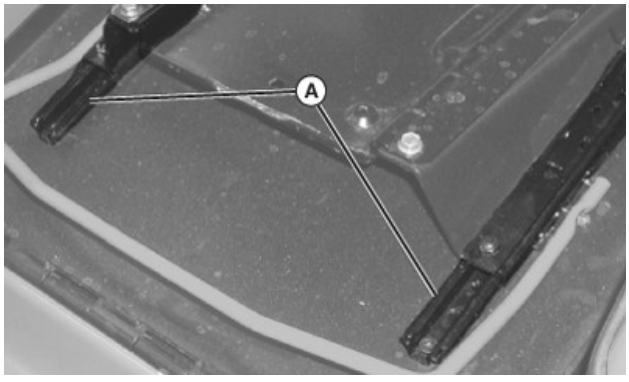



TCAL43336—UN—14MAR13

2. قم بتحديد موضع نبول تشحيم لوالب دواسة المكبح (A و B) أسفل الجانب الأمامي الأيسر من منصة السائق.
3. شحم اللوالب بشحمة John Deere متعددة الاستعمال HD Lithium Complex أو بشحمة John Deere Moly High Temperature EP.

OUO1023,000049C-04-13MAR13-2/2

## تشحيم مواضع تحرك مقعد السائقة




TCAL43337—UN—14MAR13

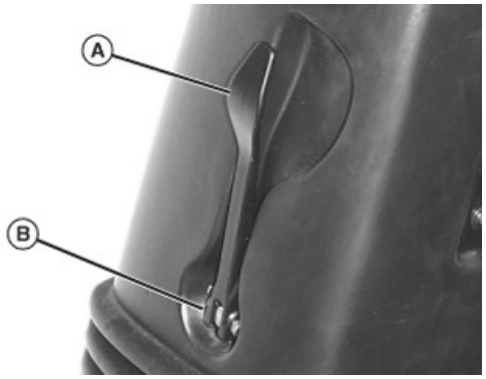
1. شحِّم مواضع تحرك مقعد السائق (A) باستخدام شحمة تفلون جافة، مثل John Deere Super Lube™.
2. قم برش مواضع تحرك المقعد أثناء تحركه للأمام والخلف.

OUO1023,000049D-04-01APR15-1/1

**تشحيم قفل ميل عمود المقود**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء سلامة الماكينة.)

OUO1023,000049E-04-13MAR13-1/2




TCAL43338—UN—14MAR13

2. اسحب الذراع (A) للخارج لتحرير عمود التوجيه.
3. قم بتشحيم آلية الكامة (B) باستعمال شحمة جافة، مثل John Deere Super Lube™.

OUO1023,000049E-04-13MAR13-2/2

### تجنب غازات العادم

**تنبيه: يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.**

- **حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.**
- **لا تشغل المحرك في الاماكن المغلقة بدون تهوية كافية.**
- **قم بتوصيل ماسورة لتمديد ماسورة عادم المحرك لتوجيه غازات العادم لخارج المكان.**
- **اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج غازات العادم للخارج.**

OUO1023,000049F-04-13MAR13-1/1

### زيت محرك الديزل - المرتبة 4 النهائية، المرحلة IIIB والمرحلة V

عدم اتباع معايير تغيير الزيت المعمول بها وفترات التفريغ قد يؤدي إلى أضرار جسيمة بالمحرك قد لا يشملها الضمان. أنواع الضمان، بما فيها ضمان الانبعاثات، غير مشروطة باستعمال زيوت John Deere أو قطع غيارها أو صيانتها.

استخدم درجة لزوجة زيت مناسبة لدرجة حرارة الهواء المتوقعة خلال الفترات البينية لتغيير الزيت.

**زيت John Deere Plus-50™ II زيت المحرك الموصي به.**

إذا لم تتوفر زيوت محركات John Deere Plus-50™ II، فيمكن استخدام زيوت المحركات التي تفي بواحدة أو أكثر من المواصفات التالية:

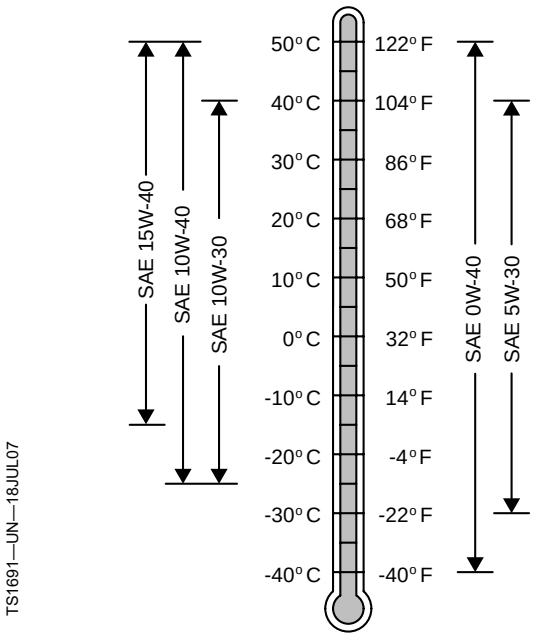
- API من فئة الصيانة CJ-4 أو أعلى
- سلسلة زيوت ACEA E6
- JASO صيانة من فئة DH-2 أو أعلى

"يمنع" استعمال زيت محركات يحتوي على نسبة رماد به سلفات كبريتات أعلى من 1.0% أو فوسفور 0.12% أو كبريت 0.4%.

**يفضل استعمال زيوت محركات الديزل متعددة مجالات اللزوجة.**

جودة وقود الديزل و نسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة و العادم السارية في منطقة عمل الجرار.

*Plus-50 علامة تجارية من شركة Deere & Company*




*أنواع لزوجة الزيت المناسبة لنطاقات درجة الحرارة*

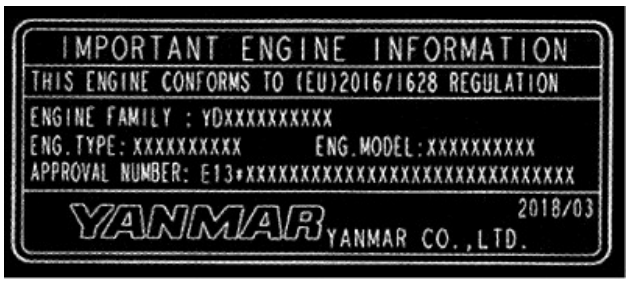
**مهم: استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).**

MK71445,00000B3-04-18OCT18-1/1

### انبعاثات ثاني أكسيد الكربون ($CO_2$)

لتحديد مخرج ثاني أكسيد الكربون ($CO_2$)، حدد مكان ملصق انبعاثات المحرك. ابحث عن الأسرة المناسبة على ملصق الانبعاثات ثم راجع المخطط.

| سلسلة المحرك | مخرج ثاني أكسيد الكربون |
|---|---|
| YD099PNLNV2A | 1048 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD085PNLNV2A | 995 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD112PNLNV2A | 932 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD127PNLVN2A | 1017 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD219DNCDV3A | 837 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD209DTCDV4A | 839 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD209DHCDV4A | 758 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD332DNCDV4A | 792 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD332DTCDV4A | 738 جرام/كيلو واط في الساعة |
| YD305DHCSV5A | 732 جرام/كيلو واط في الساعة |




تنتج قياسات ثاني أكسيد الكربون تلك من اختبارات تم إجراؤها عبر دائرة اختبار ثابتة تخضع للظروف المعملية، التي تُعد بمثابة نموذج ممثل المحرك (الأساسي) (n) لنوع المحرك (سلسلة المحرك) ولا يعبر ذلك ضمنيًا عن ضمان أداء محرك معين.

MK71445,000007B-04-01NOV18-1/1

## نظرة عامة لمؤشرات المعالجة اللاحقة

**مهم: يتم إعلام السائق عن طريق نظام تحذير السائق عندما لا يعمل نظام التحكم بالعادم على نحو صحيح و/أو تم اكتشاف خلل في المحرك عبر وحدة التحكم بالمحرك. تجاهل السائق إشارات التحذير سوف يؤدي إلى تخفيض مرتبط بالانبعاثات، مما ينتج عنه إعاقة فاعلية عمل الجهاز المحمول الذي لا يسير على الطرق.**

من الضروري اتخاذ إجراء فوري لتجنب أي تشغيل غير صحيح، واستعمال أو صيانة نظام التحكم في الانبعاثات وفقًا لإجراءات التصحيح المشار إليها بالتحذيرات المشار إليها أدناه.

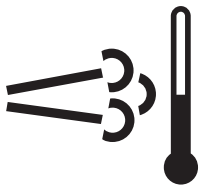
عندما يضيء مؤشر درجة حرارة عادم المحرك تكون درجة حرارة غاز العادم عالية، عملية تنظيف فلتر العادم قيد التشغيل. يمكن تشغيل الماكينة كالعادة إلا إذا حدد السائق أن الماكينة لا توجد في مكان آمن لدرجات حرارة العادم المرتفعة وقام بفصل عملية التنظيف الأوتوماتيكية.

عندما يضيء مؤشر فلتر العادم تكون عملية تنظيف فلتر العادم شغالة، نظام المعالجة اللاحقة به خلل، أو فلتر العادم بحاجة لعملية تنظيف وقد قام السائق بفصل عملية تنظيف فلتر العادم أوتوماتيكيا. إذا كانت الظروف آمنة، يجب أن يقوم السائق بتشغيل التنظيف التلقائي لفلتر العادم أو القيام بعملية تجديد يدويا أو اتباع طريقة رمز علاج التشخيص DTC.

سوف يضيء مؤشر التنظيف الأوتوماتيكي مفصول عندما يكون السائق قد قام بإدخال الطلب لفصل وظيفة تنظيف فلتر العادم الأوتوماتيكية. سوف يبقى هذا الرمز مضيئًا حتى يقوم السائق بإعادة تشغيل تنظيف فلتر العادم أوتوماتيكيا من عداد التشخيص. لا ينصح بفصل النظام التلقائي تحت أي ظروف إلا فيما يتعلق بالسلامة أو عند نقص الوقود في خزان الوقود لإتمام عملية التنظيف.

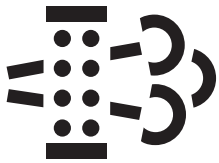
يضيء مؤشر أعطال نظام عادم المحرك عندما يكون عادم المحرك خارج مجال العمل الطبيعي أو نظام عادم المحرك متعطل. اتبع طريقة رموز تشخيص الأعطال أو راجع وكيل الصيانة المعتمد الخاص بك.

RG22488—UN—21AUG13



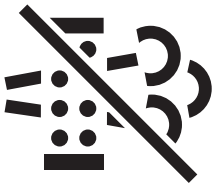
*مؤشر درجة حرارة عادم المحرك*

RG22489—UN—21AUG13



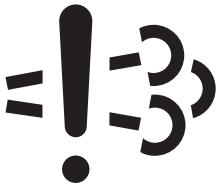
*مؤشر فلتر العادم*

RG22490—UN—21AUG13



*مؤشر فصل التنظيف التلقائي*

RG22491—UN—21AUG13



*مؤشر عطل نظام عادم المحرك*

RG22492—UN—21AUG13

*مؤشر التحذير*

RG22493—UN—21AUG13

*مؤشر أوقف المحرك*

عندما يكون مؤشر أعطال نظام عادم المحرك مصحوبًا بمؤشر التحذير أو مؤشر وقف المحرك يتم تقليل قدرة المحرك بواسطة وحدة التحكم بالمحرك لأن عادم المحرك خارج مجال العمل الطبيعي أو نظام عادم المحرك متعطل. اتبع طريقة رموز تشخيص الأعطال أو راجع وكيل الصيانة المعتمد الخاص بك.

MK71445,00000B1-04-10OCT18-1/1

## رفع وخفض منصة المقعد

### رفع قاعدة المقعد

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

التكملة على الصفحة القادمة

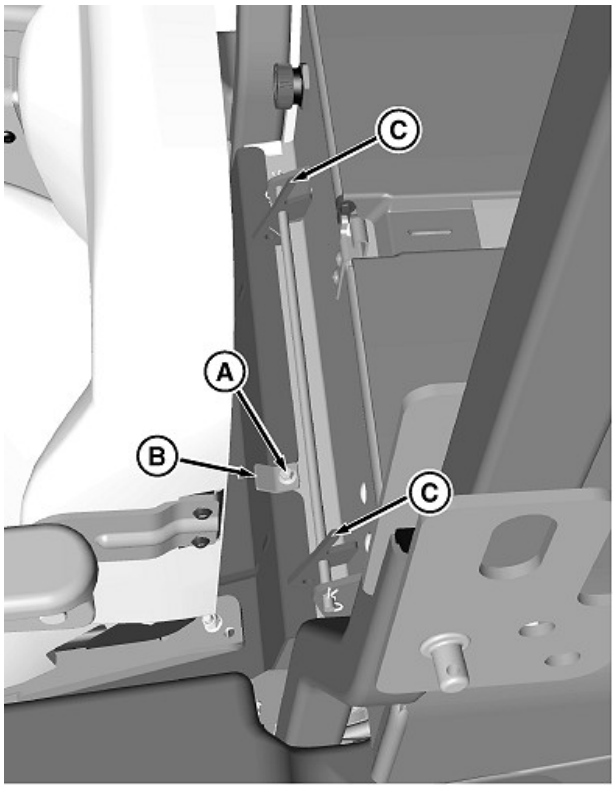
OUO2005,00002A1-04-05NOV13-1/3

**تنبيه: يمكن أن تعلق اليدين و الأصابع أو تنسحق. كن حذرا من نقاط الانحشار وابعد اليدين عنها.**

2. اخلع البرغي (A) وأغلق اللوح (B).

3. اسحب ذراع التحرير (C) للأمام، بينما تسحب للأمام مسند ظهر مقعد السائق.

- سوف ترتفع منصة المقعد حتى تمتد دعامة الغاز وتستقر في وضع الفتح.




TCT009090—UN—05NOV13

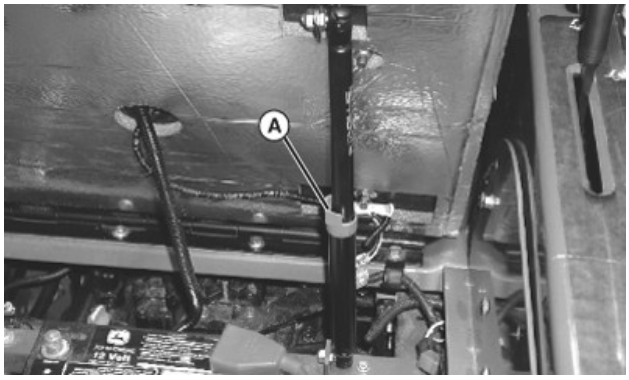
OUO2005,00002A1-04-05NOV13-2/3

**خفض قاعدة المقعد**

1. ادفع إلى داخل ذراع القفل (A) على دعامة الغاز.

2. اسحب مسند ظهر المقعد للخلف إلى أن تنخفض قاعدة المقعد وتشبك.

3. قم بتركيب لوح القفل والبرغي.




TCAL43343—UN—14MAR13

OUO2005,00002A1-04-05NOV13-3/3

## فحص مستوى زيت المحرك (1550)

**مهم: تحنب التلف! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.**

**الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضا:**

- **افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.**
- **افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك باردًا ولا يعمل.**
- **حافظ على المستوى بين علامتي ممتلئ وأضف.**
- **أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.**
- **• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.**

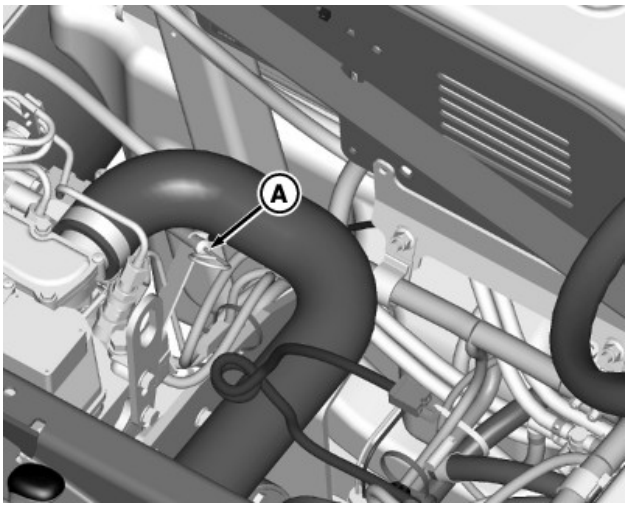
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

2. إمالة منصة السائق إلى الأمام.

التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,0000685-04-21MAR14-1/3

3. اسحب سيخ العيار (A) الموجود على الجانب اليسار من المحرك أسفل المقعد.
امسح سيخ العيار بواسطة قطعة قماش نظيفة.




TCT010630—UN—21MAR14

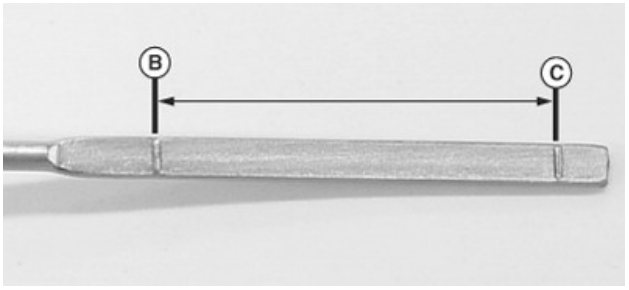
OUMX068,0000685-04-21MAR14-2/3

4. قم بتركيب سيخ العيار وارفعه مرة أخرى. افحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين المستويين (B) و (C) على سيخ العيار.

- إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت بحيث لا يصل مستوى الزيت بأي حال أعلى من المستوى (B) على سيخ عيار الزيت.
- إذا كان مستوى الزيت أعلى من المستوى (D) على سيخ العيار، فرغه حتى تحصل على المستوى الصحيح.

5. ركب عصا قياس الزيت.

6. أخفض منصة مقعد السائق.




TCAL43345—UN—14MAR13

OUMX068,0000685-04-21MAR14-3/3

## فحص مستوى زيت المحرك (1585، 1580، 1575، 1570)

**مهم: تحنب التلف! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.**

**الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضا:**

- **افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.**
- **افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك باردًا ولا يعمل.**
- **حافظ على المستوى بين علامتي ممتلئ وأضف.**
- **أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.**
- **• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.**

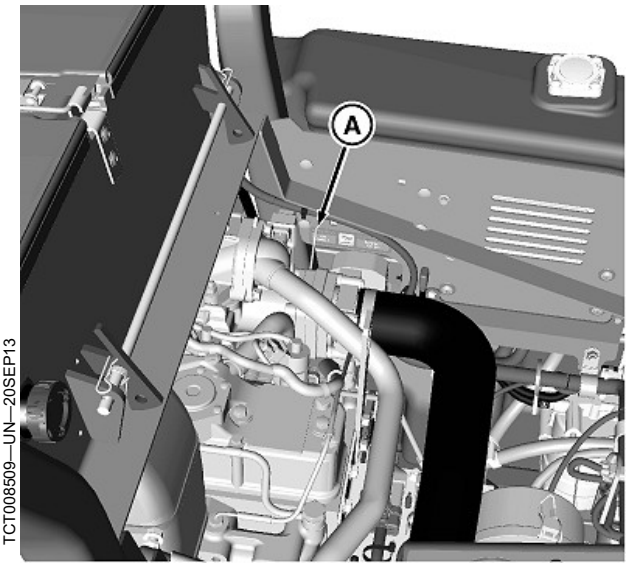
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

2. إمالة منصة السائق إلى الأمام.

OUMX068,0000686-04-21MAR14-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

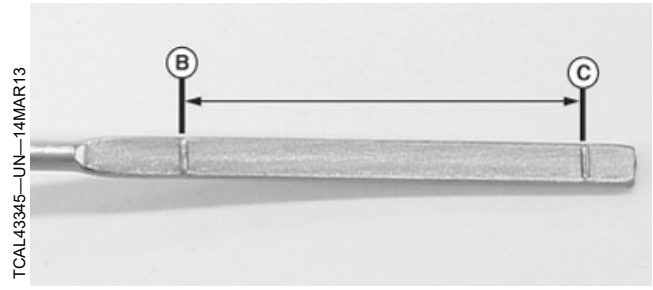
3. اسحب سيخ العيار (A) الموجود على الجانب اليسار من المحرك أسفل المقعد.
امسح سيخ العيار بواسطة قطعة قماش نظيفة.




OUMX068,0000686-04-21MAR14-2/3

4. قم بتركيب سيخ العيار وارفعه مرة أخرى. افحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين المستويين (B) و (C) على سيخ العيار.

- إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت بحيث لا يصل مستوى الزيت بأي حال أعلى من المستوى (B) على سيخ عيار الزيت.
- إذا كان مستوى الزيت أعلى من المستوى (D) على سيخ العيار، فرغه حتى تحصل على المستوى الصحيح.




5. ركب عصا قياس الزيت.

6. أخفض منصة مقعد السائق.

OUMX068,0000686-04-21MAR14-3/3

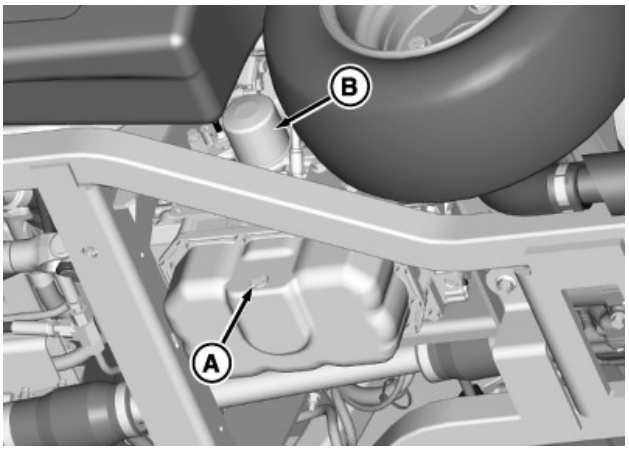
## تغيير زيت المحرك والمصفاة (1550)

1. شغل المحرك ليدفئ الزيت.
2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
3. افتح منصة المقعد وغطاء المحرك.
4. ضع وعاء تفريغ تحت مكان تفريغ الزيت.

OUMX068,0000687-04-21MAR14-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

5. فك سدادة التفريغ (A) الموجودة تحت المحرك.
6. فك مصفاة الزيت (B) الموجودة على الجانب الأيسر السفلي من المحرك. لف المصفاة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكها.
7. نظف سطح تركيب المصفاة في المحرك بقطعة قماش نظيفة.
8. ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من زيت المحرك.
9. ركب مصفاة جديدة.
   - لف المصفاة باتجاه حركة عقارب الساعة حتى تتلامس المصفاة مع أسطح التركيب. شدها بنصف 1/2 أو حتى ثلاثة أرباع 3/4 لفة بعد تلامس الحافظة.
10. ركب سدادة تفريغ الزيت. لا تشده أكثر من اللازم.



TCT010631—UN—21MAR14

OUMX068,0000687-04-21MAR14-2/3

11. فك غطاء تعبئة الزيت (C) على قمة المحرك.
12. أضف الزبت إلى المحرك، كما يلي:

**زيت المحرك — المواصفات**

1550—السعة. . . . . 3.1 لتر (3.3 كوارت)

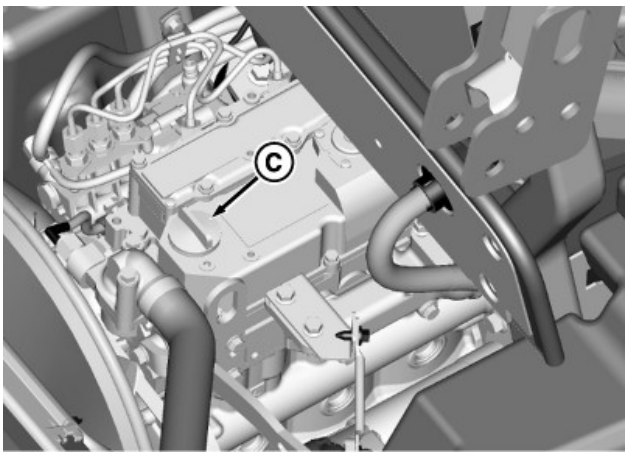
13. ركّب غطاء تعبئة الزيت.
14. شغل المحرك.
    - شغل المحرك بسرعة دوران بطيئة لمدة دقيقتين 2 تقريبا.
    - افحص وجود تسريب زيت في المنطقة تحت المحرك.
15. أوقف المحرك.
16. بعد حوالي دقيقتين 2 تقريباً افحص مستوى زيت المحرك.

**مهم: تحنب التلف! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.**

**الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضا:**

- **افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.**
- **افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك باردًا ولا يعمل.**
- **حافظ على المستوى بين علامتي ممتلئ وأضف.**
- **أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.**
- **• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.**

17. فك سيخ عيار الزيت. امسحه بواسطة قطعة قماش نظيفة.
18. ركب عصا قياس الزيت.
19. افحص مستوى الزيت.
    - إذا كان مستوى الزيت منخفضًا، فأضف الزيت للملء حتى علامة الملء على سيخ العيار.
    - إذا كان الزيت أعلى من علامة الملء على سيخ العيار، فرغه حتى تحصل على المستوى الصحيح.
20. ركب عصا قياس الزيت.
21. أغلق منصة المقعد وأخفض غطاء المحرك.



TCT010632—UN—21MAR14

OUMX068,0000687-04-21MAR14-3/3

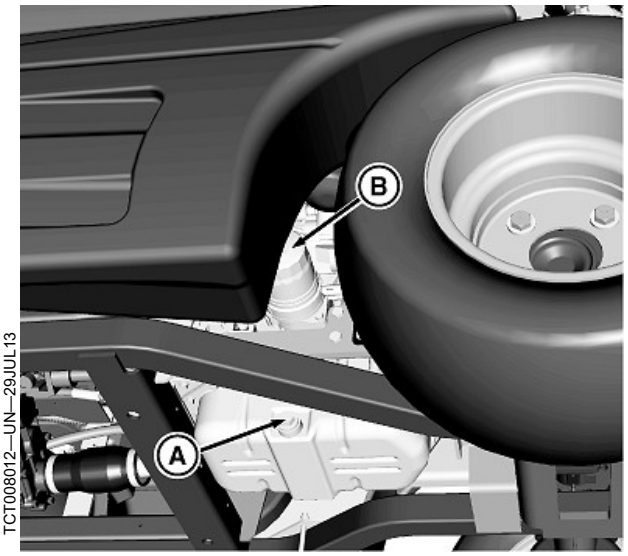
## تغيير زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك (1570، 1575، 1580، 1585)

1. شغل المحرك ليدفئ الزيت.
2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
3. افتح منصة المقعد وغطاء المحرك.
4. ضع وعاء تفريغ تحت مكان تفريغ الزيت.

التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,0000688-04-09NOV18-1/3

5. فك سدادة التفريغ (A) الموجودة تحت المحرك.
6. فك مصفاة الزيت (B) الموجودة على الجانب الأيسر السفلي من المحرك. لف المصفاة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكها.
7. نظف سطح تركيب المصفاة في المحرك بقطعة قماش نظيفة.
8. ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من زيت المحرك.
9. ركب مصفاة جديدة.
   - لف المصفاة باتجاه حركة عقارب الساعة حتى تتلامس المصفاة مع أسطح التركيب. شدها بنصف 1/2 أو حتى ثلاثة أرباع 3/4 لفة بعد تلامس الحافظة.
10. ركب سدادة تفريغ الزيت. لا تشده أكثر من اللازم.



TCT008012—UN—29JUL13

OUMX068,0000688-04-09NOV18-2/3

11. فك غطاء تعبئة الزيت (C) على قمة المحرك.
12. أضف الزيت إلى المحرك، كما يلي:

**زيت المحرك — المواصفات**

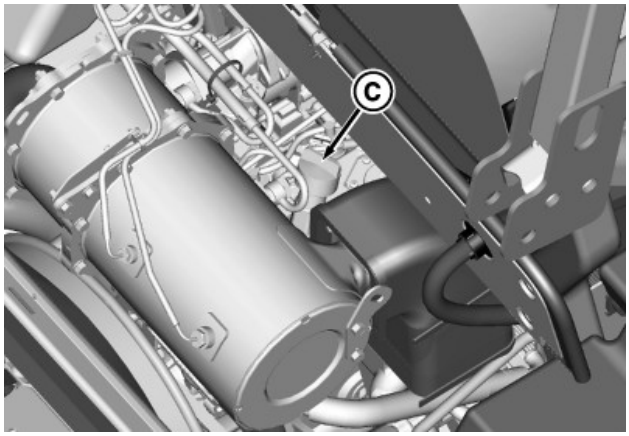
1570, 1575, 1580, 1585—السعة. . . . . 4.1 لتر (4.3 كوارت)

13. ركّب غطاء تعبئة الزيت.
14. شغل المحرك.
    - شغل المحرك بسرعة دوران بطيئة لمدة دقيقتين 2 تقريبا.
    - افحص وجود تسريب زيت في المنطقة تحت المحرك.
15. أوقف المحرك.
16. بعد حوالي دقيقتين 2 تقريباً افحص مستوى زيت المحرك.

**مهم: تحنب التلف! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.**

**الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضا:**

- **افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.**
- **افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك باردًا ولا يعمل.**
- **حافظ على المستوى بين علامتي ممتلئ وأضف.**
- **أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.**
- **• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.**



TCT010633—UN—21MAR14

17. فك سيخ عيار الزيت. امسحه بواسطة قطعة قماش نظيفة.
18. ركب عصا قياس الزيت.
19. افحص مستوى الزيت.
    - إذا كان مستوى الزيت منخفضًا، فأضف الزيت للملء حتى علامة الملء على سيخ العيار.
    - إذا كان الزيت أعلى من علامة الملء على سيخ العيار، فرغه حتى تحصل على المستوى الصحيح.
20. ركب عصا قياس الزيت.
21. أغلق منصة المقعد وأخفض غطاء المحرك.

OUMX068,0000688-04-09NOV18-3/3

### تنظيف شبك شفط الهواء

**تنبيه: قد يسبب الهواء المضغوط طيران الأوساخ لمسافات بعيدة.**

- **ابعد الأشخاص عن منطقة العمل.**
- **ارتدي حماية للعيون عند استخدام الهواء المضغوط لأهداف التنظيف.**
- **قلل ضغط الهواء المضغوط إلى 210 كيلوبسكال (30 رطل/بوصة مربعة).**

**مهم: قد يسبب انسداد شبك شفط الهواء تلف الماكينة بسبب السخونة الزائدة. حافظ على نظافة شبكة سحب الهواء وكذلك أسطح المحرك الخارجية، بما في ذلك ريش التبريد، وذلك بشكل مستمر لتضمن شفط الهواء بشكل كافٍ.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. افتح غطاء المحرك.

OUO2005,0000074-04-29JUL13-1/2

3. نظف الشبك (A) بواسطة فرشاة أو هواء مضغوط أو ماء.
4. أغلق غطاء المحرك.

OUO2005,0000074-04-29JUL13-2/2

### تنظيف مبرد الزيت والرديوتر

**تنبيه: قد يسبب الهواء المضغوط تطاير الأوساخ لمسافات بعيدة.**

- **ابعد الأشخاص عن منطقة العمل.**
- **ارتد واقي عيون عند استخدام الهواء المضغوط لأغراض التنظيف.**
- **قلل ضغط الهواء المضغوط إلى 210 كيلو باسكال (30 رطل/بوصة مربعة).**

**مهم: يجب أن تكون ملفات مبرد الزيت وريش تبريد الرديوتر نظيفة لتحمي المحرك من الحرارة الزائدة وتسمح بشفط هواء كافي.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.

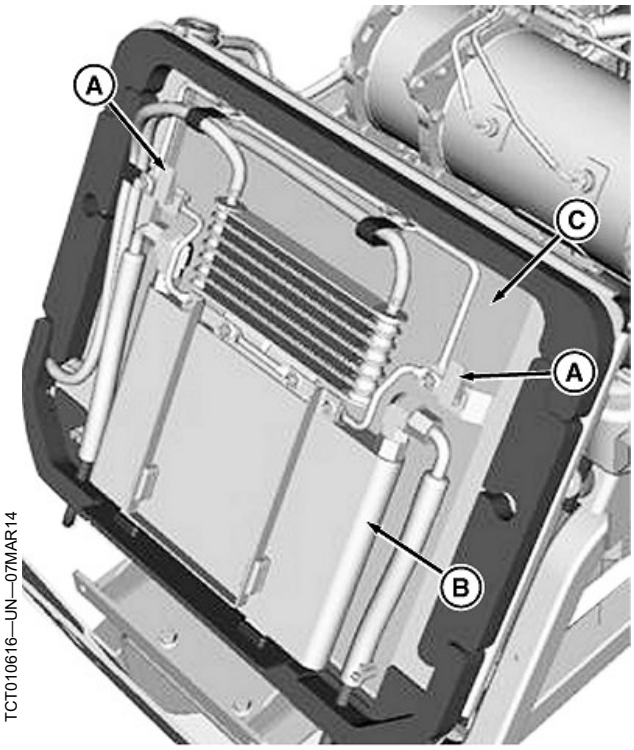
**مهم: عند تنظيف مبرد الزيت والرديتور، فاحرص على أن تكون فتحات الهواء المضغوط أو رنديلات الطاقة على بعد 15 سم (6 بوصة) على الأقل عن المراوح أثناء التنظيف. لا تقم برش الرديتور إلا من الجانب الأمامي (جانب المراوح) فقط.**

4. قم بتحريك مبرد الزيت بعيدًا عن الرديتور:

**ماكينات بدون تيار مباشر**

التكملة على الصفحة القادمة

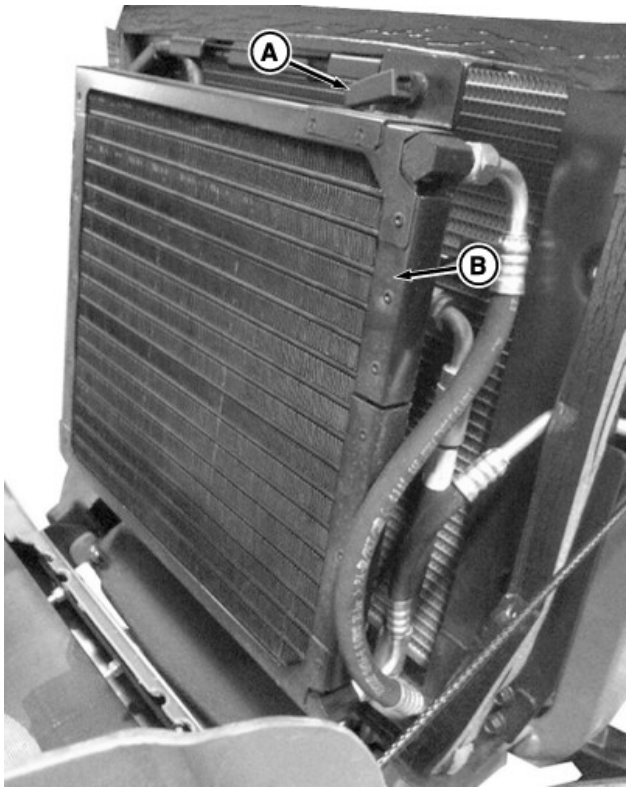
OUO2005,0000075-04-07MAR14-1/4




- قم بتدوير المقبضين (A) إلى الأمام لتحرير مبرد الزيت (B) من إطار الرديتور.
- قم بتحريك مبرد زيت المحرك (B) وافتحه ببطء للوصول إلى مراوح تبريد الرديتور (C).

**ماكينات بتيار مباشر**

OUO2005,0000075-04-07MAR14-2/4




- قم بتدوير المقبض (A) إلى أعلى وباتجاه مقدمة الماكينة لتحرير اللسان الموجود على مكثف مكيف الهواء (B).

OUO2005,0000075-04-07MAR14-3/4

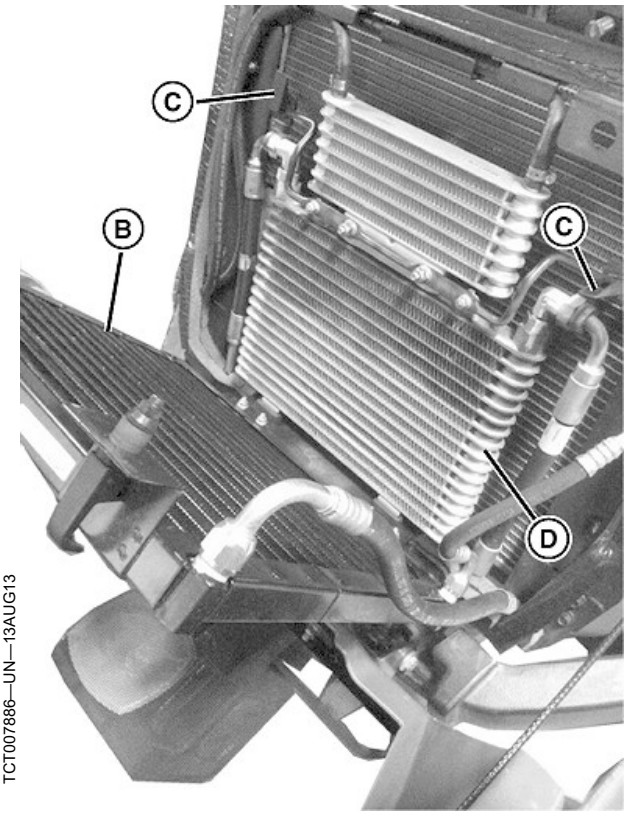
التكملة على الصفحة القادمة

- قم بتحريك مكثف مكيف الهواء (B) للأمام، كما هو موضح.
- قم بتدوير المقبضين (A) إلى الأمام وتحريك مبرد الزيت (D) للأمام.

5. أزل الأوساخ من الرديتور ومبرد الزيت مستعملا هواء مضغوط أو ماء يتم رشه من الأمام إلى الخلف.
6. افحص ملفاتى مبرد الزيت وريش الرديوتر.

*ملاحظة: قبل تدوير مبرد الزيت للوراء لإرجاعه إلى موضعه، فتأكد من تمرير وتركيب كل البرابيج في الحوامل.*

7. قم بتحريك مبرد الزيت في مواجهة الرديتور وتأمينه بواسطة مقبضين.
8. ماكينات بتيار مباشر قم بتركيب مكثف مكيف الهواء للوراء على الإطار وأمنه بواسطة مقبض لسان التحرير.
9. أغلق غطاء المحرك.




TCT007886—UN—13AUG13

OUO2005,0000075-04-07MAR14-4/4

## فحص مؤشر انسداد فلتر الهواء

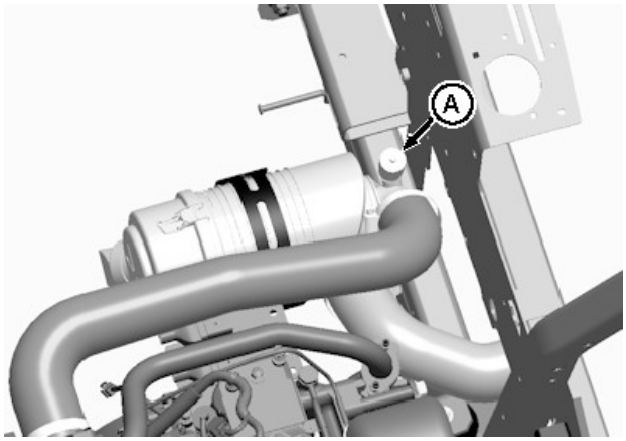
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. ارفع منصة المقعد أو فك غطاء البطارية.

التكملة على الصفحة القادمة

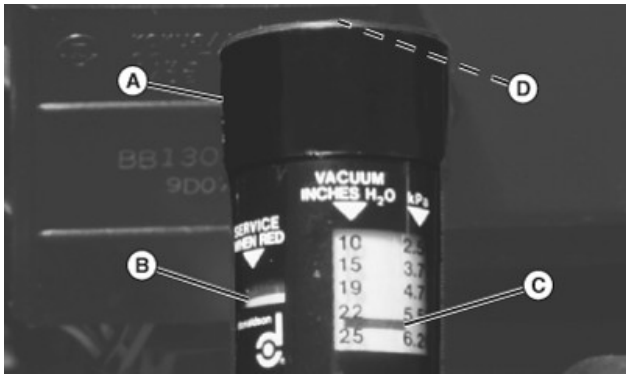
OUO2005,0000292-04-03NOV15-1/2

*ملاحظة: لن يعمل المؤشر بالشكل الصحيح إذا تضررت سكبة المؤشر البلاستيكية.*

3. افحص مؤشر انسداد الهواء (A).
   - عندما تكون نافذة المؤشر (B) صفراء، لا داعي لعمل صيانة لمنظف الهواء.
   - عندما تكون نافذة المؤشر حمراء، يجب استبدال مصفاة منظف الهواء.
   - مقياس الفراغ (C) على المؤشر يظهر مقدار انسداد مصفاة منظف الهواء.
4. اضغط الزر المطاطي (D) على قمة العلبة لتصفير المؤشر.
5. أخفض منصة المقعد أو ركب غطاء البطارية.




TCT011364—UN—03NOV15




TCAL43352—UN—14MAR13

OUO2005,0000292-04-03NOV15-2/2

## صيانة مصفايات منظف الهواء

**مهم: عند تشغيل الماكينة تحت ظروف ساخنة جدا أو وجود غبار كثيف أو بعض الظروف الأخرى، فقم بفحص مؤشر انسداد الهواء يوميًا.**

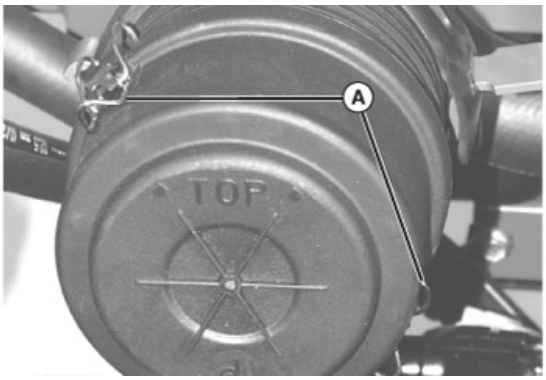
- **يمنع بتاتا تشغيل المحرك بدون أن تكون عناصر منظف الهواء مركبة.**
- **لا تغسل المكونات الورقية.**
- **لا تحاول تنظيف المصفاة الورقية بطرقها على أي جسم آخر.**
- **لا تستعمل الهواء المضغوط لتنظيف المصفاة.**

**وحدة تنظيف الهواء الأساسية**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. ارفع منصة المقعد.

OUO2005,0000293-04-04NOV13-1/4

4. قم بتحرير الأسنة الزنبركية (A) وفك الألسنة من مبيت منظف الهواء.



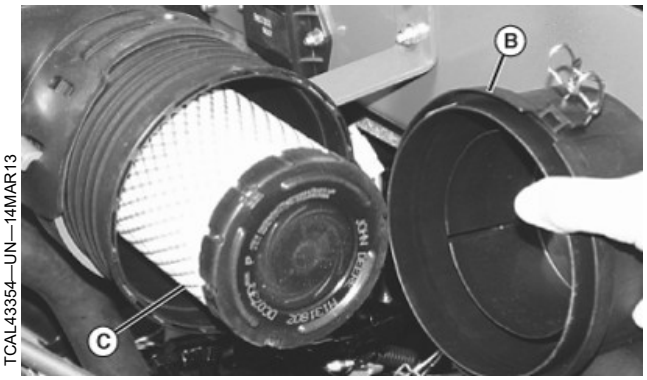

TCAL43353—UN—14MAR13

OUO2005,0000293-04-04NOV13-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

5. فك غطاء منظف الهواء (B).
6. فك المصفاة الأولية (C) وتخلص منها.
7. ركب المصفاة الرئيسية الجديدة.
8. ركب غطاء منظف الهواء، وتأكد من أن كلمة "TOP" تشير إلى الأعلى.
9. أعد ضبط مؤشر انسداد الهواء.
10. شغل المحرك ودعه يدور بعدد دوران عالي لمدة دقيقة واحدة 1.
11. ثم أوقف المحرك. قم بفحص مؤشر تحديد الهواء:

- إذا كانت نافذة المؤشر تظل باللون الأصفر، فسوف يكون منظف الهواء مستعدًا للتشغيل.
- إذا تحول لون نافذة المؤشر إلى اللون الأحمر، فقم بتبديل مصفاة الهواء الثانوية.



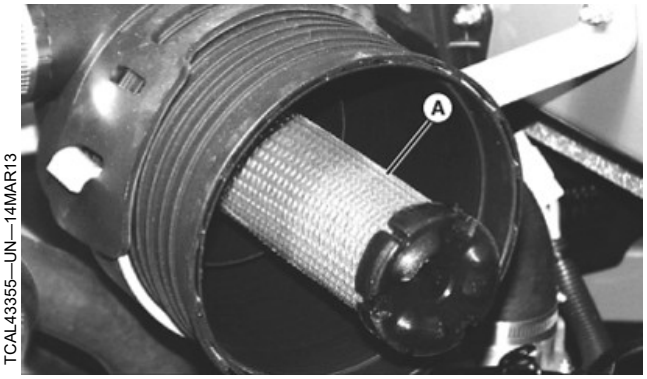
TCAL43354—UN—14MAR13

**مصفاة الهواء الثانوية**

1. فك غطاء منظف الهواء.
2. فك مصفاة منظف الهواء الأساسية:

OUO2005,0000293-04-04NOV13-3/4

3. فك المصفاة الثانوية (A) وتخلص منها.
4. ركب مصفاة ثانوية جديدة.
5. ركب مصفاة منظف الهواء الأساسية.
6. ركب غطاء منظف الهواء، وتأكد من أن كلمة "TOP" تشير إلى الأعلى.
7. اخفض منصة المقعد.



TCAL43355—UN—14MAR13

OUO2005,0000293-04-04NOV13-4/4

## تنظيف صمام تفريغ الغبار

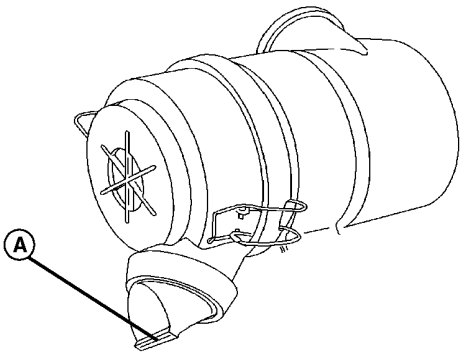
**مهم: يمنع مطلقًا تشغيل المحرك دون تركيب عنصر منظف الهواء وصمام تفريغ الغبار المطاطي.**

1. صف المركبة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. ادخل إلى صندوق المحرك.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO1023,00004A9-04-13MAR13-1/2

4. اضغط على صمام تفريغ الغبار (أ) لتنظيفه. فكه وبدله إذا كان تالفا.




TCAL43356—UN—14MAR13

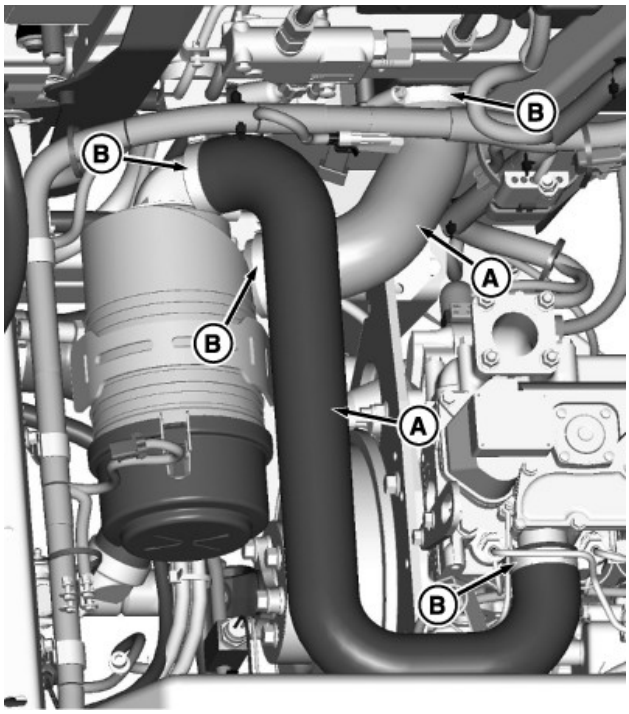
OUO1023,00004A9-04-13MAR13-2/2

**افحص برابيج شفط الهواء ومرابط البرابيج**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.

OUMX068,0000696-04-27MAR14-1/2

4. افحص وجود تلف أو تشققات في برابيج سحب الهواء (A). استبدل عند الضرورة.
5. شد مرابط البرابيج (B).




TCT010972—UN—27MAR14

*ملاحظة الصورة: الطراز 1550 معروض، طرازات أخرى مشابهة.*

OUMX068,0000696-04-27MAR14-2/2

**افحص برابيج المبرد (الرديوتر) ومرابط البرابيج**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.
4. افحص وجود تلف أو تشققات في برابيج الرديتور وبربيج الدفق الفائق. استبدل عند الضرورة.
5. أحكم ربط مشابك البربيج ومشابك بربيج الدفق الفائق إذا لزم الأمر.
6. أغلق غطاء المحرك.

OUO1023,00004AB-04-13MAR13-1/1

## سائل التبريد محرك السولار

**سوائل التبريد المفضلة:**

من الأولى استعمال سوائل التبريد السابقة المزج التالية في المحرك:

- **John Deere Cool-Gard™ II**
- **COOL-GARD™ II PG من إنتاج John Deere**

ليست جميع منتجات Cool-Gard™ II المخففة متوفرة في جميع الدول.

استخدم سائل التبريد Cool-Gard™ II PG المخفف عند ضرورة استخدام خليط سائل تبريد غير سام.

**سوائل تبريد إضافية ينصح بها**

ينصح كذلك باستعمال سائل تبريد المحرك التالي:

- تركيز سائل التبريد Cool-Gard™ II من John Deere كمزيج من 40 إلى 60% مع ماء ذي جودة عالية.

**مهم: تحنب التلف! عند مزج سائل التبريد المركز بالماء، لا تستخدم تركيز سائل تبريد أقل من 40% أو أكثر من 60%. فالأقل من 40% يعطي إضافات غير كافية للحماية من الصدأ. والأكثر من 60% يمكن أن ينتج عنه تحول السائل المبرد إلى مادة جيلاتينية ومشاكل في نظام التبريد.**

**سوائل تبريد أخرد**

من الممكن استعمال سوائل تبريد جليكول البروبيلين وجليكول الإثيلين الأخرى إذا كانت توافق إحدى المواصفات التالية:

- سائل التبريد سابق الخلط يوافق متطلبات ASTM D6210
- سائل تبريد المركز يوافق متطلبات ASTM D6210 كمزيج من 40% إلى 60% من المحلول المركز مع ماء ذو جودة عالية
- سائل التبريد سابق الخلط يوافق متطلبات ASTM D3306
- سائل تبريد المركز يوافق متطلبات ASTM D3306 كمزيج من 40% إلى 60% من المحلول المركز مع ماء ذو جودة عالية

*COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company*

إن لم يتوفر سائل تبريد بإحدى هذه المواصفات، فاستعمل سائل تبريد مركز أو سابق الخلط يكون به على الأقل الخواص الفيزيائية والكيميائية التالية:

- أن تكون مخلوطة مع عبوة مواد إضافية عالية الجودة خالية من النيترات.
- تحمي معادن نظام التبريد (حديد الزهر، مزيج الألمنيوم مزيج النحاس مثل النحاس الأصفر) من الصدأ.

**جودة الماء**

جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة وخالية من الأيونات والأملاح للمزج مع سائل تبريد مركز على أساس الجليكول إثيلين.

**فترات تفريغ سائل التبريد**

اصرف نظام التبريد واشطفه وأعد تعبئته بسائل تبريد جديد في الفترة الزمنية المشار إليها، التي تختلف باختلاف سائل التبريد المستخدم.

عند استعمال سائل تبريد Cool-Gard™ II أو Cool-Gard™ II PG، تكون فترة التفريغ 6 سنوات أو 6000 ساعة عمل.

إذا تم استخدام سائل تبريد آخر غيرCool-Gard™ II أو Cool-Gard™ II PG، قلل فترة تفريغه إلى سنتين أو 2000 ساعة عمل.

**مهم: تجنب التلف!**

- **لا تستخدم مواد إضافية تسبب انسداد أو سائل تبريد يحتوي على مواد تسبب انسداد نظام التبريد.**
- **لا تمزج سوائل التبريد على أساس جليكول الأثيلين أو جليكول البروبيلين مع بعضها.**
- **لا تستعمل سوائل التبريد التي تحتوي على النيترات.**

UP00731,0000022-04-17JAN19-1/1

## صيانة نظام التبريد بسلامة

**تنبيه: المبرد (الرديوتر) سوف يكون ساخن جدا ويمكنه حرق الجلد. الضغط المتجمع يمكنه أن يسبب انفجار سائل التبريد عند فتح غطاء المبرد:**

- **أوقف المحرك ودعه يبرد.**
- **لا تفتح الغطاء إلا إذا كان المبرد (الرديتور) والمحرك باردا بشكل كافي للمسه باليد المجردة.**
- **ارخي غطاء المبرد ببطء حتى التوقف الأول لكي تزيل الضغط. ثم فك الغطاء.**

TCAL42226—UN—08MAR13

OUO1023,00004AD-04-14MAR13-1/1

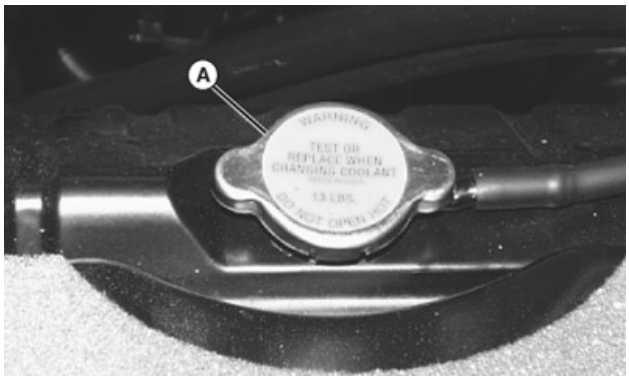
### فحص مستوى سائل التبريد

**مهم: استعمال مزيج سائل التبريد الغير صحيح قد يسبب تلف المبرد:**

- **لا تشغل المحرك بماء عادي.**
- **لا تتجاوز مقدار 50% في مزيج سائل التبريد والماء.**
- **تحتاج قوالب محركات الألمنيوم والمبردات ممانع تجمد يعتمد على أساس إثيلين الجليكول.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد. افتح غطاء المحرك.

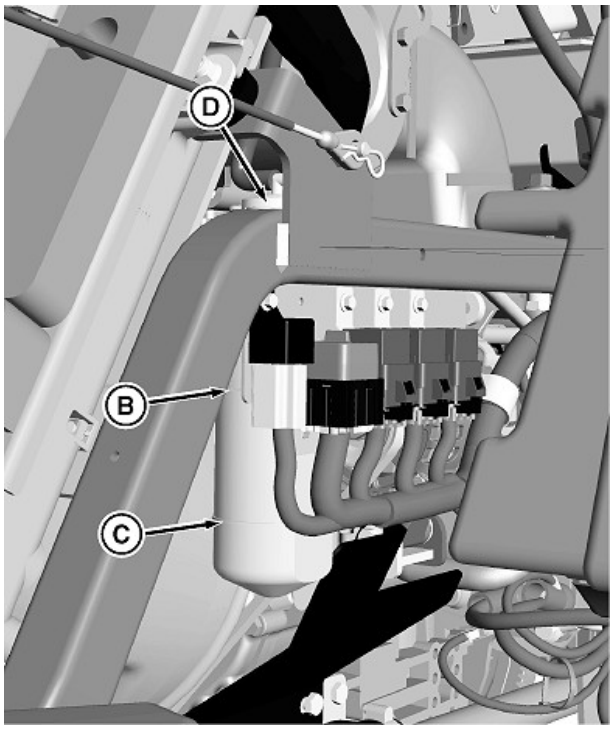
OUO2005,0000295-04-04NOV13-1/3




TCAL43359—UN—14MAR13

3. قم ببطء بفتح وفك غطاء الرديوتر (A) وتحقق من أن مستوى سائل التبريد يصل عنق فتحة التعبئة.
4. إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضًا فافتح مروحة تنفيس الهواء على الجانب الأيمن للرديتور، فأضف سائل التبريد وأغلق منفذ الهواء.
5. ركب غطاء المبرد.
6. افحص خزان سائل التبريد الاحتياطي. تأكد أن بربيج التدفق الزائد لا يلامس قاع الخزان الاحتياطي.

OUO2005,0000295-04-04NOV13-2/3




TCT009084—UN—04NOV13

7. يجب أن يكون الخزان الاحتياطي تقريبًا بين المستوى الممتلىء (B) والمستوى المنخفض (C) عند درجة حرارة عمل المحرك.
8. اخلع الغطاء (D) وأضف سائل التبريد إذا كان المستوى منخفضًا.
9. افحص حالة البرابيج والمرابط. افحص وجود تسريب أو فلتان في الوصلات.

OUO2005,0000295-04-04NOV13-3/3

### صيانة نظام تبريد المحرك

**تفريغ نظام تبريد المحرك**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.
4. افتح غطاء المبرد ببطء حتى التوقف الأول لكي تزيل الضغط.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,0000076-04-04NOV13-1/2

5. افتح منفذ تصريف الرديوتر (A) عند قاعدة الرديتور أسفل المضخة الخلفية. فرغ سائل التبريد في أي وعاء.

6. اغلق منفذ الرديتور بعدما يكون كل سائل التبريد قد خرج من الرديوتر.

7. نظف نظام تبريد المحرك.

**شطف نظام التبريد**

1. فرغ نظام التبريد وأضف منظف نظام تبريد John Deere، أو منظف سريع لنظام تبريد John Deere، أو ما يعادله. املأ النظام بماء نظيف. اتبع التوجيهات على العبوة.

2. ركب وشد غطاء المبرد.

3. شغل المحرك واتركه يعمل حتى يصل الى حرارة العمل العادية.

4. ثم أوقف المحرك.

5. افتح صمام التفريغ المبرد. فرغ نظام التبريد فورا قبل ترسب الصدأ والأوساخ.

6. أغلق صمام تفريغ الرديوتر.

7. املأ نظام التبريد بماء نظيف و كرر الشطف حتى يصبح النظام نظيفاً.

8. فرغ النظام واملأه بسائل تبريد.

**ملء نظام التبريد**

**مهم: استعمال مزيج سائل التبريد الغير صحيح قد يسبب تلف المبرد:**

- **لا تشغل المحرك بماء عادي.**
- **لا تتجاوز مقدار 50% في مزيج سائل التبريد والماء.**
- **تحتاج قوالب محركات الألمنيوم والمبردات ممانع تجمد يعتمد على أساس إثيلين الجليكول.**

1. عندما يكون المحرك ونظام التبريد باردا، افتح غطاء الرديوتر حتى التوقف الاول لتفريغ كل الضغط. اضغط على الغطاء للأسفل قليلا ولفه بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكه.

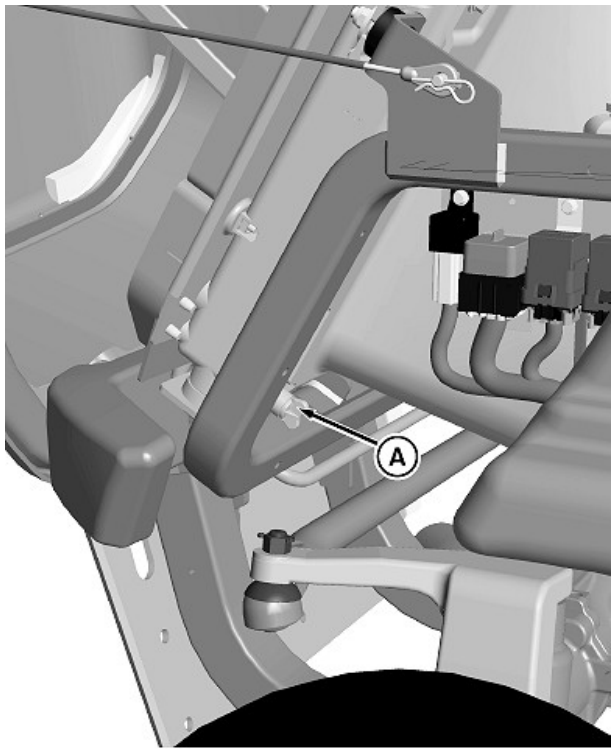
2. املأ نظام التبريد.

- سعة نظام التبريد كما يلي:

**نظام التبريد — المواصفات**

| | |
|---|---|
| 1550—السعة | 7.1 لتر (7.5 كوارت) |
| 1570, 1575,1580, و 1585—السعة | 7.6 لتر (8.0 كوارت) |

- قد تتطلب بعض المناطق الجغرافية الحماية من درجة حرارة أدنى. انظر




TCT009085—UN—04NOV13

الملصقة الموجودة على عبوة مضاد التجمد أو استشر وكيل John Deere للحصول على أحدث المعلومات و النصائح.

- من الممكن إضافة مادة إحكام نظام تبريد John Deere أو ما يعادلها للراديوتر لتوقيف التسريب. لا تستعمل أي مواد إضافية أخرى في نظام التبريد.

3. شغل المحرك وراقب مستوى سائل التبريد في الرديوتر. أضف سائل التبريد حسب الضرورة لجلب مستوى سائل التبريد حتى عنق التعبئة.

4. ركب وشد غطاء المبرد. شغل المحرك على درجة حرارة العمل الصحيحة.

5. أوقف المحرك ودعه يبرد.

6. أضف سائل التبريد، إذا لزم الأمر، على الخزان الاحتياطي لسائل التبريد.

7. افحص حالة البرابيج والمرابط. افحص وجود تسريب أو فلتان في الوصلات.

*ملاحظة: يستعمل الخزان الاحتياطي لسائل التبريد، لتجميع التدفق الزائد من الرديوتر، وسوف يظل تقريبا نصف ممتلئ أثناء العمل بالطاقة الكاملة. سوف يعود سائل التبريد بالتدفق مرة أخرى إلى الرديوتر عندما يبرد النظام، إذا لزم.*

OUO2005,0000076-04-04NOV13-2/2

## تفريغ فاصل المياه (1585 ،1580 ،1575 ،1570)

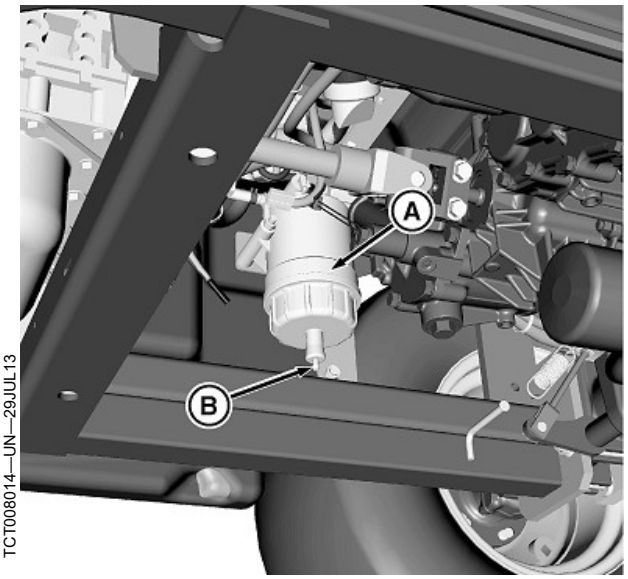
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

2. اترك الماكينة تبرد.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,0000078-04-14AUG13-1/2

3. حدد مكان طاسة ترسبات مصفاة الوقود (A) على الجانب الأيسر من المحرك.
4. ابحث عن الماء في طاسة الترسبات المميزة بحلقة العوم الحمراء التي سيتم رفعها وفكها من القاعدة.
5. إذا كان هناك ماء متوفرًا، فقم بتحرير السدادة (B) عند قاعدة طاسة الترسبات وماء الصرف.
6. أغلق السدادة (B).



TCT008014—UN—29JUL13

OUO2005,0000078-04-14AUG13-2/2

## صيانة مصفاة الوقود (1550)

**تنبيه: تجنب الجروح! أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال.**

- **يمنع التدخين أثناء التعامل مع الوقود.**
- **حافظ على الوقود بعيدا عن الشعلات المفتوحة أو مصادر الشرار.**
- **أوقف المحرك قبل الصيانة.**
- **دع المحرك يبرد قبل الصيانة.**
- **قم بالعمل في منطقة مهواة جيدا.**
- **نظف الوقود المتناثر فورا.**

*ملاحظة: بدل المصفاة عندما يكون مستوى الوقود منخفض.*

**فحص**

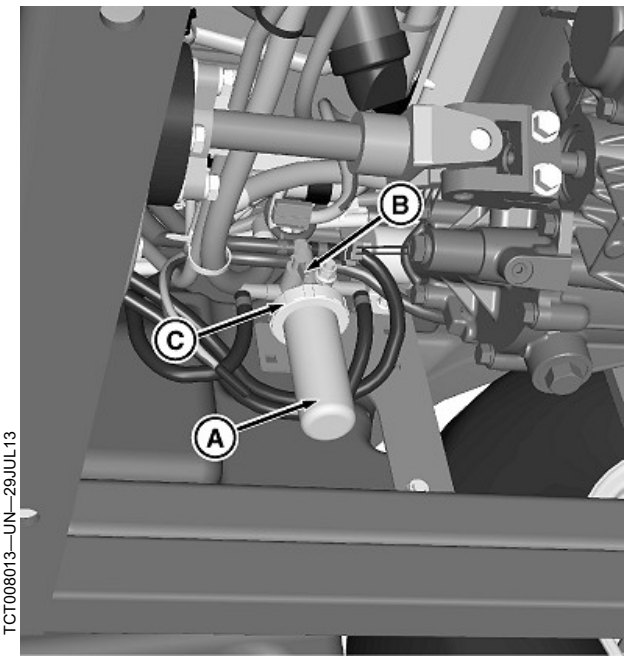
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.

OUMX068,0000697-04-27MAR14-1/2

4. حدد مكان طاسة ترسبات مصفاة الوقود (A) على الجانب الأيسر من المحرك.
5. ابحث عن الماء في طاسة الترسبات المميزة بحلقة العوم الحمراء التي سيتم رفعها وفكها من القاعدة.

**تنظيف وتبديل**

1. اغلق صمام إغلاق الوقود (B) بلفه إلى الوضع الأفقي.
2. قم بفك الجولار (C) لتفك الطاسة والمصفاة. تخلص من المصفاة.
3. نظف الطاسة وركب المصفاة الجديدة.
4. ركب الطاسة الجولار. شد الجولار باليد.
5. افتح صمام إغلاق الوقود بلف الذراع في الوضع العمودي (موضح).
6. قم بتحسين نظام الوقود باستعمال ذراع الضخ في مضخة الوقود.
7. شغل المحرك وتأكد من عدم وجود تسريب.



TCT008013—UN—29JUL13

OUMX068,0000697-04-27MAR14-2/2

## تغيير مصفاة الوقود (1585، 1580، 1575، 1570)

**تنبيه: أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال.**

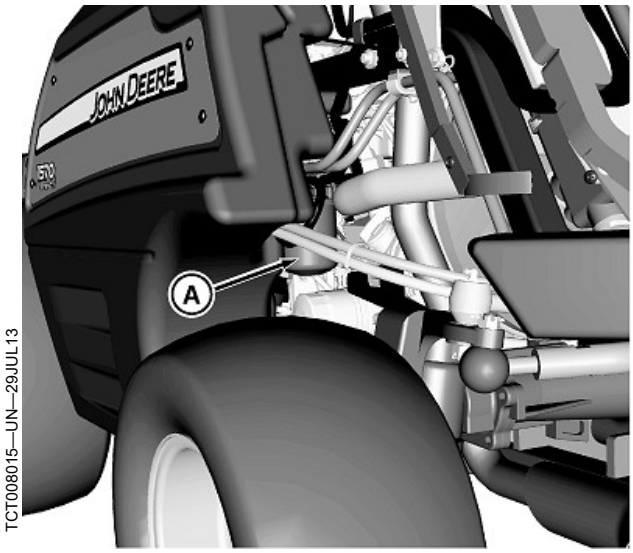
- **يمنع التدخين أثناء التعامل مع الوقود.**
- **حافظ على الوقود بعيدا عن الشعلات المفتوحة أو مصادر الشرار.**
- **أوقف المحرك قبل الصيانة.**
- **دع المحرك يبرد قبل الصيانة.**
- **قم بالعمل في منطقة مهواة جيدا.**
- **نظف الوقود المتناثر فورا.**

*ملاحظة: بدل المصفاة عندما يكون مستوى الوقود منخفض.*

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.
4. لف إغلاق الوقود الموجود على فاصل الماء باتجاه موضع الإغلاق OFF.

OUO2005,0000079-04-20MAR14-1/2

5. لف مصفاة الوقود (A) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفكها.
6. ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من الوقود النظيف.
7. ركب مصفاة وقود جديدة.
8. قم بإدارة مفتاح إطفاء المحرك على وضع التشغيل.
9. شغل المحرك وتأكد من عدم وجود تسريب.




TCT008015—UN—29JUL13

OUO2005,0000079-04-20MAR14-2/2

## ملء نظام الوقود

*ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تتم معالجة دورة الوقود بعد نفاد الوقود أو تغيير مصفاة الوقود.*

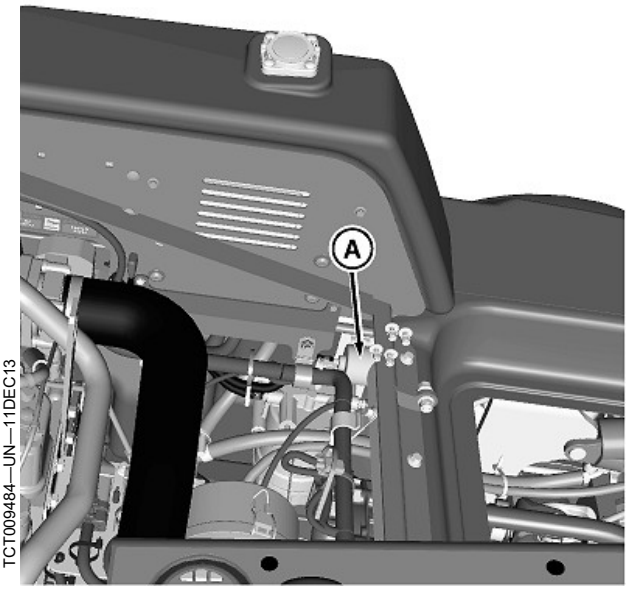
1. تأكد أن الماكينة تقف على سطح مستوي، وليس على منحدر.
2. اطفئ كبسة عمود نقل الحركة.
3. انزل المعدات إلى الأرض.
4. اقفل مكبح الوقوف.
5. اسحب المفتاح.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,00002D3-04-20MAR14-1/2

6. لف كبسة المفتاح إلى وضع العمل RUN لمدة دقيقتين 2 قبل تشغيل المحرك.
سوف تقوم مضخة الوقود (A) بضغط الوقود في النظام وتزيل أي هواء فيه.

7. شغل المحرك. إذا لم يدور المحرك فأعد الخطوة السابقة.




*مضخة التعزيز الكهربائية موجود أسفل المقعد على الجانب الأيسر من الماكينة.*

OUO2005,00002D3-04-20MAR14-2/2

## فحص و ضبط قشاط المُولِد

**تنبيه: يمكن أن تعلق الأصابع، الملابس الفضفاضة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة. انتظر حتى يتوقف المحرك وجميع الأجزاء المتحركة قبل مغادرة منصة القيادة للقيام بضبط أو عمل صيانة للماكينة.**

### فحص توتر القشاط

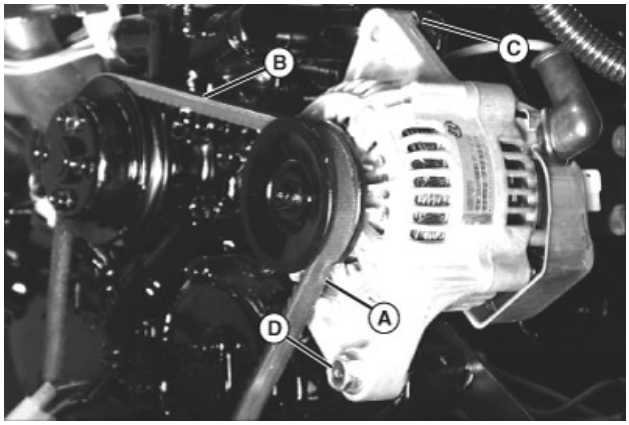
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.

OUO1023,00004B5-04-14MAR13-1/2

4. افحص قشاط المولد (A).
   - افحص عن وجود مظاهر اهتراء شديد، تلف أو تمدد في القشاط أثناء تركيبه على المحرك.
   - قم بممارسة الضغط بإصبعك على القشاط لتحريكه لنصف المسافة تقريبًا بين المولد وبكرات مضخة الماء في (B). يتعين أن ينثني القشاط على المسافة المعنية. قم بالضبط إذا كان القشاط ضيقًا أو مرتخيًا للغاية.

**المواصفات**

قشاط المولد—الانحراف . . . . . 10— 15 مم ( 3/8— 1/2 بوصة)




### ضبط شد القشاط

1. ارخي برغي الضبط (C).
2. ارخي برغي تثبيت المُولِد (D).
3. اضغط على سكبة المُولِد للخارج.
4. شد برغي الضبط (C) وبرغي التركيب (D).
5. افحص توتر القشاط.
6. أغلق غطاء المحرك.

OUO1023,00004B5-04-14MAR13-2/2

## استبدال قشاط المُولِد

**تنبيه: لمس الأسطح الساخنة يؤدي إلى حروق في الجلد. المحرك، المكونات والسوائل سوف تكون ساخنة إذا كان قد تم تشغيل المحرك لفترة ما. دع المحرك يبرد قبل القيام بأعمال الصيانة أو القيام بأي أعمال أخرى بالقرب من المحرك أو مكوناته.**

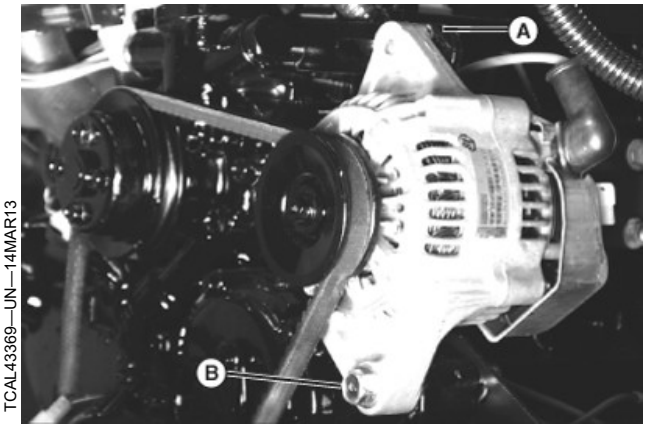
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. افتح غطاء المحرك.

OUO2005,000007A-04-29JUL13-1/2

4. ارخي برغي الضبط (A).
5. ارخي برغي تثبيت المُولِد (B).
6. ادفع المولد باتجاه المحرك لتحرير توتر قشاط المولد.
7. اخلع قشاط المولد المهتريء من الماكينة.

*ملاحظة: قد يكون من الضروري أن يتم خلع برغي ضبط المولد لغرض تحرير البرغي بالقدر الكافي لخلعه من البكرات.*

8. ركب القشاط الجديد فوق سكاكين المروحة وتركيبه على بكرات المحرك وبكرات المولد.
9. اضبط توتر قشاط المولد.
10. أغلق غطاء المحرك.



TCAL43369—UN—14MAR13

OUO2005,000007A-04-29JUL13-2/2

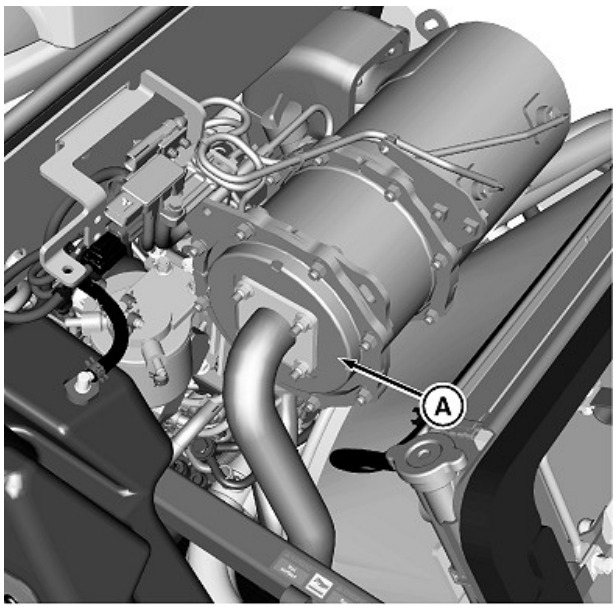
## صيانة مصفاة العادم

**تنبيه: قد يتم تصنيف رماد مصفاة العادم من قبل قوانين واللوائح المحلية و/أو الخاصة بالولاية و/أو الفيدرالية كنفايات خطيرة. يجب التخلص من النفايات وفقا لجميع القوانين واللوائح المحلية والخاصة بالولاية والفيدرالية السارية أو التعليمات التي تخضع لها عملية التخلص من النفايات الخطيرة. يجب أن يقوم مقدم خدمة الصيانة المتخصص بعملية تفريغ الرماد من مصفاة العادم. راجع الوكيل المعتمد الذي تتعامل معه لمعرفة كيفية التعامل مع رماد مصفاة العادم والتخلص منه.**

تم تصميم مصفاة العادم (A) لحجز الرماد المتبقي، الذي ينتج عن المواد الإضافية -المستعملة في زيوت تشحيم علبة الكرنك والوقود- الغير قابلة للاشتعال. مع ارتفاع مستوى الرماد، تقل سعة تخزين السناج. يمكن أن يتم تقليل قدرة المحرك بسبب رفع الضغط عكسي لنظام العادم. يجب إزالة الرماد المتبقي من المصفاة. يتم إزالة الرماد عن طريق فك مصفاة العادم من الماكينة وتنظيفها بالأجهزة المخصصة لذلك أو تبديل مصفاة العادم.

**مهم: تجنب التلف! لا تحاول القيام بفك مصفاة العادم من الماكينة. راجع الوكيل المعتمد الذي تتعامل معه لفك مصفاة العادم لإزالة الرماد أو الاستبدال.**

الخطأ في اتباع طريقة تفريغ الرماد بالطريقة المصرح بها قد يؤدي إلى مخالفة قوانين الولايات المتحدة الفيدرالية، قوانين النفايات الخطيرة في الولاية والمحلية وعدا ذلك تلف في مصفاة العادم مما يؤدي إلى فقدان كفالة نظام العادم الخاص بالمصفاة.

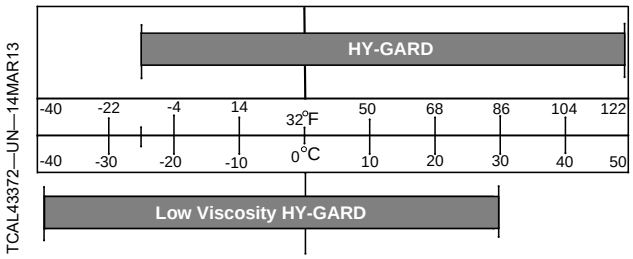


TCT010611—UN—28FEB14

SB31882,0000273-04-24JUL18-1/1

## زيت محور نقل الحركة

*ملاحظة: محور ناقل الحركة مملوء بزيت علبة تروس ®John Deere HY-GARD (J20C) من قبل المصنع. لا تخلط الزيوت.*




استعمل زيت هيدروليك-علبة التروس ®HY-GARD (J20C).

لا تستعمل سائل علبة التروس الأوتوماتيكية النوع "F".

تم تصنيع زيت علبة تروس ™John Deere HY-GARD (J20D) بشكل خاص لتقديم أقصى حماية ضد الاهتراء الميكانيكي، الصدأ و تكوين الرغاوي.

**مهم: عند العمل في درجات حرارة أدنى من – 18م° ( 0ف°)، يجب أن تستعمل ®HY-GARD (J20D) وإلا سوف يحدث تلف في علبة التروس.**

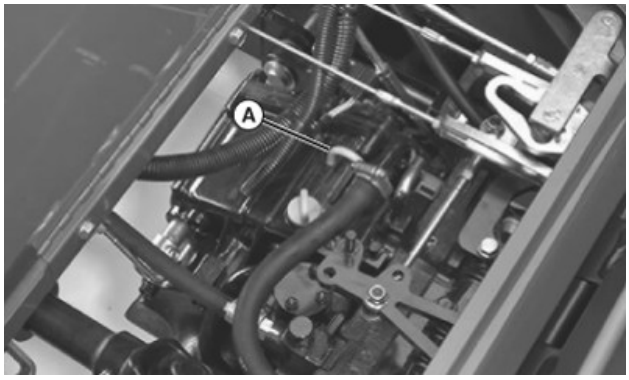
OUO1023,00004B8-04-13MAR13-1/1

## فحص مستوى زيت محور نقل الحركة

1. قم بتشغيل المحرك لمدة 30 ثانية قبل فحص مستوى زيت محور نقل الحركة.
2. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
3. افتح باب الصيانة في منصة السائق.

OUO1023,00004B9-04-13MAR13-1/2

4. قم بتحديد سيخ العيار (A) على رأس محور النقل.
5. اخلع سيخ العيار وامسح بواسطة قطعة قماش نظيفة.
6. قم بدخل سيخ العيار بالكامل في داخل مبيت محور النقل واخلعه مره أخرى.
7. يجب أن يكون مستوى الزيت في المجال XXX على السيخ. أضف زيت في محور النقل إن لم ترى المستوى على سيخ العيار. قم بإزالة الزيت إذا كان المستوى عاليًا للغاية.
8. قم بتركيب سيخ العيار وأغلق باب الصيانة. إذا تم إضافة زيت، افحص مستوى الزيت بعد قيادة الماكينة.




OUO1023,00004B9-04-13MAR13-2/2

## زيت وفلتر محور نقل الحركة، تغيير

**تنبيه: سيلان سوائل الضغط العالي من البرابيش قد تخترق الجلد وتسبب جروح خطيرة، بما فيها الغرغرينا.**

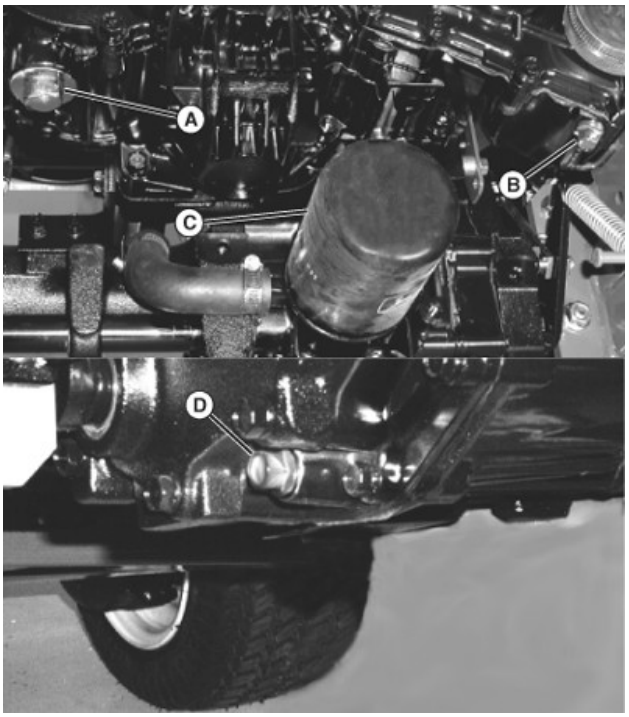
- **لذا أزل الضغط قبل فصل خطوط الهيدروليك أو أي خطوط الضغط الأخرى.**
- **استعمل قطعة من الكرتون (الورق المقوى) للبحث عن أماكن التسريب. لا تعرض اليدين أو الجسم للسوائل عالية الضغط:**
- **قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. انزل كل المعدات إلى الأرض.
3. ضع وعاء تفريغ تحت محور ناقل الحركة.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,000007B-04-29JUL13-1/3

4. قم بتنظيف الرواسب وفك سدادات التصريف (A و B و D) من المواضع الموضحة أعلاه. اترك محور النقل يقوم بالتصريف.
5. اخلع مصفاة زيت محور النقل (C) واسمح لمحور النقل بالتصريف. قم بتنظيف فلانشة تركيبة مصفاة الزيت باستخدام منشفة نظيفة.
6. قم بتشحيم الكاسكيت لمصفاة الزيت الجديدة بواسطة قطرات قليلة من زيت محور النقل، وقم بتركيب المصفاة على فلانشة التركيب. أحكم ربط المصفاة بما يوازي 1/2 إلى 3/4 لفة بعد أن تلامس الفلانشة.
7. ركب سدادة التفريغ.



TCAL43374—UN—14MAR13

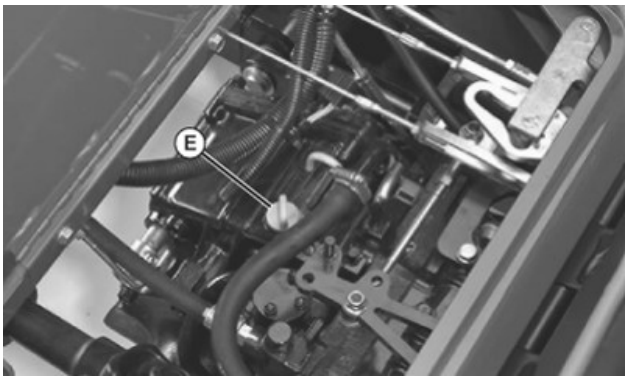
OUO2005,000007B-04-29JUL13-2/3

8. ارفع باب الصيانة واخلع غطاء فتحة تعبئة زيت محور النقل (E).
9. املأ محور النقل بالزيت الموصى به حتى يصل إلى أعلى العلامات XXX على سيخ العيار. فيما يلي عرض بقدرة محور النقل، لكن قد يستغرق الأمر أقل عند تنفيذ عملية تغيير للزيت. لا تملأ زيادة عن اللازم.

**المواصفات**

محور النقل (2WD)—السعة . . . . . 8.5 لتر (9 كوارت)
محو النقل ( 4WD- 1550, 1570)—السعة . . . . . 8.7 لتر (9.2 كوارت)
محور النقل ( 4WD- 1575, 1580, 1585)—السعة . . . . . 10.0 لتر (10.5 كوارت)

10. قم بتشغيل الماكينة واستمر في التدوير الدواسات للأمام والخلف لتنفيس الهواء من محور النقل. أوقف الماكينة وأعد فحص مستوى الزيت.



TCAL43375—UN—14MAR13

OUO2005,000007B-04-29JUL13-3/3

## ضبط دواسات للأمام وللخلف

قم بضبط دواسات الأمام والخلف للتحقق من أن علبة التروس الهيدروستاتيكية سوف تعمل في خلال النطاق الكامل للسرعة.

**فحص مسار دواسة الأمام والخلف**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اضغط بالكامل على دواسة الأمام.
3. قياس المسافة بين قاعدة الدواسة ولوح الأرضية. يتعين أن تكون قاعدة الدواسة على مسافة محددة من لوح الأرضية. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بضبط مسار حركة الدواسة.

**المواصفات**

الدواسة للأمام/للخلف إلى لوح الأرضية—المسافة . . . . . 12.5 مم (0.5 بوصة)

4. كرر الخطوات 2 و 3 مع الدواسة الخلفية.

**ضبط مسافة دواسة الأمام والخلف**

1. افتح باب الصيانة.

التكملة على الصفحة القادمة

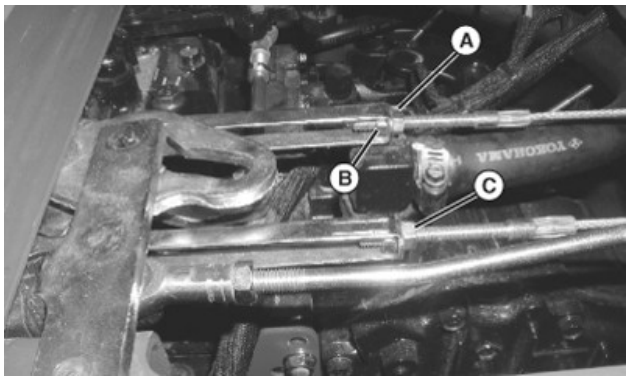
OUO1023,00004BB-04-13MAR13-1/2

2. قم بتحرير الصمولات (A و B) من لوالب الدواسة الأمامية.
3. قم بتدوير الصمولات بطول طرف الكابل إلى أن تصبح المسافة بين لوح الأرضية وقاعدة الدواسة الأمامية في خلال المواصفات المقررة بينما تكون الدواسة الأمامية مضغوطة تمامًا.

**المواصفات**

الدواسة للأمام/للخلف إلى لوح الأرضية—المسافة . . . . . 12.5 مم (0.5 بوصة)

4. شد الصمولات (A و B).
5. أعد تكرار العملية مع لوالب الدواسة الخلفية (C).



TCAL43376—UN—14MAR13

OUO1023,00004BB-04-13MAR13-2/2

## ضبط نيوترال محور النقل

**تنبيه: لا تحاول القيام بهذا الضبط إلا إذا كنت فني مؤهلا ومدربا بالشكل الصحيح. يمكن أن يؤدي الضبط الخطأ لأن تصبح الماكينة غير آمنة.**

اضبط نيوترال علبة التروس لتضمن أن الماكينة لن تزحف للأمام أو للخلف عندما تكون الدواسات في وضع النيوترال.

1. صف الماكينة على أرض مستوية، قاسية. ضع أجهزة التحكم في الموضع التالي:
   - عمود نقل الحركة الدورانية مفصول.
   - عمود الدفع بأربع عجلات 4WD مفصول (إذا كان موجودًا).
   - قفل الدرايشفت مفصول.
   - الجهاز الإضافي مفكوك أو باب الصيانة مغلق.
   - مكبح التوقف مغلق.
   - المحرك مطفأ.
   - باب الصيانة في منصة السائق غير مغلق.
2. افحص الإطارات الخلفية وارفع مقدمة الماكينة، بحيث تصبح الإطارات الأمامية مرفوعة من على الأرض. ضع قوائم الجاك أسفل الجانب الأيمن والأيسر للمحور الأمامي واخفض الماكينة على قوائم الجاك.
3. إذا كان خيار عمود الدفع بأربع عجلات 4WD فارفع مؤخرة الماكينة، بحيث تصبح الإطارات غير ملامسة للأرضية. ضع قوائم الجاك أسفل الجانب الأيمن والأيسر للمحور الخلفي واخفض الماكينة على قوائم الجاك.

**تنبيه: لا ترفع أو تخفض الجهاز الإضافي أو توصل عمود الدفع بأربع عجلات 4WD أو القفل التفاضلي أو عمود نقل الحركة أثناء إجراء الضبط. ابعد الأشخاص عن الماكينة وهي شغالة.**

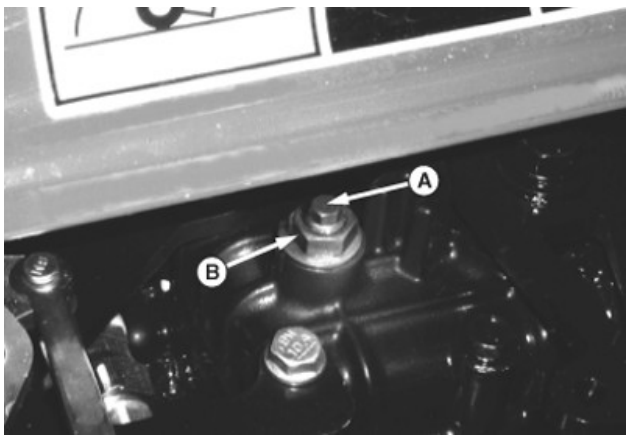
**قم دائمًا برفع كل العجلات الأربع بعيدًا عن الأرض إذا كان خيار عمود الدفع بأربع عجلات 4WD مركبًا. يكون عمود الدفع بأربع عجلات 4WD دائما شغالاً وسوف يدفع الماكينة عن جكات الوقوف إذا كان أي من العجلات لديه القدرة على الاحتكاك.**

**ابقى بعيدا عن العجلات أثناء القيام بعملية الضبط.**

4. شغل المحرك. حرر مكبح الوقوف.
5. راقب العجلات للدوران للأمام أو للدوران للخلف.
6. دور دواسات الهيدروستاتيك للأمام وللخلف واسمح لها بالعودة إلى الوسط، وضع النيوترال. افحص دوران العجلات مرة أخرى وهي في النيوترال، مما يشير إلى ضرورة ضبط النيوترال.

OUO1023,00004BC-04-13MAR13-1/2

7. افتح باب الصيانة في منصة السائق. حدد موضع برغي ضبط نيوترال محور النقل (A) على رأس محور النقل.
8. ارخي صمولة القفل (B).
9. قم بتدوير البرغي إلى أن تتوقف الإطارات عن الدوران.
10. شد صمولة الكونتر. دور دواسات دفع الهيدروستاتيك ودعها تعود إلى النيوترال. اضبط البرغي ثانيةً عند الحاجة.



TCAL43377—UN—14MAR13

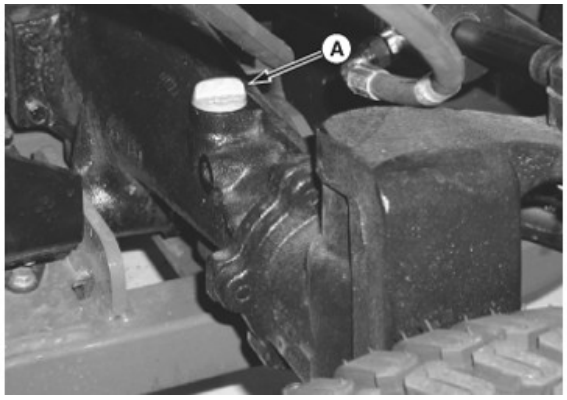
OUO1023,00004BC-04-13MAR13-2/2

## زيت عمود الدفع بأربع عجلات 4WD

- ينصح باستخدام زيت John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT .
- من الممكن استخدام زيوت أخرى بشرط أن توافق الموصفات التالية:
  - API- تمييز GL-5

OUO1023,00004BD-04-13MAR13-1/1

## فحص مستوى زيت عمود الدفع بأربع عجلات 4WD




TCAL43378—UN—14MAR13

1. افتح غطاء المحرك وقم بتحديد موضع غطاء فتحة التعبئة للمحور الخلفي وسيخ العيار (A) على الجانب الخلفي الأيمن للمحور الخلفي.
2. فك غطاء التعبئة وامسح سيخ العيار لتنظيفه.
3. ركب غطاء التعبئة في سكبة المحور ولكن لا تشد الأسنان مرة أخرى.
4. أخرج سيخ العيار وافحص مستوى الزيت عليه. يجب أن يتواجد الزيت في المنطقة XXX على سيخ العيار ولكن ليس فوق العلامة العليا.
5. املأ زيت عند الحاجة. لا تملأ زيادة عن اللازم.

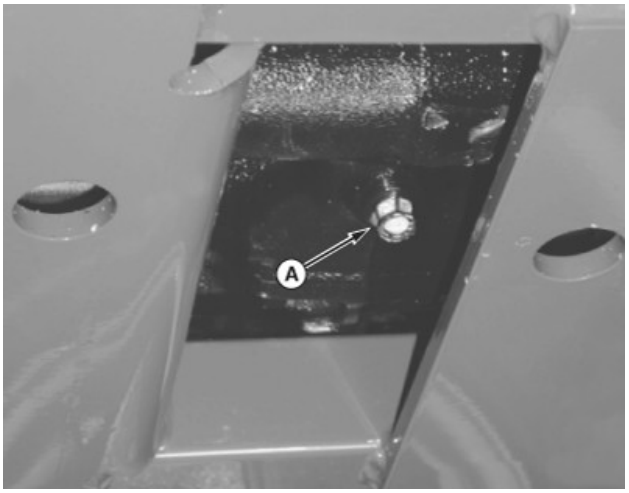
OUO1023,00004BE-04-13MAR13-1/1

## تغيير زيت عمود نقل الحركة بأربع عجلات 4WD

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. ارفع مؤخرة الماكينة بحيث تصبح الإطارات غير ملامسة للأرض، ودعم المحور الخلفي بدعامات جك.
3. فك العجلات الخلفية من المحور.

OUO1023,00004BF-04-13MAR13-1/4

4. ضع وعاء تفريغ تحت وسط سكبة المحور الخلفي وفك سدادة التفريغ الوسطى (A).
5. ركب سدادة التفريغ الوسطى.

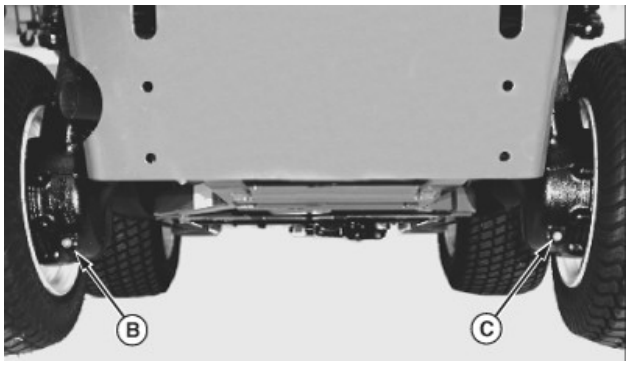



TCAL43379—UN—14MAR13

OUO1023,00004BF-04-13MAR13-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

6. فك سدادة تفريغ سكبة الدفع النهائي على الجانب اليسار (B)، ودعها تفرغ.
7. ركب السدادة.
8. كرر الخطوتين السادسة والسابعة للسكبة على الجانب اليمين (C).



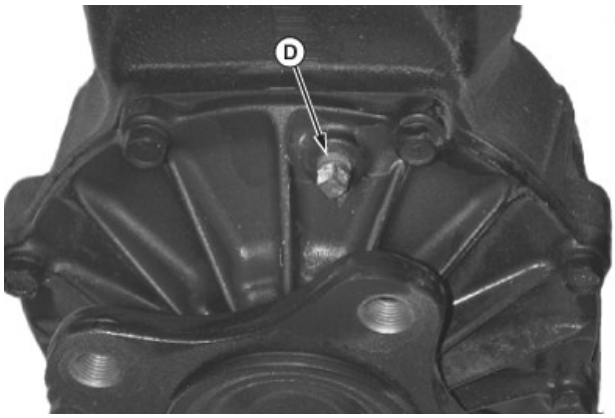
TCAL43380—UN—14MAR13

OUO1023,00004BF-04-13MAR13-3/4

9. فك برغي تنفيس الهواء (D) من أعلى الجانب الأيمن والأيسر لعلبة تروس الدفع النهائي.
10. استمر في ملء سكبة المحور الخلفي بالزيت الموصى به إلى أن يبدأ الزيت في الخروج من براغي تنفيس الهواء. قم بتركيب براغي تنفيس الهواء واستمر في ملء المحور الخلفي إلى أن يتم إدخال كمية الزيت الموصى بها. لا تفرط في الملء. افحص مستوى الزيت باستخدام سيخ عيار الزيت. قم بتشغيل الماكينة في عمود نقل الحركة بأربع عجلات 4WD وافحص مستوى الزيت.

**المواصفات**

زيت سكبة المحور الخلفي—السعة . . . . . 2.1 لتر (2-1/4 كوارت)



TCAL43381—UN—14MAR13

OUO1023,00004BF-04-13MAR13-4/4

### ضبط اتجاه العجل

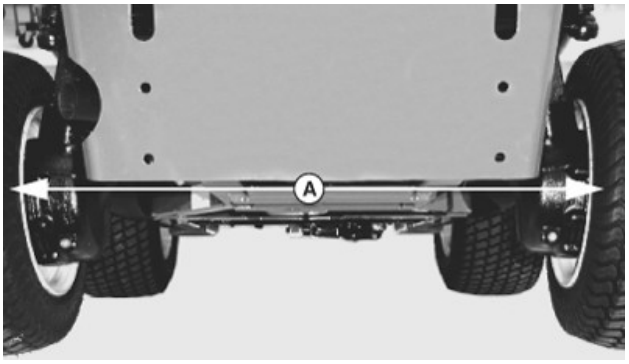
1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO1023,00004C0-04-13MAR13-1/3

2. قس المسافة بين العجلات الخلفية عند مؤخرة العجلات.
3. قس المسافة بين العجلات الخلفية ومقدمة العجلات.
4. المسافة بين العجلات (اتجاه العجل) يجب أن يكون أقل في المقدمة عنه في المؤخرة ويقع بين قيم المواصفات.

**المواصفات**

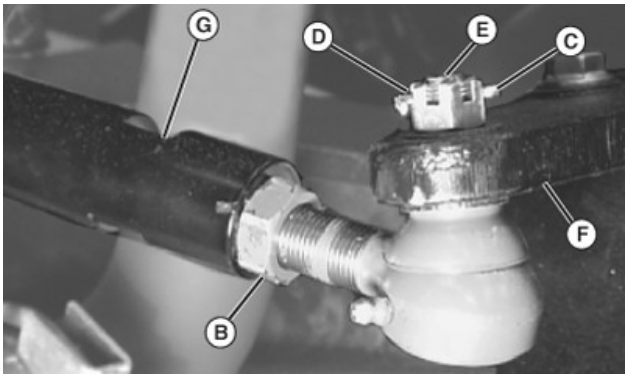
المسافة بين العجلات (اتجاه العجل)—المسافة . . . . . 3— 9 مم ( 0.12— 0.35 بوصة)




TCAL43382—UN—14MAR13

OUO1023,00004C0-04-13MAR13-2/3

5. إذا استلزم اتجاه العجل القيام بعملية ضبط لتوتر السلسلة، تصرف كما يلي:
   a. ارخي صمولات القفل (B) على الجانبين الأيمن والأيسر لأطراف قضيب الربط. (صمولة القفل على الجانب الأيسر بها لوالب يسرى.)
   b. فك مفتاح الكبشاة (C) من صمولة قمة قضيب الربط (D) واخلع الصمولة.
   c. اخلع قضيب تركيب قضيب الربط (E) من ذراع التوجيه (F).
   d. قم بلف جسم قضيب الربط (G) لضبط الربط مع المحافظة على قضيب تركيب قضيب الربط في وضع قائم أثناء لف قضيب الربط.
   e. قم بتركيب قضيب الربط في ذراع التوجيه وقم بتركيب صمولة القمة وهي سائبة على القضيب.
   f. قس اتجاه العجل مرة أخرى. إذا كانت صحيحة فأحكم ربط صمولة القمة وركب مفتاح الكبشاة. أحكم ربط صمولات القفل على الجانبين الأيسر والأيمن للماكينة.




TCAL43383—UN—14MAR13

OUO1023,00004C0-04-13MAR13-3/3

### ضبط المكابح

**تنبيه: لا تحاول القيام بهذا الضبط إلا إذا كنت فني مؤهلا ومدربا بالشكل الصحيح. يمكن أن يؤدي الضبط الخطأ لأن تصبح الماكينة غير آمنة.**

**فحص اضبط حرية حركة دواسة المكبح**

1. صف الماكينة بأمان على أرض مستوية. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

التكملة على الصفحة القادمة

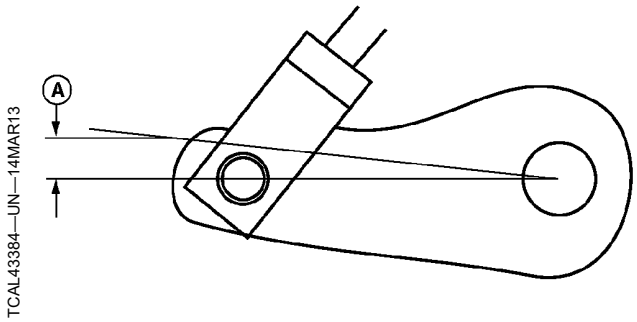
OUO1023,00004C1-04-13MAR13-1/3

2. تحرير مكبح الوقوف.
3. فك زنبركات رجوع المكابح من لوالب المكبح.
4. أغلق مكبح الانعطاف ودواسات المكبح الأساسية وصولاً إلى أعلى موضع لها.

5. افحص شوط ذراع كامة الكبح الأيمن والأيسر (A). يتعين أن يكون الشوط في الإطار الذي تنص عليه المواصفات وفقًا لنطاق القياس من طرف ذراع الكامة. إذا كان الشوط أكبر من 5 مم، فقم بضبط المكابح.

**المواصفات**

دعاسة المكبح—الشوط . . . . . 3— 5 مم




OUO1023,00004C1-04-13MAR13-2/3

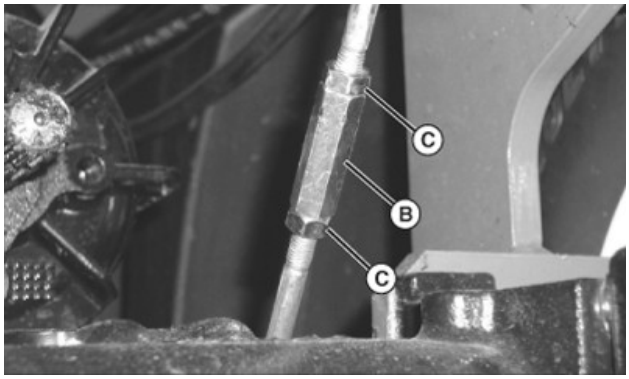
**ضبط المكابح**

1. حدد موضع شدتدات الضبط الحلقية (B) على قضبان المكبح أسفل منصة السائق.
2. قم بتحرير صمولات القفل (C) وضبط الشدادات الحلقية، إلى أن يصبح شوط كامة المكبح في إطار المواصفات.

**المواصفات**

دعاسة المكبح—الشوط . . . . . 3— 5 مم

3. قم بتكرار هذه الخطوات على قضيب المكبح على الجانب الآخر للماكينة مع المحافظة على دعاسات الجانبين الأيسر والأيمن في وضع الضبط.
4. أحكم ربط كل صمولات قفل الدشادات الحلقية.
5. إذا تعذر ضبط المكابح في نطاق الشدادات الحلقية، فراجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه.



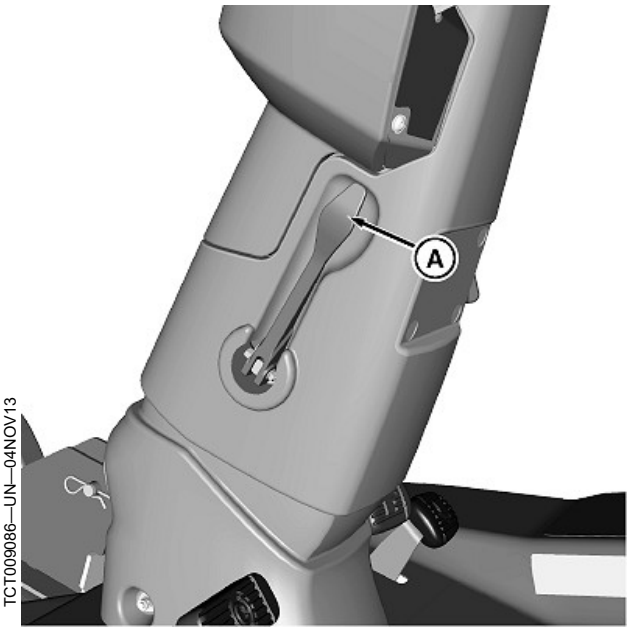

OUO1023,00004C1-04-13MAR13-3/3

## ضبط قفل ميل عمود المقود

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء سلامة الماكينة.)

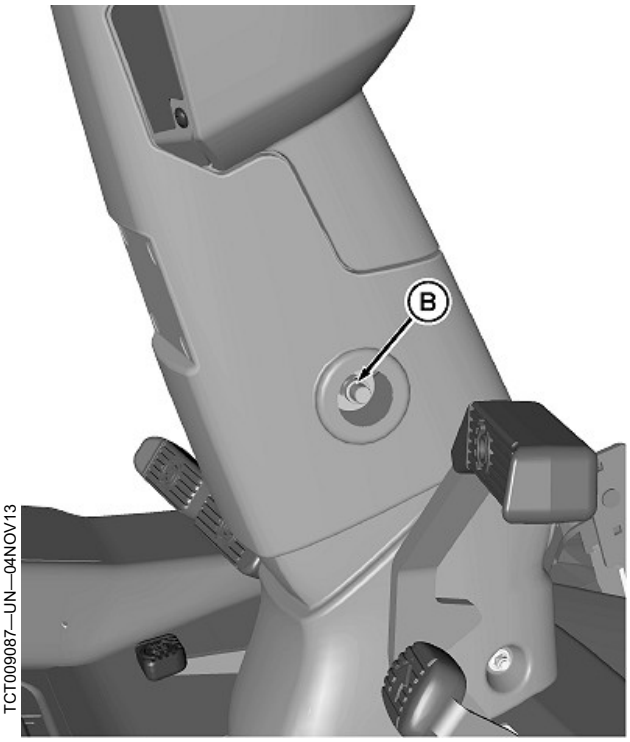
OUO2005,0000296-04-04NOV13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة




2. اسحب الذراع (A) للخارج لتحرير عمود التوجيه.
3. حرك عمود المقود للخلف أو الأمام إلى عمود المقود المركزي في نطاق مسافة تحركه.

OUO2005,0000296-04-04NOV13-2/3




*ملاحظة: القليل من الشحم الجاف على ذراع قفل الميل من شأنه تيسير قدر القوة المطلوبة لتحريك الذراع.*

4. أحكم ربط صمولة القفل (B) الموجودة على عمود المقود في الوضع الذي يفضله السائق، على ألا يتم تجاوز المواصفات المقررة.

**المواصفات**

صمولة قفل عمود المقود—العزم. . . . . 48 ن.م (35 رطل-قدم)

OUO2005,0000296-04-04NOV13-3/3

## صيانة البطارية بسلامة

TCAL42287—UN—08MAR13

**تنبيه: يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك. هو مادة سامة ويمكن أن يسبب حروق خطيرة:**

- **البس حماية للعيون وقفازات لليدين.**
- **حافظ على الجلد محمي.**
- **إذا تم ابتلاع الحمض، فراجع الطبيب فورا.**
- **إذا وصل الحمض إلى العينين، اغسلهما فورا بماء لمدة 15-30 دقيقة وراجع الطبيب.**
- **إذا لامس الحمض الجلد، اغسله فورا بالماء وراجع الطبيب عند الضرورة.**

**تنتج البطارية غازات سريعة الاشتعال وقابلة للانفجار. قد تنفجر البطارية:**

- **يمنع التدخين بالقرب من البطارية.**
- **البس حماية للعيون وقفازات لليدين.**
- **لا تسمح بملامسة شيء معدني بكلا قطبي البطارية معا.**
- **افصل القطب السالب أولا عند القيام بفصل البطارية.**
- **ركب القطب السالب آخر شيء عند توصيل البطارية.**

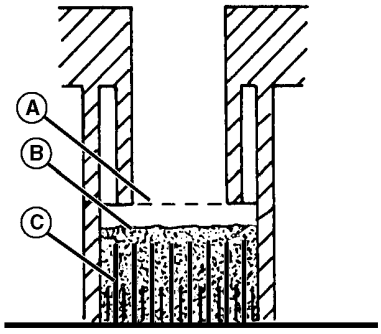
OUO1023,00004C4-04-15MAR13-1/1

## فحص مستوى حامض البطارية

*ملاحظة: أضف فقط ماء مقطر لحامض البطارية.*

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. فك أغطية خلايا البطارية. تأكد أن فتحات تنفيس الغطاء غير مسدودة.

OUO1023,00004C5-04-14MAR13-1/2




TCAL41096—UN—18JAN13

3. افحص مستوى الحامض يجب أن يكون الحامض (B) تقريبا في المنتصف بين عنق التعبئة (A) وأعلى الألواح (C).

**مهم: لا تملأ البطارية زيادة عن اللازم. قد يزيد الحامض عند شحن البطارية ويسبب تلف بها.**

4. أضف فقط ماء مقطر عند الضرورة.
5. ركب أغطية خلايا البطارية.

OUO1023,00004C5-04-14MAR13-2/2

## فك وتركيب البطارية

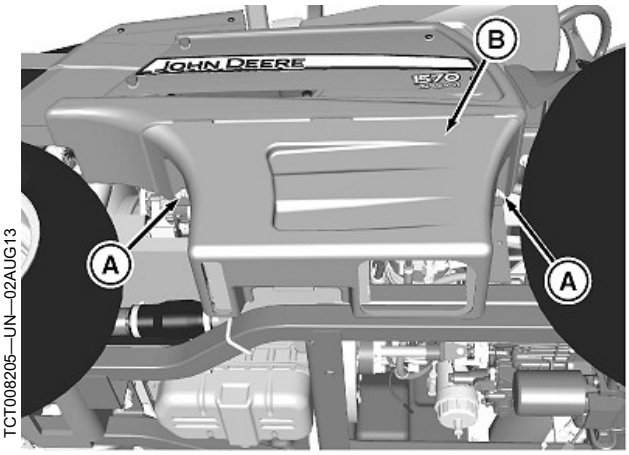
**فك**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUO2005,0000201-04-20SEP13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

2. فك اثنين من البراغي بأجنحة (A) وارفع لوح غطاء البطارية (B).




OUO2005,0000201-04-20SEP13-2/3

3. فك سلك البطارية السالب (-) (C).

4. اسحب الغطاء البلاستيكي الأحمر (D) من مربط البطارية الموجب (+) وافصل مربط السلك الموجب (+) من قطب البطارية.

5. انزع شريط التثبيت المطاطي (E) من قاعدة حامل تثبيت البطارية.

6. فك البطارية (F) من الماكينة. لا تستعمل أقطاب البطارية لرفع البطارية.

**تركيب**

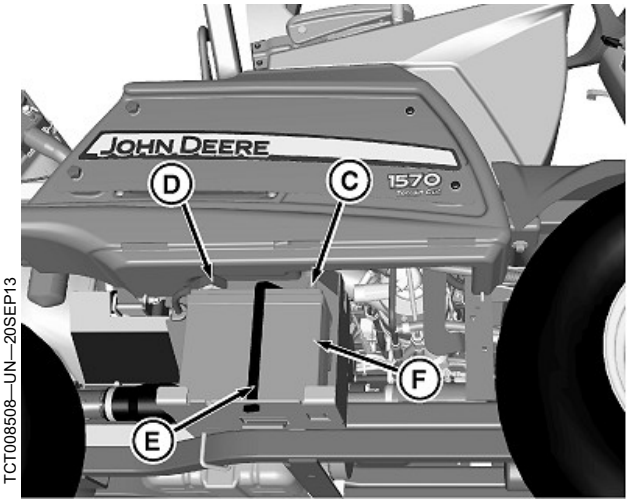
1. ركب البطارية بالقطب الموجب (+) باتجاه مؤخرة الماكينة.

2. ركب شريط التثبيت المطاطي على قاعدة حامل تثبيت البطارية.

3. ركب مربط السلك الموجب (السلك الأحمر) بقطب البطارية الموجب (+). اسحب الغطاء البلاستيكي الأحمر فوق مربط السلك الموجب.

4. ركب مربط السلك السالب (السلك الأسود) على قطب البطارية السالب (-).

5. ضع شيء من رشاش التشحيم على أقطاب البطارية للمساعدة في منع الصدأ.




6. ركب لوح غطاء البطارية مع اثنين من الصمولات المجنحة.

OUO2005,0000201-04-20SEP13-3/3

## تنظيف البطارية والأقطاب

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

2. افصل البطارية وفكها.

3. اغسل البطارية بمحلول أربع ملاعق كبيرة من صودا الخبز على جالون من الماء. كن حذرًا ألا يدخل محلول الصودا داخل خلايا البطارية.

4. اشطف البطارية بماء نظيف وجففها.

5. نظف الأقطاب وأطراف سلك البطارية بفرشاة سلكية حتى تلمع.

6. ركب البطارية.

7. صل الأسلاك بأقطاب البطارية، مبتدئا بالسلك الموجب، مستعملا الرنديلات والصمولات.

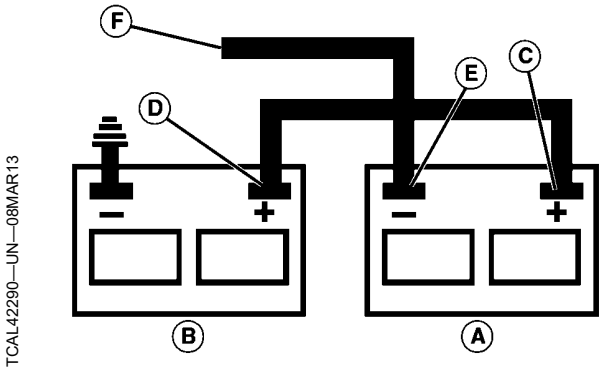
8. ضع رذاذ التشحيم على القطب لمنع التآكل.

OUO1023,00004C7-04-13MAR13-1/1

## استعمال بطارية خارجية مساعدة

**تنبيه: تنتج البطارية غازات سريعة الاشتعال وقابلة للانفجار. قد تنفجر البطارية:**

- **يمنع التدخين أو إشعال لهب بالقرب من البطارية.**
- **البس حماية للعيون وقفازات لليدين.**
- **لا تقم بعملية التشغيل بواسطة بطارية مساعدة أو شحن بطارية متجمدة. دفئ البطارية إلى 16°م (60°ف).**
- **يمنع وصل سلك توصيل البطارية المساعدة السالب (-) إلى البطارية الفارغة. صل بموقع أرضي جيد بعيدا عن البطارية الفارغة.**




**A—البطارية المساعدة** **B—بطارية العربة المفصولة**

1. صل سلك توصيل البطارية المساعدة الموجب (+) إلى قطب البطارية المساعدة (A) الموجب (+) (C).
2. صل النهاية الأخرى لسلك توصيل البطارية المساعدة الموجب (+) إلى قطب البطارية المفصولة (B) الموجب (+) (D).
3. صل سلك توصيل البطارية المساعدة السالب (-) إلى قطب البطارية المساعدة السالب (-) (E).

**مهم: قد تتلف الشحنة الكهربائية من البطارية المساعدة مكونات الماكينة. لا تركب سلك البطارية المساعدة السالب بإطار الماكينة. ركبه فقط على قالب المحرك.**

**ركب سلك البطارية المساعدة السالب بعيدًا عن الأجزاء التي تتحرك في صندوق المحرك مثل الاحزمة وريش المروحة.**

4. صل الطرف الآخر (F) لسلك البطارية المساعدة السالب (-) بجزء معدني من قالب محرك الماكينة بعيدا عن البطارية.
5. شغل محرك الماكينة المفصولة ودع الماكينة تعمل لبضع دقائق.
6. افصل أسلاك البطارية المساعدة بحذر بالترتيب العكسي تماما: السلك السالب أولا وثم السلك الموجب.

OUO1023,00004C8-04-14MAR13-1/1

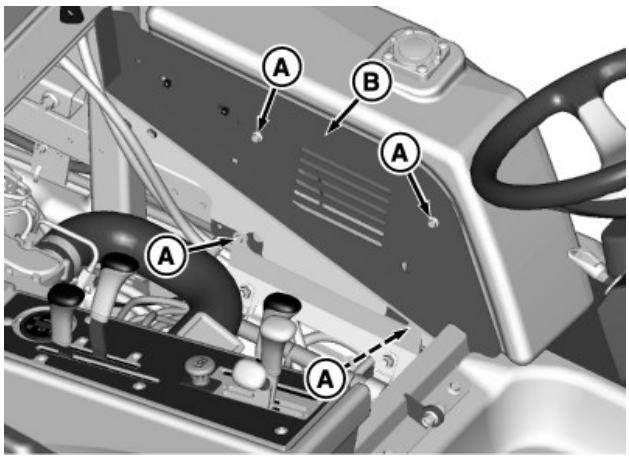
## فحص المصهرات واستبدالها

**تبديل المصهر الأساسي**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. ارفع أو فك منصة المقعد.

OUMX068,0000691-04-14NOV18-1/6

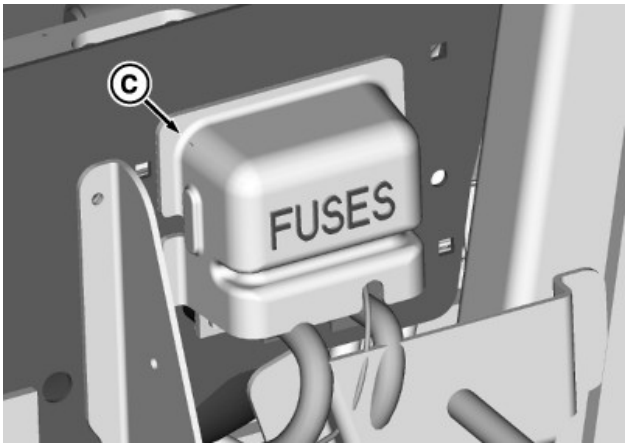
3. فك البراغي الأربعة (A) مع تأمين اللوح (B) على الجانب الأيسر من الماكينة.
4. قم بعناية بفك اللوح لتحديد موضع صندوق التحكم الكهربائي.




التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,0000691-04-14NOV18-2/6

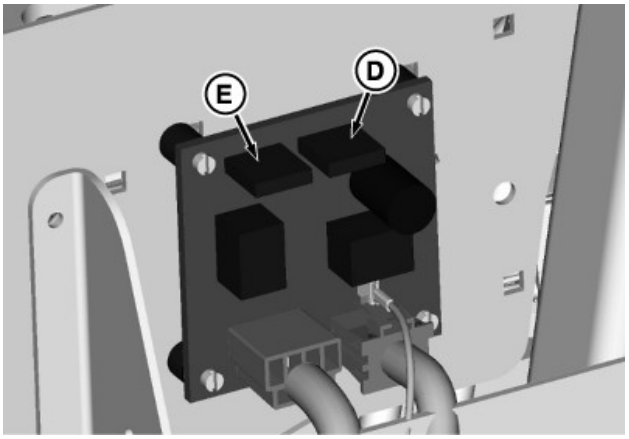
5. قم بفك الغطاء (C) من صندوق التحكم الكهربائي.




TCT010636—UN—24MAR14

OUMX068,0000691-04-14NOV18-3/6

6. المصهر (D) هو مصهر بقوة 15 أمبير ويتحكم في لمبات التشغيل على عمود التوجيه.
7. المصهر (E) هو مصهر بقوة 15 أمبير ويتحكم في كل الوظائف الكهربائية الأخرى.
8. اختبر المصهراي بواسطة مقياس الجهد أو ضوء اختبار وبدلة إذا احترق. يمنع بتاتًا تبديل مصهرات بأخرى ذات قيمة أمبير أعلى. استبدل المصهر بآخر من نفس النوع.
9. قم بتركيب غطاء على صندوق التحكم الكهربائي.
10. قم بتركيب الغطاء على الجانب الأيسر من الماكينة بعد أن يتم فك البراغي أولاً.
11. ركب أو أخفض منصة المقعد.
12. أغلق غطاء المحرك.




TCT010637—UN—24MAR14

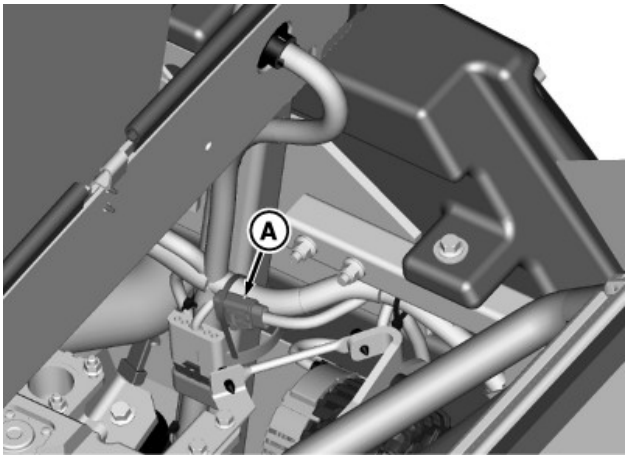
2. افتح غطاء المحرك.

**استبدال مصهر علبة كهرباء 12-فولت**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

OUMX068,0000691-04-14NOV18-4/6

3. حدد موضع مصهر مصدر كهرباء 12 فولت (A) الموصل بالشبكة الكهربائية على الجانب الأيمن.




TCT010617—UN—24MAR14

التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,0000691-04-14NOV18-5/6

4. اسحب شريط القفل (B) للخارج مع شد قاعدة ماسك المصهر إلى أسفل من العلبة.
5. اختبر المصهر بالاستعانة بمقياس الجهد أو ضوء اختبار. كلا جانبي المصهر يتعين أن يكونا ملتهبين بينما المفتاح في وضع العمل.
6. استبدل المصهر إذا احترق (10 أمبير). .يمنع بتاتًا تبديل مصهرات بأخرى ذات قيمة أمبير أعلى. استبدل المصهر بآخر من نفس النوع.
7. ركب ماسك المصهر في غرفة القيادة.
8. أغلق غطاء المحرك.

OUMX068,0000691-04-14NOV18-6/6

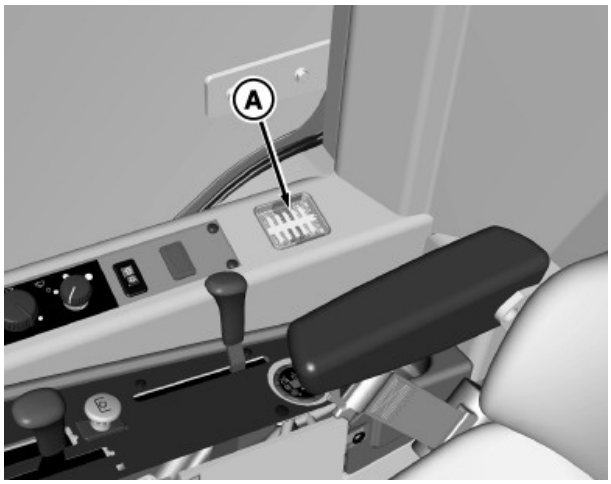
## فحص مصهرات غرفة القيادة واستبدالها (1575، 1585)

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

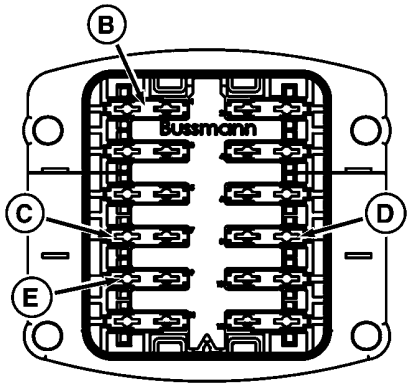
التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,000068D-04-09NOV18-1/2

2. حدد موضع لوح المصاهر (A) بالنسبة لجانب المقعد.
3. المصهر (B) هو مصهر بقوة 20 أمبير ويتحكم في ماسحة الزجاج الأمامي والراديو.
4. المصهر (C) هو مصهر بقوة 30 أمبير ويتحكم في أضواء العمل وإشارات/وماضات الانعطاف وضوء اللواح (إذا كان موجودًا).
5. المصهر (D) هو مصهر بقوة 20 أمبير ويتحكم في الضوء الداخلي والمروحة اليمنى.
6. المصهر (E) هو مصهر بقوة 20 أمبير ويتحكم في المروحة اليسرى.
7. اختبر المصهراي بواسطة مقياس الجهد أو ضوء اختبار وبدله إذا احترق.
8. يمنع بتاتًا تبديل مصهرات بأخرى ذات قيمة أمبير أعلى. استبدل المصهر بآخر من نفس النوع.



TCT009089—UN—24MAR14



TCT010639—UN—24MAR14

**A—لوحة المصهرات**
**B—الموضع 1 (20 أمبير)**
**C—الموضع 7 (30 أمبير)**
**D—الموضع 8 (20 أمبير)**
**E—الموضع 9 (20 أمبير)**

OUMX068,000068D-04-09NOV18-2/2

## وقود الديزل

استشر الموزع المحلي للحصول للوقود من أجل خصائص وقود الديزل المتوفرة في منطقتك.

في العادة يكون الديزيل مخلوطًا لتلبية متطلبات درجة الحرارة المنخفضة في المنطقة الجغرافية التي يتم تسويقها فيها.

ينصح باستخدام وقود الديزل المحدد لـ EN 590 أو ASTM D975.

**خصائص الوقود المطلوبة**

في جميع الحالات، يتعين على الوقود تلبية الخصائص التالية:

**الحد الأدنى لعدد سيتان 45.** من المفضل أن يكون عدد السيتان أكبر من 47، بشكل خاص عندما تكون درجة الحرارة أقل من –20° م (–4° ف) أو الارتفاع أكثر من 1675 م (5500 قدم).

**نقطة التعكر** يجب أن تكون أقل من أدنى درجة حرارة متوقعة للمحيط الخارجي أو **قيمة حد التصفية البارد** (CFPP) يجب أن تكون بأقصى حد 10° م ( 18ف°) تحت نقطة تعكر الوقود.

يجب أن يتجاوز **تشحيم الوقود** قطر ثقب اهتراء مقداره 0.52 مم (0.018 بوصة) حسبما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO 12156-1. يفضل أن يكون أقصى مقدار لقطر الثقب 0.45 مم (0.020 بوصة).

يجب أن تمتثلون **جودة وقود الديزل ومحتوى الكبريت** مع جيمع لوائح الانبعاثات الموجودة بالنسبة للمنطقة التي يعمل فيها المحرك. يمنع استخدام وقود ديزل بنسبة كبريت أعلى من 5000مجم/كجم (5000 جزء في المليون).

**وقود الديزل الإلكتروني**

لا تستخدم السولار الصناعي (وقود السولار ومزيج الإيثانول). يتسبب استخدام وقود الديزل الصناعي في أي ماكينة من ماكينات John Deere في خروج الماكينة من الضمان.

**تنبيه: تجنب الجروح! تجنب الإصابات البالغة أو الوفاة الناتجة عن نشوب حريق وحدوث انفجار عند استخدام وقود الديزل الإلكتروني.**

**محتوى الكبريت لمحركات المرتبة 4 مؤقتاً، المرتبة 4 نهائياً، الدرجة III B، ومحركات الدرجة IV والدرجة V**

- استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدًا من الكبريت مع محتوى كبريت أقصاه 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).

**محتوى كبريت لمحركات من المرتبة 3 والدرجة III A أعلى من 37 كيلو واط**

- من الضروري استعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 1000 مجم/كجم ( 1000 جزء في المليون).

**محتوى الكبريت للمحركات الأخرى**

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 2000 مجم/كجم ( 2000 جزء في المليون).
- يقلل وقود الديزل مع محتوى الكبريت 2000—5000 مجم / كجم (2000—5000 جزء في المليون) من الفاصل الزمني لتغيير الزيت والفلتر. اسأل الوكيل الخاص بك.

**مهم: تحنب التلف! يُمنع خلط زيت محرك الديزل المستعمل أو أي نوع آخر من زيوت التشحيم مع وقود الديزل.**

**قد يؤدي استعمال مواد إضافية خاطنة في الوقود إلى تلف في معدات حقن الوقود في محركات الديزل.**

MK71445,0000080-04-14JUN23-1/1

## وقود الديزل البيولوجي

يُعد وقود الديزل البيولوجي مكونًا من استرات أحادية الألكيلات من أحماض دهنية طويلة مشتقة من الزيوت النباتية أو الدهون الحيوانية. مزائج الديزل البيولوجي هي خليط من الديزل البيولوجي مع وقود ديزل نفطي على أساس حجمي.

قبل استعمال ديزل يحتوي على ديزل حيوي فاحرص على مراعاة المتطلبات والإرشادات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

قد تشجع تعليمات / قوانين حماية البيئة أو تمنع استعمال الديزل الحيوي. يجب على السائقين استشارة الجهات الحكومية المختصة قبل استعمال الوقود الحيوي.

**المحركات من الدرجة V التي تعمل داخل دول الاتحاد الأوروبي**

في حالة تشغيل المحرك داخل دول الاتحاد الأوروبي باستخدام الديزل أو وقود الزيت للمعدات التي لا تسير على الطرق، يجب استخدام وقود مع محتوى FAME لا يزيد عن 8% حجم/حجم (B8).

**المحركات باستثناء المحركات من الدرجة V التي تعمل داخل دول الاتحاد الأوروبي**

يمكن استعمال مزائج الديزل البيولوجي حتى B20 فقط إذا خضع الديزل البيولوجي (بتركيز 100% أو B100) لمواصفات ASTM D6751 أو EN 14214 أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عند استخدام B20.

لا يمكن استعمال ديزل بيولوجي فوق B20.

**متطلبات ونصائح استعمال الديزل الحيوي**

يجب أن يوافق جزء الديزل النفطي لمزيج الديزل البيولوجي المتطلبات الموجودة في ASTM D975 (US) أو EN 590 (EU) تجاري.

يتم تشجيع مستخدمي الديزل البيولوجي في الولايات المتحدة بشكل قوي جدا على شراء مزائج الديزل البيولوجي من موزع مع شهادة جودة BQ-9000 وأن يكون مصدره من منتج يحمل أيضا شهادة الجودة BQ-9000 (كما هي شهادة مؤسسة National Biodiesel Board). يمكن الوصول إلى التجار ذو الشهادة والمنتجين المعتمدين على صفحة النت التالية: http://www.bq9000.org.

يحتوي الديزل الحيوي على رماد مترسب. مستويات الرماد تتجاوز الحدود القصوى المسموح بها سواء في ASTM D6751 أو EN14214 ويمكن أن ينتج عنها تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لمصفاة العادم (إذا كانت موجودة).

قد يتوجب تغيير مصفاة الوقود بتردد أكبر، عند استخدام وقود الديزل الحيوي، خاصة إذا تم تبديله من الديزل. افحص مستوى وقود المحرك يوميا قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت يمكن أن يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك. يجب استعمال مزيج الديزل الحيوي حتى B20 خلال 90 يومًا من تاريخ تصنيع الديزل الحيوي.

عند استعمال مزيج ديزل حيوي حتى B20 يجب أخذ ما يلي في الاعتبار:

- انخفاض درجة اللزوجة في الجو البارد.
- خصائص التخزين و الاستقرار (امتصاص الرطوبة، النمو الميكروبي)
- إمكانية انسداد وتحشر الفلتر (عادة ما تكون هذه مشكلة عند التحويل إلى الديزل الحيوي لأول مرة في المحركات المستخدمة)
- إمكانية تسرب الوقود من خلال السدادات والخراطيم (مشكلة أساسية في المحركات الأقدم)
- إمكانية انخفاض فترة صيانة مكونات المحرك

اطلب شهادة التحليل من وكيل توزيع الديزل البيولوجي لتضمن خضوعه إلى المواصفات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

استشر وكيل John Deere عن منتجات وقود John Deere لتحسين عملية التخزين و الأداء عند استخدامها مع وقود ديزل بيولوجي.

MK71445,0000081-04-01AUG18-1/1

## تعبئة خزان الوقود

**تنبيه: أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال.**

- **أطفئ المحرك قبل تعبئة خزان الوقود.**
- **دع المحرك يبرد قبل القيام بالتعبئة.**
- **يمنع التدخين أثناء التعامل مع الوقود.**
- **حافظ على الوقود بعيدا عن الشعلات المفتوحة أو مصادر الشرار.**
- **املأ خزان الوقود في العراء أو في مناطق لها تهوية جيدة.**
- **نظف الوقود المتناثر فورا.**
- **استعمل وعاءً غير معدني مصرحًا به نظيفًا لمنع تفريغ الشحنة الكهربائية الساكنة.**

**مهم: الأوساخ والماء في الوقود تتسبب في إلحاق الأضرار بالمحرك:**

- **نظف الأوساخ من فتحة خزان الوقود.**
- **استعمل وقودًا موازنًا نظيفًا غير مستعمل.**
- **املأ خزان الوقود يوميا بعد العمل، لمنع تكثف الماء في الخزان.**
- **إذا تم استعمال قمع، فتأكد أنه من البلاستيك وليس به شبك أو مصفاة.**

املأ خزان الوقود يوميًا بعد العمل، لتجنب تكثيف الماء وتجمد تجهيزات الوقود في الطقس البارد.

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. اترك الماكينة تبرد.
3. أزل أي أوساخ من المنطقة حول غطاء خزان الوقود.
4. فك غطاء خزان الوقود ببطء لتسمح بخروج أي ضغط تم تكوينه في داخل الخزان.
5. املأ خزَّان الوقود فقط من أسفل عنق أنبوب تعبئة الوقود. لا تملأ زيادة عن اللازم.
6. ركب غطاء خزان الوقود.

- موديلات البنزين: لف الغطاء حتى تسمع طقات.

OUO1023,00004CB-04-05AUG16-1/1

### استعمال مزالج الصيانة

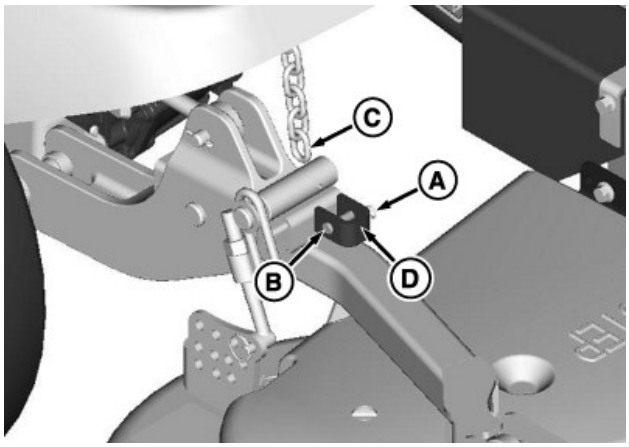
**تنبيه: تجنب الإصابة! ارفع مزلاج سلسلة الصيانة قبل تحريك الماكينة لتجنب الإصابة المحتملة. قد تصيح الماكينة غير ثابتة عند قيادتها على المنحدرات أو بسرعات عالية مع رفع المرفق الأمامي أو إزالته. قم بالسير على سرعات منخفضة وتحنب الكبح المفاجئ مع رفع المرفق أو إزالته. يستمر عمود نقل الحركة في التشغيل بعد رفع الملحق. أغلق عمود نقل الحركة عند عدم استخدامها.**

1. أوقف الماكينة على سطح مستوي، وليس على منحدر.
2. اطفئ كبسة عمود نقل الحركة.
3. ارفع وحدة جز العشب لأعلى مستوى.
4. اقفل مكبح الوقوف.
5. أوقف محرك الجرار عن الدوران واسحب مفتاح التشغيل.
6. انتظر حتى يتوقف المحرك وجميع القطع الموصولة عن الحركة قبل أن تغادر مقعد السائق.

OUMX068,00003B5-04-20FEB14-1/3

7. فك الكبشاة (A) ومسمار الخطاف (B) من ذراع رفع وحدة جز العشب.
8. أدخل الوصلة السفلية لسلسلة مزلاج الصيانة (C) في الحامل الملحوم (D) الموجود على ذراع رفع وحدةجز العشب.

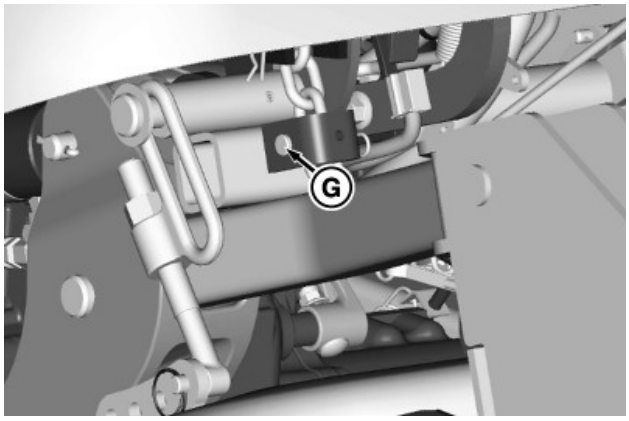
*ملاحظة: تتميز سلسلة مزالج الصيانة بعدد 7 وصلات لتتوافق مع جميع التكوينات. حدد وصلة السلسلة التي توفر أعلى ملاءمة.*




TCT010375—UN—20FEB14

OUMX068,00003B5-04-20FEB14-2/3

9. ركب مسمار الخطاف (G) عبر الحامل والسلسلة، وقم بالتأمين بمسمار الزنبرك.




TCT010376—UN—20FEB14

OUMX068,00003B5-04-20FEB14-3/3

### صيانة مكيف هواء غرفة القيادة

*ملاحظة: الكمبريسور مملوء بالزيت من المصنع، لست بحاجة إلى إضافة الزيت.*

**فحوصات مكيف الهواء**

افحص النقاط التالية إذا كان المكيف لا يبرد أو إذا كان تبريده متقطع:

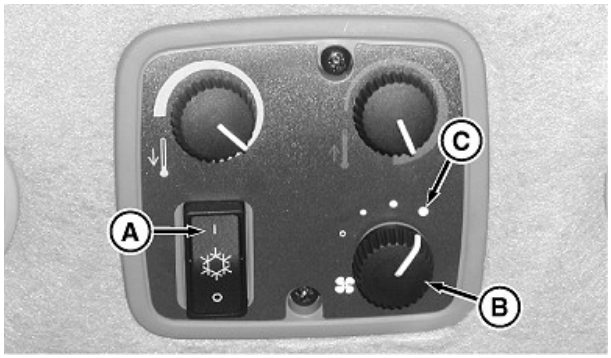
**مهم: تحنب التلف! يجب استخدام سائل التبريد R134a. هذا يتطلب تعليمات وأجهزة خاصة. راجع وكيل John Deere.**

*ملاحظة: من الطبيعي خروج بعض قطرات زيت من حافظة عمود مضخة الهواء في الأمام من الأسفل.*

1. إذا انزلق واصل مكيف الهواء بعد أن كانت الماكينة في التخزين، قد يكون الضاغط مسدود.
   - أوقف المحرك ولف المفتاح الرئيسي إلى وضع الوقوف (off).
   - ارفع غطاء المحرك ولف محور الواصل للأمام والخلف حتى تتحرر مضخة الهواء.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO2005,0000112-04-18DEC14-1/4




TCT008316—UN—13AUG13

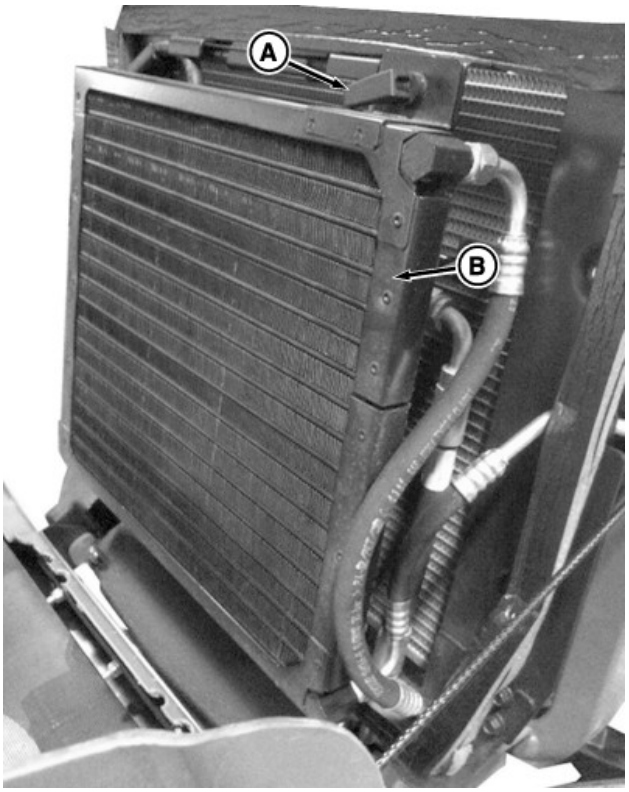
2. شغل المحرك على عدد دوران 2000 دورة/دقيقة. ادفع النصف العلوي لكبسة المكيف ومزيل الجليد (A) واضبط قرص التحكم بالمروحة (B) على الوضع العالي (C). إذا كان التبريد متقطع، فنظف شبك غطاء المحرك والمبرد (الرديتور) والمكثف. إذا لم تحل المشكلة، راجع وكيل John Deere.
3. تأكد إذا كانت مصفايات غرفة القيادة مسدودة. إذا استمرت المشكلة، راجع وكيل John Deere لإجراء تنظيف داخلي لوحدة التبخير.

OUO2005,0000112-04-18DEC14-2/4

**تنظيف مكثف مكيف الهواء**

**تنبيه: تجنب الجروح! قد يسبب الهواء المضغوط طيران الأوساخ لمسافات بعيدة.**

- **ابعد الأشخاص عن منطقة العمل.**
- **ارتدي حماية للعيون عند استخدام الهواء المضغوط لأهداف التنظيف.**
- **قلل ضغط الهواء المضغوط إلى 210 كيلوبسكال (30 رطل/بوصة مربعة).**



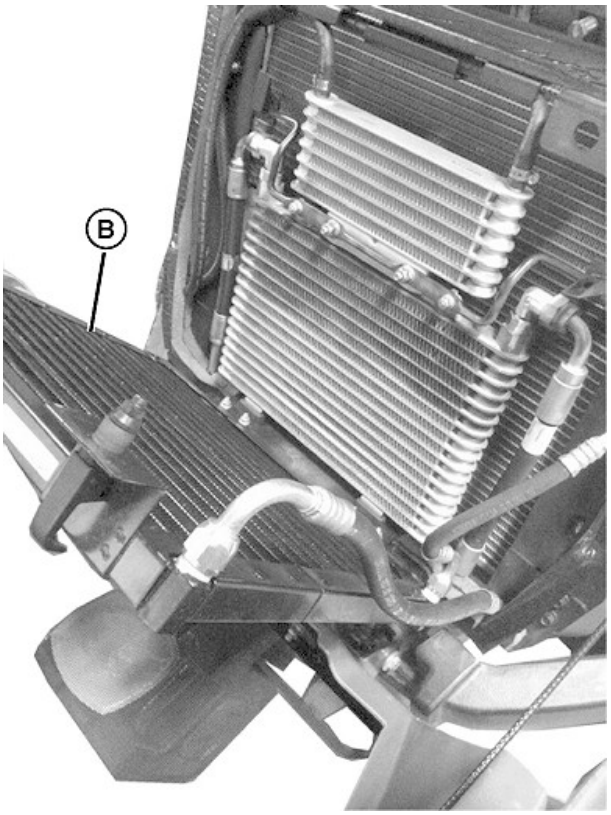

TCT007885—UN—21MAR14

1. قم بتدوير المقبض (A) إلى أعلى وباتجاه مقدمة الماكينة لتحرير اللسان الموجود على مكثف مكيف الهواء (B).

OUO2005,0000112-04-18DEC14-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

2. قم بتحريك مكثف مكيف الهواء (B) للأمام، كما هو موضح.
3. افحص وجود أوساخ أو قاذورات في مكثف مكيف الهواء (B). نظف المكثف باستعمال فرشاة أو هواء مضغوط.
4. إذا لزم التنظيف كليا، فنظف كلا جانبي المكثف بهواء مضغوط أو ماء. عدل الخلايا المعوجة بحذر.



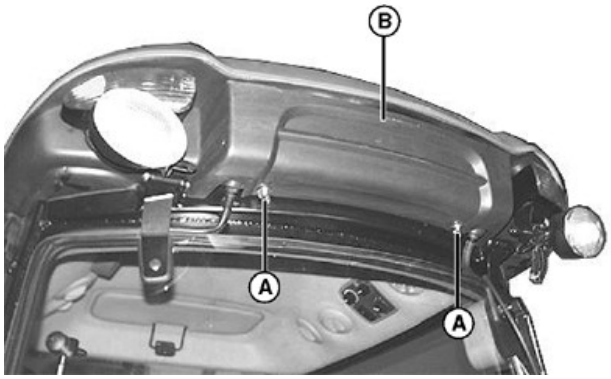

TCT008317—UN—13AUG13

OUO2005,0000112-04-18DEC14-4/4

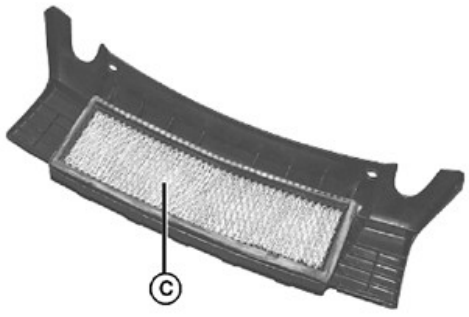
## تنظيف مصفاة هواء غرفة القيادة

1. فك البرغيين بأجنحة (A) الرنديلات، وقاعدة المصفاة (B).
2. فك المصفاة (C) من قاعدة المصفاة، ونظفها بهواء مضغوط. افحص إذا ما كانت المصفاة تالفة. استبدل عند الضرورة.
3. أعد تركيب المصفاة في داخل قاعدة المصفاة

**A—برغي مجنح (2 مستعمل)**
**B—قاعدة المصفاة**
**C—المصفاة**




LVAL13682—UN—08NOV10




LVAL13683—UN—08NOV10

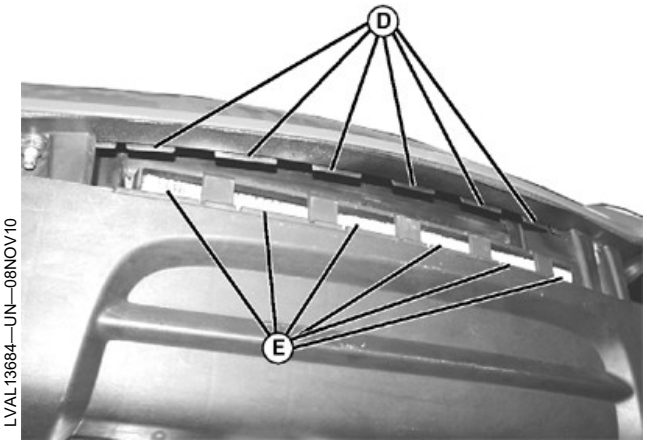
OUMX258,0000A7B-04-21MAR13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

**مهم: تجنب التلف! تأكد من أن الأشرطة الستة (D) الموجودة على لوح السقف متناسبة التركيب في المنافذ (E) على قاعدة المصفاة.**

4. ركب قاعدة المصفاة، متأكدا من تركيب الألسن الستة (D) الموجودة على لوحة السقف في الشقوق (E) الموجودة في قاعدة المصفاة. أعد تأمين مجموعة القاعدة في لوحة السقف بواسطة البراغي بأجنحة والرنديلات.

**D—ألسنة** **E—فتحات**




LVAL13684—UN—08NOV10

OUMX258,0000A7B-04-21MAR13-2/2

## تنظيف وتصليح الأسطح المعدنية

**تنظيف:**

اتبع تعليمات مصنعي المركبة للعناية بأسطح المركبة المعدنية المطلية. استعمل مادة شمعية بجودة عالية خاصة لتلميع المركبات باستمرار على الأسطح المطلية بدهان للمحافظة على منظر المركبة حين مغادرتها للمصنع.

**تصليح الخدوش الخفيفة (خدوش سطحية):**

1. نظف المنطقة التي يراد تصليحها جيدا بشكل كامل.

**مهم: لا تستعمل مركبات خادشة على الأسطح المدهونة.**

2. استعمل مركب تلميع خاصًا للمركبات لإزالة الخدوش السطحية.
3. ضع شمعًا على السطح الداخلي.

**تصليح الخدوش العميقة (منظر معدن عارٍ أو معالج بشكل أولي):**

1. نظف المنطقة التي يجب تصليحها بكحول تنظيف أو سبيرتو.
2. استعمل قلم تلوين باللون المعلم من قبل المصنع المتوفر لدى وكيل مبيعاتك المعتمد لملء الخدوش. اتبع التوجيهات الموجودة على قلم التلوين للاستعمال وللتجفيف.
3. قم بتنعيم السطح باستخدام مادة تلميع خاصة بالمركبات. لا تستعمل القوة في التلميع.
4. ضع شمعًا على السطح.

OUO1023,00004CD-04-14MAR13-1/1

## تنظيف الأسطح البلاستيكية

**مهم: يمكن أن تؤدي قلة العناية بأسطح الماكينة البلاستيكية إلى تلف تلك الأسطح:**

- **لا تمسح الأسطح البلاستيكية عندما تكون جافة. مسح هذه الأسطح وهي جافة سوف يؤدي إلى حدوث خدوش بها.**
- **استعمل قطعة قماش نظيفة ناعمة (منشفة حمام، ممسحة، كفوف تنظيف المركبات).**
- **لا تستخدم مواد خادشة، كمركبات التلميع على الأسطح البلاستيكية.**

1. اشطف غطاء المحرك والماكينة من الداخل بماء نظيف لإزالة الأوساخ والغبار الذي يمكنه أن يخدش السطح.
2. اغسل السطح بالماء النظيف وصابون غسيل المركبات السائل الخفيف.
3. جففه بشكل كامل لمنع تكون أثر بقع الماء.
4. ادهن السطح بشمع تلميع المركبات السائل. استخدم المنتجات المكتوب عليها حرفيا "لا تحتوي على مواد خادشة".

**مهم: لا تستعمل القوة لإزالة الشمع.**

5. امسح الشمع باليد مستخدما قطعة قماش ناعمة نظيفة.

OUO1023,00004CE-04-14MAR13-1/1

## فحص تركيب نظام الحماية عند الانقلاب في غرفة القيادة

**تنبيه: تجنب الجروح! للمحافظة على حماية السائق وشهادة تجهيزة الحماية عند الانقلاب:**

- **لا تقم بتصليح أو تعديل تجهيزة الحماية عند الانقلاب.**
- **أي تغيير في حماية من الانقلاب يتطلب عرضه على المصنع والحصول على موافقته بهذا الشأن.**

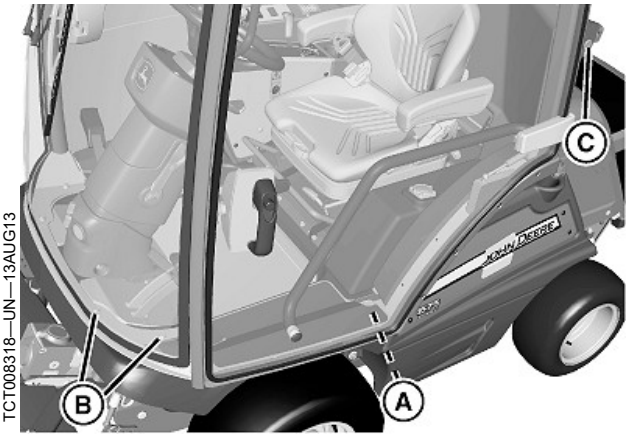
**مهم: تحنب التلف! تأكد أن جميع الأجزاء مركبة بالشكل الصحيح. إذا كان نظام حماية غرفة القيادة مرخي أو مفكوك لأي سبب كان، شد براغي التركيب حسب المواصفات.**

**تتأثر فعالية حماية عوارض تجهيزة حماية غرفة القيادة إذا تعرض تصميمها للتلف، مثلا عند انقلاب الجرار في حادث أو تم إجراء تغيير بأي شكل كان عليها باللحام أو بالالتواء أو بالثقب أو القطع. يجب استبدال نظام حماية غرفة القيادة التالفة، لا يجوز إعادة استعمالها. أي شك في حماية غرفة القيادة يتطلب عرضه على المصنع.**

1. عندما يستدعي تركيب جهاز إضافي على الماكينة فك أو ترخية نظام حماية غرفة القيادة، يجب أن يتم شد براغي تركيب غرفة القيادة حسب قيم المواصفات.
2. افحص صحة قيم عزم قطع تركيب نظام حماية غرفة القيادة كل 500 ساعة أو استبدلها.

OUO2005,0000113-04-06MAR14-1/2

3. ارفع فرش الأرضية المطاطي (A) للأعلى للوصول إلى قطع التثبيت الأمامية.
4. افحص اثنين من مواضع قطع تثبيت التركيبات الأمامية (B).
5. افحص قطع تثبيت مفصل التركيب (C).
6. شد قطع التثبيت بعزم 260 نم (192 رق).
7. كرر في الجهة الأخرى لغرفة القيادة.




OUO2005,0000113-04-06MAR14-2/2

## فك وتركيب العجلات الأمامية

**تنبيه: فك العجلات بشكل آمن.**

- **استعمل أداة رفع آمنة وادعم الماكينة بشكل آمن على جكات وقوف.**
- **ادعم مقدمة ومؤخرة العجل الغير مرفوع لمنع حركة الماكينة.**
- **قد يكون العجل ثقيل وصعب التعامل معه عند فكه.**

### رفع مقدمة الماكينة

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. فك الجهاز الملحق من الماكينة.
3. اسند العجلات الخلفية.

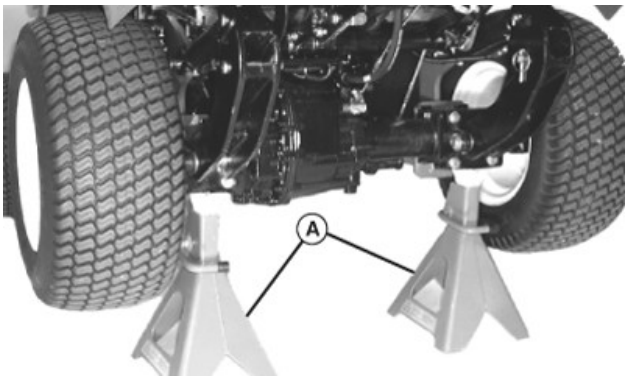
OUO1023,00004D0-04-13MAR20-1/5

4. باستخدام رافعة أرضية على الإطار خلف العجل الخلفي، ارفع الماكينة حتى يرتفع الإطار الأمامي عن الأرض. لا تستخدم الرافعة الأرضية على محور ناقل الحركة أو مصفاة الزيت إذ قد يتضرران.

OUO1023,00004D0-04-13MAR20-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

5. ركّب حوامل الرافعة (A) تحت الجانب الأيسر والأيمن من المحور الأمامي.




OUO1023,00004D0-04-13MAR20-3/5

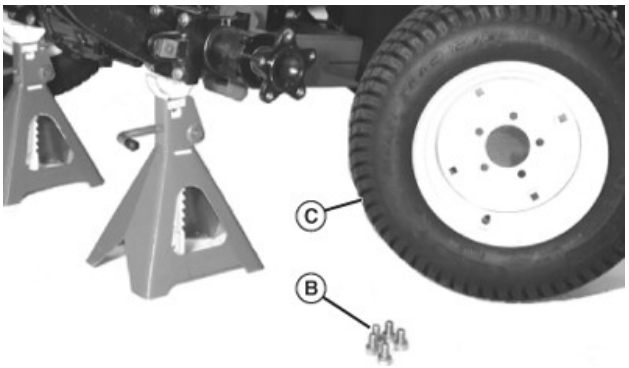
**فك العجلات الأمامية**

1. فك براغي العجلات الأمامية (B) والرنديلات ولوح التدعيم.
2. فك العجلات الأمامية (C) من المحور الأمامي.

**تركيب العجلات الأمامية**

**تنبيه: فك العجلات بشكل آمن.**

- **استعمل أداة رفع آمنة وادعم الماكينة بشكل آمن على جكات وقوف.**
- **ادعم مقدمة ومؤخرة العجل الغير مرفوع لمنع حركة الماكينة.**
- **قد يكون العجل ثقيل وصعب التعامل معه عند فكه.**




OUO1023,00004D0-04-13MAR20-4/5

1. قم بتركيب العجلات على مقابض المحور مع قواعد الصمامات (A) مع توجيهها للخارج. تأكد من أن الرنديلة مثبتة على براغي العجلات (B) وركّب البراغي على لوح التدعيم والعجلة والمحور.
2. شد جميع براغي العجلات الأمامية حسب المواصفات باستخدام مفتاح ربط مناسب.

**المواصفات**

براغي العجلات الأمامية—العزم. . . . . 122 نيوتن متر (90 رطلاً قدمًا)

3. أنزل الماكينة إلى الأرض وفك الرافعة الأرضية.
4. قم بفك مجموعات العجل من الإطار الخلفي.
5. افحص عزم شد مسامير العجلات:

- بعد القيادة 30 متر (100 قدم) مع تغيير الاتجاه.

- بعد مدة من 3 إلى 10 ساعات اسخدام.
- باستمرار خلال 100 ساعة عمل تالية.

OUO1023,00004D0-04-13MAR20-5/5

## فك وتركيب العجلات الخلفية

**تنبيه: فك العجلات بشكل آمن.**

- **استعمل أداة رفع آمنة وادعم الماكينة بشكل آمن على جكات وقوف.**
- **ادعم مقدمة ومؤخرة العجل الغير مرفوع لمنع حركة الماكينة.**
- **قد يكون العجل ثقيل وصعب التعامل معه عند فكه.**

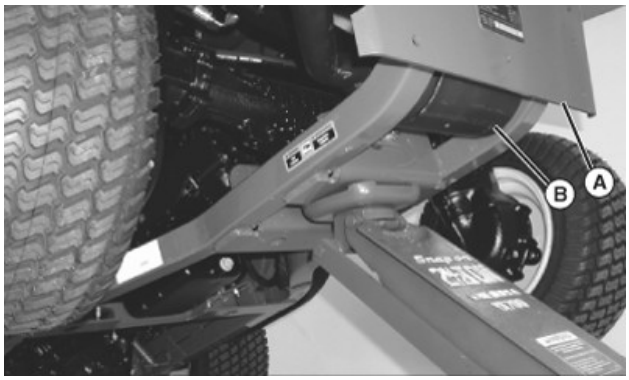
**رفع مؤخرة الماكينة**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

التكملة على الصفحة القادمة

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-1/8

2. باستخدام الرافعة الأرضية على مركز الإطار الخلفي، ارفع الماكينة حتى ترتفع الإطارات الخلفية عن الأرض. وبدلاً من ذلك، يمكن استعمال لوح الإطار الخلفي (A) كنقطة رافعة أو رفع، ومع ذلك يجب توخي الحرص اللازم منعًا لإلحاق أضرار بكاتم الصوت (B).

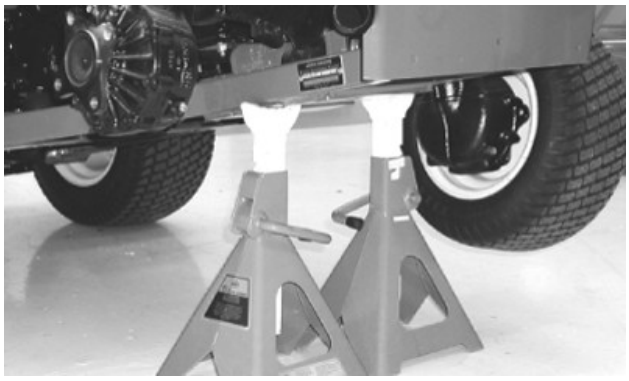



TCAL43403—UN—14MAR13

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-2/8

3. ركِّب حوامل الرافعة أسفل الجانب الأيسر والأيمن من الإطار الخلفي.

4. أنول الماكينة على حوامل الرافعة.



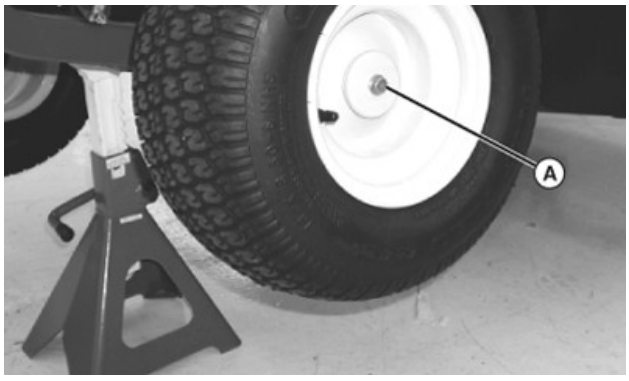
TCAL43404—UN—14MAR13

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-3/8

**فك العجل الخلفي - عمود الدفع بعجلتين 2WD**

1. فك برغي العجل الخلفي والرنديلة (A) من وسط العجل الخلفي.

2. اسحب مجموعة العجل والإطار مباشرة من المحور الخلفي.

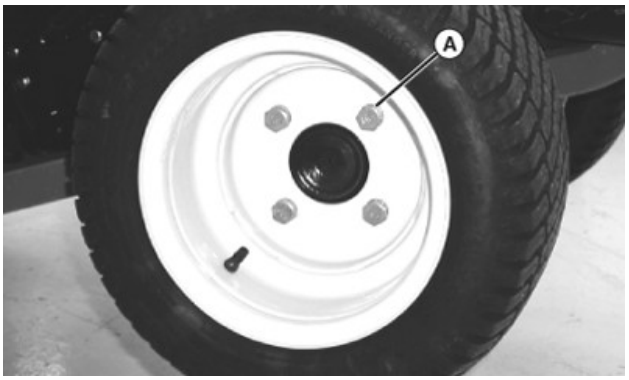



TCAL43405—UN—14MAR13

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

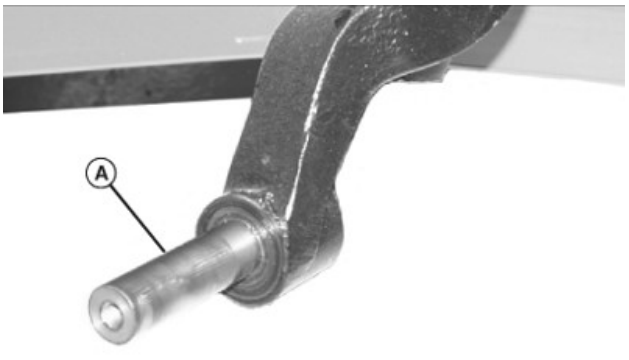
**فك العجل الخلفي - عمود الدفع بعجلتين 4WD**




فك براغي ورنديلات العجلة (A). فك العجل من المحور الخلفي.

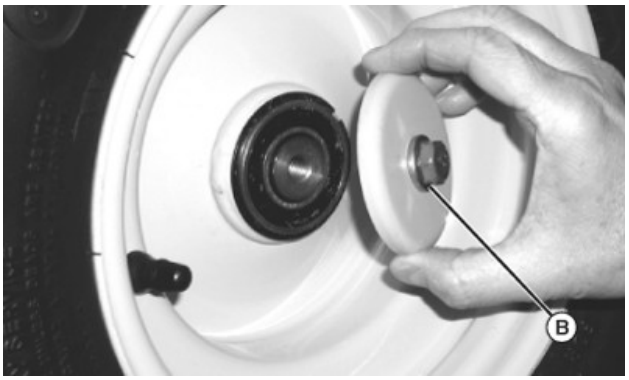
OUO1023,00004D1-04-13MAR20-5/8

**تركيب العجل الخلفي - عمود الدفع بعجلتين 2WD**




1. أضف الشحم الموصى به على عمود المحور الخلفي (A) قبل تركيب العجل الخلفي.
2. ركِّب العجل الخلفي علي المحور مع ضبط ساق الصمام للخارج.

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-6/8




3. قم بتركيب الرنديلة وبرغي العجلة (B). أحكم ربط برغي تركيب العجل الخلفي حسب المواصفات باستخدام مفتاح ربط مناسب.

**المواصفات**

براغي العجلات الخلفية—العزم . . . . . 82 نيوتن/متر (60 رطل قدم)

4. ارفع الماكينة إلى وسط الإطار الخلفي. فك حوامل الرافعة واخفض الماكينة إلى الأرض.

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-7/8

**التكملة على الصفحة القادمة**

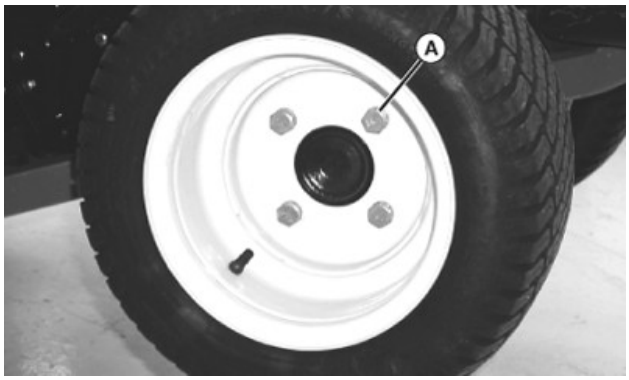
**تركيب العجل الخلفي - عمود الدفع بعجلتين 4WD**

1. ركِّب العجل الخلفي علي المحور مع ضبط ساق الصمام للخارج.
2. ركب الرنديلات وبراغي العجل. أحكم ربط براغي تركيب العجل الخلفي (A) حسب المواصفات باستخدام مفتاح ربط مناسب.

**المواصفات**

برغي العجل الخلفي—العزم . . . . . 122 نيوتن/متر (90 رطل قدم)

3. ارفع الماكينة على مركز الإطار الخلفي. فك حوامل الرافعة واخفض الماكينة إلى الأرض.




TCAL43409—UN—14MAR13

OUO1023,00004D1-04-13MAR20-8/8

## استخدام جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها

إذا واجهتك مشكلة غير مدرجة في هذا الجدول، فراجع دليلك التقني أو وكيلك المعتمد ليقدم لك الخدمة.

MP47322,00F467B-04-03AUG23-1/1

## المحرك

| في حالة | افحص |
|---|---|
| ضعف قدرة المحرك | وسخ في نظام الوقود أو الوقود قديم. استبدل الوقود بوقود نظيف موازن. الحصول على الوقود من موزع آخر قبل ملاحظة المشاكل في الماكينة. يقوم الموزعون بمزج الوقود بطرق مختلفة والقيام بتغيير الموزع سوف يعالج بشكل عام مشاكل قدرة المحرك<br>مزائج الوقود للطقس البارد أو الطقس الحار قد تشكل بعض مشاكل القدرة إذا تم استعمالها في الموسم الخطأ، خاصة إذا كان الوقود مخزن لبضعة أشهر أو أكثر. احصل على وقود جديد |
| عدم بدء المحرك في الدوران (المشغل لا يعمل) | لا يتعين أن يتم تشغيل كبسة المقعد نظرًا لأن ضبط زنبركات المقعد قاسية للغاية.<br>كبسة عمود نقل الحركة تعمل.<br>دعاسة المكبح الأساسيي ليست مضغوطة.<br>المشاكل الكهربائية - انظر جزء علاج متاعب/أعطال الكهرباء. |
| عدم بدء المحرك في الدوران (المشغل يعمل ويدور المحرك) | صمام إغلاق الوقود في موضع مغلق.<br>لا يوجد وقود أو الوقود خطأ.<br>مصفاة الوقود مسدودة.<br>المشاكل الكهربائية - انظر جزء علاج متاعب/أعطال الكهرباء. |
| من الصعب تشغيل المحرك | الاستعمال غير المناسب للتشوك أو المسخن الأولي للمحرك.<br>مصفاة الوقود مسدودة.<br>الوقود تالف أو غير صحيح. |
| المحرك يدور بشكل غير منتظم | يوجد انسداد في خط الوقود أو مصفاة الوقود.<br>الوقود تالف أو متسخ.<br>بخاخ الوقود مسدود.<br>عنصر منظف الهواء مسدود. |
| حالات فقدان للمحرك تحت حمل | الوقود تالف أو متسخ.<br>مصفاة الوقود مسدودة. |
| المحرك يسخن بشكل زائد عن الحد | شبك شفط هواء المحرك مسدود.<br>مستوى سائل التبريد منخفض.<br>مستوى زيت المحرك منخفض أو عالي جدا.<br>تم تشغيل المحرك لفترة طويلة جدا بسرعة دوران بطيئة. |
| لن يدور المحرك | مستوى الوقود منخفض جدا.<br>مصفاة تنظيف الهواء متسخة.<br>نهض السائق عن مقعده بدون شد مكبح الوقوف. |
| المحرك يصدر فرقعة | الوقود قديم.<br>حمولة المحرك زائدة.<br>سرعة المحرك بطيئة. |
| المحرك يتوقف أو ينفقد عند العمل على سفوح التلال | مستوى الوقود منخفض جدا.<br>غادر مقعد السائق. |
| فرقعة المحرك | غادر مقعد السائق. |
| المحرك يفقد القوة | المحرك ساخن جدًا.<br>الزيت في المحرك كثير جدًا.<br>منظف الهواء متسخ.<br>سرعة الحركة عالية جدا للظروف الموجودة.<br>نوع الوقود خطأ. |
| دخان العادم أسود | مصفاة الهواء متسخة. |

SI01072,0000022-04-13NOV18-1/1

## نظام الكهرباء

| IF | الفحص |
|---|---|
| المشغل لا يعمل | دعاسات المكبح غير مضغوطة.<br>كبسة عمود نقل الحركة ليست في موضع العمل.<br>البطارية غير مشحونة.<br>المصهر تالف. |
| سوف لن يتم شحن البطارية | خلية تالفة في البطارية.<br>أسلاك البطارية والأقطاب متسخة.<br>سرعة المحرك منخفضة أو دوران بدون حمل كثير. |
| لمبات المؤشر لا تعمل | وصلة الضوء مفصولة.<br>اللمبة مرخية أو احترقت. |

OUO1023,00004D4-04-15MAR13-1/1

## الماكينة

| IF | الفحص |
|---|---|
| الماكينة لن تتحرك و المحرك يدور | لوح صمامات مرور محور النقل في وضع توصيل. |

OUO1023,00004D5-04-15MAR13-1/1

## دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لمعرفة رموز تشخيص الأعطال الشائعة

ستجد فيما يلي قائمة بأغلب رموز تشخيص الأعطال (DTC) الشائعة مع الحل المناسب. إذا لم يكن الحل المقترح لن يحل كود الخلل، أو أن الكود غير مدرج هنا، فاحرص على استشارة دليل فني مناسب أو الاتصال بوكيل John Deere المحلي.

| كود رموز تشخيص الأعطال | شرح رموز تشخيص الأعطال | الحل المحتمل |
|---|---|---|
| 70.14 | شغل، مكبح الوقوف معطل | اضغط على مكابح الوقوف لتشغيل الماكينة. |
| 100.1 | ضغط زيت المحرك منخفض. | تأكد من مستوى الزيت في علبة كرنك المحرك. |
| 110.0 | حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة | تأكد من صحة مستوى سائل تبريد المحرك في المبرد وإناء التدفق الزائد. |
| 168.16 | جهد البطارية عالي | افحص الجهد الكهربائي، اختبر مولد الكهرباء. |
| 168.18 | جهد البطارية منخفض. | افحص الجهد الكهربائي، اختبر المولد والبطارية. |
| 677.4 | ريليه المبديء-في مستوى الأرض. | افحص وصلات الكهرباء في دائرة التشغيل للرطوبة. تحقق من عدم وجود وصلات أسلاك مكشوفة. |
| 677.14 | تم تجاوز زمن الكرنك | زمن الكرنك للمحرك يجب ألا يتجاوز 30 ثانية. |
| 677.31 | تبريد المشغل | دع المشغل يبرد لبضعة دقائق. |
| 920.3 | صوت الإنذار-من الجانب المنخفض إلى المرتفع. | فحص نظام الكهرباء. |
| 920.4 | صوت الإنذار-تماس إلى الأرضي | فحص نظام الكهرباء. |
| 931.3 | مضخة الوقود-قصر إلى ارتفاء | فحص نظام الكهرباء. |
| 931.4 | مضخة الوقود-تماس إلى الأرضي | فحص نظام الكهرباء. |
| 1504.31 | عمود نقل الحركة على المشغل ليس على المقعد | يجب تواجد السائق بالمقعد قم بإطفاء عمود نقل الحركة، أعد تشغيل الماكينة مع المشّغل في مقعد السائق. |
| 1638.0 | حرارة زيت الهيدروليك عالية | تحقق من وجود أوساخ في المبرد (الرديوتر) مبرد الزيت. شغل المحرك حتى تسمح لزيت الهيدروليك بالدوران خلال نظام التبريد. |
| 3695.14 | تنظيف المصفاة ضروري | تأكد أن حالة مصفاة الماكينة في "النمط الأوتوماتيكي". افحص مستوى مصفاة DPF ونظف المصفاة باستعمال عملية التجديد عند الوقوف إن لزم الأمر. |
| 3702.01 | نظام التجديد في حالة الإيقاف معطل | تأكد من توقف عملية التجديد. أعد عملية التجديد إن لزم الأمر. |
| 3720.16 | ضرورة تنظيف الرماد | قم بفحص عملية التجديد في حالة الوقوف. اتصل بالوكيل إذا استمر رمز تشخيص الأعطال بعد التجديد. |
| 3719.00 | الصيانة عند الحاجة | اتصل بوكيل John Deere للقيام بالصيانة. |
| 3719.16 | يلزم التنظيف عند التوقف. | قم بفحص عملية التجديد في حالة الوقوف. اتصل بالوكيل إذا استمر رمز تشخيص الأعطال بعد التجديد. |
| 3941.14 | تشغيل عمود نقل الحركة المثبت بالمقعد | أطفئ عمود نقل الحركة وافحص أقفال التعشيق وشغّل عمود نقل الحركة مرة أخرى. |
| 3941.31 | تشغيل عمود نقل الحركة-مكبح الوقوف يعمل | أرخي مكبح الوقوف إذا كان الهدف استعمال الماكينة القيام بجز العشب، إلخ. |
| 516124.3 | طلب تشغيل المحرك-قصر إلى ارتفاء | فحص نظام الكهرباء. |
| 516124.4 | طلب تشغيل المحرك-تماس إلى الأرضي | فحص نظام الكهرباء. |

OUMX068,000072A-04-29JUN22-1/1

# موضع التخزين

**التخزين بأمان**

**تنبيه: أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال. يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة:**

- **دع المحرك يدور فقط لفترة طويلة بشكل كافٍ لتحريك الماكينة إلى أو من التخزين.**
- **يمكن أن تحدث حرائق الماكينة و حرائق الهيكل إذا تمت عملية التخزين بدون ترك الماكينة تبرد، أو إذا لم يتم التخلص من الأوساخ المتجمعة في المحرك أو نظام العادم، أو إذا تم تخزين الماكينة بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.**
- **لا تخزن الماكينة في مكان مغلق والخزان به وقود ويمكن أن تصل الأبخرة في هذا المكان إلى نار مشتعلة أو شرار.**
- **دع الماكينة تبرد قبل تخزين الماكينة في أي مكان مغلق.**

OUO1023,00004D6-04-14MAR13-1/1

**تحضير الماكينة للتخزين**

1. قم بتصليح أي قطع غيار إذا كانت متآكلة أو تالفة. بدل قطع الغيار عند الضرورة. شد قطع التثبيت المرخية.
2. قم بتصليح الأسطح المعدنية المخدوشة أو المكشوطة لمنع الصدأ.
3. أزل العشب والأوساخ من الماكينة.
4. نظف تحت الغطاء وأزل العشب و الأوساخ من داخل مجرى الجامع في أكياس.
5. اغسل الماكينة وشحم الأسطح المعدنية و البلاستيكية.
6. شغل المحرك لمدة خمس دقائق لتجفيف الأحزمة و البكرات.
7. ضع طبقة رقيقة من زيت المحركات على المفصل ونقاط الاهتراء لمنعها من الصدأ.
8. شحم نقاط التشحيم و افحص ضغط هواء العجلات.

OUO1023,00004D7-04-14MAR13-1/1

## تحضير الوقود والمحرك للتخزين

**الوقود:**

إذا كنت تستخدم "وقود موازن" فأضف وقودًا موازنًا في الخزان حتى يمتلئ.

*ملاحظة: امتلاء الخزان بالوقود يقلل مقدار الهواء في خزان الوقود وهذا يقلل من تلف الوقود.*

إذا لم تكن تستخدم "وقود موازن":

1. صف الماكينة بشكل آمن وفي أماكن ذات تهويه جيدة. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)

*ملاحظة: حاول توقع آخر مرة ستستخدم فيها بالماكينة في هذا الفصل بحيث تكون كمية الوقود المتبقية في خزان الوقود بعد الانتهاء من العمل قليلة.*

2. شغل المحرك ودعها تدور حتى تنطفئ بسبب نفاذ الوقود.
3. للماكينات المزودة بمفتاح، لف المفتاح في وضع الإطفاء.

**مهم: قد يكون الوقود الرديء ترسبات تقوم بسد أجزاء الكربوريتور أو البخاخ والتي تستطيع أن تؤثر على قدرة المحرك.**

- **أضف مكيف الوقود أو الموازن للوقود الجديد قبل تعبئة خزان الوقود.**

4. اخلط الوقود الجديد ومواد الموازنة في وعاء منفصل. اتبع تعليمات الموازن للخلط.
5. املأ خزان الوقود بالوقود الموازن.
6. شغل المحرك لبضع دقائق لكي تسمح لمزيج الوقود بالدخول في الكربوريتور في ماكينات البنزين أو بخاخات الوقود في محركات السولار.

**المحرك:**

يجب استخدام طريقة تخزين المحرك في حالة عدم الرغبة في استخدام المركبة لمدة تزيد عن 60 يومًا.

1. بدل زيت المحرك ومصفاة زيت المحرك عندما يكون المحرك ساخنًا.
2. قم بصيانة مصفاة الهواء عند الضرورة.
3. نظف الأوساخ من شبك شفط الهواء في المحرك.
4. في ماكينات البنزين:
   - فك شمعة الإشعال. ضع 30 مل (1 أونصه) من زيت محرك نظيف في السلندرات.
   - ركب شمعات الإشعال، ولكن لا تصل أسلاك شمعات الإشعال.
   - أدر المحرك خمس إلى ست دورات لتسمح بتوزيع الزيت.
5. نظف المحرك وصندوق المحرك.
6. فك البطارية.
7. نظف البطارية وأقطاب البطارية. افحص مستوى الحامض، إذا لم تكن بطاريتك من النوع الذي لا يحتاج للصيانة.
8. أغلق صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.
9. خزن البطارية في مكان جاف وبارد بحيث لا تتجمد.

*ملاحظة: يجب إعادة شحن البطارية المخزنة كل 90 يوما.*

10. اشحن البطارية.

**مهم: تعرض أسطح التغطية لأشعة الشمس المباشرة قد يتسبب في تلفها. خزن الماكينة في الداخل أو استعمل غطاء إن كنت تخزنها في الخارج.**

11. أوقف المركبة في مكان جاف محمي. إذا كنت تخزن المركبة في الخارج، فضع غطاءً عازلاً للماء فوقها.

OUO1023,00004D8-04-14MAR13-1/1

## تخزين وقود السولار البيولوجي

**مهم: يجب أن يتم استعمال وقود السولار البيولوجي خلال فترة ثلاثة أشهر من تاريخ انتاجه بواسطة مورد الوقود.**

**قبل تخزين ماكينة تستخدم وقود السولار البيولوجي لمدة طويلة (بدون تشغيل المحرك):**

- فرغ كل وقود السولار البيولوجي من خزان الوقود.
- املأ الخزان بوقود نفطي تقليدي كما هو موضح في دليل استعمال السائق.
- شغل المحرك ودعه يدول لمدة خمسة ساعات على الأقل.

OUO1023,00004D9-04-14MAR13-1/1

**اعادة استعمال الماكينة بعد التخزين**

1. افحص ضغط هواء العجلات.
2. افحص مستوى زيت المحرك.
3. افحص مستوى الحامض في البطارية، إذا لم تكن بطاريتك من النوع الذي لا يحتاج إلى صيانة. اشحن البطارية عند الضرورة.
4. ركب البطارية.
5. في ماكينات البنزين: افحص فراغ شمعة الإشعال. ركب الشمعات وشدها بالعزم المحدد.
6. شحم كل نقاط للتشحيم.
7. افتح صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.
8. شغل المحرك لمدة خمسة دقائق بدون تشغيل وحدة جزّ العشب أو أي أجهزة ملحقة أخرى لتسمح للزيت بالتوزيع في المحرك.
9. تأكد من وجود كل الدروع وقطع الحماية أو العاكسات الضوئية في أماكنها.

OUO1023,00004DA-04-14MAR13-1/1

**الصف بأمان**

1. أوقف الماكينة على سطح مستوي، وليس على منحدر.
2. افصل سكاكين الجزّ أو أي معدات ملحقة أخرى.
3. انزل المعدات إلى الأرض.
4. اقفل مكبح الوقوف.
5. أوقف المحرك.
6. اسحب المفتاح.
7. انتظر حتى يتوقف المحرك وجميع القطع الموصولة عن الحركة قبل أن تغادر مقعد السائق.
8. أغلق صمام إغلاق الوقود، إذا كانت ماكينتك مزودة به.
9. افصل سلك البطارية السالب أو فك سلك (أسلاك) شمعة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل القيام بصيانة الماكينة.

OUO2005,0000215-04-05FEB13-1/1

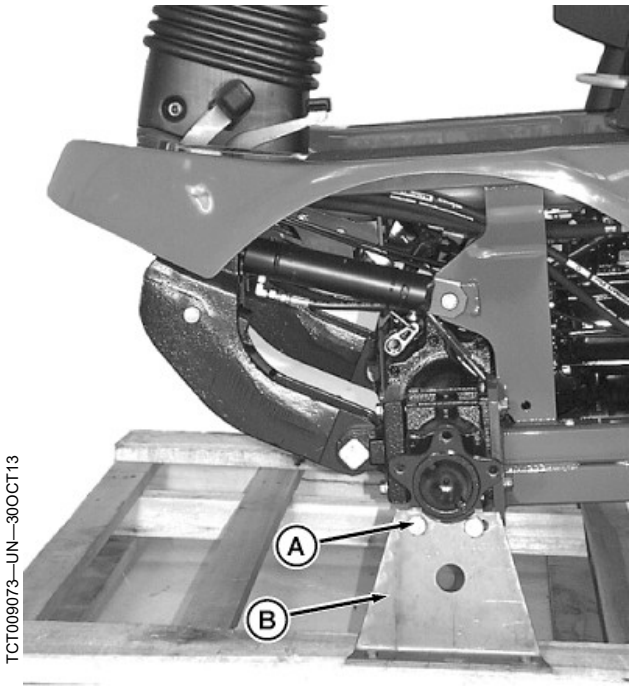
**تجميع الماكينة**

1. ضع المنصة على أرضية مستوية ومسطحة، بالشكل الذي يسمح بتوفير المساحة الكافية للعمل بشكل آمن. أخرج المنصة من منطقة العمل بعد أن يتم تفكيكها منعًا لوقوع إصابات ناتجة عن السقوط والمسامير وتناثر الشظايا.
2. فك الغطاء البلاستيكي من الماكينة.

OUO2005,0000298-04-05NOV13-1/4

**مهم: تحنب التلف! عند استعمال رافعة علوية لرفع مقدمة الماكينة، فلا تقم بالتعليق على عجلة المقود أو منصة السائق أو أي موضع آخر لا يعد جزءًا من الإطار الهيكلي!**

3. استعمال جك أرضي أسفل علبة مبيت محور النقل، أخرج وزن الثقل من المحور الأمامي إلى أن يصبح بالإمكان خلع البراغي والرنديلات (A) من حوامل الشحن (B).
4. اخلع البراغي الأربعة والرنديلات من الجانبين الأيمن والأيسر للمحور الأمامي.
5. اخلع حوامل الشحن من الجانبين الأيمن والأيسر لحاوية الشحن.
6. ارفع مقدمة الماكينة بالقدر الكافي لتركيب العجل الأمامي.
7. حدد موضع حقيبة الأجزاء. أخرج الحقيبة من الماكينة والبراغي الستة ورنديلات القفل الست.
8. قم بتركيب المقعد ومخرج الطاقة.

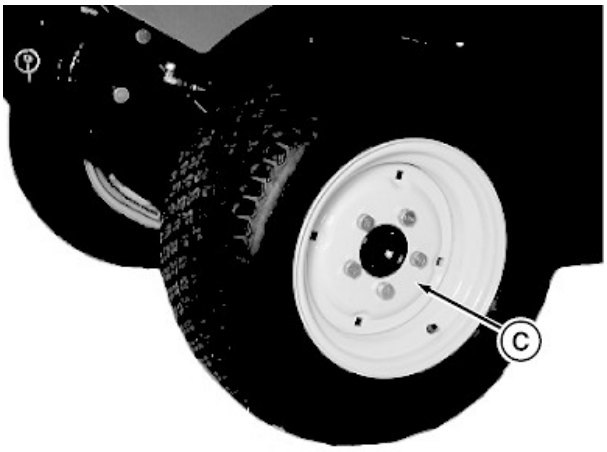



TCT009073—UN—30OCT13

OUO2005,0000298-04-05NOV13-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

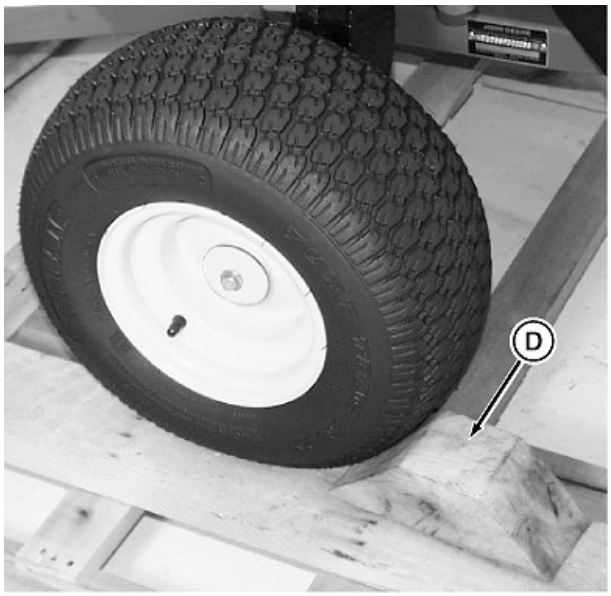
9. قم بتركيب العجلات على مقابض المحور مع قواعد الصمامات الموجهة للخارج. تأكد من أن الرنديلة مركبة على كل من براغي العجلات وقم بتركيب البراغي في لوح التدعيم (C) والعجلة والطاسة. شد البراغي بعزم 225 نم (165 رق).
10. أخفض الماكينة لإخراجها من جك الأرض.




TCT009074—UN—30OCT13

OUO2005,0000298-04-05NOV13-3/4

11. استعمال قضيب عارضي ومطرقة، أخرج مجموعات العجل (D) من خارج العجل الخلفي على الجانبين الأيمن والأيسر.
12. اقطع أشرطة الشحن التي تربط المحور الخلفي مع المنصة.
13. ادفع الماكينة مباشرة خارج المنصة.




TCT009075—UN—30OCT13

OUO2005,0000298-04-05NOV13-4/4

## شحن و توصيل البطارية

**تنبيه: تجنب الجروح! تنتج البطارية غازات سريعة الاشتعال وقابلة للانفجار. قد تنفجر البطارية:**

- **يمنع التدخين أو إشعال لهب بالقرب من البطارية.**
- **البس حماية للعيون وقفازات لليدين.**
- **لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل مقياس كثافة الحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتمتر.**
- **لا تقم بعملية التشغيل بواسطة بطارية مساعدة أو شحن بطارية متجمدة. دفئ البطارية إلى 16°م (60°ف).**

1. فك غطاء حماية القطب الموجب (+) الأحمر من قطب البطارية الموجب (+) و تخلص منه.
2. اشحن البطارية.
   - تعتبر البطارية ممتلئة تماما عند فرق جهد مقداره 12.6 فولت.
3. صل سلك قطب البطارية الموجب (+) بالبطارية.
4. صل سلك البطارية السالب (-).
5. ضع بعض من شحمة متعددة الأهداف أو رشاش سليكون على الأقطاب للمساعدة في الحماية من الصدأ.
6. ركب الغطاء الأحمر فوق سلك البطارية الموجب.

OUO2005,0000299-04-05NOV13-1/1

## فحص ضغط العجل

**تنبيه: يمكن أن تتسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحًا خطيرة أو قاتلة.**

**لا تركب العجلات إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.**

**حافظ دائما على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبدا بضغط زائد عن الموصى به. لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجارًا مفاجئًا. اللحام قد يؤدي إلى تغيير شكل الإطار المعدني (الفتل).**

**عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيج طويلة تمكّنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه. استخدم شبك حماية إذا كان متوفرا.**

**تفقد وافحص الإطارات بحثًا عن ضغط منخفض، أو شقوق، أو طفح، أو حواف تالفة، أو نقص عراوي، أو براغي أو صواميل.**

1. افحص العجلات إذا كانت بها أعطال.
2. افحص ضغط الهواء في العجلات بواسطة عداد سليم.
3. تحقق من أن الإطارات بها ضغط هواء متماثل. أضف أو أزل هواء، إذا كان ذلك ضروري. (انظر جزء المواصفات لمعرفة قيم ضغط العجلات الصحيحة.)

OUO2005,000029A-04-27MAR14-1/1

## فحص مستوى زيت المحرك (1550)

**مهم: تحنب التلف! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.**

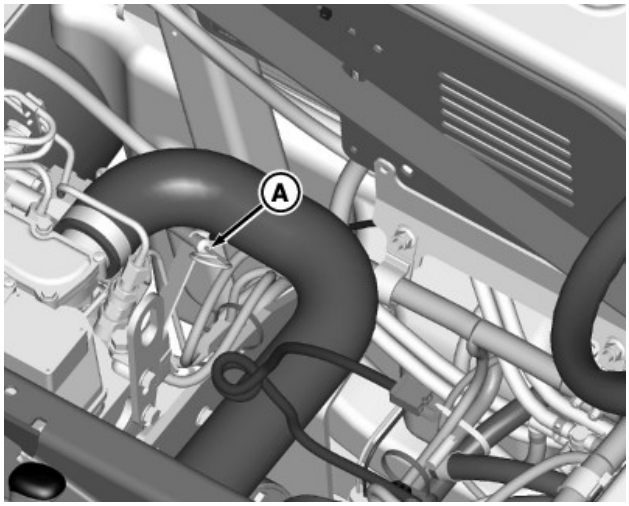
**الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضا:**

- **افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.**
- **افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك باردًا ولا يعمل.**
- **حافظ على المستوى بين علامتي ممتلئ وأضف.**
- **أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.**
- **• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. إمالة منصة السائق إلى الأمام.

OUMX068,0000685-04-21MAR14-1/3

3. اسحب سيخ العيار (A) الموجود على الجانب اليسار من المحرك أسفل المقعد. امسح سيخ العيار بواسطة قطعة قماش نظيفة.

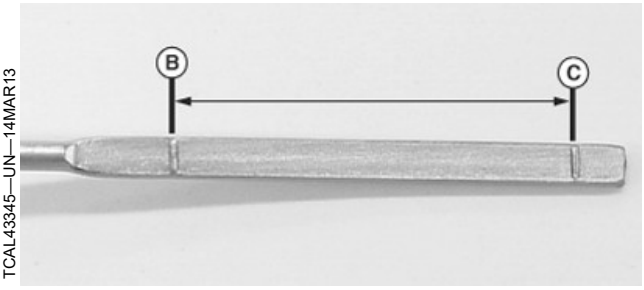



TCT010630—UN—21MAR14

التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,0000685-04-21MAR14-2/3

4. قم بتركيب سيخ العيار وارفعه مرة أخرى. افحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين المستويين (B) و (C) على سيخ العيار.
   - إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت بحيث لا يصل مستوى الزيت بأي حال أعلى من المستوى (B) على سيخ عيار الزيت.
   - إذا كان مستوى الزيت أعلى من المستوى (D) على سيخ العيار، فرغه حتى تحصل على المستوى الصحيح.
5. ركب عصا قياس الزيت.
6. أخفض منصة مقعد السائق.



TCAL43345—UN—14MAR13

OUMX068,0000685-04-21MAR14-3/3

## فحص مستوى زيت المحرك (1585، 1580، 1575، 1570)

**مهم: تحنب التلف! امنع الأوساخ و الملوثات الأخرى من دخول فوهة ماسورة سيخ عيار الزيت. نظف المنطقة حول سيخ عيار الزيت قبل سحبه.**

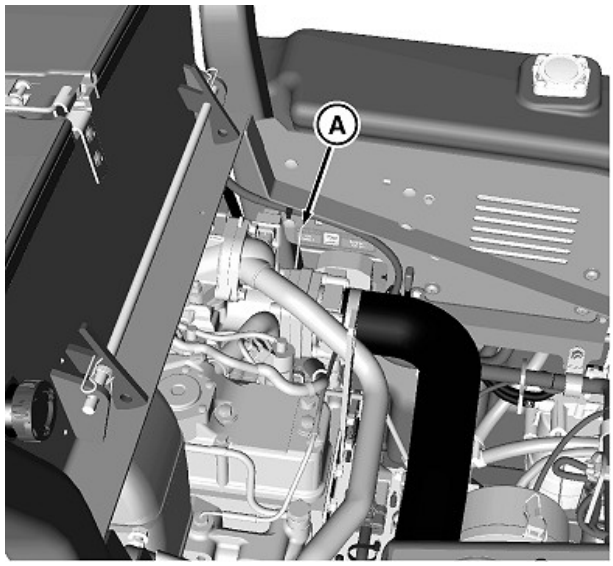
**الخطأ في فحص مستوى الزيت بانتظام قد يتسبب في مشاكل حقيقية في المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضا:**

- **افحص مستوى الزيت قبل التشغيل.**
- **افحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك باردًا ولا يعمل.**
- **حافظ على المستوى بين علامتي ممتلئ وأضف.**
- **أوقف المحرك قبل إضافة الزيت.**
- **• افحص مستوى الزيت مرتين كل يوم إذا زادت فترة تشغيل المحرك أكثر من 4 ساعات يومياً.**

1. صف الماكينة بأمان. (انظر الصف بأمان في جزء السلامة.)
2. إمالة منصة السائق إلى الأمام.

OUMX068,0000686-04-21MAR14-1/3

3. اسحب سيخ العيار (A) الموجود على الجانب اليسار من المحرك أسفل المقعد. امسح سيخ العيار بواسطة قطعة قماش نظيفة.

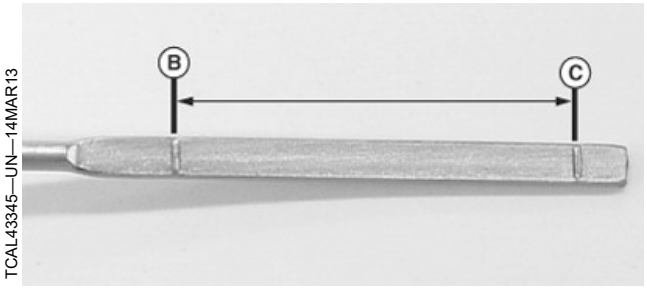


TCT008509—UN—20SEP13

التكملة على الصفحة القادمة

OUMX068,0000686-04-21MAR14-2/3

4. قم بتركيب سيخ العيار وارفعه مرة أخرى. افحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين المستويين (B) و (C) على سيخ العيار.
   - إذا كان مستوى الزيت منخفض، أضف زيت بحيث لا يصل مستوى الزيت بأي حال أعلى من المستوى (B) على سيخ عيار الزيت.
   - إذا كان مستوى الزيت أعلى من المستوى (D) على سيخ العيار، فرغه حتى تحصل على المستوى الصحيح.
5. ركب عصا قياس الزيت.
6. أخفض منصة مقعد السائق.

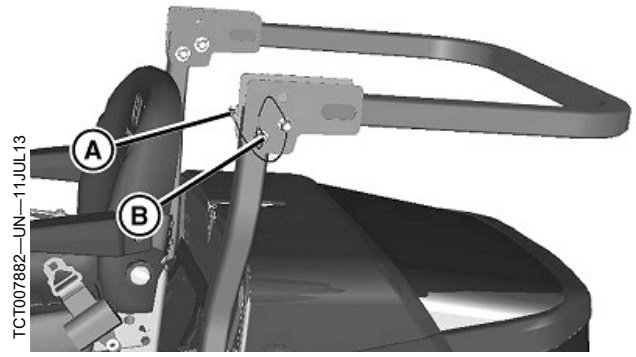


TCAL43345—UN—14MAR13

OUMX068,0000686-04-21MAR14-3/3

## ارفع تجهيزة الحماية من الانقلاب

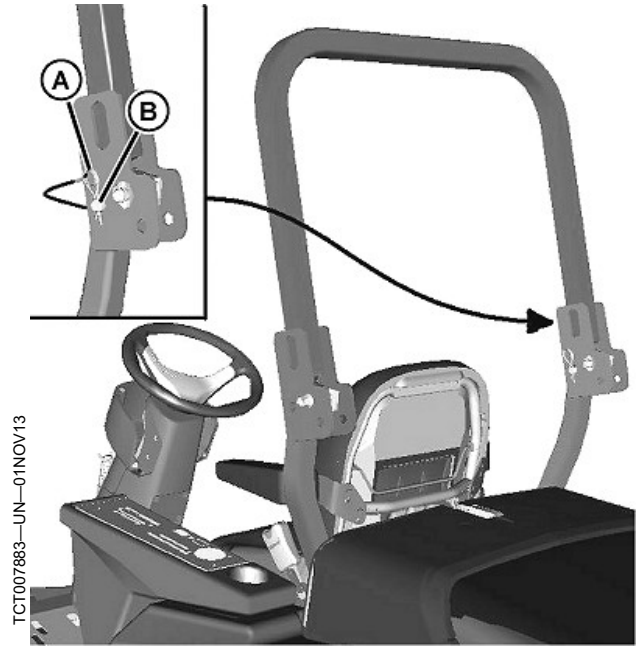
1. فك الكبشاة (A) من المسمار المثقوب (B) على جانب تجهيزة الحماية عند الانقلاب الأيسر والأيمن.
2. فك الكبشاة من المسمار المثقوب الأيسر والأيمن لتجهيزة الحماية عند الانقلاب.



TCT007882—UN—11JUL13

OUO2005,000029B-04-05NOV13-1/2

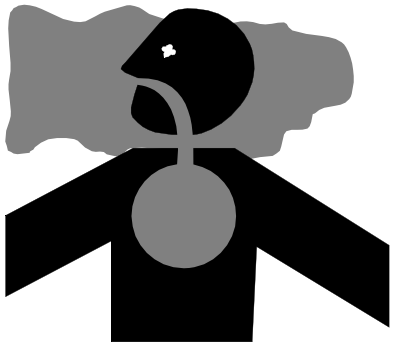
3. ادفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى الوضع القائم.
4. ركب المسمار المثقوب (B) في الفتحات الموجودة على الجانبين الأيمن والأيسر لتجهيزة الحماية عند الانقلاب وتأمينها في موضعها بواسطة المسامير الزنبركية (A).



TCT007883—UN—01NOV13

OUO2005,000029B-04-05NOV13-2/2

## اختبار أنظمة السلامة



TCAL41599—UN—22JAN13

**تنبيه: يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة.**

- **حرك الماكينة إلى الخارج قبل القيام بتشغيل المحرك.**
- **لا تشغل المحرك في الاماكن المغلقة بدون تهوية كافية.**
- **قم بتوصيل ماسورة لتمديد ماسورة عادم المحرك لتوجيه غازات العادم لخارج المكان.**
- **اسمح بدخول الهواء الخارجي الطلق إلى مكان العمل لإخراج غازات العادم للخارج.**

من الضروري القيام بفحص أنظمة السلامة المركبة في الماكينة كل مرة قبل القيام بالعمل عليها. تأكد أنك قمت بقراءة دليل استعمال الماكينة وأنك ملّم بوظائف الماكينة بشكل تام قبل القيام بعمليات فحص أنظمة السلامة.

استخدم خطوات قائمة الفحص التالية لفحص عمل الماكينة الطبيعي.

إذا حدث عطل خلال إحدى هذه الخطوات، فلا تقم بتشغيل الماكينة. **راجع وكيلك المعتمد للقيام بالصيانة**.

قم بهذه الاختبارات في منطقة مفتوحة في الهواء الطلق. أبعد الأشخاص من حولك.

OUO1023,0000464-04-14MAR13-1/1

## اختبار كبسة عمود نقل الحركة

1. اجلس على المقعد وتحقق من أن المقعد مضبوط بالشكل المناسب مع وزن السائق. (المقعد يتعين أن يرتد إلى أسفل ببطء بالشكل الذي يسمح بتشغيل كبسة المقعد.)
2. اقفل مكبح الوقوف.
3. شغِّل كبسة عمود نقل الحركة
4. جرب تشغيل المحرك.

**النتيجة:** يمكن بدء تشغيل المحرك ولكن لا يجب تشغيل عمود نقل الحركة.

5. حرر مكبح الوقوف احتفظ بكبسة عمود نقل الحركة في وضع التشغيل.

**النتيجة:** لا يجب تشغيل عمود نقل الحركة. وإذا لم يفعل، فإن هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة.

6. أدِّر كبسة عمود نقل الحركة.

**النتيجة:** تشغيل عمود نقل الحركة.

OUMX068,00006A5-04-02NOV15-1/1

## اختبار المقعد وكبسة مكبح الوقوف

1. اجلس على المقعد وتحقق من أن المقعد مضبوط بالشكل المناسب مع وزن السائق. (المقعد يتعين أن يرتد إلى أسفل ببطء بالشكل الذي يسمح بتشغيل كبسة المقعد.)
2. اطفئ كبسة عمود نقل الحركة: ادفع زر عمود نقل الحركة للأسفل إلى موضع مطفأ.
3. ادفع دعاسة المكبح الرئيسي للأسفل.
4. شغل المحرك.
5. اترك دواسة المكبح الأساسية.
6. ارفع المقعد لخلعه، لكن لا تقم بإطفاء الماكينة.

**النتيجة:** يجب أن يتوقف المحرك بعد مرور بضع ثوان. إذا لم يتوقف المحرك، يكون هناك مشكلة في دائرة تشابك السلامة.

OUO2005,0000063-04-04NOV13-1/1

## اختبار مكبح الوقوف

أوقف الماكينة على منحدر بمعدل ميل يبلغ 17 درجة (30% درجة). أوقف المحرك وشد مكبح الوقوف.

**النتيجة:** يجب أن يقوم مكبح الوقوف بتثبيت الماكينة في مكانها. (مجموعة مواصفات ANSI تسمح بالتحرك بحيث لا يتم قطع أكثر من 61 سم (24 بوصة) في ساعة واحدة) إذا كانت الماكينة تتحرك لمسافة أكثر من ذلك، فسوف تكون المكابح بحاجة للضبط. راجع وكيل John Deere.

OUO1023,0000467-04-13MAR13-1/1

## المحرك

**محرك 1550 لتر**

| | |
|---|---|
| رقم موديل المحرك | Yanmar 3TNV80 |
| نوع المحرك | 4 دورات، 3 أسطوانات، سولار متوالي |
| الإزاحة | 1.267 لتر ( 77.3 بوصة مكعب) |
| ثقب | 80 مم (3.15 بوصة) |
| الشوط | 84 مم (3.31 بوصة) |
| فراغ الصمام | 0.2 مم (0.008 بوصة) |
| التبريد | تبريد بالسائل |
| نوع الحقن | غير مباشر |
| مصفاة الهواء | جاف، مصفاة مزدوجة القابل للتبديل |
| مساعد التشغيل | شمعات الإشعال |

**محرك 1585، 1580، 1575، 1570**

| | |
|---|---|
| رقم موديل المحرك | ينمار 3TNV88C |
| نوع المحرك | 4 دورات، 3 أسطوانات، سولار متوالي |
| الإزاحة | 1.642 لتر ( 100.2 بوصة مكعب) |
| ثقب | 88 مم (3.46 بوصة) |
| الشوط | 90 مم (3.54 بوصة) |
| فراغ الصمام | 0.2 مم (0.008 بوصة) |
| التبريد | تبريد بالسائل |
| نوع الحقن | مباشر |
| مصفاة الهواء | جاف، مصفاة مزدوجة القابل للتبديل |
| مساعد التشغيل | شمعات الإشعال |

OUMX068,000067B-04-21MAR14-1/1

## كمية التعبئة (السعة)

| | |
|---|---|
| خزان الوقود | 60.5 لتر (16.0 جالون) |
| سائل التبريد (1550) | 7.1 لتر (7.5 كوارت) |
| سائل التبريد (1585، 1580، 1575، 1570) | 7.6 لتر (8.0 كوارت) |
| علبة التروس هيدروستاتيكي (2WD) | 8.5 لتر (9 كوارت) |
| علبة التروس هيدروستاتيكي (4WD، 1570، 1550) | 8.7 لتر (9.2 كوارت) |
| علبة التروس هيدروستاتيكي (1585، 1580، 1575) | 10.0 لتر (10.5 كوارت) |
| محور الدفع بأربع عجلات (4WD) | 4.7 لتر (5 كوارت) |
| سعة زيت المحرك 1550 (مع المصفاة) | 3.1 لتر (3.3 كوارت) |
| سعة زيت المحرك 1585، 1580، 1575، 1570 (مع مصفاة) | 4.1 لتر (4.3 كوارت) |
| تبريد غرفة القيادة | 1.13 كجم (2.5 رطل) |

OUO2005,000007D-04-09NOV18-1/1

## غاز الاحتباس الحراري المُعالج بالفلور

| يحتوي نظام تكييف الهواء على غاز الاحتباس الحراري المُعالج بالفلور (غاز مُعالج بالفلور) | |
|---|---|
| نوع الغاز المُعالج بالفلور: | R-134a |
| كتلة الغاز المُعالج بالفلور (كجم): | 0.6 كجم |
| مكافئ $CO_2$ (طن): | 0.8 t |
| إمكانات إحداث احترار عالمي (GWP): | 1430 |

MX00654,0000191-04-06NOV17-1/1

## عزم شد البراغي

كل العجل (باستثناء الأدنى) ..... 122 نيوتن/متر (90 رطل/قدم)
العجلات الخلفية - عمود الدفع بعجلتين 2WD ..... 82 نيوتن/متر (60 رطل/قدم)

SB31882,0000272-04-13MAR20-1/1

## سرعات القيادة

### 1550, 1570, 1575

للأمام ..... 19.3 كم/ساعة (12 أميال/ساعة)
للخلف ..... 8 كم/ساعة (5 أميال/ساعة)

### 1580, 1585

للأمام (نطاق منخفض) ..... 12.9 كم/ساعة (8 أميال/ساعة)
للأمام (نطاق عال) ..... 24.1 كم/ساعة (15.0 أميال/ساعة)
للوراء (نطاق منخفض) ..... 8 كم/ساعة (5 أميال/ساعة)
للوراء (نطاق عال) ..... 8 كم/ساعة (5 أميال/ساعة)

MX00654,00002E8-04-11MAR20-1/1

## حجم العجلات

### 1550 و 1570

عجلات الدفع الأمامية - معيار ..... 23x10.50-12
عجلات الدفع الأمامية - اختياري ..... 23x8.50-12
عجلات الدفع الأمامية - مزدوج ..... 23x8.50-12
العجلات الخلفية 18.4- 38- عمود الدفع بعجلتين 2WD ..... 18x8.50-8
العجلات الخلفية - عمود الدفع بأربع عجلات 4WD ..... 18x8.50-10

### 1575

عجلات الدفع الأمامية - معيار ..... 23x10.5-12
عجلات خلفية ..... 18x8.5-10

### 1580 و 1585

عجلات الدفع الأمامية - معيار ..... 26x12-12
عجلات خلفية ..... 20x10-10

OUO2005,0000081-04-30JUL13-1/1

## قيم ضغط هواء العجلات

### 1550

الإطارات الأمامية والخلفية ..... 140 كيلو بسكال (20 رطل لكل بوصة مربع)

### 1570 و 1575

الأمام ..... 140 كيلو بسكال (20 رطل لكل بوصة مربع)
الإطارات الخلفية - الدفع بعجلتين 2 ..... 140 كيلو بسكال (20 رطل لكل بوصة مربع)
الإطارات الخلفية - الدفع بأربع عجلات 4 ..... 220 كيلو بسكال (32 رطل لكل بوصة مربع)

### 1580 و 1585

الأمام ..... 210 كيلو باسكال (30 رطل لكل بوصة مربع)
عجلات خلفية ..... 220 كيلو بسكال (32 رطل لكل بوصة مربع)

OUO2005,000007E-04-18DEC14-1/1

## المقاسات

الارتفاع (مع غرفة القيادة) ..... 2.2 م (86.6 بوصة)
العرض (مع الإطارات العادية) ..... 1.3 م (51.7 بوصة)
الطول (بدون غطاء وحدة جزّ العشب) ..... 2.2 م (86.6 بوصة)
قاعدة العجلات ..... 1.3 م (49.2 بوصة)
الوزن (بدون أغطية وحدة جز العشب أو الوقود) ..... 844 كجم (1860 رطل)
المسافة الأرضية (1550, 1570, 1575) ..... 16.5 سم (6.5 بوصة)
المسافة الأرضية (1580, 1585) ..... 17.8 سم (7 بوصة)

OUO2005,0000082-04-17MAR14-1/1

## قياسات الصوت

### مدى مستوى الضجيج في موقع العمل وفقا للمواصفات الأوربية ISO 11201:1995

| البند | المواصفات |
|---|---|
| 1550 بدون غطاء وحدة جزّ العشب | 85± 1 ديسيبل (A) |
| 1570 بدون غطاء وحدة جزّ العشب | 84± 1 ديسيبل (A) |
| 1575 بدون غطاء وحدة جزّ العشب | 86± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 بدون غطاء وحدة جزّ العشب | 84± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 بدون غطاء وحدة جزّ العشب | 87± 1 ديسيبل (A) |

SB31882,00002AF-04-27SEP18-1/1

## مستوى الصوت

### طريقة القياس حسب تعليمات القانون EC 2009/63 (2)

| البند | المواصفات |
|---|---|
| أقصى قيمة ضجيج تصل للأذن | 84 dB(A) |

SB31882,00002B0-04-27SEP18-1/1

## قياسات الارتجاج

إجمالي الاهتزاز الذي يخضع لنظام "اليد- الذراع" لا يتجاوز المرجح 2.5 م / ث ² دورة في الثانية.

كل الجسم مقاس بواسطة ISO 5395-1 ..... 0.4 إلى 1.0± 0.1 متر/ثانية²

*ملاحظة: المجال أو القيم المدرجة أعلاه تمثل الجذر الموزون بالنسبة لمربع التسارع الذي يتعرض له الجسم الكامل على ماكينة أثناء القيام بعملية جزّ العشب والنقل. تتعلق قيمة التسارع بوعورة الأرض، بالسرعة التي يعمل بها الجرار ووزن السائق وهيئة القيادة. قيم القياس التي تحتوي على قيم الحفل الفعلية وفقا لطريقة STD في ISO5395-1.*

OUO2005,000029E-04-07JAN15-1/1

## الاهتزازات

يمكن لوكيل John Deere المحلي تقديم المساعدة في حساب تأثير الاهتزاز. تضمن طرق تقليل الاهتزازات:

- اختيار اسلوب قيادة مناسب، مثلا خفض السرعة
- مقعد السائق مضبوط بالشكل الصحيح
- ضغط العجل صحيح
- صيانة الماكينة لتنفيذ خطة الصيانة

OUO2005,000029F-04-09NOV18-1/1

## قياسات الصوت، 60 بوصة غطاء وحدة جز العشب تصريف جانبي

### قياسات الصوت

1550 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 86± 1 ديسيبل (A)
1570 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 86± 1 ديسيبل (A)
1575 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 85± 1 ديسيبل (A)
1580 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 86± 1 ديسيبل (A)
1585 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 88± 1 ديسيبل (A)

### قياسات طاقة الصوت

1570 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 102± 1 ديسيبل (A)
1575 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 103± 1 ديسيبل (A)
1580 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 105± 1 ديسيبل (A)
1585 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 106± 1 ديسيبل (A)

SB31882,00002B1-04-27SEP18-1/1

## قياسات الصوت، 60 بوصة غطاء وحدة جز العشب GLC تصريف جانبي

**قياسات الصوت**

| | |
|---|---|
| 1570 وحدة جزّ العشب الأمامية | 93± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 وحدة جزّ العشب الأمامية | 93± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 وحدة جزّ العشب الأمامية | 88± 1 ديسيبل (A) |

**قياسات طاقة الصوت**

| | |
|---|---|
| 1570 وحدة جزّ العشب الأمامية | 108± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 وحدة جزّ العشب الأمامية | 107± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 وحدة جزّ العشب الأمامية | 108± 1 ديسيبل (A) |

SB31882,00002B2-04-27SEP18-1/1

## قياسات الصوت، 62 بوصة غطاء وحدة جز العشب تصريف خلفي

**قياسات الصوت**

| | |
|---|---|
| 1550 وحدة جزّ العشب الأمامية | 87± 1 ديسيبل (A) |
| 1570 وحدة جزّ العشب الأمامية | 86± 1 ديسيبل (A) |
| 1575 وحدة جزّ العشب الأمامية | 83± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 وحدة جزّ العشب الأمامية | 86± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 وحدة جزّ العشب الأمامية | 87± 1 ديسيبل (A) |

**قياسات طاقة الصوت**

| | |
|---|---|
| 1570 وحدة جزّ العشب الأمامية | 103± 1 ديسيبل (A) |
| 1575 وحدة جزّ العشب الأمامية | 103± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 وحدة جزّ العشب الأمامية | 104± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 وحدة جزّ العشب الأمامية | 104± 1 ديسيبل (A) |

SB31882,00002B3-04-27SEP18-1/1

## قياسات الصوت، 72 بوصة غطاء وحدة جز العشب تصريف جانبي

**قياسات الصوت**

| | |
|---|---|
| 1550 وحدة جزّ العشب الأمامية | 87± 1 ديسيبل (A) |
| 1570 وحدة جزّ العشب الأمامية | 85± 1 ديسيبل (A) |
| 1575 وحدة جزّ العشب الأمامية | 86± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 وحدة جزّ العشب الأمامية | 85± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 وحدة جزّ العشب الأمامية | 87± 1 ديسيبل (A) |

**قياسات طاقة الصوت**

| | |
|---|---|
| 1570 وحدة جزّ العشب الأمامية | 103± 1 ديسيبل (A) |
| 1575 وحدة جزّ العشب الأمامية | 104± 1 ديسيبل (A) |
| 1580 وحدة جزّ العشب الأمامية | 105± 1 ديسيبل (A) |
| 1585 وحدة جزّ العشب الأمامية | 104± 1 ديسيبل (A) |

SB31882,00002B4-04-27SEP18-1/1

## قياسات الصوت، 72 بوصة غطاء وحدة جز العشب GLC تصريف جانبي

**قياسات الصوت**

1570 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 95± 1 ديسيبل (A)
1580 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 93± 1 ديسيبل (A)
1585 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 89± 1 ديسيبل (A)

**قياسات طاقة الصوت**

1570 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 108± 1 ديسيبل (A)
1580 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 107± 1 ديسيبل (A)
1585 وحدة جزّ العشب الأمامية ..... 107± 1 ديسيبل (A)

SB31882,00002B5-04-27SEP18-1/1

## بيان التوافق EC

**Deere & Company**
**مولاين، إلاينويز**

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

**نوع الماكينة:** وحدة جزّ العشب الأمامي (DSL FRT MOW)
**الطرازات:** 1550
**أرقام التسلسل:** انظر صفحة تعريف المنتج

تستوفي جميع مواد ومبادئ القوانين التالية:

| رقم | التوجيه | طريقة التصديق |
|---|---|---|
| قانون الماكيناتِ | 2006/42/EC | شهادة ذاتية |
| قانون التوافق بين الكهرومغناطيسياتِ | 2014/30/EU | شهادة ذاتية |
| قانون الضجيجِ | 2000/14/EC (المرفق VI، الطريقة 2) | شهادة الطرف الثالث |
| | | **الجهة المعنية** |
| مستوى قوة الصوت المقاس | | AV Technology<br>Unit 2 Easter Court<br>Europa Boulevard<br>Warrington, Cheshire<br>WA5 7ZB، المملكة المتحدة |
| 1550 ..... (A) 103.6 dB | | |
| مستوى قوة الصوت المضمونِ | | |
| 1550 ..... 105 ديسيبل (A) | | |

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الوحدة الأوربية بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

**مكان الاتفاق:** Fuquay-Varina, NC USA
**تاريخ البيان:** 31 يناير (كانون الثاني) 2016
**وحدة التصنيع:** عناية عشب جون دير

DXCE01—UN—28APR09

CE

OUO2005,0000370-04-17JUL17-1/2

TCT015240—UN—28MAR17

**الاسم:** Dan Thiemke

**العنوان:** مدير هندسة المنتجات، الجز للغرض التجاري

OUO2005,0000370-04-17JUL17-2/2

## بيان التوافق EC

**Deere & Company**
**مولاين، إلينويز**

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

**نوع الماكينة:** وحدة جزّ العشب الأمامي (DSL FRT MOW)
**الطرازات:**1570, 1575, 1580, 1585
**أرقام التسلسل:** انظر صفحة تعريف المنتج

تستوفي جميع مواد ومبادئ القوانين التالية:

| رقم | التوجيه | طريقة التصديق |
|---|---|---|
| قانون الماكيناتة | 2006/42/EC | شهادة ذاتية |
| قانون التوافق بين الكهرومغناطيسياة | 2014/30/EU | شهادة ذاتية |

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الوحدة الأوربية بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

**مكان الاتفاق:** Fuquay-Varina, NC USA
**تاريخ البيان:** 31 يناير (كانون الثاني) 2016
**وحدة التصنيع:** عناية عشب جون دير
DXCE01—UN—28APR09

CE

MX00654,0000032-04-17JUL17-1/2

TCT015240—UN—28MAR17

**الاسم:** Dan Thiemke

**العنوان:** مدير هندسة المنتجات، الجز للغرض التجاري

MX00654,0000032-04-17JUL17-2/2

# بيان جودة John Deere

## جودة John Deere

اقتناء تجهيزات John Deere ليست مجرد عملية شراء، بل إنه استثمار في الجودة. تلك الجودة تتجاوز معداتنا إلى دعم الخدمة وقطع غيار وكيل John Deere الخاص بك. يلزم هذا الدعم للمحافظة عليك كزبون راضي.

لهذا السبب قامت شركة John Deere بابتكار وسيلة للتعامل مع أسئلتك أو مشاكلك، في حالة وجودها. الخطوات الثلاثة التالية سوف تساعد في إرشادك لاستخدام هذه الخدمة.

### خطوة 1

#### عد إلى دليل استعمال السائق الخاص بك

A. يوجد به العديد من الصور والمعلومات التفصيلية عن طريقة تشغيل معداتك بشكل آمن وصحيح.

B. تقدم لك خطوات لعلاج المتاعب والأعطال، ومعلومات عن المواصفات التقنية.

C. تقدم لك معلومات لطلب كتلوجات قطع الغيار، دليل استعمال الصيانة والدليل التقني.

D. إن لم تتوفر الإجابة عن أسئلتك في دليل استعمال السائق، حينئذ اذهب إلى الخطوة 2.

### خطوة 2

#### اتصل بالوكيل الخاص بك

A. وكيل John Deere الخاص بك لديه المسؤولية، السلطة والقدرة على إجابة الأسئلة، حل المشاكل، وإنجاز مهام قطع الغيار وخدمات الصيانة التي تحتاج لها.

B. أولا ناقش سؤالك أو مشكلتك مع موظفين الصيانة وقطع الغيار المدربين لدى وكيلك.

C. إذا كان موظفين قطع الغيار وفنين الصيانة غير قادرين على حل مشكلتك، فراجع مدير الورشة أو المالك.

D. إن لم يتم حل مشكلتك أو سؤالك عن طريق الوكيل، حينئذ اذهب إلى الخطوة 3.

### خطوة 3

#### اتصل بJohn Deere

A. وكيل John Deere الخاص بك هو أكثر مصدر فعالية لتوجيه أي مشكلة، ولكن إن لم تتمكن من حل مشكلتك بعد مراجعة دليل استعمال السائق الخاص بك بعد التواصل مع الوكيل الخاص بك، اتصل بشركة John Deere لطلب المساعدة.

B. للحصول على خدمة فعالة وسريعة، يرجى تحضير ما يلي قبل الاتصال:

- اسم الوكيل الذي تقوم بالعمل معه.
- رقم تسلسل المعدات الخاصة بك.
- عدد الساعات في الماكينة (إذا كان موجودا).
- رقم التسلسل الخاص بك المسجل في مقدمة هذا الدليل من الداخل.
- إذا كانت المشكلة التي تواجهها مع أحد الملحقات، رقم تعريف هذا الجهاز.

C. ثم اتصل على الرقم 1-800-537-8233 (الولايات المتحدة وكندا) وسوف يقوم مستشارنا بالعمل مع الوكيل الخاص بك للتحري عن سبب قلقك. إذا كنت خارج الولايات المتحدة وكندا، فتفضل بزيارتنا عبر عنوان الإنترنت التالي:

https://www.deere.com/en/global-country-selector/

اختر دولتك، ثم اضغط على رابط "اتصل بنا" في أسفل الصفحة.

SP66632,00043A7-04-14JUN23-1/1

# تسجيل الصيانة

## تسجيل بيانات الصيانة

| تغيير الزيت | مصفاة الزيت، تغيير | شحم الماكينة | منظف الهواء فحص/تنظيف | تغيير مصفاة الوقود | غيار سائل التبريد |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

TH84124,000022B-04-05SEP12-1/1

# الرقم


صفحة

آ

أدوات تحكم، منصة القيادة ..... 15-1
أسطوانة المقود الهيدروليكي، تشحيم ..... 35-2
أنظمة السلامة، اختبار ..... 20-2, 77-6
اختبار كبسة عمود نقل الحركة
1570, 1575, 1580, 20-2, 77-6 ..... 1585
استعمال كبسة عمود نقل الحركة
1570, 1575, 1580, 20-6 ..... 1585
الأسطح البلاستيكية والمطلية، تجنب التلف ..... 20-1
الأسطح البلاستيكية، تنظيف ..... 60-6
الأسطح المعدنية، تصليح وتنظيف ..... 60-6
الاهتزازات ..... 80-4
البطارية والأقطاب، تنظيف ..... 55-2
البطارية، استعمال بطارية خارجية مساعدة ..... 55-3
البطارية، الصيانة بشكل آمن ..... 55-1
البطارية، شحن و التوصيل مع المجموعة ..... 77-2
البطارية، فك وتركيب ..... 55-1
التحضير ..... 10-1
التخزين بأمان ..... 75-1
التخزين، اعادة استعمال الماكينة بعد التخزين ..... 75-3
التخزين، تحضير الماكينة للتخزين ..... 75-1
الدواسة، استعمال مساعد السحب ..... 20-33
الزيت، تغيير محور نقل الحركة ..... 45-1
السلامة ..... 10-9
الشاشة
الإشعارات المنبثقة ..... 20-17
الشاشة (1570، 1575، 1580، 1585)
استخدام ..... 20-11
الشبك، تنظيف غطاء المحرك ..... 40-8
اللوالب الهيدروستاتيكية، تشحيم ..... 35-2
المحرك، إيقاف تشغيل ..... 20-37
المحرك، التشغيل ..... 20-36
المصهرات
فحص وتبديل ..... 55-3
غرفة القيادة، 1575 و 55-5 ..... 1585
المغادرة والدخول ..... 20-1
المقعد، الضبط ..... 20-4
المقعد، ضبط (نظام التعليق الفاخر) ..... 20-3
المكابح، استعمال ..... 20-33
المكبح، اختبار الوقوف ..... 20-2, 77-6
الملحق الإضافي، الرفع والخفض ..... 20-36
الوقود
الديزل البيولوجي ..... 60-2
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون ..... 40-1

ب

باب الصيانة، فتح ..... 20-9

صفحة

ت

تجديد
الوقائي النشط ..... 20-26
تجميع الماكينة ..... 77-1
تجهيزة الحماية عند الانقلاب، رفع وخفض ..... 20-34
تجهيزة الحماية من الانقلاب، الرفع عند التجميع ..... 77-5
تحريك الماكينة ..... 20-37
تخزين الوقود ..... 75-2
تنظيف مبرد الزيت والرديوتر ..... 40-8

ج

جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها ..... 70-1
جر الأحمال بأمان ..... 10-6

خ

خزان الوقود، تعبئة ..... 60-2

د

دفع بأربعة عجلات (1550، 1570 و 10-20 ..... 1575)
دفع بأربعة عجلات (1580 و 10-20 ..... 1585)
دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها، رموز تشخيص الأعطال DTC الشائعة 70-2
دواسات، استعمال الهيدروستاتيك ..... 20-32

ذ

ذراع الوقود، استعمال ..... 20-6

ز

زبت المحور الخلفي ..... 45-4
زيت
المحرك
محركات المرتبة 4 المؤقتة، والمرتبة 4 النهائية، والمرحلة IIIB، والمرحلة IV، والمرحلة 1-40 ..... V
زيت المحرك
الديزل
محركات المرتبة 4 المؤقتة، والمرتبة 4 النهائية، والمرحلة IIIB، والمرحلة IV، والمرحلة 1-40 ..... V
زيت المحرك
فحص
3-40, 77-3 ..... 1550
1570, 1575, 1580, 4-40, 77-4 ..... 1585
مصفاة، تغيير
5-40 ..... 1550
1570, 1575, 1580, 6-40 ..... 1585
زيت المحور الخلفي، تغيير ..... 45-4


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

زيت محرك الديزل
محركات المرتبة 4 المؤقتة، والمرتبة 4 النهائية، والمرحلة IIIB، والمرحلة IV، والمرحلة 1-40 ..... V
زيت محور نقل الحركة ..... 1-45

## س

سائل التبريد
محرك السولار
الأداء الخفيف ..... 14-40
سلامة الإطارات ..... 8-10
سلامة الوقود ..... 9-10

## ش

شاشة السائق، استعمال ..... 11-20

## ص

صمام إغلاق الوقود، استعمال ..... 34-20
صمام القفل، الوقود، استعمال ..... 33-20
صمام تفريغ الغبار، تنظيف ..... 12-40

## ض

ضبط اتجاه عمود الربط ..... 1-50
ضبط الزحف ..... 3-45
ضبط دواسة الأمام والخلف ..... 2-45
ضبط قفل الميل، عمود المقود ..... 2-50
ضغط العجل عند المجموعة، فحص ..... 3-77

## ع

علاج أعطال الكهرباء ..... 2-70
علاج أعطال المحرك ..... 1-70
عمود التوجيه، تشحيم ..... 4-35
عمود الربط، تشحيم ..... 1-35
عمود المقود، ضبط ..... 5-20
عمود دفع محور النقل، تشحيم ..... 3-35
عمود نقل الحركة، تشحيم ..... 3-35
عناصر التحكم في الكابينة ..... 7-20

## غ

غرفة القيادة، صيانة مكيف الهواء
مكيف الهواء، صيانة غرفة القيادة ..... 3-60
غرفة القيادة، فحص تركيب تجهيزة الحماية عند الانقلاب
تركيب تجهيزة الحماية عند الانقلاب، فحص غرفة القيادة ..... 7-60
غطاء المحرك، فتح ..... 8-20

صفحة

## ف

فاصل المياه، تفريغ (1570، 1575، 1580 و 1585) ..... 16-40
فترات صيانة التليين ..... 1-30
فحص البربيج والمشبك، سحب الهواء ..... 13-40
فحص البربيج، الرديتور ..... 13-40
فحص مؤشر انسداد مصفاة الهواء ..... 10-40
فك وتركيب العجلات، الأمامية ..... 7-60
فك وتركيب العجلات، الخلفية ..... 8-60

## ق

قائمة رموز تشخيص الأعطال (DTC) ..... 2-70
قشاط المولد، ضبط ..... 19-40
قشاط، تبديل المولد ..... 20-40
قطر الماكينة ..... 38-20
قفل ميل عمود المقود، تشحيم ..... 5-35

## ك

كبسة، اختبار المقعد مكبح الوقوف ..... 6-77 ,2-20

## ل

لوالب دواسة المكبح، تشحيم ..... 4-35

## م

مؤقت الصيانة
استخدام ..... 24-20
متطلبات تدريب السائق ..... 1-10
مزالج الصيانة، استعمال ..... 3-60
مستوى الحامض، فحص البطارية ..... 1-55
مستوى الزيت، محور النقل. ..... 1-45
مستوى حمل مصفاة جزيئات السولار ..... 27-20
مستوى زيت المحور الخلفي ..... 4-45
مستوى سائل التبريد، فحص ..... 15-40
مسمار مفصل المحور، تشحيم ..... 1-35
مصفاة العادم، صيانة
مصفاة، صيانة العادم ..... 20-40
مصفاة الوقود
الصيانة 17-40 ..... (1550)
مصفاة الوقود
تغيير 1570، 1575، 1580 و 1585 ..... 18-40
مصفاة هواء لغرفة القيادة، تنظيف ..... 5-60
مصفايات منظف الهواء، صيانة ..... 11-40
مفتاح التشغيل، استعمال ..... 6-20
ملصقات السلامة، تحذير - تجنب الانسحاق - TCU31702 ..... 3-05
ملصقات السلامة، غير النصية ..... 2-05
ملصقات، السلامة غير النصية ..... 2-05
مناطق التنظيف ..... 1-12
منصة المقعد، رفع وخفض ..... 2-40

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

مواد التشحيم ..... 35-1
مواصفات غاز الاحتباس الحراري المُعالج بالفلور ..... 80-1
مواضع تحرك المقعد، تشحيم ..... 35-4

ن

نظام التبريد، بسلامة صيانة ..... 40-14
نظام التبريد، صيانة ..... 40-15
نظام الوقود
مضخة تحضير ..... 40-18
نظرة عامة للمؤشرات ..... 40-2
نظرة عامة لمؤشرات المعالجة اللاحقة..... 40-2
نقل الماكينة..... 20-37

صفحة

و

وحدات التحكم
إعداد
وحدة العرض الأساسية
رموز المرور ..... 20-15
وحدات القياس
الاهتزازات ..... 80-4
الصوت..... 80-3
وحدة العرض الأساسية
إعداد
رموز المرور ..... 20-15
وظائف تجديد (DPF) مصفاة جزيئات السولار ..... 20-28
وقود
الديزل ..... 60-1
وقود الديزل ..... 60-1
وقود الديزل البيولوجي ..... 60-2